



# Gazette officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ

# Quebec Official Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

PROVINCE DE QUÉBEC

PROVINCE OF QUEBEC

QUÉBEC, SAMEDI, 25 JUILLET 1931

QUEBEC, SATURDAY, 25TH JULY, 1931

AUX ANNONCEURS DANS LA "GAZETTE  
OFFICIELLE DE QUÉBEC"

TO ADVERTISERS IN THE "QUEBEC  
OFFICIAL GAZETTE"

**C**eux qui transmettent des annonces pour être insérées dans la "Gazette officielle de Québec" voudront bien se conformer aux règlements ci-dessous:

1. Adresser: L'Imprimeur du Roi, Québec.
2. Spécifier le nombre d'insertions.
3. Toute annonce doit être publiée dans les deux langues.

**P**ARTIES sending advertisements to be inserted in the "Quebec Official Gazette" will please observe the following rules:

1. Address: The King's Printer, Quebec.
2. Specify the number of insertions required.
3. Every advertisement has to be published in both languages.

## TARIF DES ANNONCES

Première insertion : 15 cents par ligne (mesure agate) chaque version.

Insertions subséquentes : 5 cents par ligne (mesure agate) chaque version.

La matière tabulaire est comptée double.

Traduction : 50 cents par 100 mots.

Livraisons séparées à 30 cents chacune.

Feuilles volantes : \$1.00 la douzaine.

Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque accepté, payable au pair à Québec, ou mandat de banque ou de poste.

Un acompte couvrant à peu près le montant de

## ADVERTISING RATES.

First insertion: 15 cents per line (agate measure) each version.

Subsequent insertions: 5 cents per line (agate measure) each version.

Tabular matter at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single number: 30 cents each.

Slips: \$1.00 per dozen.

Remittance must be made to the order of the King's Printer, either by accepted cheque, payable at par in Quebec, or by Bank or Postal money order.

Notices which are to be inserted once only are

l'annonce, est exigé pour la publication des documents qui ne doivent être insérés qu'une fois. Le surplus d'argent sera remis, s'il y a lieu.

Pour les avis qui doivent être publiés deux fois ou plus, le montant doit être payé sur réception de la facture, avant la deuxième publication, qui sera annulée si ces conditions n'ont pas été remplies.

Les avis, documents ou annonces reçus après midi, le jeudi de chaque semaine, ne seront pas publiés dans la "Gazette officielle de Québec" du samedi suivant, mais dans la livraison subséquente.

Les abonnés observeront aussi que le prix d'abonnement, \$7 par année, est invariablement payable d'avance et que l'envoi de la gazette sera arrêté à l'expiration de la période payée.

Quand les annonceurs veulent plus d'une livraison de la gazette, ils doivent faire une remise en conséquence.

N. B.—Les chiffres au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre est notre numéro d'ordre; le deuxième est celui de la livraison de la gazette pour la première insertion, et le dernier chiffre accuse le nombre d'insertions.

Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'IMPRIMEUR DU ROI,  
Rédempti Paradis.

Hôtel du gouvernement.

3585—27-9

strictly payable in advance. Over payment, if any, will be refunded.

For notices which require two or more insertions, payment must be made upon reception of the account, before the second publication, which will be cancelled if above conditions have not been fulfilled.

Notices, documents or advertisements received after twelve o'clock noon, on Thursday, will not be published in the "Quebec Official Gazette" of the Saturday following, but in the next number.

Subscribers will also notice that the subscription of \$7 per annum, is invariably payable in advance, and that the Gazette will be stopped at the end of the period paid for.

When advertisers require more than one number of the Gazette, they must remit accordingly.

N. B.—The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first number is our document number, the second number, the Gazette number, and the last number, the number of insertions of the notice.

Notices published only once are only followed by our document number.

REDEMPTI PARADIS,  
King's Printer.

Government House.

3586—27-9

## Nomination

No 201.—Elec.

### DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

Nomination d'un commissaire d'écoles.

Il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur, par un arrêté en Conseil en date du 9 juillet 1931, de nommer M. David Breault, commissaire d'écoles pour la municipalité de Bellerive, dans le comté de Labelle. 4031

## Appointment

No. 201.—Elec.

### DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION

Appointment of one school commissioner.

His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, by Order-in-Council dated July 9th, 1931, to appoint Mr. David Breault, school commissioner for the municipality of Bellerive, in the county of Labelle. 4032

## Letters patent

### "Chibougamau-Cedar Bay Mines Corporation".

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-neuvième jour de juin 1931, constituant en corporation: Charles Holdstock, avocat, Philippe Trottier et Henri Desjardins, tous deux comptables, de la cité et du district de Montréal, pour les fins suivantes:

Faire des explorations et des recherches pour découvrir des minéraux, établir des mines et faire toutes les opérations judiciaires ou nécessaires ou qui s'y rattachent, et miner, sortir, laver, broyer, concentrer, fondre, affiner ou autrement traiter et préparer pour le marché des minéraux de toute nature et classe et les vendre ou autrement en disposer et, sans limiter la généralité des termes susdits, acheter ou autrement acquérir, louer, posséder et détenir, explorer, développer et avoir la jouissance ou vendre ou autrement disposer ou

## Lettres patentes

### "Chibougamau-Cedar Bay Mines Corporation".

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty ninth day of June, 1931, incorporating: Charles Holdstock, attorney-at-law, Philippe Trottier, and Henri Desjardins, both accountants, of the city and district of Montreal, for the following purposes:

To prospect and explore for minerals, establish mines and carry on any and all operations advisable or necessary or germane thereto, and to mine, raise, wash, crush, concentrate, smelt, refine or otherwise treat, and prepare for market minerals of every type and class, and to sell, or otherwise dispose thereof, and without limiting the generality of the foregoing, to purchase or otherwise acquire, lease, possess and hold, explore, develop and enjoy, or sell, or otherwise dispose of or alienate mining rights, pre-emption rights,

aliéner des droits miniers, droits de préemption, claims et terrains miniers ou autres propriétés ou tout intérêt et équité en iceux;

Bâtir, construire, acheter ou autrement acquérir et détenir, maintenir et exploiter et posséder des usines de broyage, de fonte, d'affinage et autres, moulins, entrepôts, boutiques et autres érections ou commodités de toute espèce et nature et, sur ses propres propriétés ou celles qu'elle contrôle, des lignes de télégraphe et de téléphone, des forces électriques, hydrauliques et autres, barrages, biez, canaux, aqueducs et autres travaux et des chemins et ponts;

Exercer toute autre industrie, manufacturière ou autre, qui pourrait être exercée convenablement en même temps que son industrie, ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens ou droits de la compagnie ou les rendre profitables;

Acquérir ou se charger de la totalité ou d'une partie quelconque de l'industrie, des biens et responsabilités de toute personne ou compagnie exerçant une industrie que la compagnie a l'autorisation d'exercer, ou possédant des biens convenant aux fins de la compagnie;

Demander, acheter, ou acquérir autrement tous brevets, permis, concessions et choses de même nature, conférant un droit exclusif ou non exclusif ou limité d'utiliser quelque secret ou autre renseignement au sujet d'une invention, qui pourrait être employé pour les fins quelconques de la compagnie, ou dont l'acquisition serait de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie, et utiliser, exercer, développer, ou accorder des licences au sujet de, ou autrement rendre profitables la propriété, les droits ou informations ainsi requis;

S'associer ou conclure des conventions au sujet du partage des profits, la fusion des intérêts, la coopération, les risques communs, les concessions réciproques ou pour d'autres fins semblables, avec toute personne ou compagnie exerçant ou exploitant, ou sur le point d'exercer ou d'exploiter une industrie ou transaction que la compagnie est autorisée à exercer, ou toute industrie ou transaction qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la compagnie; et prêter des fonds à, garantir les contrats de ou aider autrement cette dite personne, ou compagnie, et prendre ou autrement acquérir des actions et valeurs de toute telle compagnie, et les vendre, les détenir, les revendre avec ou sans garantie ou en disposer autrement;

Prendre et acquérir autrement et détenir des actions de toute autre compagnie dont les objets sont semblables ou en partie semblables à ceux de la compagnie, ou qui exerce une industrie qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la compagnie;

Conclure des conventions avec les autorités municipales, locales ou autres, qui sembleront avantageuses pour les fins de la compagnie ou l'une quelconque des dites fins, et obtenir de ces dites autorités tous les droits, privilèges et concessions que la compagnie jugera désirable d'obtenir et exécuter, exercer ces dites conventions, droits, privilèges et concessions et s'y conformer;

Etablir et supporter ou aider à l'établissement ou support d'associations, d'institutions, fonds, fidéicommiss et convenances devant bénéficier aux employés ou ex-employés de la compagnie (ou leurs précédésseurs en affaires) ou ceux dont ils sont les soutiens, ou leurs parents, et à cet effet accorder des pensions et allocations, et

mining claims, and lands or other properties, or any interest or equity therein;

To build, construct, purchase or otherwise acquire and to hold, maintain, operate, and enjoy crushing, smelting, refining and other plants mills, warehouses, stores, and other erections or conveniences of every type and character and, upon its own property or that under its control, telegraph and telephone lines, water, electric and other powers, dams, flumes, canals, water and other works, roads and bridges;

To carry on any other business, whether manufacturing or otherwise, which may seem to the company capable of being conveniently carried or in connection with its business, or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the company's property or rights;

To acquire or undertake the whole or any part of the business, property and liabilities of any person or company carrying on any business which the Company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purposes of the Company;

To apply for, purchase or otherwise acquire any patents, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive, or limited right to use, or any secret or other information as to any invention, which may seem capable of being used for any of the purposes of the company, or the acquisition of which may seem calculated directly or indirectly to benefit the company, and to use, exercise, develop, or grant licenses in respect of, or otherwise turn to account the property, rights or information so acquired;

To enter into partnership or into any arrangement for sharing of profits, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concession or otherwise with any person or company carrying on or engaged in, or about to carry on or engage in any business or transaction which the company is authorized to carry on or engage in, or any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company; and to lend money to, guarantee the contracts of or otherwise assist any such person or company, and to take or otherwise acquire shares and securities of any such company, and sell, hold, re-sell, with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

To take or otherwise acquire and hold shares in any other company having objects altogether or in part similar to those of the company, or carrying on any business capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company;

To enter into any arrangements with any authorities, municipal, local or otherwise, that may seem conducive to the company's objects or any of them, and to obtain from any such authority, any rights, privileges and concessions which the company may think it desirable to obtain, and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions;

To establish and support or aid in the establishment and support of associations, institutions, funds, trusts, and conveniences calculated to benefit employees or ex-employees of the company (or its predecessors in business) or the dependants or connections of such persons, and to grant pensions and allowances and to make

payer des primes d'assurances pour eux, et souscrire ou garantir des sommes d'argent pour des fins de charité ou de bienfaisance, ainsi que pour toute exposition ou autres objets publics, généraux et utiles;

Promouvoir une ou plusieurs compagnies dans le but d'acquérir la totalité ou une partie quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie;

Acheter, prendre à bail ou en échange, louer, acquérir autrement tous biens personnels, et tous droits ou privilèges que la compagnie jugera nécessaires ou convenables pour les fins de son industrie, et en particulier, toute machinerie, usine, fonds de commerce;

Construire, améliorer, entretenir, travailler, administrer, exploiter ou contrôler tous chemins, routes, embranchements ou voies d'évitement, ponts, réservoirs, cours d'eau, quais, fabriques, entrepôts, installations électriques, boutiques, magasins et autres travaux et commodités qui sembleront susceptibles directement ou indirectement de promouvoir les intérêts de la compagnie, et seulement sur ses propriétés personnelles ou sur celles dont elle a le contrôle et seulement pour les fins de sa propre entreprise, et contribuer à, subventionner ou autrement aider ou prendre part à la construction, l'amélioration, l'entretien, le travail, l'administration, l'exploitation ou le contrôle d'iceux;

Prêter de l'argent aux clients et autres en relations d'affaires avec la compagnie, et garantir l'exécution des contrats par aucune telle personne;

Tirer, souscrire, accepter, endosser, exécuter et émettre des billets promissoires, connaissements, mandats ou autres instruments négociables ou transférables;

Vendre ou aliéner l'entreprise de la compagnie ou une partie quelconque de cette entreprise pour la considération que la compagnie peut juger convenable, et en particulier pour des actions, débetures ou valeurs de toute compagnie dont les objets sont en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie;

Demander, obtenir, acquérir par cession, transfert, achat ou autrement; et exercer, exécuter et jouir de tout permis, pouvoir, autorité, franchise, concession, droits ou privilège qu'un gouvernement ou une autorité ou toute corporation ou autre corps public aurait le pouvoir d'accorder, et les payer, aider et contribuer à les mettre en vigueur et affecter les actions, les obligations, et les biens quelconques de la compagnie, pour en défrayer les frais, charges et dépens nécessaires;

Faire enregistrer et reconnaître la compagnie dans aucun pays étranger, y désigner les personnes qui, d'après les lois de ce pays étranger, la représenteront et recevront pour et au nom de la compagnie assignation d'aucune procédure dans toute poursuite ou action;

Rémunérer toute personne ou compagnie pour services rendus ou qui seront rendus en plaçant ou en aidant à placer ou en garantissant le placement des parts du capital-actions de la compagnie ou toutes débetures, actions-débetures ou autres valeurs de la compagnie, ou au sujet de la formation ou de la promotion de la compagnie ou de la conduite de ses opérations;

Lever et contribuer à lever des fonds et aider au moyen de bonis, prêts, promesses, endossements, garanties d'obligations, débetures ou autres

payments towards insurance, and to subscribe or guarantee money for charitable or benevolent objects, or for any exhibition, or for any public, general or useful object;

To promote any company or companies, for the purpose of acquiring all or any of the property and liabilities of the company, or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the company;

To purchase, take on lease or in exchange, hire or otherwise acquire any personal property and any rights or privileges which the company may think necessary or convenient for the purposes of its business and in particular, any machinery, plant, stock-in-trade;

To construct, improve, maintain, work, manage, carry out or control any roads, ways, branches or sidings, bridges, reservoirs, watercourses, wharves, manufactories, warehouses, electric works, shops, stores and other works and conveniences which may seem calculated directly or indirectly to advance the Company's interests, and only on its own property or that under its control and only for the ends of its own enterprise, and to contribute to, subsidize or otherwise assist or take part in the construction, improvement, maintenance, working, management, carrying out or control thereof;

To lend money to customers and others having dealings with the company and to guarantee the performance of contracts by any such persons;

To draw, make, accept, endorse, execute and issue promissory notes, bills of lading, warrants and other negotiable or transferable instruments;

To sell or dispose of the undertaking of the company or any part thereof, for such consideration as the company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the company;

To apply for, secure, acquire by the assignment transfer, purchase or otherwise; and to exercise, carry out and enjoy any license, power, authority, franchise, concession, rights or privilege which any government or authority or any corporation or other public body may be empowered to grant and to pay for, aid in and contribute towards carrying the same into effect and to appropriate any of the company's shares, bonds and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

To procure the company to be registered and recognized in any foreign country and to designate persons therein, according to the laws of such foreign country, to represent this company and to accept service for and on behalf of the company of any process or suit;

To remunerate any person or company for services rendered or to be rendered in placing or assisting to place or guaranteeing the placing of any of the shares in the company's capital or any debentures, debenture stock or other securities of the company, or in or about the formation or promotion of the company or the conduct of its business;

To raise and assist in raising money for, and to aid, by way of bonus, loan, promise, endorsement, guarantee of bonds, debentures or other securities

valeurs ou autrement, toute autre compagnie ou corporation avec laquelle la présente compagnie aurait des relations d'affaires, et garantir l'exécution des contrats par cesdites compagnies ou corporation ou par ces personnes ou par cette dite personne;

Vendre, embellir, administrer, développer, échanger, louer ou faire valoir autrement la totalité ou une partie quelconque des biens et droits de la présente compagnie;

Exercer tous ou aucun des objets de la compagnie comme principaux, agents, entrepreneurs ou autrement, et soit seuls ou conjointement avec d'autres;

Faire toutes ou aucune des choses qui sont incidentes ou conduisent à la réalisation des objets de la compagnie, sous le nom de "Chibougamau-Cedar Bay Mines Corporation";

Le capital-actions de la compagnie est divisé en 4,000 actions sans valeur nominale ou au pair, et le montant du capital-actions avec lequel la compagnie commencera ses opérations sera de \$20,000.00;

Les actions autres que les actions privilégiées seront émises et réparties au prix qui sera fixé par les directeurs.

Le bureau principal de la compagnie sera en la cité et le district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce vingt-neuvième jour de juin 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4001 ALEXANDRE DESMEULES.

#### "City Investment Corporation".

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du septième jour de juillet 1931, constituant en corporation: Michael Greenblatt et Samuel Godinsky, avocats, et Isidore Aspler, étudiant, tous de la cité et du district de Montréal, pour les fins suivantes:

Acquérir par achat, échange, location ou tout autre titre légal et posséder, détenir, améliorer, administrer, utiliser, développer, faire usage et jouir ou autrement négocier ou faire valoir, et vendre, louer, échanger, ou autrement refaire ou disposer des immeubles ou leurs intérêts et édifices ou autres structures érigés sur iceux, limités à bois, pouvoirs hydrauliques et autres, et autres propriétés mobilières et immobilières de toutes sortes et description et droits dans telles propriétés;

Construire, posséder, louer, maintenir et exploiter toutes sortes d'édifices et établissements à être utilisés pour aucune fin, avec ensemble tout genre de commodités usuelles ou nécessaires, ou qui peuvent être avantageusement fournies ou procurées en rapport avec iceux;

Agir comme agents ou procureurs pour la gestion d'immeubles, la vente ou la gestion de propriétés, le placement, la manutention, le prêt, le paiement, la transmission, le nantissement ou la perception de deniers, rentes, intérêts, dividendes, mortgages, obligations, débetures et autres valeurs et l'entreprise ou l'investigation, l'évaluation, vente, échange, location, subdivision et choses semblables;

Exercer des opérations de prêts et de placements de toutes sortes, excepté le commerce de banque;

Faire, importer, exporter, acheter, vendre, échanger ou autrement négocier ou faire le commerce d'effets, articles et marchandises en général;

Prendre et détenir des mortgages, hypothèques,

or otherwise, any other company or corporation with which the company may have business relations and to guarantee the performance of contracts by any such company, corporation or by any person or persons;

To sell, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn to account or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the Company;

To carry out all or any of the objects of the company as principals, agents, contractors, or otherwise, and either alone or in conjunction with others;

To carry out such other things as are incidental or conducive to the attainment of the objects of the company, under the name of "Chibougamau-Cedar Bay Mines Corporation".

The Capital Stock of the Company is divided into 4,000 shares having no nominal or par value, and the amount of capital stock with which the Company will commence its operations will be \$20,000.00.

Shares other than preferred shares shall be issued and allotted at such price as may be fixed by the directors.

The head office of the company will be in the city and district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty ninth day of June, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
4002 Assistant Provincial Secretary.

#### "City Investment Corporation".

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of July, 1931, incorporating: Michael Greenblatt and Samuel Godinsky, advocates, and Isidore Aspler, student, all of the city and district of Montreal, for the following purposes:

To acquire by purchase, exchange, lease or any other legal title, and to possess, hold, improve, administer, utilise, develop, use and enjoy, or otherwise deal with and turn to account, and to sell, lease, exchange or otherwise make over and dispose of real estate or interests therein, and buildings or other structures thereon erected, timber limits, water and other powers, and other moveable and immoveable property of all kinds and description and rights in such property;

To build, own, lease, maintain, and operate all kinds of buildings and structures to be used for any purpose, together with all forms of conveniences usual or necessary, or which can be advantageously furnished or supplied in connection therewith;

To act as agents or attorneys for the management of estates, the sale or management of property, the investment, handling, loan, payment, transmission, debenture and collection of monies, rents, interests, dividends, mortgages, bonds, debenture and other securities, and the undertaking or investigations, valuations, sale, exchange, leases, sub-divisions and the like;

To carry on loan and investment operations of every kind, excepting the business of banking;

To make, import, export, buy, sell, exchange and otherwise deal in or with goods, wares, and merchandise in general;

To take and hold mortgages, hypothecs, liens

privilèges ou charges pour garantir le paiement du prix d'achat de toute propriété vendue par la compagnie ou argent dû à la compagnie par les acheteurs ou avances faites par la compagnie aux acheteurs ou autres, pour fins de construction ou autres améliorations, ou argent dû à la compagnie pour aucune raison;

Exercer toute autre industrie, manufacturière ou non, qui pourrait être exercée convenablement par la compagnie en même temps que son industrie, ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens ou droits de la compagnie ou les rendre profitables;

Emprunter de l'argent sur le crédit de la compagnie par l'émission d'obligations, débentures ou autrement;

Acquérir ou se charger de la totalité ou d'une partie quelconque de l'industrie, des biens et engagements de toute personne ou compagnie exerçant une industrie que la présente compagnie a l'autorisation d'exercer, ou possédant des biens convenant aux fins de la présente compagnie;

Solliciter, acheter ou autrement acquérir des brevets, licences, concessions et choses semblables conférant aucun droit exclusif ou non exclusif ou limité d'utiliser toute invention, ou aucun secret ou autre renseignement relatif à aucune invention qui paraîtront susceptibles de servir à aucun des objets de la compagnie, ou dont l'acquisition semblera susceptible de profiter directement ou indirectement à la compagnie; aussi utiliser, exercer, développer, accorder des permis y relatifs ou autrement faire valoir des biens, droits ou renseignements requis;

Faire société ou aucune convention relative au partage des bénéfices, à l'union des intérêts, à la coopération, au risque mutuel, à la concession réciproque ou pour autres fins, avec aucune personne ou compagnie exerçant ou exploitant, ou sur le point d'exercer ou d'exploiter aucun commerce ou genre d'affaires que cette compagnie a l'autorisation d'exercer ou d'exploiter, ou aucun commerce ou genre d'affaires propre à être exercé de manière à profiter directement ou indirectement à la compagnie, prêter de l'argent à telle personne ou compagnie, garantir leurs contrats ou autrement acquérir des actions et valeurs d'aucune telle compagnie, et les vendre, les détenir, revendre avec ou sans garantie, ou autrement les négocier;

Prendre ou acquérir autrement et détenir des actions de toute autre compagnie dont les objets sont semblables ou en partie semblables à ceux de la présente compagnie, ou exerçant une industrie qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie;

Conclure des conventions avec les autorités municipales, locales ou autres, qui sembleront avantageuses pour les fins de la compagnie ou l'une quelconque des dites fins, et obtenir de ces dites autorités tous les droits, privilèges et concessions que la présente compagnie jugera désirable d'obtenir, et exécuter, exercer ces dites conventions, droits, privilèges et concessions et s'y conformer;

Promouvoir une ou plusieurs compagnies dans le but d'acquérir la totalité ou une partie quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie;

Acheter, prendre à bail ou en échange, louer ou acquérir autrement toute propriété person-

or charges to secure the payment of the purchase price of any property sold by the Company or money due to the Company from purchasers, or advances by the Company to purchasers or others for building purposes or other improvements, or moneys owing to the Company for any reason;

To carry on any other business, whether manufacturing or otherwise, which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection with its business or calculated directly or indirectly to enhance the value of, or render profitable any of the Company's property or rights;

To borrow money upon credit of the Company by the issue of bonds, debentures, or otherwise;

To acquire or undertake the whole or any part of the business, property, and liabilities of any person or company carrying on any business which the Company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purpose of the Company;

To apply for, purchase, or otherwise acquire any patents, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive, or limited right to use or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for any of the purposes of the Company or the acquisition of which may seem calculated directly or indirectly to benefit the Company, and to use, exercise, develop or grant license in respect of, or otherwise turn to account the property, rights or information acquired;

To enter into partnership or into any arrangement for sharing of profits, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concession or otherwise, with any person or company carrying on or engaged in or about to carry on or engage in any business or transaction which the Company is authorized to carry on or engage in, or any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the Company, and to lend money to, guarantee the contracts of, or otherwise acquire shares and securities of any such Company, and to sell, hold, re-sell with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

To take or otherwise acquire and hold shares in any other Company having objects altogether or in part similar to those of the Company, or carrying on any business capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the Company;

To enter into any arrangements with any authority, municipal, local or otherwise, that may seem conducive to the Company's objects or any of them, and to obtain from any such authority any rights, privileges, and concessions which the Company may think it desirable to obtain, and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions;

To promote any company or companies for the purpose of acquiring all or any of the property and liabilities of the Company, for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the Company;

To purchase, take on lease or in exchange, hire or otherwise acquire any personal property

nelle et tous les droits et privilèges que la compagnie jugera nécessaires ou convenables pour les fins de son industrie, et en particulier toute machinerie, matériel ou fonds de commerce;

Prêter ou avancer de l'argent, garantir les contrats ou indemniser ou se porter garants, ou autrement aider toute compagnie, firme ou individu, et placer tout argent de cette compagnie dans ou sur toute propriété mobilière ou immobilière, et dans telle entreprise ou valeurs comme la compagnie le jugera de temps à autre convenable;

Vendre ou autrement disposer de l'entreprise de la compagnie ou d'aucune partie d'icelle pour telle considération que la compagnie trouvera convenable et particulièrement pour des actions, débetures ou valeurs d'aucune autre compagnie dont les objets sont semblables à ceux de la compagnie;

Vendre, nantir, mettre en gage, hypothéquer, aliéner, louer ou autrement disposer de chacune ou toutes propriétés mobilières ou immobilières, présentes ou futures, et des droits en tout temps détenus ou possédés par cette compagnie, aux termes et conditions que cette compagnie le jugera convenable;

Solliciter, se procurer, acquérir par cession, transfert, achat ou autrement, avoir aussi l'exercice, l'exécution et la jouissance d'aucune licence, d'aucun pouvoir, d'aucune autorité, des franchises, concessions, droits ou privilèges qu'aucun gouvernement, aucune autorité ou corporation ou aucun autre corps public peut accorder, et les payer et contribuer à leur donner effet, employer aussi aucune des actions de la compagnie, obligations et valeurs à en solder les frais, charges et impenses nécessaires;

Faire enregistrer et reconnaître la compagnie dans aucun pays étranger, y désigner les personnes qui, d'après les lois de ce pays étranger, la représenteront et recevront pour et au nom de la compagnie assignation d'aucune procédure dans toute poursuite ou action;

Vendre, améliorer, gérer, développer, échanger, louer, aliéner, faire valoir ou autrement disposer de la totalité ou d'aucune partie des biens et droits de la compagnie;

Hypothéquer, gager ou affecter autrement les propriétés mobilières ou immobilières de la compagnie pour garantir le paiement d'emprunts ou le paiement ou l'exécution de toute autre dette, contrat ou obligation de la compagnie;

Hypothéquer, nantir, ou gager toutes propriétés mobilières ou immobilières, présentes ou futures, pour garantir toutes obligations, débetures ou actions-débetures que cette compagnie est autorisée par la loi à émettre;

Émettre, livrer et répartir comme entièrement libérées, toutes actions, débetures, actions-débetures et autres valeurs de cette compagnie, soit en paiement ou paiement partiel de toutes propriétés ou droits que cette compagnie peut légalement acquérir en vertu des présentes ou autrement;

Acheter, louer, échanger ou autrement acquérir et posséder toutes propriétés mobilières et immobilières que cette compagnie croira convenables ou nécessaires pour ses affaires ou opérations;

Placer et attribuer les deniers disponibles de la compagnie dans telles valeurs, de la manière qui seront de temps à autre déterminées;

Faire toutes les autres choses qui se rattachent ou conduisent à la réalisation des objets susdits;

and any rights and privileges which the Company may think necessary or convenient for the purpose of its business, and in particular, any machinery, plant or stock-in-trade;

To lend or advance moneys to, or guarantee the contracts of or indemnify or become security for, or otherwise assist any Company, firm, or individual, and to invest any of the moneys of this Company, on or upon any property moveable or immoveable, and such other undertakings or securities as this Company may from time to time deem expedient;

To sell or dispose of the undertaking of the Company or any part thereof for such consideration as the Company may think fit and in particular for shares, debentures or securities of any other Company having objects similar to those of the Company;

To sell, pledge, mortgage, hypothecate, alienate, lease or otherwise dispose of any or all of the property, moveable or immoveable, present or future, and rights at any time owned or enjoyed by this Company, upon such terms and conditions as this Company may see fit;

To apply for, secure, acquire by assignment, transfer, purchase or otherwise and to exercise, carry out and enjoy any license, power, authority, franchise, concession, right or privilege which any government or authority or corporation or other public body may be empowered to grant, and to pay for and contribute towards carrying the same into effect, and to appropriate any of the Company's shares, bonds and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

To procure the Company to be registered and recognized in any foreign country and to designate persons therein according to the laws of such foreign country and to represent this Company, and to accept service for and on behalf of the Company of any process or suit;

To sell, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn account or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the Company;

To hypothecate, pledge or otherwise affect the movable or immovable property of the Company, to secure the payment of loans, or the payment or performance of any other debt, contract or obligations to the Company;

To hypothecate, mortgage or pledge any property, movable or immovable, present or future, for the purpose of securing any bonds, debentures or debenture stock which the Company is by law entitled to issue;

To issue, hand over and allot as fully paid up any shares, debentures, debenture stock and other securities of this Company, either in payment or part payment of any property or rights which this Company may lawfully acquire by virtue hereof or otherwise;

To purchase, lease, exchange or otherwise acquire and possess all moveable and immoveable property which the Company may deem necessary or useful for its business or operation;

To invest and deal with the monies of the Company not immediately required, on such securities and in such manner as may from time to time be determined;

To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects;

Faire toutes les choses précitées ou aucune d'icelles comme principaux, entrepreneurs, agents ou en une autre qualité, et soit seuls, soit conjointement avec d'autres;

Rémunérer toute personne ou compagnie pour services rendus ou à être rendus concernant ou relativement à la formation ou la promotion de cette compagnie ou la conduite de ses opérations, sous le nom de "City Investment Corporation", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en deux cents (200) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en la cité et le district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce septième jour de juillet 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4003 ALEXANDRE DESMEULES.

**"David Racine, Limitée".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du huitième jour de juillet, 1931, constituant en corporation: Alexandre Bastien, marchand de fourrure, et Lorenzo Lessard, marchand, et Maurice-E. Bastien, manufacturier, tous trois de Québec, dans les buts suivants:

Exercer l'industrie de manufacturier, importateur, acheteur et vendeur de verre taillé, verre et porcelaine, argenterie, coutellerie, bijouterie, montres, bronzes et objets en cuivre, de toute description;

Acheter ou autrement acquérir tout intérêt dans des permis, brevets d'invention, concessions et choses de même nature se rapportant à son commerce, et conférant tout droit exclusif ou non exclusif ou limité d'utiliser toute telle invention;

Acheter, prendre ou louer, ou autrement acquérir tous terrains, édifices ou propriétés, réelles ou personnelles, qui peuvent être requis pour les fins de, ou susceptibles d'être utilisés pour aucun des objets de la compagnie;

Exercer toute autre industrie similaire, manufacturière ou autre, que la compagnie croira pouvoir exercer en même temps que les objets susdits ou de nature à accroître la valeur des biens ou des droits de la compagnie ou les rendre profitables;

Prendre ou acquérir autrement et détenir des actions de toute autre compagnie dont les objets sont semblables ou en partie semblables à ceux de cette compagnie, ou exerçant une industrie qui pourrait être conduite de façon à profiter à cette compagnie;

Emprunter, ou prélever, ou garantir le paiement de deniers, de telle autre manière que la compagnie jugera à propos, et particulièrement par l'émission de débetures, ou actions-débetures imposées sur aucune ou la totalité des propriétés de la compagnie (présentes et futures), comprenant son capital non appelé, et racheter ou payer toutes telles valeurs;

Tirer, faire accepter, endosser, exécuter et émettre des billets à ordre, lettres de change, connaissements, mandats, débetures et autres instruments négociables ou transférables, en rapport avec l'industrie de la compagnie;

S'associer ou conclure des conventions au sujet du partage des profits, la fusion des intérêts, la coopération, les risques communs, les concessions réciproques ou autrement, avec toute personne ou compagnie exerçant ou exploitant ou sur le point d'exercer ou d'entreprendre une in-

To do all or any of the above things as principals, agents, contractors or otherwise and either alone or in conjunction with others;

To remunerate any person or company for services rendered or to be rendered in or about the formation or promotion of this Company or the conduct of its business, under the name of "City Investment Corporation", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be in the City and District of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this seventh day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
4004 Assistant Provincial Secretary.

**"David Racine, Limitée".**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighth day of July, 1931, incorporating: Alexandre Bastien, fur merchant, and Lorenzo Lessard, merchant, and Maurice-E. Bastien, manufacturer, all three of Quebec, for the following purposes:

To carry on the business of manufacturing, importing, buying, selling and dealing in cut glass, glass and china, silverware, cutlery, jewellery, watches, bronzes and brass goods of every description;

To purchase or otherwise acquire any interest in any patents, *brevets d'invention*, concessions and the like relating to its business and conferring an exclusive or non-exclusive or limited right to use any such invention;

To purchase, take or lease or otherwise acquire any lands, buildings or property, real or personal, which may be requisite for the purpose of, or capable of being used for any of the objects of the Company;

To carry on any other similar business, whether manufacturing or otherwise, which may seem to the company capable of being carried on in connection with the above or calculated to enhance the value of or render profitable any of the company's property or rights;

To take or otherwise acquire and hold shares in any other company having objects altogether or in part similar to those of this company, or carrying on any business capable of being conducted so as to benefit this company;

To borrow or raise or secure the payment of money in such other manner as the Company shall think fit, and in particular by the issue of debentures or debenture stock, charged upon any or all of the Company's property (both present and future) including its uncalled capital, and to redeem or pay any such securities;

To draw, make, accept, endorse, execute and issue promissory notes, bills of exchange, bills of lading, warrants, debentures and other negotiable or transferable instruments in connection with the business of the company;

To enter into partnership or into any agreement for sharing of profits, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concession or otherwise, with any person or company carrying on or engaged in, or about to carry on or engage in any business or transaction which

industrie ou transaction que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou d'exploiter, ou toute industrie ou transaction qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie, et prêter des fonds, garantir les contrats, ou aider autrement cesdites personnes ou compagnie, et prendre ou acquérir autrement des actions et valeurs de toute telle compagnie, et les vendre, les détenir, les revendre avec ou sans garantie ou en disposer autrement;

Conclure des conventions avec les autorités municipales, locales ou autres, qui sembleront avantageuses pour les fins de la compagnie ou l'une quelconque desdites fins, et obtenir de cesdites autorités tous les droits, privilèges et concessions que la présente compagnie jugera désirable d'obtenir et exécuter, exercer cesdites conventions, droits, privilèges et concessions et s'y conformer;

Promouvoir une ou plusieurs compagnies dans le but d'acquérir la totalité ou une partie quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie;

Acheter, prendre à bail ou en échange, louer ou acquérir autrement tous les biens mobiliers et tous les droits ou privilèges que la compagnie jugera nécessaires ou convenables pour les fins de son industrie et en particulier toute machinerie, vitrines, ameublements, annonces, étalages, matériel, véhicules-moteurs ou fonds de commerce;

Prêter des fonds aux clients et autres en relations d'affaires avec la compagnie, et garantir l'exécution des contrats par cesdites personnes;

Vendre ou céder l'entreprise de la compagnie ou une partie quelconque de ladite entreprise pour la compensation que la compagnie jugera convenable, et en particulier pour les actions, les débetures ou valeurs de toute autre compagnie ayant des objets en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie;

Se joindre ou se fusionner à toute autre compagnie dont les objets sont en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie;

Placer et disposer les deniers de la compagnie non immédiatement requis, de la manière qui sera déterminée de temps à autre;

Prélever et aider à prélever de l'argent, aider au moyen de boni, prêt, promesse, endossement, garantie d'obligations, débetures, ou d'autres valeurs ou autrement, aucune autre compagnie ou corporation avec lesquels la compagnie serait en affaires et garantir l'exécution des contrats par aucune telle compagnie ou corporation ou par toutes telles personnes;

Payer à même les fonds de la compagnie, toutes ou aucune des dépenses de, ou incidentes à la formation et l'organisation d'icelle;

Prendre les moyens jugés nécessaires pour annoncer les produits, marchandises et dispositifs de la compagnie comme il sera jugé nécessaire, et en particulier par la publicité dans la presse, par circulaires, catalogues, enseignes et étalages, par la publication de livres et revues périodiques et en accordant des prix, récompenses et dons;

Vendre, embellir, administrer, développer, échanger, louer, céder, ou faire valoir autrement la totalité ou une partie quelconque des biens et droits de la présente compagnie;

Faire toutes ou chacune des choses énumérées plus haut en qualité de principaux, d'agents, d'entrepreneurs ou autrement, et soit seuls ou conjointement avec d'autres;

Faire toutes les autres choses nécessaires pour

the company is authorized to carry on or engage in, or any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company; and to lend money to, guarantee the contracts of, or otherwise assist any such person or company, and to take or otherwise acquire shares and securities of any such company, and to sell, hold, re-sell, with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

To enter into any arrangement with any authorities, municipal, local or otherwise, that may seem conducive to the company's objects or any of them, and to obtain from any such authority any rights, privileges and concessions which the company may think it desirable to obtain and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions;

To promote any company or companies for the purpose of acquiring all or any of the property and liabilities of the company, or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the company;

To purchase, take on lease or in exchange, hire or otherwise acquire any personal property, and any rights or privileges which the company may think necessary or convenient for the purposes of its business, and in particular any machinery, show cases, furniture, advertising, advertising displays, plant, motor vehicles or stock-in-trade;

To lend money to customers and others having dealings with the company and to guarantee the performance of contracts by any such persons;

To sell or dispose of the undertaking of the company or any part thereof for such consideration as the company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the company;

To consolidate or amalgamate with any other company having objects similar in whole or in part to those of the company;

To invest and deal with the moneys of the company not immediately required, in such manner as from time to time may be determined;

To raise and assist in raising money for and to aid by way of bonus, loan, promise, endorsement, guarantee of bonds, debentures or other securities or otherwise, any other company or corporation with which the company may have business relations, and to guarantee the performance of contracts by any such company or corporation or by any such persons;

To pay out of the funds of the Company, all or any of the expenses of or incidental to the formation and organization thereof;

To adopt such means of making known the products, merchandise and apparatus of the company as may be expedient, and in particular by advertising in the press, by circulars, catalogues, signs and displays, by publication of books, and by granting prizes, rewards and donations;

To sell, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn to account or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the company;

To do all or any of the above things as principals, agents, contractors, or otherwise, and either alone or in conjunction with others;

To do all such other things as are incidental

atteindre les objets ci-mentionnés ou s'y rattachant de quelque manière et spécialement acquérir le fonds de commerce, les crédits, l'achalandage de "David Racine, Enregistrée", sous le nom "David Racine, Limitée", avec un capital total de dix-neuf mille neuf cents dollars (\$19,900.00), divisé en cent quatre-dix-neuf (199) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en les cité et district de Québec.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce huitième jour de juillet, 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4005 ALEXANDRE DESMEULES.

or conducive to the attainment of the above objects, and particularly to acquire the stock in trade, credit, goodwill of David Racine, Enregistrée, under the name of "David Racine, Limitée", with a total capital stock of nineteen thousand nine hundred dollars (\$19,900.00), divided into one hundred and ninety nine (199) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be in the city and district of Quebec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this eighth day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.

**"Excelsior Products, Limited".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du deuxième jour de juillet 1931, constituant en corporation: Francis George Bush, gérant, William Patrick Creagh, clerc avocat, et John Lawrence McCrory, sténographe, tous de la cité et du district de Montréal, dans la province de Québec, pour les fins suivantes:

Exercer dans toutes ou aucune de leurs spécialités respectives les industries qui consistent à fabriquer, produire, acheter, importer et autrement acquérir, entreposer, emmagasiner, traiter, améliorer, vendre, exporter, délivrer, transporter, louer ou autrement disposer, faire le négoce et le trafic, de toute manière quelconque, paqueter, emballer, emmagasiner, manier et expédier des matériaux de toute sorte, et de toutes espèces de dispositifs, aménagements, machineries, fournitures, appareils et accessoires utilisés ou susceptibles d'être utilisés en rapport avec l'industrie de la compagnie;

Manufacturer, produce, buy, import, and otherwise acquire, warehouse, store, treat, and improve, and to sell, export, deliver, transport, lease or otherwise dispose of, trade and deal in and with, in any way or manner whatsoever, excelsior pads, wood, wool, bottle wrappers and labels, box-board, mill-board, card-board, straw-board, fibre-board, cartons, containers, barrels, boxes, bags, packages, envelopes, cotton, saw-mill and other wastes, wall papers, burlaps, buckrams, ceiling papers, paper hangings, coated and tinted papers, pulp, pulp-wood, lumber, bark, wood, sawdust, shavings, felt, asphalt, canvas, lacquers, enamels, colours, glues, pastes, bronzes, inks, dyes, stains, paints, varnishes, shellacs, turpentine, gasolene, oils, painters' supplies, artists' materials, twines, rope, and cordage, threads, yarns, flax, jute, hemp, tow, rubber and rubber compositions, tin, tinfoil, tinsel, tin-plate, wire, nails and any and all ingredients, derivatives, products and compound of any and all of the foregoing, and any and all articles manufactured therefrom or used in connection therewith, and any other articles and things of whatsoever nature or kind which are capable of being used for any of the foregoing purposes or are deemed susceptible of being advantageously or conveniently handled or dealt with by or in conjunction with the general business of the Company;

Construire ou acquérir par location, achat ou autrement et posséder et exploiter des travaux pour la production, la vente et l'aliénation de la force hydraulique, vapeur, de la force ou de l'énergie électrique, pneumatique, et autre et pro-

**"Excelsior Products, Limited".**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of July, 1931, incorporating: Francis George Bush, manager, William Patrick Creagh, law clerk, and John Lawrence McCrory, stenographer, all of the City and district of Montreal, in the province of Quebec, for the following purposes:

To carry on in any or all of their respective branches the businesses of manufacturing, producing, buying, importing and otherwise acquiring, warehousing, storing, treating, improving, selling, exporting, delivering, transporting, leasing or otherwise disposing of, trading in and dealing with, in any way or manner whatsoever, packing, crating, storing, handling and shipping materials of every kind and descriptions of devices, equipment, machinery, supplies, appliances and accessories used or capable of being used in connection with the business of the Company;

To manufacture, produce, buy, import, and otherwise acquire, warehouse, store, treat, and improve, and to sell, export, deliver, transport, lease or otherwise dispose of, trade and deal in and with, in any way or manner whatsoever, excelsior pads, wood, wool, bottle wrappers and labels, box-board, mill-board, card-board, straw-board, fibre-board, cartons, containers, barrels, boxes, bags, packages, envelopes, cotton, saw-mill and other wastes, wall papers, burlaps, buckrams, ceiling papers, paper hangings, coated and tinted papers, pulp, pulp-wood, lumber, bark, wood, sawdust, shavings, felt, asphalt, canvas, lacquers, enamels, colours, glues, pastes, bronzes, inks, dyes, stains, paints, varnishes, shellacs, turpentine, gasolene, oils, painters' supplies, artists' materials, twines, rope, and cordage, threads, yarns, flax, jute, hemp, tow, rubber and rubber compositions, tin, tinfoil, tinsel, tin-plate, wire, nails and any and all ingredients, derivatives, products and compound of any and all of the foregoing, and any and all articles manufactured therefrom or used in connection therewith, and any other articles and things of whatsoever nature or kind which are capable of being used for any of the foregoing purposes or are deemed susceptible of being advantageously or conveniently handled or dealt with by or in conjunction with the general business of the Company;

To construct or acquire by lease, purchase or otherwise and to own and operate works for the production, sale and disposal of hydraulic, steam, electric, pneumatic, and other power or force, and to produce, create, develop, acquire by lease,

duire, créer, développer, acquérir par location, achat ou autrement et contrôler, et généralement faire le commerce et utiliser, vendre, louer, ou autrement disposer de telle force hydraulique, vapeur, électricité, énergie pneumatique et autre pour tous usages et fins auxquels elles sont adaptées, pourvu toutefois que les droits, privilèges et pouvoirs conférés par les présentes, à la compagnie, pour faire l'acquisition, l'emploi et l'aliénation de l'électricité, lorsqu'exercés en dehors des propriétés de la compagnie, soient sujets à tous les règlements et lois des autorités provinciales et municipales, concernant telles opérations et pourvu de plus que la vente de la lumière, de la chaleur et du pouvoir soit limitée au district judiciaire de Montréal;

Construire, exécuter, améliorer, développer, travailler, contrôler, louer, arrenter et administrer des travaux hydrauliques, usines à gaz, réservoirs, ponts, chemins, cours d'eau, fournaies, broyage, fabriques et autres travaux et commodités qui peuvent être de nature à favoriser, directement ou indirectement, les objets de la compagnie, et contribuer, subventionner ou aider autrement ou prendre part à toute telle opération;

Construire, entretenir et administrer sur les terrains possédés ou contrôlés par la compagnie, des lignes de télégraphe, téléphone, des embranchements pour tramways et chemins de fer et des voies d'évitement et canaux, et posséder et louer un matériel roulant pour l'usage soit sur les terrains ou lignes de la compagnie ou autrement;

Maintenir, conduire, gérer et exercer le commerce de marchands de bois de charpente, marchands de bois de construction, propriétaires de scieries, et acheter, vendre et faire le commerce en général de bois de construction, bois, limites à bois, permis forestiers, droits riverains, baux droits de servitude, permis de toutes sortes et terrains boisés et fabriquer, acheter, vendre, faire le commerce, imprégner de créosote ou autres préservatifs de bois, scier, raboter ou préparer autrement pour le marché toutes sortes de bois de charpente et bois de construction sciés, équarris et coupés, billes, dormants, pilotis, lattes, bardeaux, poteaux de télégraphe, de téléphone, et tous autres produits ou sous-produits du bois et tous autres articles et matériaux dans lesquels entre le bois ou dont il forme une partie constituante ou dans la fabrication desquels le bois de construction ou le bois sont requis ou peuvent être utilisés;

Pour les fins de la compagnie acheter, détenir, louer, acquérir et vendre des mines, minéraux et droits miniers et autres, droit, droits de servitude et privilèges, et miner, extraire, obtenir, travailler, broyer et préparer pour la vente, par tout procédé, du charbon, du fer et autres métaux, et aucun et tous autres minéraux ou produits métalliques et obtenir tous sous-produits de leur fabrication, et fondre le fer, les métaux et autres substances métalliques, et manufacturer le fer, l'acier et autres produits provenant de ces mines ou fabriques;

Construire, acquérir, louer, posséder, exploiter et entretenir des moulins, fabriques, entrepôts et cours, édifices à bureau et maisons, comprenant des maisons d'habitation, aussi bien que l'aménagement nécessaire pour la fabrication, la vente, la livraison et l'aliénation d'aucun et de tous les produits susmentionnés;

Pour les fins susdites exercer dans toutes ou aucune de leurs spécialités tous ou aucun ou plusieurs des commerces ci-après énumérés, à savoir: voituriers, charroyeurs, expéditeurs, commer-

purchase or otherwise and to control and generally deal in and use, sell, lease or otherwise dispose of such hydraulic, steam, electricity, pneumatic, and other power for any uses and purposes to which the same are adapted, provided always that the rights, privileges and powers hereby conferred upon the Company in acquiring, using and disposing of electricity, when exercised outside the property of the Company, shall be subject to all laws and regulations of the provincial and municipal authorities in that behalf; and provided further that the sale of light, heat and power be limited to the Judicial District of Montreal;

To construct, carry out, improve, develop, work, control, lease, rent and manage any waterworks, gas works, reservoirs, bridges, roads, watercourses, furnaces, crushing works, factories and other works and conveniences which may seem directly or indirectly conducive to any of the Company's objects, and to contribute to, subsidize or otherwise aid or take part in any such operation;

To construct, maintain and manage on lands owned or controlled by the Company, telegraph lines, telephones, tramway and railway branches and sidings and canals, and to own and rent rolling stock for use either on the lands or lines of the Company or otherwise;

To maintain, conduct, manage and carry on the business of lumbermen, timbermen, sawmillers, and of buying, selling and dealing in generally timber-wood, timber limits, timber licenses, river rights, leases, easements, licenses of all kinds and wood lands and of manufacturing, buying, selling, dealing in, impregnating with creosote or other wood preservatives, sawing, planing or otherwise preparing for market, all kinds of sawed, squared and hewed lumber and timber, saw logs, ties, piling, laths, shingles, telegraph, telephone poles, and all other products or by-products of wood and all other articles and materials into which wood enters or forms part or in the making of which timber or wood is required or can be utilized;

For the purposes of the Company to purchase, hold, lease, acquire and sell mines, minerals, and mining and other rights, easements and privileges, and to mine, quarry, get, work, mill and prepare for sale, by any process, coal, iron and other ores, and all or any other minerals or metallic products and to manufacture therefrom any by-products, and to smelt the iron, ores and other metallic substances, and to manufacture iron, steel and other products of such mines or manufactures;

To construct, acquire, lease, own, operate and maintain mills, factories, storehouses and yards, office buildings and houses, including dwelling-houses, as well as the necessary plant for the manufacture, sale, delivery, and disposal of any and all of the above products;

For the purposes aforesaid to carry on in all or any of their branches all or any one or more of the following businesses, namely: conveyers, transporters, forwarders, traders, cartage agents,

cants, agents de camionnage, emmagasinage, armateurs, affréteurs, propriétaires de bassins, gardiens de quais, arrimeurs, hôteliers, entreposeurs, layetiers, expéditeurs de marchandises et entrepreneurs généraux;

Demander, acheter ou acquérir autrement toutes marques de commerces, noms de commerce, brevets, permis, concessions et choses de même nature, conférant un droit exclusif ou non exclusif, limité ou illimité, d'utiliser quelque secret ou autre renseignement au sujet d'une invention, formule, recette ou procédé qui pourrait être employé pour les fins quelconques de la compagnie, ou dont l'acquisition serait de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie, et utiliser, exercer, développer, ou émettre des permis en ce qui les concerne ou autrement mettre en valeur les propriétés, droits ou renseignements ainsi acquis;

Acheter, prendre à bail ou en échange, louer ou acquérir autrement tous les biens mobiliers ou immobiliers et tous les droits ou privilèges que la compagnie jugera nécessaires ou convenables pour les fins de son industrie, et en particulier toute machinerie, matériel, fonds de commerce;

Acquérir ou se charger de la totalité ou d'une partie quelconque de l'industrie, des biens et engagements ou de l'actif de toute personne, société ou compagnie exerçant une industrie que la présente compagnie a l'autorisation d'exercer, ou possédant des biens convenant aux fins de la présente compagnie, et émettre des actions libérées ou des obligations ou les deux en paiement du prix d'achat;

Promouvoir et devenir actionnaire d'une ou plusieurs compagnies, dans le but d'acquérir la totalité ou une partie quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins de nature à profiter directement ou indirectement à la compagnie et garantir le paiement du principal et des dividendes et intérêts sur les actions, titres, obligations, débetures et autres valeurs de la compagnie et l'exécution des contrats par toute telle compagnie;

S'associer ou conclure des conventions au sujet du partage des profits ou dépenses, la fusion des intérêts, la coopération, les risques communs, les concessions réciproques ou autres avec toute personne, société, association ou compagnie exerçant ou exploitant ou sur le point d'exercer ou d'exploiter une industrie ou transaction que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou d'exploiter, ou toute industrie ou transaction qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie; et prêter des fonds, garantir les contrats ou aider autrement cette dite personne, société, association ou compagnie, et prendre ou acquérir autrement des actions et valeurs de toute telle société, association ou compagnie et les vendre, les détenir, les revendre, avec ou sans garantie, ou en disposer autrement;

Souscrire, prendre ou acquérir autrement et détenir des actions, titres ou autres valeurs de toute autre compagnie dont les objets sont en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie, ou exerçant une industrie qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la compagnie et les vendre ou autrement en disposer;

Demander, obtenir, acquérir par cession, transfert, achat ou autrement, et exercer, exécuter et jouir de tout permis, pouvoir, autorisation, franchise, concession, droits ou privilèges qu'un gouvernement ou une autorité ou toute corporation

storage, ship-owners, charters of vessels, dock owners, wharfingers, stevedores, hotel keepers, warehousemen, boxmakers, transporters of merchandise and general contractors;

To apply for, purchase or otherwise acquire any trade marks, trade names, patents, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive limited or unlimited right to use, or any secret or other information as to any invention, formula, recipe or process which may seem capable of being used for any of the purposes of the Company or the acquisition of which may seem calculated, directly or indirectly, to benefit the Company, and to use, exercise, develop, or grant licenses in respect of, or otherwise turn to account the property, rights or information so acquired;

To purchase, take on lease or in exchange, hire or otherwise acquire any moveable or immoveable property and any rights or privileges which the company may think necessary or convenient for the purposes of its business and in particular any machinery, plant, stock-in-trade;

To acquire or undertake the whole or any part of the business, property and liabilities or assets of any individual, partnership or company carrying on any business which the company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purposes of the company, and to issue paid up shares or bonds, or both for the payment of the purchase price thereof;

To promote and become a shareholder in any company or companies for the purpose of acquiring all or any of the property and liabilities of the company, or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the Company and to guarantee the payment of the principal of and dividends and interest on the shares, stock, bonds, debentures and other securities of and the performance of contracts by any such Company;

To enter into partnership or into any arrangement for sharing of profits or expense, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concessions or otherwise with any person, partnership, association or company carrying on or engaged in, or about to carry on or engage in, any business or transaction which the company is authorized to carry on or engage in, or any business or transaction which may seem capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company; and to lend money to, guarantee the contracts of or otherwise assist any such person, partnership, association or company, and to take or otherwise acquire shares and securities of any such partnership, association or company, and to sell, hold, re-sell, with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

To subscribe for, take up or otherwise acquire and to hold shares or stock or other securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the Company, or carrying on any business capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the Company, and to sell or otherwise dispose of the same;

To apply for, secure, acquire by the assignment, transfer, purchase or otherwise, and to exercise, carry out and enjoy any license, power, authority, franchise, concession, rights or privileges which any government or authority, or any

ou autre corps public aurait le pouvoir d'accorder, et les payer, aider et contribuer à les mettre en vigueur, et affecter les actions, les obligations et les biens quelconques de la compagnie pour en défrayer les frais, charges et dépens nécessaires;

Rémunérer, soit au moyen de commission ou autrement, toute personne ou compagnie ou compagnies pour services rendus ou à rendre en plaçant ou aidant à placer ou garantissant le placement d'aucune des actions de la compagnie, ou toutes débetures, actions-débetures ou autres valeurs de la compagnie, dans ou au sujet de la formation ou promotion de la compagnie, ou dans la conduite de ses affaires;

Placer et employer les deniers disponibles de la compagnie de la manière qui sera de temps à autre déterminée;

Se joindre ou s'amalgamer avec toute compagnie ayant des objets totalement ou partiellement semblables à ceux de la compagnie;

Louer, vendre ou autrement aliéner l'industrie, les biens ou l'entreprise de la compagnie, en tout ou en partie, pour la considération que la compagnie croira convenable et particulièrement toutes actions, débetures ou valeurs de toute autre compagnie ayant des objets en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie;

Payer toutes ou chacune des dépenses de, incidentes à, ou encourues en rapport avec la formation et l'incorporation de la compagnie, et relativement au prélèvement de son capital-actions ou faire des contrats avec toute compagnie pour payer lesdites dépenses;

Emprunter des fonds sur le crédit de la compagnie et émettre des bons, débetures ou autres valeurs de la compagnie, ou les engager ou les vendre pour les sommes et prix jugés convenables;

Hypothéquer, grever ou engager toute propriété mobilière ou immobilière, présente ou future, appartenant à la compagnie, comme garantie de toutes obligations, actions hypothécaires ou autres valeurs que cette compagnie est légalement autorisée à émettre, ou toutes sommes d'argent empruntées pour les fins de la compagnie;

Faire toutes telles autres choses qui sont avantageuses ou qui peuvent conduire à la réalisation des objets susdits, et faire toutes ou aucune des choses susdites comme principaux, agents, entrepreneurs ou autrement et par l'entremise de fiduciaires, agents ou autrement, soit seuls ou conjointement avec d'autres;

Distribuer, en espèces ou autrement, comme dividendes déclarés légalement à même les surplus de la compagnie, ou de la manière prévue dans l'article 81 de la Loi des compagnies de Québec, les biens quelconques de la compagnie entre ses membres et en particulier les actions, les obligations, les débetures, ou autres valeurs reçues comme considération de la vente de la totalité ou d'aucune partie des biens de la compagnie, ou les actions, obligations, débetures ou autres valeurs d'aucune autre compagnie formée pour assumer la totalité ou une partie quelconque de l'actif et du passif de la présente compagnie;

Exploiter et exercer toute autre industrie ou activité, soit manufacturière ou autre, que la compagnie pourra exercer convenablement en même temps que son industrie, ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens, droits ou produits de la compagnie ou les rendre profitables;

Poursuivre, exercer et exploiter les objets et pouvoirs sus-énumérés et tous les autres objets

corporation or other public body may be empowered to grant, and to pay for, aid in and contribute towards carrying the same into effect, and to appropriate any of the company's shares, bonds and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

To remunerate, whether by means of commission or otherwise, any person or company or companies for services rendered or to be rendered in placing or assisting to place or guaranteeing the placing of any shares of the company or any debentures, debenture stock or other securities of the company, or in or about the formation or promotion of the company or the conduct of its business;

To invest and deal with the moneys of the company not immediately required in such manner as from time to time may be determined;

To consolidate or amalgamate with any other company having objects similar in whole or in part to those of this company;

To lease, sell, or otherwise dispose of the business, property or undertaking of the company or any part thereof for such consideration as the company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other Company having objects altogether or in part similar to those of the company;

To pay all or any expenses of, incident to or incurred in connection with the formation and incorporation of the company and the raising of its share capital, or to contract with any company to pay the same;

To borrow money on the credit of the company and to issue bonds, debentures or other securities of the company and pledge or sell the same for such sums and at such prices as may be deemed expedient;

To hypothecate, mortgage or pledge any property, movable or immovable, present or future, belonging to the company, for the purpose of securing any bonds, debentures, debenture stock or other securities which the company is by law entitled to issue or any money borrowed for the purposes of the company;

To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects and to do all or any of the above things as principals, agents, contractors or otherwise and by or through trustees, agents or otherwise and either alone or in conjunction with others;

To distribute, in specie or otherwise, as dividends legally declared out of the surplus of the company, or in the manner prescribed by section 81 of the Quebec Companies' Act, any assets of the company among its members, and particularly any shares, bonds, debentures or other securities received as the consideration of the sale of the whole or any portion of the property of the company, or the shares, bonds, debentures or other securities of any other company formed to take over the whole or any part of the assets or liabilities of this company;

To carry on and engage in any other business or activity, whether manufacturing or otherwise, which may seem to the company capable of being conveniently carried on in connection with its business, or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the company's property, rights or products;

To pursue, exercise and carry on the objects and powers hereinbefore set forth and all other

et pouvoirs nécessaires ou utiles, et soit comme ou par l'entremise de principaux, agents, procureurs, entrepreneurs, facteurs, gérants, curateurs, bailleurs, locataires ou autrement, et soit seuls ou conjointement avec d'autres; et poursuivre, exercer ou exploiter l'un quelconque ou plusieurs de tels objets et pouvoirs sans égard aux autres, tels objets et pouvoirs étant censés être distincts et indépendants les uns des autres, et ne pas être limités par le nom de la compagnie, et aucune clause des présentes ne sera interprétée comme étant limitée dans son sens général par les termes de toute autre-clause ou comme limitant les pouvoirs généraux conférés par les lois de la province de Québec;

Et il est ordonné et déclaré que dans le cas où la compagnie passerait des contrats ou transigerait des affaires avec l'un ou plusieurs de ses directeurs, ou avec toute firme dont l'un ou plusieurs de ses directeurs sont membres ou employés, ou avec toute autre corporation ou association dont l'un ou plusieurs de ses directeurs sont actionnaires, directeurs, officiers ou employés, tel contrat ou transaction ne sera pas invalidé ou en aucune manière affecté par le fait que tel directeur ou directeurs avaient ou pouvaient avoir un intérêt dans tel contrat ou transaction qui est ou pourrait être contraire aux intérêts de la compagnie, bien que le vote de ce directeur ou directeurs ayant un intérêt contraire, ait été nécessaire pour obliger la compagnie à tel contrat ou transaction, pourvu toutefois que, dans tel cas, le fait d'avoir tel intérêt sera déclaré aux autres directeurs ou actionnaires agissant en vertu ou relativement à tel contrat ou transaction;

Et il est de plus ordonné et déclaré que:—

Les actions de la compagnie ne seront pas transférables sans le consentement des directeurs, attesté par une résolution passée par eux et enregistrée dans les livres de la compagnie;

Le nombre de ses actionnaires ou membres, non comprises les personnes qui sont à l'emploi de la compagnie et les personnes qui, ayant été autrefois à l'emploi de la compagnie, étaient, pendant qu'elles occupaient tel emploi, et ont continué après la terminaison de tel emploi à être actionnaires de la compagnie, ne devra pas excéder vingt (20);

Il est interdit à la compagnie de faire appel au public pour faire souscrire ses actions ou débentures, sous le nom de "Excelsior Products, Limited", avec un capital total de deux cent quatre-vingt-dix-neuf mille cinq cents dollars (\$299,500.00), divisé en deux mille neuf cent quatre-vingt-quinze (2,995) actions d'une valeur au pair de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en la cité de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce deuxième jour de juillet 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4007 ALEXANDRE DESMEULES.

"Fashion Dress, Inc."

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatrième jour de juillet 1931, constituant en corporation: Louis Fitch, conseil en loi du roi, Max Louis Schwartz, avocat, et Joseph-Philippe Beaupré, huissier, tous de la cité et du district de Montréal, pour les fins suivantes:

necessary or useful objects and powers, and either as or by and through principals, agents, attorneys, contractors, factors, managers, receivers, lessors, lessees or otherwise, and either alone or in conjunction with others; and to pursue, exercise or carry on any one or more or such objects and powers without regard to the others, such objects and powers being deemed to be several and not dependent on each other and not limited by the name of the company, and no clause hereof shall be construed as limited in its generality by the terms of any other clause or as limiting the general powers conferred by the laws of the Province of Quebec;

And it is ordained and declared that in case the company enters into contracts or transacts business with one or more of its directors or with any firm of which one or more of its directors are members or employees, or with any other corporation or association of which one or more of its directors are stockholders, directors, officers or employees, such contract or transaction shall not be invalidated or in any wise affected by the fact that such director or directors have or may have interests therein which are or might be adverse to the interests of the company, even though the vote of the director or directors having such adverse interest shall have been necessary to obligate the company upon such contract or transaction, provided, however, that in any such case, the fact of such interest shall be disclosed to the other directors or stockholders acting upon or in reference to such contract or transaction;

And it is further ordained and declared that:—  
The shares of the company shall not be transferred without the consent of the Directors, evidenced by a resolution passed by them and recorded in the books of the company;

The number of its shareholders or members, exclusive of persons who are in the employment of the company and of persons who, having been formerly in the employment of the company, were, while in such employment and have continued after the termination of such employment to be shareholders of the company, shall not exceed twenty (20);

Any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the company is prohibited, under the name "Excelsior Products Limited", with a total capital stock of two hundred and ninety-nine thousand five hundred dollars (\$299,500.00), divided into two thousand nine hundred and ninety-five (2,995) shares of the par value of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be in the city of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this second day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.

"Fashion Dress, Inc."

Notice is hereby given that under Part 1 of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of July, 1931, incorporating: Louis Fitch, King's Counsel, Max Louis Schwartz, advocate, and Joseph Philippe Beaupré, bailiff, all of the city and district of Montreal, for the following purposes:

Exercer l'industrie de manufacturiers de robes pour dames, costumes, manteaux et vêtements en général, pour dames; acheter et vendre de la soie, du coton, des tissus, les fabriquer, et généralement exercer l'industrie de fabricants de manteaux et costumes;

Acquérir et détenir et vendre ou autrement aliéner les titres, actions, valeurs ou entreprises de toute autre compagnie ayant pour l'un de ses objets l'exercice d'aucun des pouvoirs de cette compagnie, ou transporter son entreprise ou son actif à telle compagnie ou se fusionner à icelle;

S'ils y sont autorisés par un règlement sanctionné par le vote d'au moins les deux tiers en valeur du capital souscrit de la compagnie, représenté à une assemblée générale convoquée pour considérer tel règlement, les directeurs pourront, de temps à autre:—

a. Faire des emprunts de deniers sur le crédit de la compagnie;

b. Emettre des obligations ou autres valeurs de la compagnie et les donner en garantie ou les vendre pour les sommes et prix jugés convenables;

c. Nonobstant l'article 2017 du Code Civil, hypothéquer, nantir ou mettre en gage les biens mobiliers ou immobiliers, présents ou futurs, de la compagnie, pour assurer et garantir pour les mêmes fins, et constituer l'hypothèque, le nantissement ou le gage mentionnés dans ce paragraphe, par acte de fiducie, conformément aux articles 11 et 12 chapitre 227, S. R. Q., 1925, ou de toute autre manière;

d. Hypothéquer ou nantir les biens mobiliers de la compagnie ou donner en gage ou frapper d'une charge quelconque les biens meubles, ou donner ces diverses espèces de garantie pour assurer le paiement des emprunts faits autrement que par émission d'obligations ou autres valeurs, ainsi que le paiement ou l'exécution des autres dettes, contrats et engagements de la compagnie;

Les limitations et restrictions du présent article ne s'appliquent pas aux emprunts faits par la compagnie au moyen de lettres de change ou billets faits, tirés, acceptés ou endossés par la compagnie ou en faveur de la compagnie, sous le nom de "Fashion Dress, Inc.", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en deux cents (200) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en la cité de Montréal, dans la province de Québec.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce quatrième jour de juillet 1931.

4009 Le sous-secrétaire de la province,  
ALEXANDRE DESMEULES.

**"Montreal Artificial Limbs Co., Ltd".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du sixième jour de juillet, 1931, constituant en corporation: Joseph-E. Gélinas, et Jean Lalonde, mécaniciens-orthopédistes, et Peter Gélinas, vendeur, tous trois de Montréal, dans les buts suivants:

Fabriquer, manufacturer, acheter, vendre, exporter, importer, réparer et utiliser toutes sortes de membres artificiels, béquilles, appareils orthopédiques, supports pour jambes, supports pour bras, support pour pieds, corsets pour la colonne vertébrale, ceintures, supports abdominaux, appareils pour cas de paralysie, appareils pour difformités quelconques, chaises roulantes, ins-

To carry on the business of manufacturing ladies' dresses, suits, cloaks and all ladies' wearing apparel generally; to buy and sell silk, cottons, textiles, to manufacture same, and to generally carry on the business of a cloak and suit manufacturers;

To acquire and hold, and to sell or otherwise dispose of the stock, shares, securities or undertaking of any other company having for one of its objects the exercise of any of the powers of this company, or to transfer its undertaking or assets to, or to amalgamate with any such company;

If authorized by by-law sanctioned by a vote of not less than two thirds in value of the subscribed stock of the company, represented by a general meeting called for considering the By-Laws, the directors may, from time to time:

a. Borrow money upon the credit of the company;

b. Issue debentures or any securities of the company and pledge or sell the same for such sum and at such prices as may be deemed expedient;

c. Notwithstanding article 2017 of the Civil Code, hypothecate, mortgage or pledge the movable or immovable property, present or future, of the company, to secure and guarantee for such purpose and constitute the hypothec, mortgage or pledge mentioned in the sub-paragraph, by trust deed, in accordance with articles 11 and 12 of Chap. 227, R. S. Q., 1925, or in any other manner;

d. Hypothecate or mortgage the movable property of the company or pledge or otherwise affect the movable property, to give all such guarantee to secure the payment of loans made otherwise than by the issue of debentures, as well as the payment or performance of any other debt, contract or obligation of the company;

The limitations and restrictions contained in this clause shall not apply to the borrowing of money by the company on bills of exchange or promissory notes made, drawn, accepted or endorsed by or on behalf of the company, under the name of "Fashion Dress, Inc.", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be in the city of Montreal, in the Province of Quebec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this fourth day of July, 1931.

4010 ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.

**"Montreal Artificial Limbs Co., Ltd".**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixth day of July, 1931, incorporating: Joseph E. Gélinas, and Jean Lalonde, orthopedic-mechanics, and Peter Gélinas, salesman, all three of Montreal, for the following purposes:

To make, manufacture, purchase, sell, export, import, repair and utilize all sorts of artificial limbs, crutches, orthopedic apparatus, leg supports, arm supports, feet supports, corsets for the vertebral column, belts, abdominal supports, apparatus for cases of paralysis, apparatus for all kinds of deformities, wheel chairs, surgical instruments and accessories, hospital instru-

truments et accessoires de chirurgie, instruments, accessoires et ameublements d'hôpitaux;

Faire le commerce général de tels objets, fabriquer, manufacturer, acheter, vendre, exporter, importer, réparer et utiliser toutes pièces, tous effets, articles et marchandises se rapportant à cette entreprise;

Acquérir et vendre tous commerces, toutes propriétés, mobilières ou immobilières; acquérir ou vendre la totalité ou partie du commerce, les propriétés, mobilières ou immobilières, de toutes personnes ou compagnies exerçant toute industrie que cette Compagnie a l'autorisation d'exercer ou possédant des biens qui conviennent aux fins de la Compagnie;

Tenir, maintenir, exploiter et administrer des manufactures, boutiques, magasins, entrepôts et autres établissements nécessaires aux fins de leur commerce;

Solliciter, acquérir ou vendre tous brevets, permis, privilèges, clientèles, achalandages, patentes, dessins de fabrique, droits d'auteurs, marques de commerce, conférant tous droits exclusifs ou non exclusifs d'utiliser tous secrets ou autres renseignements quant à toutes inventions qui pourraient servir aux fins de la Compagnie ou dont l'acquisition serait de nature à lui profiter directement ou indirectement, ainsi que la vente;

Rémunérer au moyen d'actions entièrement acquittées du capital-actions de la Compagnie toute personne ou compagnie pour services rendus ou à être rendus en plaçant ou aidant à placer ou en garantissant le capital-actions de la Compagnie ou autres valeurs de la Compagnie ou la gestion de ses affaires;

Emettre et répartir des actions entièrement acquittées du capital-actions de cette Compagnie en paiement total ou partiel de toute industrie, franchise, entreprise, propriété, droits, pouvoirs, privilèges, bail, licence, contrats, meubles ou immeubles, actions ou obligations, débetures ou autres biens ou droits que cette Compagnie peut légalement acquérir, sous le nom de "Montreal Artificial Limbs Co., Ltd.", avec un capital total de \$19,500.00, divisé en 1950 actions de \$10.00 chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en les cité et district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce sixième jour de juillet 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4011 ALEXANDRE DESMEULES.

ments, supplies and furnishings;

To deal generally in such objects, to make, manufacture, purchase, sell, export, import, repair and utilize all pieces, objects, articles and merchandise incidental to the said undertaking;

To acquire and sell any business, any movable or immovable property; to acquire and sell the whole or part of the business, the movable or immovable property of any persons or companies carrying on any industry which the said company is authorized to carry on or holding property convenient for the purposes of the company;

To own, maintain, exploit and manage factories, workshops, stores, warehouses and other establishments necessary for the purpose of their business;

To apply for, acquire or sell any brevets, permis, privilèges, custom, goodwill, patents, industrial designs, copyrights, trade marks conferring any exclusive or non exclusive rights to use any secrets or other information as to any inventions which may seem capable of being used for any of the purposes of the company or the acquisition shall be of a nature to directly or indirectly benefit same, or the sale thereof;

To remunerate with fully paid up shares of the capital stock of the company any person or company for services rendered or to be rendered in placing or assisting to placing or in guaranteeing the capital stock of the company or other securities of the company or the management of its business;

To issue and allot fully paid up shares of the capital stock of the said company in whole or part payment for any industry, franchise, undertaking, property, rights, powers, privileges, lease, license, contracts, movable or immovable property, shares or bonds, debentures or other property or rights which the said company may legally acquire, under the name of "Montreal Artificial Limbs Co., Ltd.", with a capital stock of \$19,500.00, divided into 1950 shares of \$10.00 each.

The head office of the company will be in the city and district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this sixth day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.

#### "Brown's Hill Cemetery Corporation"

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la Loi des compagnies de Cimetière, chapitre 206, S. R. Q., tel que décrété par 19 Geo. V, chapitre 65, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du septième jour de juillet 1931, constituant en corporation: Harry-G. Ayer, Charles-R. Brown, tous deux cultivateurs, Vincent-A. Davis, trésorier, Una Webster Emberley, ménagère, de Ayer's Cliff, Gordon-B. Clark, hôtelier, de Sherbrooke, tous de la province de Québec, pour les fins suivantes:

L'établissement, l'entretien et l'administration d'un cimetière. Cette incorporation ne sera pas préjudiciable à aucun droit de propriété de la totalité ou de toute partie du dit cimetière;

Le montant auquel est limitée la valeur des propriétés immobilières que la dite corporation peut posséder est de deux mille dollars.

Le bureau principal de la compagnie sera à Ayer's Cliff, district de Saint-François, province de Québec.

#### "Brown's Hill Cemetery Corporation"

Notice is hereby given that under the provisions of the Cemetery Companies' Act, (chapter 206, Q. R. S., as enacted by 19 Geo. V, chapter 65), letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of July, 1931, incorporating: Harry G. Ayer, Charles R. Brown, both farmers, Vincent A. Davis, treasurer, Una Webster Emberley, housekeeper, of Ayer's Cliff, Gordon B. Clark, hotelkeeper, of Sherbrooke, all of the Province of Quebec, for the following purposes:

The establishment, maintenance of and the management of a cemetery. Such incorporation shall not interfere with any right of ownership of the whole or any part of the said cemetery;

The amount to which the value of the immovable property which the said Corporation may hold is to be limited is two thousand dollars.

The head office of the company will be at Ayer's Cliff, district of Saint Francis, Province of Quebec.

Daté du bureau du secrétaire de la province,  
ce septième jour de juillet 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4023 ALEXANDRE DESMEULES.

Dated at the office of the Provincial Secretary,  
this seventh day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
4024 Assistant Provincial Secretary.

**"New New-York Bakery Company, Limited".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du septième jour de juillet 1931, constituant en corporation: Nora Altman et Freda Altman, filles majeures, commis, et Leiba Ungaran, marchand, tous trois de la cité de Montréal, pour les fins suivantes:

Manufacturer, cultiver, produire, acheter, vendre, importer, exporter et autrement faire le commerce et le trafic de pain, marchandises, articles, effets, produits alimentaires et denrées de toutes sortes, comprenant mais sans restreindre la généralité des objets susdits, des petits pains, gâteaux, biscuits, pâtés, craquelins, pâtes alimentaires, céréales, bonbons, crème glacée, confiseries, produits de boulangerie, produits alimentaires thé, café, grains, blé, froment, orge, farine, engrais alimentaires et céréales, ou aucun des ingrédients qui entrent dans la production du pain, des gâteaux ou pâtisseries ou qui peuvent être utilisés par des boulangers et confiseurs en rapport avec leur commerce, et faire les affaires en gros et en détail de boulangers, confiseurs et épiciers généralement, et manufacturer, acheter, vendre, importer, exporter, approvisionner et autrement faire le commerce et le trafic de fours et accessoires qui peuvent être utilisés pour la boulangerie et la production du pain et autres produits du grain, de la farine, engrais alimentaires et céréales généralement, comprenant toutes sortes de commodités, marchandises, matériels, machineries et installations utilisés en rapport avec la dite industrie, et construire, acheter, louer, ou autrement acquérir et garnir, travailler, maintenir, posséder, mettre en opération et conduire des restaurants, cafés, confiseries, magasins et moulins, fabriques, entrepôts, boutiques et généralement faire les affaires de restaurateurs, boulangers et confiseurs, et faire les affaires qui consistent à manufacturer, importer, exporter, acheter, vendre, réparer, modifier, louer, arrenter et faire le trafic et le commerce de machineries, accessoires et installations, selleries et harnais de toutes sortes, quincaillerie, couvertures pour chevaux et autres et du cuir et des articles en cuir de toutes sortes, voitures, wagons, boghies, traîneaux, carrioles et toutes sortes de véhicules, automobiles et camions, et leurs accessoires et tous appareils et dispositifs s'y rapportant;

Faire les affaires de gérants, administrateurs, agents et marchands à commission de commerces similaires, et placer, souscrire, garantir, acheter, vendre, prendre ou autrement acquérir, louer et détenir, soit comme principal ou agent, et absolument comme propriétaire ou par voie de garantie collatérale et jouir, assigner, transférer, échanger, voter ou autrement négocier des bons, débetures, stocks, actions, certificats ou valeurs de tout gouvernement, état, puissance, province, autorité étrangère ou suprême, municipale, locale ou autre, et des bons, débetures, stocks, certificats, obligations, actions, hypothèques ou valeurs de tout individu ou de toute compagnie ou corporation quelconque, soit publique ou privée;

Acheter ou autrement acquérir et détenir ou autrement négocier et gérer, administrer et convertir des propriétés réelles et personnelles et

**"New New-York Bakery Company, Limited".**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of July, 1931, incorporating: Nora Altman and Freda Altman, spinsters, clerks, and Leiba Ungaran, merchant, all three of the city of Montreal, for the following purposes:

To manufacture, grow, produce, buy, sell, import, export and otherwise deal in and with bread, merchandise, goods, wares, food products and commodities of all kinds, including, without restricting the generality of the foregoing, rolls, cakes, biscuits, pies, crackers, Italian paste, cereal products, candies, ice cream, confectionery, bread stuffs, food stuffs, tea, coffee, grain, wheat, corn, barley, flour, meal and cereals, or any of the ingredients which enter into the production of bread, cakes or pastry, or which are used by bakers and confectioners in their business, and to carry on the business of wholesale and retail bakers, confectioners and grocers generally, and to manufacture, buy, sell, import, export, supply and otherwise deal in and with ovens and appliances which may be used in baking and the production of bread and other products of grain, flour, meal and cereals generally, including all kinds of commodities, merchandise, materials, machinery and plant used in connection with the said business, and to construct, purchase, lease or otherwise acquire and equip, work, maintain, own, operate and conduct restaurants, cafes, confectionery stores and mills, factories, warehouses and shops and generally to carry on the business of restaurant keepers, bakers and confectioners, and to carry on the business of manufacturing, importing, exporting, buying, selling, repairing, altering, leasing, hiring and dealing in and with machinery, appliances and plants, saddlery and harness of all kinds, hardware, horse and other blankets and leather and leather goods of all kinds, carriages, waggons, boghies, sleighs, cutters and all kinds of vehicles, motor cars and motor trucks, and their accessories and all apparatus and appliances in connection therewith;

To carry on business as managers, administrators, agents and commission merchants of similar businesses and to invest in, subscribe for, underwrite, buy, sell, take or otherwise acquire, lease and hold, either as principal or agent, and absolutely as owner or by way of collateral security, and to enjoy, assign, transfer, exchange, vote or otherwise deal in any bonds, debentures, stocks, shares, scrip or securities of any government, state, dominion, province, sovereign or authority supreme, municipal, local or otherwise, and bonds, debentures, stock, scrip, obligations, shares, mortgages or securities of any individual or of any company or corporation whatsoever, whether public or private;

To purchase or otherwise acquire and hold or otherwise deal in and to manage, administer and realize upon real and personal property and

des droits de toutes sortes, et particulièrement des terrains, édifices, héritages, affaires ou entreprises industrielles et industries, hypothèques, charges, contrats, concessions, franchises, annuités, brevets, licences, valeurs, polices, dettes de livre et tout intérêt sur des propriétés réelles ou personnelles et toutes réclamations contre telles propriétés ou contre toute personne ou compagnie, et des privilèges et droits éventuels de toutes sortes;

Demander, acheter ou acquérir autrement toutes marques de commerce, noms de commerce, brevets, permis, concessions et choses de même nature, conférant un droit exclusif ou non exclusif, ou limité ou illimité, d'utiliser quelque secret ou autre renseignement au sujet d'une invention, formule, recette ou procédé qui pourrait être employé pour les fins quelconques de la compagnie, ou dont l'acquisition serait de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie, utiliser, exercer, développer les biens, les droits ou les renseignements acquis de cette manière, en permettre l'usage sous permis ou les faire valoir autrement;

Acquérir ou se charger de la totalité ou d'une partie quelconque de l'industrie, des biens et engagements ou de l'actif de toute personne, société ou compagnie exerçant une industrie que la présente compagnie a l'autorisation d'exercer, ou possédant des biens convenant aux fins de la présente compagnie, et émettre des actions partiellement ou totalement libérées ou des obligations ou les deux en paiement du prix d'achat;

Promouvoir et devenir actionnaire d'une ou plusieurs compagnies, dans le but d'acquérir la totalité ou une partie quelconque des biens et engagements de la compagnie, ou pour toutes autres fins de nature à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie, garantir aussi le remboursement du capital, le service des dividendes et intérêts sur les actions, parts, obligations, débetures et autres valeurs, ainsi que l'exécution des contrats par aucune telle compagnie;

S'associer ou conclure des conventions au sujet du partage des profits ou dépenses, la fusion des intérêts, la coopération, les risques communs, les concessions réciproques ou autres avec toute personne, société, association ou compagnie exerçant ou exploitant, ou sur le point d'exercer ou d'exploiter une industrie ou transaction que la compagnie a l'autorisation d'exercer ou d'exploiter, ou toute industrie ou transaction qui pourrait être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la présente compagnie; et prêter des fonds, garantir les contrats ou aider autrement cette dite personne, société, association ou compagnie, et prendre ou acquérir autrement des actions et—ou valeurs de toute telle société, association ou compagnie, et les vendre, les détenir, les revendre, avec ou sans garantie, ou en disposer autrement;

Rémunérer, soit au moyen de commission ou autrement, toute personne ou compagnie pour services rendus ou à rendre en plaçant ou aidant à placer ou garantissant le placement des actions du capital de la compagnie, ou toutes débetures, actions-débetures ou toutes autres garanties de la compagnie, dans ou au sujet de la formation ou promotion de la compagnie, ou dans la conduite de ses affaires;

Prélever et aider à prélever de l'argent, aider au moyen de boni, prêt, promesse, endossement, garantie d'obligations, débetures ou d'autres valeurs, ou autrement, aucun autre individu, firme, compagnie ou corporation avec lesquels la

rights of all kinds, and in particular lands, buildings, hereditaments, business or industrial concerns and undertakings, mortgages, charges, contracts, concessions, franchises, annuities, patents, licenses, securities, policies, book-debts and any interest in real or personal property and any claims against such property or against any person or company, and privileges and *choses-in-action* of all kinds;

To apply for, purchase or otherwise acquire any trade marks, trade names, patents, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive or limited or unlimited right to use, or any secret or other information as to any invention, formula, recipe or process which may seem capable of being used for any of the purposes of the company, or the acquisition of which may seem calculated, directly or indirectly, to benefit the company, and to use, exercise, develop or grant licenses in respect of or otherwise turn to account the property, rights, or information so acquired;

To acquire or undertake the whole or any part of the business, property and liabilities or assets of any individual, partnership or company carrying on any business which the company is authorized to carry on, or possessed of property suitable for the purposes of the company, and to issue partly or fully paid up shares or bonds or both for the payment of the purchase price thereof;

To promote and become a shareholder in any company or companies for the purpose of acquiring all or any of the property and liabilities of the company, or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the company, and to guarantee payment of the principal of and dividends and interest on the shares, stock, bonds, debentures and other securities of and the performance of contracts by any such company;

To enter into partnership or into any arrangement for sharing of profits or expense, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concessions or otherwise with any person, partnership, association or company carrying on or engaged in, or about to carry on or engage in any business or transaction which the company is authorized to carry on or engage in, or any business or transaction which may seem capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the company; and to lend money to, guarantee the contracts of or otherwise assist any such person, partnership, association or company, and to take or otherwise acquire shares and—or securities of any such partnership, association or company, and to sell, hold, re-sell, with or without guarantee, or otherwise deal with the same;

To remunerate, whether by means of commission or otherwise, any person or companies for services rendered or to be rendered in placing or assisting to place or guaranteeing the placing of any shares of the company or any debentures, debenture stock or other securities of the company, or in or about the formation or promotion of the company or the conduct of its business;

To raise and assist in raising money for, and to aid by way of bonus, loan, promise, endorsement, guarantee of bonds, debentures or other securities or otherwise, any other person, firm, company or corporation with whom the company

compagnie serait en affaires, et garantir l'exécution des contrats par aucune telle compagnie ou corporation;

Placer et employer les deniers disponibles de la compagnie de la manière qui sera de temps à autre déterminée;

Se joindre ou se fusionner avec aucune autre compagnie dont les objets sont en tout ou en partie semblables à ceux de la compagnie;

Louer, vendre la totalité ou aucune partie de la propriété, des droits ou entreprises de la compagnie, ou en disposer autrement, pour le prix que la compagnie croira convenable et particulièrement pour des actions, débetures ou autres valeurs d'aucune autre compagnie dont les objets sont totalement ou partiellement semblables à ceux de la compagnie;

Payer toutes les dépenses inhérentes ou connexes à la formation et la constitution de la compagnie ou au prélèvement de son capital-actions, ou faire des contrats avec toute compagnie pour les payer;

Emprunter des fonds sur le crédit de la compagnie et émettre des bons, débetures, ou autres valeurs de la compagnie ou les donner en gage ou les vendre pour les sommes et prix jugés convenables;

Hypothéquer, transporter, ou engager toute propriété mobilière ou immobilière, présente ou future, appartenant à la compagnie, comme garantie de toutes obligations, débetures, actions-débetures ou autres valeurs que cette compagnie est légalement autorisée à émettre, ou toutes sommes d'argent empruntées pour les fins de la compagnie;

Exercer toute autre industrie ou activité que la compagnie pourra exercer convenablement en même temps que son industrie, ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens, droits ou produits de la compagnie ou à les rendre profitables;

Faire toutes les autres choses qui sont incidentes ou qui conduisent à la réalisation des objets susdits; et faire chacune ou toutes les choses ci-dessus comme principaux, agents, entrepreneurs ou autrement et par l'entremise de fiduciaires, agents ou autrement, et soit seuls ou conjointement avec d'autres, sous le nom de "New New-York Bakery Company, Limited", avec un capital total de cinq mille dollars (\$5,000.00), divisé en cinquante (50) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en la cité et le district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce septième jour de juillet 1931.

Le sous-secrétaire de la province,

4013 ALEXANDRE DESMEULES.

**"North End Realty, Ltd".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du troisième jour de juillet 1931, constituant en corporation: David Miller, avocat, Ruth Cohen, et Sara Cooper, sténographes, filles majeures, tous de la cité et du district de Montréal, pour les fins suivantes:

Acquérir par achat, échange, bail ou autrement, et détenir, posséder, utiliser, améliorer, gérer, vendre, louer, aliéner par bail emphytéotique ou autrement aliéner, et généralement faire le commerce de terrains, immeubles, héritages, édifices et propriétés immobilières de toutes sortes et tout intérêt ou droit en iceux ou y attachés; dé-

may have business relations, and to guarantee the performance of contracts by any such company or corporation;

To invest and deal with the moneys of the company not immediately required, in such manner as from time to time may be determined;

To consolidate or amalgamate with any other company having objects similar in whole or in part to those of this company;

To lease, sell, or otherwise dispose of the business, property or undertaking of the company or any part thereof, for such consideration as the company may think fit, and in particular for shares, debentures, or other securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the company;

To pay all or any expenses of, incident to or incurred in connection with the formation and incorporation of the company and the raising of its share capital or to contract with any company to pay the same;

To borrow money on the credit of the company and to issue bonds, debentures or other securities of the company and pledge or sell the same for such sums and at such prices as may be deemed expedient;

To hypothecate, mortgage, or pledge any property, movable or immovable, present or future, belonging to the company, for the purpose of securing any bonds, debentures, debenture stock or other securities which the company is by law entitled to issue, or any money borrowed for the purposes of the company;

To carry on any other business or activity which may seem to the company capable of being conveniently carried on in connection with its business, or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the company's property, rights or products;

To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects, and to do all or any of the above things as principals, agents, contractors or otherwise and by or through trustees, agents or otherwise and either alone or in conjunction with others; under the name of "New New-York Bakery Company, Limited", with a total capital stock of five thousand dollars (\$5,000.00), divided into fifty (50) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be in the city and district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this seventh day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES.

4014 Assistant Provincial Secretary.

**"North End Realty, Ltd".**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Québec, bearing date the third day of July, 1931, incorporating: David Miller, advocate, Ruth Cohen and Sara Cooper, stenographers spinsters of full age of majority, all of the city and district of Montreal, for the following purposes:

To acquire by purchase, exchange, lease or otherwise, and to hold, own, use, improve, manage, sell, lease, alienate by way of emphyteutic lease or otherwise dispose of, and generally to deal in lands, real estate, hereditaments, buildings and immoveable property of all kinds and any interest or right therein or thereto; to develop,

velopper, améliorer et mettre en valeur toute propriété de toute sorte acquise ou détenue par la compagnie ou dans laquelle la compagnie est intéressée, et construire, démolir, modifier, réparer, améliorer, et entretenir tous édifices ou constructions s'y rapportant ou s'y rattachant; passer des baux ou contrats de construction; avancer de l'argent et conclure des contrats et arrangements de toutes sortes avec des constructeurs, entrepreneurs, acheteurs, locataires ou autres; exécuter tous travaux qui seront jugés nécessaires ou avantageux pour l'entretien, l'amélioration et le développement des propriétés de la compagnie; faire les affaires d'une compagnie d'immeuble et d'embellissement;

Acheter, louer ou autrement acquérir, détenir, exploiter et avoir la jouissance d'immeubles, édifices et propriétés immobilières, et les franchises, droits, privilèges et clientèle y appartenant, possédés, détenus par toute personne, firme ou corporation, ou dont cette dite personne, firme ou corporation a la jouissance, et les hypothéquer, nantir ou les gager, soit pour garantir les dettes de la compagnie ou de toute autre personne, firme ou corporation;

Acquérir, détenir et disposer de tous droits, permis, concessions ou choses de même nature, que la compagnie croira nécessaires ou convenables pour les fins de son industrie;

Souscrire, acheter ou autrement acquérir, et détenir, vendre, échanger, transférer, céder ou autrement aliéner, et généralement faire le commerce d'obligations ou débetures, titres, actions ou autres valeurs de toute autre compagnie ou toutes autres compagnies, association ou associations, ayant des objets similaires en tout ou en partie aux objets de la compagnie, ou exerçant toute industrie susceptible d'être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la compagnie; et durant la possession d'aucune des valeurs susdites, exercer tous les droits de propriété, y compris le droit de voter par l'entremise de tel agent que les directeurs de la compagnie pourront nommer;

Prélever et aider à prélever de l'argent, aider au moyen de boni, prêt, promesse, endossement, garantie d'obligations, de débetures ou autres valeurs ou autrement, aucune autre compagnie ou corporation et garantir (soit par garantie personnelle ou par hypothèque, nantissement et gage) l'exécution des contrats de toute telle compagnie ou corporation, ou d'une ou plusieurs autres personnes avec lesquelles la compagnie a des relations d'affaires;

Distribuer entre les actionnaires, en nature, tous biens de la compagnie, et particulièrement toutes actions, débetures ou valeurs de toute autre compagnie formée pour se charger de la totalité ou de toute partie des biens de la compagnie;

Emettre et répartir des actions entièrement libérées, des obligations, débetures ou autres valeurs de la compagnie, en paiement ou paiement partiel pour toute propriété ou tous droits que la compagnie peut acquérir en vertu des dispositions énoncées dans les présentes, pour tous services rendus à la compagnie;

Vendre, louer ou autrement disposer des propriétés et entreprises de la compagnie, ou toute partie d'icelles, pour telle considération que la compagnie jugera à propos, et particulièrement pour des actions, débetures, obligations ou valeurs de toute autre compagnie, se fusionner avec toute autre compagnie ayant des objets similaires à ceux de cette compagnie;

Faire toutes ou aucune des choses susdites comme principaux, agents, entrepreneurs, ou

improve and turn to account any property of any kind acquired or held by the Company or in which the Company is interested, and to construct, pull down, alter, repair, improve, and maintain any buildings or constructions therein or thereon; to make building leases or building agreements; to advance money to and enter into contracts and arrangements of all kinds with builders, contractors, purchasers, tenants or others; to carry on such works as may be deemed necessary or advantageous for the maintenance, improvement and development of the Company's properties; to carry on the business of a real estate and improvement company;

To purchase, lease or otherwise acquire, hold, operate and enjoy the real estate, buildings and immoveable property and the franchises, rights, privileges and goodwill appertaining thereto, owned, held or enjoyed by any person, firm or corporation, and to hypothecate, mortgage or pledge the same, whether to secure the indebtedness of the Company or of any other person, firm or corporation;

To acquire, hold and dispose of any rights, licenses, concessions or the like, which the Company may think necessary or convenient for the purposes of its business;

To subscribe for, purchase or otherwise acquire, and hold, sell, exchange, transfer, assign or otherwise dispose of, and generally to deal in the bonds or debentures, stock, shares or other securities of any other company or companies, association or associations, having objects similar in whole or in part to the objects of the Company, or carrying on any business capable of being so conducted, as directly or indirectly to benefit the Company; and while owner of any of the above securities to exercise all the rights of ownership, including the right to vote through such agent as the Directors of the Company may appoint;

To raise and assist in raising money for and to aid by way of bonus, loan, promise, endorsement, guarantee of bonds, debentures, or other securities or otherwise, any other company or corporation and to guarantee (whether by personal guarantee or by hypothec, mortgage and pledge) the performance of contracts by any such company or corporation or any other person or persons with whom the company may have business relations;

To distribute among shareholders, in kind, any property of the Company and in particular any shares, debentures or securities of any other company formed to take over the whole or any part of the assets of the Company;

To issue and allot fully paid up shares, bonds, debentures or other securities of the Company, in payment or part payment for any property or rights which the Company may acquire under the provisions hereof or for any services rendered to the Company;

To sell, lease or otherwise dispose of the property and undertaking of the Company, or any part thereof, for such consideration as the Company may think proper, and in particular for shares, debentures, bonds or securities of any other company; to amalgamate with any other company having objects similar to those of this Company;

To do all or any of the above things as principals, agents, contractors, or otherwise, and either

autrement, et soit seuls ou conjointement avec d'autres, sous le nom de "North End Realty, Ltd.", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en deux cents (200) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en la cité et le district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce troisième jour de juillet 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4015 ALEXANDRE DESMEULES.

**"S. Schneiderman, Incorporated".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du sixième jour de juillet 1931, constituant en corporation: Solomon Schleifer, de Outremont, notaire public, Moses-Abraham Fels, et Adolphe Gardner, tous deux de Notre-Dame-de-Grâce, Montréal, avocats, pour les fins suivantes:

Acquérir et exploiter toutes sortes d'industries et commerces, acquérir et acheter toutes clientèles franchises, entreprises, droits, privilèges, actions, biens, baux, et généralement tous tels contrats et droits que la dite compagnie peut légalement acquérir et exploiter, et plus particulièrement les entreprises suivantes:

Agir comme manufacturier, grossiste, négociant, détaillant et marchand de vêtements de toutes sortes et de toute description pour hommes, femmes et enfants; faire le commerce de marchandises sèches, articles imperméables, soies, satins, garnitures, fourrures, tissus de toutes sortes, drap et cotonnades en général, et exercer l'industrie de tailleur, confectionneur et costumier pour hommes et femmes; manufacturer, préparer, faire, acheter, vendre, soit en gros ou en détail, des vêtements de toutes sortes, soit confectionnés de drap ou soie ou toute autre composition, combinaison ou imitation d'iceux, ou tout autre matériel de toute nature, et généralement faire le commerce de toutes sortes d'effets, produits, marchandises et autres articles de nature similaire;

Agir comme manufacturier, grossiste et détaillant de toutes sortes de chaussures et bottines, toutes les spécialités de matériaux de construction, entrepreneur général, tenancier de salle de réunion, hôtel, hôtel de villégiature et club, agent d'assurance et tous tels commerces se rapportant à toutes les lignes d'affaires que la dite compagnie peut juger convenable d'exploiter;

Manufacturer, vendre, réparer et faire le commerce de toutes sortes d'automobiles, motocyclettes, aéroplanes, et toutes sortes de véhicules moteurs, en général, aussi bien que les accessoires d'iceux, exploiter des dépôts de gazoline et d'huile, faire les affaires de garage et exploiter une compagnie de taxis;

Acquérir ou se charger de toute ou aucune partie des propriétés, et—ou des obligations de toutes personnes ou compagnies engagées dans toute industrie que la présente compagnie est autorisée à entreprendre, ou des propriétés convenables en possession de la présente compagnie, et requises pour son bénéfice;

Acquérir et détenir des actions dans toute autre compagnie dont les objets sont semblables en tout ou en partie à ceux de la présente compagnie, et généralement faire tous tels actes que la compagnie jugera à propos dans le but d'obtenir le parfait avancement de ces objets;

Acquérir par achat, location, échange ou autrement et généralement posséder des propriétés personnelles et réelles, édifices et lots vacants;

alone or in conjunction with others, under the name of "North End Realty, Ltd.", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be in the city and district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this third day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
4016 Assistant Provincial Secretary.

**"S. Schneiderman, Incorporated".**

Notice is hereby given that under Part I of the Québec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Québec, bearing date the sixth day of July, 1931, incorporating: Solomon Schleifer, of Outremont, notary public, Moses Abraham Fels, and Adolphe Gardner, both of Notre-Dame-de-Grâce, Montreal, advocates, for the following purposes:

To acquire and carry on all kinds of business and trade, acquire and purchase all going concerns, franchises, enterprises, rights, privileges, stocks, assets, leases, and generally all such contracts and rights that the said Company may legally acquire and carry on, and more expressly the following enterprises:

To act as manufacturer, wholesaler, jobber, retailer and dealer in men's and ladies and children's clothing of every kind and description; to deal in dry goods, waterproofs, goods, silks, satins, trimmings, furs, textile fabrics of all kinds, cloth and cotton goods generally and to carry on the business of men's and ladies' tailor, outfitter and clothier; to manufacture, prepare, make, buy, sell, either wholesale or retail, wearing apparel of all kinds, whether prepared from cloth or silk or any other composition, combination or imitation thereof, or any other material of any nature, and generally to deal in all kinds of goods, wares, merchandise and other articles of a similar nature;

To act as manufacturer, wholesaler and retailer in all kinds of shoes and boots, in all lines of building materials, general contractor, saloon, hotel, summer hotel and club-keeper, insurance agent and all such trades connected with the aforesaid lines of business which the said Company may deem advisable to carry on;

To manufacture, sell, repair and deal in all kinds of automobiles, motor cycles, aeroplanes, and all kinds of motor vehicles generally as well as the accessories thereof, to carry on gasolene and oil stands, garage business and taxi business;

To acquire or undertake in whole or in part the property and—or obligations of any persons or Companies engaged in any industry which the present Company is authorized to undertake or who is in possession of suitable property required for the benefit of the present Company;

To acquire and hold shares in any other Company the objects of which are similar in whole or in part to those of the present Company, and generally to do all such incidental actions as the Company may deem proper in order to obtain the full improvement thereof;

To acquire by purchase, lease, exchange or otherwise and generally to own personal and real properties, both built property and vacant lots;

Bâtir des maisons ou autres constructions sur les dits lots de terre ou partie d'iceux; améliorer, varier et modifier la destination des édifices et généralement faire toutes telles améliorations et réparations qui pourront augmenter la valeur d'icelles;

Vendre, échanger, transiger, transporter, louer et autrement disposer des dites propriétés à tels termes, prix, clauses et conditions que la dite compagnie jugera convenable, recevoir le paiement de telles ventes, échanges, transactions, transports et locations, en donner des reçus et quittances bons et valables, prendre et détenir tous tels nantissements et hypothèques ou autres valeurs en garantie du paiement de la totalité ou de toute partie du prix des propriétés ainsi vendues, louées ou transportées ou en garantie du paiement d'icelles, ou garantir tous tels montants de la compagnie. Prendre, en paiement total ou partiel de toutes sommes dues à la compagnie, toutes valeurs scolaires, municipales, provinciales ou fédérales ou des actions, obligations, débiteures ou autres valeurs de toute autre compagnie;

Acquérir par achat, échange ou autrement des actions, obligations, débiteures ou autres valeurs, obligations scolaires, municipales ou gouvernementales, et vendre ou transporter la totalité ou toute partie de ces dites actions, obligations, débiteures ou autres valeurs à toute telle personne ou à tels termes, prix, clauses et conditions que la dite compagnie jugera convenable et approprié;

Emprunter de l'argent de telle personne ou telles personnes et à tels termes, clauses et conditions que la compagnie jugera à propos, et, comme garantie du remboursement des dits prêts, hypothéquer toutes ou aucune des propriétés immobilières appartenant à la compagnie;

Hypothéquer la totalité ou toute partie des propriétés immobilières appartenant à la compagnie comme garantie de tous engagements, contrats, endossements ou garanties contractés par la compagnie dans le cours ordinaire de ses affaires;

Prêter de l'argent sur billets, traites ou autres effets négociables ou sur la première, deuxième ou troisième hypothèque, ou sur toute autre garantie que la compagnie jugera à propos, aux termes, clauses, conditions et taux que la compagnie croira convenable;

Emettre toutes obligations, débiteures et actions débiteures garanties par la totalité ou toute partie des biens de la compagnie aux termes, clauses, droits et conditions que la compagnie jugera à propos;

Donner en paiement total ou partiel du prix d'achat de toutes ou aucune des propriétés réelles et personnelles, droits, privilèges, réclamations, ou autres avantages que la compagnie peut légalement acquérir ou pour des services qui lui sont rendus, des actions soit partiellement ou totalement acquittées du capital-actions de la compagnie;

Payer les frais encourus dans l'incorporation de la présente compagnie, sous le nom de "S. Schneiderman, Incorporated", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en deux cents (200) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en la cité et le district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce sixième jour de juillet 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4017 ALEXANDRE DESMEULES.

To build houses or other constructions on said lots of land or part thereof; to improve, alter and change the destination of the built properties and generally to do all such improvements and repairs that may improve the value thereof;

To sell, exchange, transact, transfer, lease and otherwise dispose of the said properties upon such terms, prices, clauses and conditions as the said Company may deem advisable, to receive the payment for such sales, exchanges, transactions, transfers and leases, to give good and proper receipts and discharges therefor, to take and hold any mortgages and hypothecs or other securities in warranty for the payment of the whole or of part of the price of properties so sold, leased or transferred or in warranty for the payment thereof, or to guarantee all such amounts to the Company. To take, in total or partial payment for all sums due to the Company, any school, municipal, provincial or federal securities or shares, bonds, debentures or other securities in any other company;

To acquire by purchase, exchange or otherwise, shares, bonds, debentures or other securities, school, municipal or government bonds, and to sell or transfer all or part of said shares, bonds, debentures or other securities to any such person or persons and upon such terms, prices, clauses and conditions as the said Company may deem good and proper;

To borrow money from such person or persons and upon such terms, clauses and conditions as the Company may deem proper and, as security for the repayment of the said loans, to hypothecate any or all of the immoveable property or properties to the Company belonging;

To hypothecate any or all of the immoveable property to the Company belonging as security for any engagements, contracts, endorsements or guarantees entered into by the Company in the ordinary course of its business;

To lend money on notes, drafts or other negotiable instruments or upon 1st, 2nd or 3rd mortgages or upon any other security that the Company may deem proper upon such terms, clauses, conditions and rates as the Company may deem advisable;

To issue all bonds, debentures and debenture-stock secured by all or any part of the assets of the Company upon such terms, clauses, rights and conditions as the Company may deem proper;

To give in total or partial payment for the purchase price of any and all real and personal properties, rights, privileges, claims or other advantages that the Company may legally acquire or for services rendered to it, either partly or fully paid up shares in the capital stock of the Company;

To pay the costs entailed in the Incorporation of the present Company, under the name of "S. Schneiderman, Incorporated", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into two hundred (200) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be in the city and district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this sixth day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
4018 Assistant Provincial Secretary.

**"Super-Productions, Limited".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quatrième jour de juillet 1931, constituant en corporation: Armand Poupart, avocat, Maurice Poupart, comptable, et Jeanne Senay, fille majeure, secrétaire, tous trois de la cité de Montréal, pour les fins suivantes:

Posséder, louer, affermer et exploiter des théâtres, cinémas, vaudeville et autres sortes de salles d'amusements et généralement faire toutes sortes d'opérations ayant pour but la récréation et le divertissement du public;

Manufacturer, produire, acheter, vendre, échanger ou troquer autrement, louer, arrenter, utiliser, réparer et entretenir des théâtres, décorations, effets, actes, drames, machineries, appareils, vues animées et pellicules, chansons, musique, plaques illustrées pour chansons ou autres fins, des machines et vues mobiles et parlantes, pianos, pianos-automatiques, phonographes, boîtes automatiques, ombrages, calcium et autres gaz, machines à projection, rhéostats, machines à imprimer et accessoires de toutes sortes se rattachant à l'industrie de la Compagnie;

Acquérir ou assumer la totalité ou toute partie des affaires, des biens et du passif de toute personne ou compagnie exerçant toute industrie que cette Compagnie est autorisée à exercer, ou possédant de la propriété convenant aux objets de cette Compagnie;

Prendre ou autrement acquérir et détenir des actions dans aucune autre compagnie similaire dans ses objets à cette compagnie, en tout ou en partie, ou faisant des affaires susceptibles d'être conduites directement ou indirectement au bénéfice de cette Compagnie;

Conclure avec aucune autorité municipale, locale ou autre, tous arrangements qui paraîtront appropriés aux objets de la Compagnie ou à aucun d'eux et obtenir d'aucune telle autorité les droits, privilèges et concessions que la Compagnie peut croire désirable d'obtenir, et exécuter, exercer, se conformer à ces arrangements, droits, privilèges et concessions;

Promouvoir toute compagnie dans le but d'acquérir les biens et dettes de la Compagnie en tout ou en partie ou dans tout autre but qui peut paraître de nature, directement ou indirectement, à devoir bénéficier à la Compagnie;

Tirer, faire, accepter, endosser, escompter, payer et émettre des billets promissoires, des lettres de crédit, des connaissements, des traites, chèques, débentures et d'autres instruments négociables et transférables;

Vendre ou disposer de la totalité ou d'aucune partie de l'entreprise de la Compagnie, moyennant le prix que la Compagnie trouvera convenable et particulièrement pour des actions, débentures ou valeurs d'aucune autre compagnie;

Solliciter, acquérir par cession, transfert, achat ou autrement, aussi exercer, exécuter et avoir la jouissance d'aucune licence, pouvoir, autorité, concession, droits ou privilèges qu'aucun gouvernement ou autorité ou aucune corporation ou autre corps public peut être autorisé à faire, ou accorder; affecter aucune des actions, obligations et biens de la Compagnie à les mettre à exécution et à en payer les frais, charges et impenses nécessaires;

Rémunérer toute personne ou corporation pour services rendus en plaçant ou aidant à placer ou garantissant le placement de chacune des parts dans le capital de la Compagnie, ou toutes dé-

**"Super-Productions, Limited".**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of July, 1931, incorporating: Armand Poupart, advocate, Maurice Poupart, accountant, and Jeanne Senay, spinster, secretary, all three of the city of Montreal, for the following purposes:

To own, rent, lease and operate theatres, cinemas, vaudeville and other amusement halls and generally carry on any kind of operations for the purpose of public recreation and amusement;

To manufacture, produce, purchase, sell, exchange or otherwise deal in, rent, lease, utilize, repair and maintain theatres, decorations, effects, acts, dramas, machinery, apparatus, moving pictures and films, songs, music, illustrated plates for songs or other purposes, moving and talking pictures and machines, pianos, automatic pianos, phonographs, automatic boxes, shades, calcium and other gases, projecting machines, rheostats, printing machines and accessories of every kind connected with the company's business;

To acquire or take over the whole or any part of the business, property and liabilities of any person or company carrying on any business which the present company is authorized to carry on, or in possession of property suitable for the objects of this company;

To take or otherwise acquire and hold shares in any other company having objects similar, in whole or in part, to this company, or carrying on any business capable of being directly or indirectly carried on for the benefit of this company;

To enter into any arrangements with any authorities, municipal, local or otherwise, that may seem conducive to the company's objects or any of them and to obtain from any such authorities any rights, privileges and concessions which the company may think it desirable to obtain, and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions;

To promote any company for the purposes of acquiring all or any of the property and liabilities of the present company or for any other purpose which may directly or indirectly benefit the present company;

To draw, make, accept, endorse, discount, pay and issue promissory notes, letters of credit, bills of lading, drafts, cheques, debentures and other negotiable and transferable instruments;

To sell or dispose of the undertaking of the company or any part thereof for such consideration as the company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any other company;

To apply for, acquire by assignment, transfer, purchase or otherwise and to exercise, carry out and enjoy any license, power, authority, franchise, concession, right, or privilege which any government or authority or corporation or other public body may be empowered to grant or to issue and to pay for and contribute towards carrying the same into effect, and to appropriate any of the Company's shares, bonds and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

To remunerate any person or company for services rendered or to be rendered in placing or assisting to place or guaranteeing the placing of any of the shares of the company's capital or any

bentures, actions hypothécaires ou toutes autres garanties de la Compagnie, dans ou au sujet de la formation ou promotion de la Compagnie, ou dans la conduite de ses affaires;

Employer les moyens jugés utiles pour faire connaître les produits et le genre d'affaires de la Compagnie et en particulier l'annonce dans les journaux, les circulaires, l'achat et l'exposition de travaux d'art ou d'intérêt pour la Compagnie, la publication de livres et périodiques et l'allocation de prix, dons et récompenses;

Vendre, améliorer, administrer, développer, échanger, louer, disposer de ou rendre profitable ou autrement trafiquer de la totalité ou de toute partie de la propriété et des droits de la Compagnie;

Acheter, prendre à bail ou en échange, louer ou autrement acquérir, bâtir, ériger, et exploiter des salles d'audition, théâtres, et toutes autres sortes de bâtiments ou de constructions jugées convenables, de les utiliser aux fins de la Compagnie ou de les louer ou prêter ou en permettre l'usage aux conditions que la Compagnie jugera utile, pour toutes fins d'entreprises publiques et privées, et en particulier pour des raisons publiques, politiques ou autres, pour des concerts, conférences, représentations théâtrales, musicales, de vaudeville, de vues animées et de vues parlantes, ou toutes autres représentations quelconques;

D'engager, employer des acteurs, danseurs, chanteurs, acrobates, artistes, magiciens et autres aux fins de représentations dans les propriétés de la Compagnie, et d'exiger du public pour telles représentations, des droits d'entrée ou autres charges d'admission quelconques dans toutes les sphères d'activité de la Compagnie;

De distribuer aux actionnaires de la Compagnie en espèces, nature ou autrement, selon qu'il sera décidé par résolution, par voie de dividendes, bonus ou de la manière prévue par l'article 81 de la Loi des Compagnies de Québec, toutes propriétés, effet mobilier ou actif quelconque de la Compagnie, ou le produit de toute vente de la propriété de la Compagnie et particulièrement toutes actions, débetures, obligations ou autres sûretés quelconques de toute autre compagnie appartenant à la Compagnie et dont elle a le pouvoir de disposer;

De payer et rembourser à même les fonds de la Compagnie toutes les dépenses déboursées contingentes et incidentes à la promotion, formation et à l'organisation de la Compagnie;

De rémunérer, soit en espèce ou soit en actions entièrement payées du capital-actions de la Compagnie, toute compagnie, société, association, syndicat ou toute autre personne pour dépenses encourues et, avec l'approbation des actionnaires de la Compagnie, pour services rendus à la Compagnie aux fins de sa formation et de son organisation;

Faire toutes ou chacune des choses ci-dessus comme principaux, agents, contracteurs ou autrement, et soit seuls ou conjointement avec d'autres;

Faire toutes telles autres choses comme se rapportant ou favorisant la réalisation des objets ci-dessus, sous le nom de "Super-Productions, Limited", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000.00), divisé en deux mille (2000) actions de dix dollars (\$10.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en les cité et district de Montréal.

Daté du bureau du secrétaire de la province, le quatrième jour de juillet 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4019 ALEXANDRE DESMEULES.

bonds, debentures, debenture stock or other securities, or in or about the formation or promotion of the company or the conduct of its business;

To adopt such means of making known the products of the company as may seem expedient and in particular by advertising in the press, by circulars, by purchase and exhibition of works of art or interest, by publication of books and periodicals, and by granting prizes, rewards and donations;

To sell, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn to account or otherwise deal with all or any part of the property or rights of the company;

To purchase, take on lease or in exchange, lease or otherwise acquire, build, erect and exploit auditoriums, theatres, and any other kind of buildings or constructions which may be deemed useful or expedient, to utilize the same for the purposes of the Company, and lease or loan or allow the use of the same on such conditions as the Company may deem fit for any purposes of public or private undertakings, and, in particular for public, political or other reasons, for concerts, lectures, theatrical and musical performances, vaudeville, moving and talking pictures and any other performances whatsoever;

To engage, employ actors, dancers, singers, acrobats, artists, magicians and others for the purpose of performances in the company's property and to exact from the public for such performances, entrance fees or other admission charges whatever in any branch of the company's activities;

To distribute among the shareholders of the company, in specie, kind or otherwise, as may be decided by resolution, by way of dividends, bonus or in the manner provided by article 81 of the Quebec Companies' Act, any of the company's property, movable effects or assets whatsoever, or the product of any sale of the company's property and in particular, any stock, debentures, bonds or other securities whatever of any other company belonging to the company and which it may be empowered to dispose of;

To pay and refund out of the funds of the company any expenses and disbursements connected with or incidental to the promotion, formation and organization of the company;

To remunerate, either in specie or in fully paid up shares of the capital stock of the company, any company, firm, partnership, syndicate or any other person for expenses incurred and, with the approval of the shareholders of the company, for services rendered to the company for the purposes of its formation and organization;

To do all or any of the above things as principals, agents, contractors, or otherwise, and either alone or in conjunction with others;

To do such other things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects, under the name of "Super-Productions, Limited", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into two thousand (2,000) shares of ten dollars (\$10.00) each.

The head office of the company will be in the city and district of Montreal.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this fourth day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.  
4020

**"Wilfrid Cantin, Incorporée".**

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du septième jour de juillet 1931, constituant en corporation: Dame veuve Wilfrid Cantin, rentière, Paul Cantin, et Lucien Cantin, tanneurs, et Albert Cantin, manufacturier, tous trois de Québec, dans les buts suivants:

Acquérir tout l'actif mobilier et immobilier et tout l'achalandage et tout le commerce (goodwill) de la société non incorporée dite Wilfrid Cantin, Enregistrée;

Exercer tous les droits et jouir de tous les pouvoirs accordés par la dite première partie de la loi des Compagnies de Québec, sans exception;

Manufacturer, acheter, vendre, louer, échanger, importer, exporter et autrement faire le trafic et le commerce de toutes sortes de peaux vertes, pelleteries, cuirs et de leurs substituts, et généralement exercer les négoce de tanneurs, pelletiers, teinturiers, manufacturiers, et commerçants en gros et en détail de toutes sortes de peaux vertes, pelleteries, cuirs et de tous leurs produits, sous-produits, préparations et substituts, et de tous les articles et matériaux qui servent à tels négoce et de tous les produits et sous-produits desdits articles et matériaux;

Agir comme agents et courtiers pour toutes sortes de transactions que cette compagnie peut faire, et aider moyennant rémunération ou autrement aucun des clients ou locataires de la compagnie dans toute partie de leur commerce et entreprise;

Souscrire, acheter ou autrement acquérir, et prendre, détenir, vendre, échanger et négocier les actions, titres, bons, obligations ou débetures ou valeurs de toute autre compagnie ou corporation, et les payer en actions, obligations, débetures ou autres valeurs de cette compagnie, ou avec des propriétés de cette compagnie et, durant leur possession, exercer tous les pouvoirs et droits de propriété, y compris le droit de vote, qui y sont attachés, et garantir le paiement du principal ou des dividendes et intérêts sur les actions, obligations, débetures ou autres valeurs de toute compagnie ou corporation avec lesquelles la compagnie fait des affaires, et promouvoir toute compagnie ou corporation ayant des objets en tout ou en partie semblables à ceux de cette compagnie, ou exerçant tout commerce pouvant être exercé de façon à profiter directement ou indirectement à cette compagnie;

Acheter, louer ou autrement acquérir, avoir l'exercice et la jouissance, en son propre nom ou au nom de la personne, firme, la compagnie ou les compagnies mentionnées ci-après, de la totalité ou aucun des biens, franchise, clientèle, droits, pouvoirs et privilèges que détiennent ou dont jouissent toutes personnes, firmes, ou toute compagnie ou compagnies exerçant ou formées pour exercer tout commerce semblable en tout ou en partie à celui que cette compagnie a l'autorisation d'exercer, et payer pour tels biens, franchises, clientèle, droits, pouvoirs et privilèges totalement ou partiellement en actions libérées de la compagnie ou autrement, et se charger des obligations d'aucune de ces personnes, firmes ou compagnies;

Emettre et répartir des actions entièrement libérées du capital-actions de cette compagnie en paiement de tous biens réels, personnels, mobiliers, immobiliers et de tous droits et concessions achetées ou acquises par la compagnie, d'après les profits nets légalement déclarés par la compagnie;

**"Wilfrid Cantin, Incorporée".**

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Québec, bearing date the seventh day of July, 1931, incorporating: Dame Widow Wilfrid Cantin, annuitant, Paul Cantin and Lucien Cantin, tanners, and Albert Cantin, manufacturer, all three of Québec, for the following purposes:

To acquire all the movable and immovable assets and all the custom and goodwill of the unincorporated firm called Wilfrid Cantin, Enregistrée;

To exercise all the rights and enjoy all the powers granted by Part I of the Quebec Companies' Act, without exception;

To manufacture, buy, sell, lease, exchange, import, export and otherwise deal in and with all kinds of raw hides, skins, pelts, leathers and substitutes thereof and generally to carry on the business of tanners, furriers, dyers, manufacturers and wholesale and retail dealers, in all kinds of raw hides, skins, pelts, leathers and all products, by-products, preparations and substitutes thereof, and all articles and materials used in such business, and all products and by-products of such articles and materials;

To act as agents and brokers of all kinds in transaction within the objects of the company and to assist for remuneration or otherwise any of the customers or tenants of the company in any part of their business and undertakings;

To subscribe for, purchase or otherwise acquire and to take, hold, sell, exchange and deal in the shares, stocks, bonds, obligations or debentures or securities of any other company or corporation and to pay for them in shares, bonds, debentures or other securities of this company, or in property of this company, and while holding them, to exercise all the powers and rights of ownership, including the voting powers thereon, and to guarantee the payment of the principal or of dividends and interest on the shares, bonds, debentures or other securities of any company or corporation with which the company may have business relations, and to promote any company or corporation having objects altogether or in part similar to those of this company or carrying on any business capable of being carried on so as directly or indirectly to benefit this company;

To purchase, lease or otherwise acquire, exercise and enjoy in its own name or in the name of the person, firm, company or companies hereinafter referred to, all or any of the property, franchise, good-will, rights, powers and privileges held or enjoyed by any persons or firms, or by any company or companies carrying on or formed to carry on any business similar in whole or in part to that which the company is authorized to carry on, and to pay for such property, franchises, good-will, rights, powers and privileges, wholly or partly in paid up shares of the company or otherwise, and to undertake the liabilities of any such person, firm or company;

To issue and allot fully paid up shares of the capital stock of this company in payment of any property, real, personal, movable, immovable, and of any rights and concessions purchased or acquired by the company, from the net profits legally declared by the company;

Faire et exécuter tous les autres actes et choses qui sont appropriés ou paraîtront avantageux pour mener à bonne fin aucun des objets susdits;

Aucun transfert d'actions ne sera valide, sans le consentement du bureau de direction de la Compagnie, à moins qu'une option d'au moins 15 jours n'ait, au préalable, été accordée à une personne désignée par le bureau de direction en vue d'acquiescer les dites actions au prix offert à l'actionnaire qui désire vendre ou autrement aliéner ses actions;

Le nombre des actionnaires de la Compagnie sera limité à vingt, non compris les employés actuels et les anciens employés qui sont actionnaires de la Compagnie et qui ont continué de l'être après avoir quitté son emploi; il est interdit à la Compagnie de faire appel au public pour faire souscrire ses actions, sous le nom de "Wilfrid Cantin, Incorporée", avec un capital total de quatre-vingts mille dollars (\$80,000.00), divisé en huit cents (800) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en la cité et district de Québec.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce septième jour de juillet 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4021 ALEXANDRE DESMEULES.

To do and perform all other acts and things which may be conducive or seem advantageous to the carrying into effect of any of the above objects;

No transfer of shares shall be valid, without the consent of the Board of Directors of the company, unless an option of at least 15 days shall have previously been granted to a person designated by the Board of Directors, for the purpose of acquiring the said shares at the price offered to the shareholder desiring to sell or otherwise alienate his shares;

The number of shareholders shall be limited to twenty, exclusive of the present and past employees who may be shareholders of the company and who have continued so to be after leaving its employ; no appeal shall be made to the public to subscribe for shares, under the name of "Wilfrid Cantin, Incorporated", with a total capital stock of eighty thousand dollars (\$80,000.00), divided into eight hundred (800) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be in the city and district of Quebec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this seventh day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.

## Lettres Patentes Supplémentaires

### "LaSalle Estate, Limited".

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, articles 48 et suivants, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du quatrième jour de juillet 1931, à la compagnie "LaSalle Estate, Limited", ratifiant un règlement de la compagnie réduisant son capital comme suit, à savoir:

Que le capital de la compagnie soit réduit à dix-neuf mille quatre cent trente-cinq dollars (\$19,435.00), divisé en quatorze cent quatre-vingt-quinze actions de treize dollars (\$13.00) chacune, et que telle réduction soit effectuée par la cancellation du capital jusqu'à concurrence de quatre-vingt-sept dollars (\$87.00) pour chaque action qui a été émise et qui est maintenant en cours;

Que le paiement d'une somme de quatre-vingt-six mille sept cent dix dollars (\$86,710.00) fait aux actionnaires pro rata au nombre d'actions détenues par eux dans le capital-actions de la compagnie, en vertu de résolutions adoptées aux assemblées des directeurs de la compagnie, soit approuvé et ratifié, ces paiements ayant été faits par anticipation à l'adoption du présent règlement.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce quatrième jour de juillet 1931.

Le sous-secrétaire de la province,  
4025 ALEXANDRE DESMEULES.

## Supplementary Letters Patent

### "LaSalle Estate, Limited".

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, articles 48 and following, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of July, 1931, to the company, "LaSalle Estate, Limited", ratifying a by-law of the company reducing its capital as follows, to wit:

That the capital of the Company be reduced to nineteen thousand four hundred and thirty five dollars (\$19,435.00) divided into fourteen hundred and ninety five shares of thirteen dollars (\$13.00) each, and that such reduction be effected by cancelling capital to the extent of eighty seven dollars (\$87.00) in respect of each share which has been issued and is now outstanding;

That the payment of the sum of eighty-six thousand seven hundred and ten dollars (\$86,710.00), made to the shareholders pro rata of the number of shares held by them of the capital stock of the Company, according to resolutions adopted at meetings of the Directors of the Company, be approved and ratified, such payments having been made in anticipation of the adoption of the present By-Law.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this fourth day of July, 1931.

ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.

## Assurances

## AVIS DE FORMATION DE SOCIÉTÉ DE SECOURS MUTUELS

Avis est par le présent donné que la formation d'une société de secours mutuels sous le nom de "Le Secours Mutuel du Facteur" a été autorisée par un ordre en conseil portant le No 1835 et approuvé par le Lieutenant-Gouverneur le 9 juillet 1931.

Le but de la dite société est déclaré être: de se mettre, au moyen de contributions de la part de ses membres, en état de secourir ceux de ses membres qui sont affligés par suite de maladie, d'accident ou de revers de fortune, et dans le cas de la mort des membres, leurs veuves, orphelins ou représentants légaux.

Le siège principal de la dite société est déclaré être dans la cité de Montréal.

Donné conformément aux dispositions du paragraphe 5 de l'article 66 de la Loi des Assurances de Québec, ce treizième jour de juillet 1931.

L'assistant Surintendant des Assurances,  
J.-A. PARADIS.  
Service des Assurances,  
Département du Trésor,  
Hôtel du Gouvernement,  
Québec, P. Q. 4037

## AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉ DE SECOURS MUTUELS

Avis est par le présent donné que l'Union St-Joseph de Saint-Henri, Société de Secours Mutuels, incorporée en vertu de l'autorité législative de cette Province, a l'intention de se fusionner avec la Société des Artisans Canadiens-Français, autre société de secours mutuels, incorporée par une loi du Parlement du Canada 7-8 Geo. V, chapitre 7, en vertu des dispositions de la section 3 de la loi 6 Geo. V, chapitre 85 et des articles 265 et suivants de la loi des assurances de Québec, et une assemblée générale et spéciale des membres de la dite Union St-Joseph de Saint-Henri, est convoquée dans ce but pour le 24 août 1931, au lieu ordinaire de ses séances, 4030 rue Notre-Dame-Ouest, Montréal, à huit heures de l'après-midi.

Donné à Montréal, ce onzième jour de juillet 1931.

Le procureur des requérants,  
J.-B. BISSONNETTE.  
3899-30-2

Avis est par le présent donné que le certificat d'enregistrement accordé à "Reliance Insurance Company of Canada", à l'effet de transiger, dans la province de Québec, des affaires: feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, a été amendé en autorisant les classes suivantes: ouragan; assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre; vol avec effraction; grêle, le et après le onzième jour de juillet 1931.

Donné conformément à l'article 121 de la Loi des assurances de Québec, ce treizième jour de juillet 1931.

Pour le trésorier de la province de Québec.  
Le surintendant des assurances,  
B.-ARTHUR DUGAL.  
Service des assurances,  
Département du trésor,  
Québec, P. Q. 3913-29-2

## Insurances

## NOTICE OF FORMATION OF A MUTUAL BENEFIT ASSOCIATION.

Notice is hereby given that the formation of a mutual benefit association, under the name of "Le Secours Mutuel du Facteur", has been authorized by an order in council bearing No. 1835 and approved by the Lieutenant-Governor in Council on the 9th day of July 1931.

The purposes of the said association are stated to be: by means of contributions from its members of making provision for those of its members who are afflicted by sickness and accident or reverses of fortune, and in case of the death of members, for their widows and orphans or legal representatives.

The head office of the said association is fixed in the city of Montreal.

Given pursuant to the provisions of subsection 5 of section 66 of the Quebec Insurance Act, this thirteenth day of July 1931.

J. A. PARADIS,  
Assistant Superintendent of Insurance,  
Insurance Branch,  
Treasury Department,  
Parliament Buildings,  
Quebec, P. Q. 4038

## NOTICE OF AMALGAMATION OF MUTUAL BENEFIT ASSOCIATION

Notice is hereby given that "l'Union St-Joseph de Saint-Henri", a mutual association, incorporated by the authority of this Province, intends to amalgamate itself with "La Société des Artisans Canadiens-Français", another mutual association, incorporated by a law of the Parliament of Canada, 7-8 Geo. V, chapter 7, under the dispositions of section 3 of 6 Geo. V, chapter 85 and articles 265 and following of the Insurance law of Quebec, and a general and special meeting of the members of said "l'Union St-Joseph de Saint-Henri", is called for that purpose for the 24th of August, 1931, at the ordinary place of its meetings, 4030, Notre-Dame Street West, Montreal, at eight o'clock in the afternoon.

Given at Montreal, this 11th day of July, 1931.

J. B. BISSONNETTE,  
Attorney for the Petitioners.  
3900-30-2

Notice is hereby given that the Certificate of Registration issued to "Reliance Insurance Company of Canada", with a view to transact, throughout the Province of Quebec, the business of fire insurance, sprinkler leakage insurance, has been amended in including the following classes: tornado insurance; insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas; burglary insurance; hail insurance, on and after the eleventh day of July, 1931.

Given pursuant to article 121 of the Quebec Insurance Act, this thirteenth day of July, 1931.

For the Treasurer of the Province of Québec.  
B. ARTHUR DUGAL,  
Superintendent of Insurance.  
Insurance Branch,  
Treasury Department,  
Quebec, P. Q. 3914-29-2

Avis est par le présent donné qu'un certificat d'enregistrement a été accordé à "Consolidated Fire and Casualty Insurance Company", à l'effet de transiger, dans la province de Québec, des affaires: feu, accident, automobile, garantie, bris de glaces, maladie, le et après ce deuxième jour de juillet 1931.

Le nom et l'adresse de l'agent principal pour la province, sont: M. J.-C.-H. Dussault, 5, rue Saint-Jacques-est, Montréal.

Donné conformément à l'article 121 de la Loi des assurances de Québec, ce sixième jour de juillet 1931.

Pour le trésorier de la province de Québec.

Le surintendant des assurances,  
B.-ARTHUR DUGAL.

Service des assurances,  
Département du trésor,  
Québec, P. Q. 3911—29-2

Avis est par le présent donné que le certificat d'enregistrement accordé à "The Pacific Coast Fire Insurance Company" à l'effet de transiger, dans la province de Québec, des affaires: feu; dégâts causés par arroseurs automatiques; assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre; automobile; ouragan; accident; assurance contre la perte de, ou le dommage à la propriété provenant d'un tremblement de terre; a été amendé en autorisant la classe suivante: "assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance", le et après le onzième jour de juillet, 1931.

Donné conformément à l'article 121 de la Loi des Assurances de Québec, ce treizième jour de juillet 1931.

Pour le trésorier de la province de Québec,

Le surintendant des assurances,  
B.-ARTHUR DUGAL.

Service des Assurances,  
Département du Trésor,  
Québec, P.Q. 3915—29-2

Avis est par le présent donné qu'un certificat d'enregistrement a été accordé à "Union Indemnity Company" à l'effet de transiger, dans la province de Québec, des affaires: "vol avec effraction; garantie; bris de glaces; Automobile, excepté l'assurance contre la perte ou le dommage d'un ou à un automobile par le feu ou le transport; assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; assurance contre la responsabilité pour la perte ou le dommage par un accident aux employés ou toutes autres personnes, le et après ce dixième jour de juillet 1931.

Le nom et l'adresse de l'agent principal pour la province, sont: Monsieur E. J. Walsh, 360, rue Saint-Jacques, Montréal.

Donné conformément à l'article 121 de la Loi des Assurances de Québec, ce treizième jour de juillet, 1931.

Pour le trésorier de la province de Québec,

Le surintendant des assurances,  
B.-ARTHUR DUGAL.

Service des Assurances,  
Département du Trésor,  
Québec, P.Q. 3917—29-2

Notice is hereby given that a Certificate of Registration has been issued to "Consolidated Fire and Casualty Insurance Company", with a view to transact, throughout the Province of Quebec, the business of: fire insurance; accident insurance; automobile insurance; guarantee insurance; plate glass insurance; sickness insurance, on and after this second day of July, 1931.

The name and address of the chief agent for the province, are: Mr. J. C. H. Dussault, 5 Saint James Street east, Montreal.

Given pursuant to article 121 of the Quebec Insurance Act, this sixth day of July, 1931.

For the Treasurer of the Province of Quebec.

B. ARTHUR DUGAL,  
Superintendent of Insurance.

Insurance Branch,  
Treasury Department,  
Quebec, P. Q. 3912—29-2

Notice is hereby given that the Certificate of Registration issued to "The Pacific Coast Fire Insurance Company" with a view to transact, throughout the Province of Quebec, the business of: "Fire Insurance; Sprinkler leakage Insurance; Insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas; Automobile Insurance; Tornado Insurance; Accident Insurance; Insurance against loss of, or damage to, property resulting from an earthquake; has been amended in including the following class: Insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail, on and after the eleventh day of July, 1931.

Given pursuant to article 121 of the Quebec Insurance Act, this thirteenth day of July, 1931.

For the Treasurer of the Province of Quebec,

B. ARTHUR DUGAL,  
Superintendent of Insurance.

Insurance Branch,  
Treasury Department,  
Quebec, P.Q. 3916—29-2

Notice is hereby given that a Certificate of Registration has been issued to "Union Indemnity Company" with a view to transact, throughout the Province of Quebec, the business of: Burglary Insurance; Guarantee Insurance; Plate Glass Insurance; Automobile Insurance, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire or transportation; Insurance against bodily injury and death by accident; Insurance against liability for loss or damage from accident to employees or other persons, on and after this tenth day of July, 1931.

The name and address of the Chief Agent for the province, are: Mr. E. J. Walsh, 360, Saint James Street, Montreal.

Given pursuant to article 121 of the Quebec Insurance Act, this thirteenth day of July, 1931.

For the Treasurer of the Province of Quebec,

B. ARTHUR DUGAL,  
Superintendent of Insurance.

Insurance Branch,  
Treasury Department,  
Quebec, P. Q. 3918—29-2

## Département des affaires municipales

## Department of Municipal Affairs

Avis public est par les présentes donné qu'il a plu au lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel No 1855, en date du 17 juillet 1931, d'approuver le règlement No 322 du conseil municipal de la cité de Salaberry-de-Valleyfield, comté de Beauharnois, décrétant l'annexion, à ladite cité, du territoire formant actuellement la municipalité du village de Sainte-Cécile adjacent à ladite cité, le tout tel que décrit dans ledit règlement, lequel règlement entrera en vigueur à compter de la date de la publication du présent avis dans la gazette officielle.

Le sous-ministre des Affaires municipales,  
4027 OSCAR MORIN.

Public notice is hereby given that His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, by Order in Council No. 1855, dated July 17, 1931, to approve by-law No. 322 of the Municipal Council of the City of Salaberry de Valleyfield, county of Beauharnois, enacting the annexation, to the said city, of the territory actually forming the municipality of the village of Sainte-Cécile adjoining the said city, the whole as described in the said by-law, which by-law shall come into force on and from the date of the publication of the present notice in the Official Gazette.

OSCAR MORIN,  
4028 Deputy Minister of Municipal Affairs.

## Département de l'Instruction publique

## Department of Education

No 1804-29.

Québec, 16 juillet 1931.

Il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 9 juillet 1931, d'annexer à la municipalité scolaire de "Val-d'Espoir", comté de Gaspé, les lots Nos 1015 à 1018 inclusivement du rang III du canton de Percé, qui n'appartiennent actuellement à aucune municipalité scolaire déjà existante.

4029

No. 1804-29.

Quebec, July 16th, 1931.

His Honor the Lieutenant-Governor has been pleased, by order in council dated the 9th of July, 1931, to annex to the school municipality of "Val d'Espoir", county of Gaspé, lots Nos. 1015 to 1018 inclusively of range III of the township of Percé, which do not actually belong to any school municipality already existing.

4030

## Ministère de l'agriculture

## Department of Agriculture

## AVIS

## NOTICE

Avis est par le présent donné qu'une société coopérative agricole a été constituée dans le comté de Lac Saint-Jean, sous le nom de "Société Coopérative Agricole de Lac Saint-Jean Nord" et que son principal siège d'affaires est en la municipalité de Saint-Félicien, comté de Lac Saint-Jean.

Les objets pour lesquels cette société est formée sont: l'amélioration et le développement de l'agriculture ou de l'une ou de quelques-unes de ses branches, la fabrication du beurre ou du fromage ou des deux, la vente et l'achat d'animaux, d'instruments d'agriculture, d'engrais commerciaux et d'autres objets utiles à la classe agricole, l'achat, la conservation, la transformation et la vente des produits agricoles.

Le ministre autorise la formation de cette société.

Le sous-ministre de l'Agriculture,  
J.-ANTONIO GRENIER.  
Québec, ce 13ème jour de juillet 1931. 4033

Notice is hereby given that a cooperative agricultural association has been formed in the county of Lake Saint John, under the name of "Société Coopérative Agricole de Lac Saint-Jean Nord", and that its principal place of business will be in the Municipality of Saint Félicien, County of Lake Saint John.

The objects for which the association is formed are: the improvement and development of agriculture or of any of its branches, the manufacture of butter or cheese or both, the sale and purchase of livestock, farm implements, commercial fertilizers and other articles useful to the agricultural class, and the purchase, preservation, transformation and sale of agricultural products.

The minister authorizes the formation of the said association.

J. ANTONIO GRENIER,  
Deputy Minister of Agriculture.  
Québec, July 13, 1931. 4034

## Action en séparation de biens

## Action for separation as to property

Province de Québec, District de Montréal, Cour Supérieure, No 87522. Dame Léonie Carrière, épouse commune en biens de Ubald Limoges, entrepreneur des cité et district de Montréal, demanderesse; vs le dit Ubald Limoges, défendeur. La demanderesse en cette cause a intenté par

Superior Court, Province of Quebec, District of Montreal, No. 87522. Dame Leonie Carrière, wife common as to property of Ubald Limoges, contractor, of the city and district of Montreal, plaintiff; vs the said Ubald Limoges, defendant. The plaintiff in this cause has hereby instituted

les présentes une action en séparation de biens le 8 juillet 1931, contre le défendeur en cette cause.

Les procureurs de la demanderesse,  
LACHAPELLE & DENIS,  
Montréal, 8 juillet 1931. 4035

an action for separation as to property on the 8th of July, 1931, against the defendant in this said cause.

LACHAPELLE & DENIS,  
Attorneys for plaintiff,  
Montreal, July 8, 1931. 4036

### Avis divers

OGILVY REALTY CORPORATION, LIMITED.

#### Règlement Spécial "C".

Pour diminuer le nombre des directeurs de la compagnie de cinq à trois.

Le secrétaire,  
ALFRED E. WALFORD.  
Montréal, le 26 juin 1931. 4039

La formation d'une société sous le nom de "Union Nationale des Briquetiers Maçons du district d'Ottawa" pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par arrêté-en-conseil en date du 9 juillet 1931.

Le siège principal de la société sera en la cité de Hull.

Le sous-secrétaire de la province,  
4041 ALEXANDRE DESMEULES.

"BROWN INVESTMENTS, LIMITED".

XXIV.

Un règlement couvrant la distribution de l'actif de la compagnie.

Il a été décrété que les directeurs attitrés de cette compagnie procèdent immédiatement à la distribution de tous ses biens proportionnellement entre ses actionnaires.

Certifié comme étant une vraie copie du Règlement No XXIV.

Montréal, le 20 juillet 1931.  
Le secrétaire,  
4057 F.-G. BUSH.

### CHAMBRE DES NOTAIRES.

SECRETARIAT DU CONSEIL.

Avis public est, par le présent, donné par moi, soussigné, Edouard Biron, l'un des secrétaires de la Chambre des Notaires de la province de Québec, et le secrétaire du Conseil de la dite Chambre, que, par jugement du Conseil, en date du vingt-quatre février dernier (1931), J. Ulric Meunier, notaire, de Montréal, district de Montréal, a été suspendu pour deux années, pour s'être rendu coupable d'acte prévu par les dispositions de l'article septième de l'article 283 du Code du Notariat.

Cette suspension prendra effet le premier jour d'août prochain (1931), et se terminera le premier jour d'août mil neuf cent trente-trois (1933), ces deux jours inclus, après paiement, toutefois, par le dit J. Ulric Meunier, de tous les frais et déboursés encourus, tant par l'enquête que par le jugement et l'exécution du jugement.

En foi de quoi, j'ai signé le présent à Montréal, ce vingt-unième jour de juillet mil neuf cent trente et un.

Le secrétaire du Conseil,  
4059-30-2 EDOUARD BIRON.

### Miscellaneous Notices

"OGILVY REALTY CORPORATION, LIMITED".

#### Special By-Law "C".

To decrease the number of Directors of the Company from five to three.

ALFRED E. WALFORD,  
Secretary.  
Montreal, 26th June, 1931. 4040

The formation of an association under the name of "Union Nationale des Briquetiers Maçons du district d'Ottawa" for the study, defence and promotion of the economical, social and moral interests of the profession, has been authorized by Order-in-Council, dated the 9th of July 1931.

The principal place of business of the association is in the city of Hull.

ALEXANDRE DESMEULES,  
4042 Assistant Provincial Secretary.

"BROWN INVESTMENTS, LIMITED".

XXIV.

A By-law covering the distribution of the assets of the Company.

Be it enacted that the proper officers of this company proceed forthwith to the distribution of all its assets ratably amongst its shareholders.

Certified to be a true copy of By-Law No. XXIV.

Montreal, 20th July, 1931.  
4058 F. G. BUSH,  
Secretary.

### BOARD OF NOTARIES.

OFFICE OF THE SECRETARY OF THE COUNCIL.

Public notice is hereby given by the undersigned, Edouard Biron, one of the Secretaries of the Board of Notaries of the Province of Quebec, and Secretary of the Council of said Board, that by a decree of the said Council, dated the twenty-fourth day of February last (1931), J. Ulric Meunier, Notary, of Montreal, in the district of Montreal, has been suspended for two years, as having been found guilty of act covered by article 283, paragraph seventh of the Notarial Code.

Such suspension will take effect on the first day of August next, (1931), and will cease on the first day of August nineteen hundred and thirty-three, (1933), both days included, but subject also to the payment, by said J. Ulric Meunier, of all legal costs incurred by the enquiry, the judgment and the execution of said judgment.

In witness whereof, I have signed these presents, at Montreal, this twenty-first day of July nineteen hundred and thirty-one.

EDOUARD BIRON,  
4060-30-2 Secretary of the Council.

## CHAMBRE DES NOTAIRES.

## SECRETARIAT DU CONSEIL.

Avis public est, par le présent, donné par moi, soussigné, Edouard Biron, l'un des secrétaires de la Chambre des Notaires de la province de Québec, et le secrétaire du Conseil de la dite Chambre, que, par jugement du Conseil, en date du dix-sept juin dernier (1931), Joseph Hébert, notaire, résidant à Longueuil, dans le district de Montréal, a été suspendu pour cinq années, pour s'être rendu coupable d'acte prévu par le paragraphe sixième de l'article 283 du Code du Notariat.

Cette suspension prendra effet le premier jour d'août prochain (1931), et se terminera le premier jour d'août mil neuf cent trente-six (1936), ces deux jours inclus, après paiement, toutefois, par le dit Joseph Hébert, de tous les frais et déboursés encourus, tant par l'enquête que par le jugement et l'exécution du jugement.

En foi de quoi, j'ai signé le présent à Montréal, ce vingt-unième jour du mois de juillet mil neuf cent trente et un.

4061—30-2

Le secrétaire du Conseil,  
EDOUARD BIRON.

## BOARD OF NOTARIES.

## OFFICE OF THE SECRETARY OF THE COUNCIL.

Public notice is hereby given by the undersigned, Edouard Biron, one of the Secretaries of the Board of Notaries of the Province of Quebec, and Secretary of the Council of said Board, that by a decree of the said Council, dated the seventeenth day of June last (1931), Joseph Hébert, Notary, residing at Longueuil, in the district of Montreal, has been suspended for five years, as having been found guilty of act covered by article 283, paragraph 6th of the Notarial Code.

Such suspension will take effect on the first day of August next (1931), and will cease on the first day of August nineteen hundred and thirty-six (1936), both days included, but subject also to the payment, by said Joseph Hébert, of all legal costs incurred by the enquiry, the judgment and the execution of said judgment.

In witness whereof, I have signed these presents, at Montreal, this twenty-first day of July nineteen hundred and thirty-one.

EDOUARD BIRON,  
Secretary of the Council.

## Bureaux-chef

## Re: CIE DE CONSTRUCTION DE ROSEMONT, LTÉE.

Avis est donné que la Compagnie "Cie de Construction de Rosemont, Ltée", constituée en corporation suivant Lettres Patentes en date du 3ième jour d'octobre 1930 et ayant son bureau principal en la cité de Montréal, où elle avait son bureau situé jusqu'aujourd'hui à 3853 de la rue Dandurand, Rosemont, dans la cité de Montréal, et l'a transporté à 107 Craig Ouest, Montréal.

A compter de la date du présent avis, le dit bureau est considéré par la Compagnie comme étant son bureau principal.

Daté à Montréal, ce 9ième jour de juillet 1931.

Le président,  
4043 PHILIPPE LAMARRE.

## SPECIALTIES, LIMITED.

Avis est par les présentes donné que la compagnie dite "Specialties, Limited", une compagnie constituée en corporation par lettres patentes en vertu de la Première Partie de la Loi des Compagnies de Québec, le vingt-sixième jour de juin 1931, et ayant son bureau-chef en la cité de Montréal, a établi son bureau à Chambre No. 1022, Transportation Building, 132 rue Saint-Jacques, Ouest, en la cité de Montréal.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son bureau-chef.

Daté à Montréal, ce 8ème jour de juillet 1931.

"SPECIALTIES, LIMITED".  
Le président,  
4045 N. B. CAPES.

## MURRAY COLD STORAGE &amp; WAREHOUSING CO., LIMITED.

Avis est par le présent donné que la compagnie "Murray Cold Storage & Warehousing Co., Limited", constituée en corporation par lettres

## Chief Offices

## Re: CIE DE CONSTRUCTION DE ROSEMONT, LTÉE.

Notice is hereby given that the company "Cie de Construction de Rosemont, Ltée", incorporated by Letters Patent dated the 3rd day of October, 1931, and having its head office in the City of Montreal, where it was situated until to-day at 3853 Dandurand street, Rosemont, in the City of Montreal, has moved its office to 107 Craig West, Montreal.

From and after the date of the present notice, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Dated at Montreal, this 9th day of July, 1931.

PHILIPPE LAMARRE,  
4044 President.

## "SPECIALTIES, LIMITED".

Notice is hereby given that "Specialties, Limited", a Company incorporated by Letters Patent under Part I of the Quebec Companies' Act, on the 26th day of June 1931, and having its Head Office in the City of Montreal, has established its office at Room No. 1022 Transportation Building, 132 Saint James Street West, in the City of Montreal.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the Company as being the Head Office of the Company.

Dated at Montreal, this 8th day of July 1931.

"SPECIALTIES, LIMITED".  
N. B. CAPES,  
4046 President.

## MURRAY COLD STORAGE &amp; WAREHOUSING CO., LIMITED.

Notice is hereby given that "Murray Cold Storage & Warehousing Co., Limited", incorporated by Letters Patent granted under the

patentes émises en vertu de la Loi des Compagnies de Québec, le 17ième jour de juin, 1931, et ayant son bureau-chef en la cité de Montréal, a établi son bureau-chef au No 301 rue Murray, dans la dite cité.

A compter de la date de cet avis, le dit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son bureau-chef.

Daté à Montréal, ce 20ième jour de juillet, 1931.

4053 Le secrétaire-trésorier,  
J.-A. DEMERS

Quebec Companies Act on the 17th of June, 1931, and having its head office in the City of Montreal, has established its head office at No. 301 Murray Street, in the said City.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the Company as being the head office of the Company.

Dated at Montreal, this 20th day of July, 1931.

4054 J. A. DEMERS,  
Secretary-Treasurer.

Chartes:—Abandon de

"RIVERSIDE MANUFACTURING COMPANY, LIMITED"

La compagnie dite "Riverside Manufacturing Company, Limited", donne par les présentes avis qu'en vertu des dispositions de la Loi des Compagnies de Québec, elle s'adressera au lieutenant-gouverneur en conseil, de la province de Québec, en vertu de la section 25 de ladite Loi, pour lui demander la permission d'abandonner la charte de la compagnie, diriger sa cancellation et fixer une date à laquelle la compagnie sera dissoute.

Daté à Montréal, Québec, ce dix-huitième jour de juillet 1931, A. D.

4055 L'assistant-secrétaire,  
BRUCE FORBES.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies, article 25, il a plu au lieutenant-gouverneur de la province de Québec, d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Hercule Décary, Limitée", constituée en corporation en date du quatrième jour d'août 1921.

Avis est de plus donné qu'à compter du dix-huitième jour de juillet 1931, la compagnie "Hercule Décary Limitée", a pris fin.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce vingt-deuxième jour de juillet, 1931.

4071 Le sous-secrétaire de la province,  
ALEXANDRE DESMEULES.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, article 25, il a plu au lieutenant-gouverneur de la province, de Québec, d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Quebec Towing and Transportation Company, Limited" constituée en corporation par lettres patentes, en date du seizième jour de mai 1919.

Avis est de plus donné qu'à compter du dix-huitième jour de juillet 1931 la compagnie "Quebec Towing and Transportation Company, Limited", a pris fin.

Daté du bureau du secrétaire de la province, ce vingt-deuxième jour de juillet, 1931.

4073 Le sous-secrétaire de la province,  
ALEXANDRE DESMEULES.

Charters:—Surrender of

"RIVERSIDE MANUFACTURING COMPANY, LIMITED"

"Riverside Manufacturing Company, Limited" hereby gives notice that in accordance with the provisions of the Quebec Companies' Act, it will make application to the Lieutenant-Governor in Council of the Province of Quebec, under Section 25 of the said Act, to accept the surrender of the charter of the Company, direct its cancellation and fix a date upon and from which the Company shall be dissolved.

Dated at Montreal, Quebec, this 18th day of July, A. D. 1931.

4056 BRUCE FORBES,  
Assistant Secretary.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 25, His Honour the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Hercule Decary Limitée" incorporated by letters patent dated the fourth day of August, 1921.

Notice is also given that from and after the eighteenth day of July, 1931, the company "Hercule Decary Limitée", shall be dissolved.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty second day of July, 1931.

4072 ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, article 25, His Honour the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Quebec Towing and Transportation Company, Limited" incorporated by letters patent dated the sixteenth day of May, 1919.

Notice is also given that from after the eighteenth day of July, 1931, the company "Quebec Towing and Transportation Company, Limited", shall be dissolved.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty second day of July, 1931.

4074 ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.

Rapport sommaire des états annuels des compagnies d'assurance, transmis au Trésorier de la province pour l'année finissant le 31 décembre 1930.

Summary Report of the Statements of Insurance Companies filed with the Provincial Treasurer for the year ending 31st December, 1930

Compagnies par actions. (Feu, Automobile, garantie, accident, etc.)—Stock Companies. Fire, Automobile, Guarantee, Accident, etc.

ACTIF—ASSETS

COMPAGNIE — COMPANY	Immeubles, actions, hypothèques et débetures — Stocks, mortgages, bonds and real estate.	Argent en caisse et en banque — Cash on hand and in bank	Billets recevables ou cotisations impayées — Bills receivable or unpaid assessments	Balances des agents et primes non perçues. — Agents balances and premiums uncollected	Prêts sur polices — Policy loans	Arrérages de contributions — Arrears of contributions	Intérêts accrus — Interest accrued	Tout Autre — All Other	Total Billets de dépôts non inclus — Total Exclusive of deposit notes	Capital souscrit, non versé — Subscribed capital not paid up	Actif non admis — Assets not admitted	Billets de dépôts non cotisés — Unassessed deposit notes
Canadian National Ins. Co.....	70,007	9,422	.....	1,569	.....	.....	781	555	82,334	261,000	182	28,619
Commercial Plate-Glass Assurance Company.....	46,269	763	.....	3,962	.....	.....	902	1,734	53,630	40,000	.....	.....
La Cie d'Ass. Frontenac contre l'incendie.....	28,261	34,134	.....	5,648	.....	.....	321	5,004	73,368	300,000	10,619	.....
La Montcalm, Cie d'Ass. Générale.....	3,500	39,181	14,650	5,706	.....	.....	80	353	63,470	257,650	.....	.....
Prévoyance (La).....	1,046,199	166,950	868	238,864	24,452	.....	7,539	140,041	1,624,913	725,145	3,619	.....
Prévoyants du Canada (Les).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	115,019	9,000	.....	14,487
Sterling Fire Insurance Company.....	96,997	14,280	3,168	574	.....	.....	.....	.....	115,019	9,000	.....	.....
Toronto General Insurance Co.....	1,006,272	149,140	.....	228,181	.....	.....	15,263	110,328	1,509,184	.....	.....	.....
Union Canadienne, Compagnie d'Assurance.....	83,178	6,224	.....	35,360	.....	.....	719	30,010	155,391	205,000	13,482	.....
United Province Ins. Co., (The).....	113,250	8,877	.....	11,724	.....	.....	1,217	738	135,806	301,900	1,500	.....
Wellington Fire Ins. Co.....	449,102	16,057	.....	34,031	.....	.....	3,660	9,502	512,352	450,000	.....	.....
Totaux—Totals.....	2,943,035	445,028	18,686	565,519	24,452	.....	30,482	298,265	4,325,467	2,549,695	29,402	43,106

PASSIF—LIABILITIES

COMPAGNIE — COMPANY	Pertes non régliées — Unsettled losses	Réserve Statutaire — Statutory Reserve	Contributions payées d'avance — Contributions paid in advance	Commissions et collections en arrérages — Commissions and collec- tions in arrears	Dû aux réas- sureurs et dépôt de garantie — Due to re-in- surers and dep. for guar. of reinsur.	Tout Autre y inclus tou- tes autres réserves — All Other Including all other reserve	Total moins capital versé — Total exclusi- ve of paid up capital	Capital versé — Paid up capital	Primes en vigueur sur glaces et maladies, etc. — Premiums in force on plate-glass and sickness etc.	Assurance Feu en vigueur nette — Fire Insurance in force net
Canadian National Insurance Co. ....		8,894					8,894	39,000		2,088,510
Commercial Plate Glass Assurance Company.....	1,261	17,343				5,591	24,195	10,000	48,767	
La Cie d'Ass. Frontenac contre l'Incendie. ....		15,152			8,065		23,217	75,000		3,200,294
La Montcalm, Cie d'Ass. Générale.....	13,319	13,774			70	534	27,697	42,350		
Prévoyance (La).....	380,624	424,507			251,209	115,813	1,172,153	274,855	538,004	38,386,860
Prévoyants du Canada (Les) .....										
Sterling Fire Insurance Company .....	600	3,543			750	7,000	11,893	91,000		1,673,238
Toronto General Ins. Co. ....	321,144	314,145			28,189	206,219	869,697	284,284	196,466	43,568,543
Union Canadienne Compagnie d'Assurance .....	15,824	89,796			5,629	28,000	139,249	100,050		14,697,401
United Provinces Ins. Co.....	40,415	40,312			1,088	3,103	84,918	48,500		
Wellington Fire Ins. Co.....	2,150	164,221				19,695	186,066	150,000		48,631,911
Totaux—Totals. ....	775,337	1,091,687			295,000	385,955	2,547,979	1,115,039	783,237	152,246,757

ÉTAT RÉCONCILIÉ—REVENUS ET DÉPENSES.

RECONCILED STATEMENT—REVENUE AND EXPENSES.

COMPAGNIE — COMPANY	Profits et pertes 31 déc. 1929. Profit & Loss.		OPÉRATIONS 1930				Profits et Pertes 31 déc. 1930. Profit & Loss			
	Balance		Revenu — Revenue	Dépenses — Expenses	Profit	Pertes — Loss	Dr.	Cr.	Balance	
	Dr.	Cr.							Dr.	Cr.
Canadian National Insurance Company . . . . .		64,597	30,578	24,726	5,852		9	3,000		73,440
Commercial Plate-Glass Assurance Company . . . . .		25,457	45,540	41,562	3,978					29,435
La Cie d'Ass. Frontenac contre l'Incendie . . . . .		70,746	17,487	27,463		9,976	10,619			50,151
La Montcalm, Cie d'Ass.-Générale . . . . .		28,729	18,353	32,688		14,335		22,150		35,773
Prévoyance (La) . . . . .		372,927	1,053,265	953,117	100,148		40,265	19,950		452,760
Prévoyants du Canada (Les) . . . . .										
Sterling Fire Insurance Company . . . . .		102,943	18,215	13,032	5,183		6,000	1,000		103,126
Toronto General Insurance Co. . . . .		102,955	1,296,312	1,233,051	63,261		386,036	859,307		639,487
Union Canadienne Compagnie d'Assurance . . . . .		80,628	168,925	219,979		51,054	13,482	50		16,142
United Provinces Inc. Co., (The) . . . . .		45,137	113,441	106,267	7,174		1,521	98		50,888
Wellington Fire Ins. Co. . . . .		316,072	245,172	221,358	23,814		13,600			326,286
<b>Totaux—Totals . . . . .</b>		<b>1,210,191</b>	<b>3,007,288</b>	<b>2,873,243</b>	<b>209,410</b>	<b>75,365</b>	<b>472,303</b>	<b>905,555</b>		<b>1,777,488</b>

2655

Rapport sommaire des états annuels des Compagnies d'assurance, transmis au Trésorier de la Province pour l'année finissant le 31 décembre 1930.

Summary Report of the Statements of Insurance Companies filed with the Provincial Treasurer for the year ending 31st December, 1930.

Compagnie à Capital actions. (Vie).—Capital Stock Companies (Life).

ACTIF—ASSETS

COMPAGNIE — COMPANY	ACTIF AU GRAND LIVRE—LEDGER ASSETS							TOUT AUTRE ACTIF—NON-LEDGER ASSETS			
	Immeubles — Real estate	Prêts sur immeubles — Loans on Real Estate	Prêts sur polices — Policy loans	Bons, débitures et actions — Bonds, debentures and stocks	Argent en banque et en caisse — Cash on hand and in banks	Autre actif au Grand Livre — Other ledger assets	Total de l'actif au grand livre — Total ledger assets	Intérêts et loyers dus accrus — Interest and rents due and accrued	Primes dues et différées — Outstanding and deferred premiums	Autre actif — Other non- ledger assets	Total de l'actif — Total assets
Empire Life Insurance Co. ....		543,588	102,844	1,026,597	51,728	7,085	1,731,842	21,587	128,387		1,881,816
Industrial Life Assurance Co. ....	115,550	582,500	41,740	675,029	28,902		1,443,721	17,525			1,461,246
Mutual Relief Life Ins. Co. ....	51,848	713,000	124,686	4,057,952	4,917	8,687	4,961,090	84,037	34,236		5,079,363
Ontario Equitable Life and Accident Insur. Co. .	197,661	3,609,859	1,015,704	2,460,665	31,902	36,434	7,352,225	125,329	338,933		7,816,487
Totaux—Totals .....	365,059	5,448,947	1,284,974	8,220,243	117,449	52,206	15,488,878	248,478	501,556		16,238,912

PASSIF—LIABILITIES

COMPAGNIE — COMPANY	Passif net du chef de contrats en vigueur: paiement à échoir (réserve)—Net liability under contracts in force for payments not due (reserve).	Réserve pour réclamations non payées. — Reserve for unsettled claims	Réserve pour réclamations inconnues — Provision for unreported claims	Passif divers du chef de contrats d'assurance — Miscellaneous liability under assurance contracts	Réserve pour bénéfices — Provision for profits			Fonds de réserve: placements, éventualités et cas spéciaux — Investment contingency and special reserve funds	Surplus des actionnaires et bénéfices non payés — Shareholders surplus and unpaid dividends	Emprunts et découverts aux banques — Borrowed money and bank over-drafts	Tout autre passif — All other liabilities	Total du passif — Total liabilities	Excédant de l'actif sur le passif — Excess of assets over liabilities	Capital actions versé — Capital stock paid-up	Assurance en force —(Net) — Not amount of policies in force
					Polices à bénéfices différés — Differred dividend policies	Toutes autres polices — All other policies									
Empire Life Insurance Co.....	1,353,661		4,550	7,714					219,718	12,537	1,598,180	283,636	492,985	20,117,415	
Industrial Life Assurance Co.....	1,075,431						127,817				1,203,248	257,998	141,120	6,307,180	
Mutual Relief Life Ins. Co.....	4,733,578	39,285	20,000	20,579			30,000		110,652	5	4,954,099	125,264		21,043,453	
Ontario Equitable Life and Accident Insurance Co.....	6,280,665	24,298	16,188	49,189					372,000	100,805	6,843,145	973,342	654,765	53,677,199	
Totaux—Totals.....	13,443,335	63,583	40,738	77,482			157,817		702,370	113,347	14,598,672	1,640,240	1,288,870	101,145,247	

Compagnies à Capital-Actions (Vie)—Capital Stock Companies (Life)

RECETTES—INCOME

COMPAGNIE — COMPANY	Primes d'assurance et prix de rentes — Assurance premiums and annuity consideration	Versements pour con- trats supplé- mentaires — Considera- tion for supplé- mentary contracts	Sommes laissées en dépôts — Amounts left with company	Intérêts, dividendes et loyer — Interest, dividends and rent	Profits bruts sur vente ou échéances de valeurs ins- crites au grand-livre — Gross profit on sale or maturity of ledger assets	Primes sur capital- actions — Premium on capital	Toutes autres recettes — All other income	Total des recettes — Total income	Payé sur capital action — Paid on capital stock
Empire Life Insurance Co. ....	525,096		4,394	86,801	2,612	23,975		642,878	21,765
Industrial Life Assurance Co. ....	288,866			74,670			438	363,974	
Mutual Relief Life Insurance Co. ....	582,224			259,480	28,093			869,797	
Ontario Equitable Life and Accident Ins. Co. ....	1,399,294	5,468		419,992	11,691	69,276		1,905,721	12,348
Totaux—Totals. ....	2,795,480	5,468	4,394	840,943	42,396	93,251	438	3,783,370	34,113

DÉBOURSÉS—DISBURSEMENTS

COMPAGNIE — COMPANY	Taxes, licences et honoraires — Taxes, licenses and fees	Dépenses du bureau- chef et des agences — Head office, branch office and agency expenses	Toutes autres dépenses — All other expenses	Total des dépenses — Total expenses	Déboursés en vertu de contrats d'assurance et de rente — Net disburse- ments in respect of assurance and annuity contracts	Contrats sup- plémentaires, réductions de primes et dépôts retirés — Supplemen- tary con- tracts, pre- mium reductions and deposits withdrawn	Dividendes aux actionnaires — Dividends to shareholders	Pertes brutes sur vente ou échéance de valeurs inscrites au grand livre — Gross loss on sale or maturity of ledger assets	Tous autres déboursés — All other disburse- ments	Total des déboursés — Total disburse- ments
Empire Life Insurance Co. ....	8,157	267,597	29,882	305,636	113,119	488				419,243
Industrial Life Assurance Co. ....	7,458	116,166	.....	123,624	118,898	.....	7,056			249,578
Mutual Relief Life Insurance Co. ....	3,700	197,597	25,393	226,690	409,542	.....		9,378		645,610
Ontario Equitable Life and Accident Ins. Co. ....	23,880	404,757	82,966	511,603	569,328	.....	37,564	15,247		1,133,742
Totaux—Totals. ....	43,195	986,117	1 38,241	1,167,558	1,210,887	488	44,620	24,625		2,448,173

Société St-Jean-Baptiste de Montréal, Caisse Nationale d'Économie.—  
Fonds de pension, 1ère et 2ème périodes et Caisse de Remboursement.—  
Bilan consolidé au 31 décembre 1930.

Société St. Jean Baptiste de Montréal, Caisse Nationale d'Economie.—  
Pension Fund, 1st and 2nd periods and reimbursement Fund.—  
Consolidated Balance Sheet as at December 31, 1930.

## ACTIF.—ASSETS.

Argent—Cash.....	\$ 48,639.95
Placements—Investments.....	7,022,692.52
Total.....	\$ 7,071,332.47

## PASSIF.—LIABILITIES.

Réserves:—	
Sociétaires—Pensioners.....	\$ 398,964.45
Minimum garanti—Minimum guaranteed.....	90,337.82
Certificats conjoints—Joint Certificates.....	50,391.35
Certificats de familles—Family Certificates.....	123,207.75
Fonds contingent—Contingent Fund.....	26,448.71
Fonds de garantie—Guarantee Fund.....	407,850.88
Rentiers impayés—Unpaid Pensioners.....	10,465.24
Divers créanciers—Sundry creditors.....	1,674.34
Intérêt non gagné—Unearned interest.....	1,399.00
Surplus.....	11,257.67
	\$ 1,121,997.21

## CAPITAL:—

1ère période—1st period.....	\$ 5,850,402.56
2ème période—2nd period.....	98,932.70
	\$ 5,949,335.26
Totaux—Totals.....	\$ 7,071,332.47

ÉTAT CONSOLIDÉ, REVENUS ET DÉPENSES, 1ÈRE ET 2E PÉRIODES ET CAISSE DE  
REMBOURSEMENT

CONSOLIDATED STATEMENT REVENUE AND EXPENSE, 1ST AND 2ND PERIODS  
AND REIMBURSEMENT FUNDS.

CAISSE—FUNDS	Balance 31 déc. 1929 Dec. 31st 1929	Revenu — Revenue	Dépenses — Expenses	Balance 31 déc. 1930 Dec. 31st 1930
Capital, 1ère période Capital, 1st period.....	5,386,663.82	463,738.74		\$ 5,850,402.56
Réserve générale, 1ère période General Reserve, 1st period.....	345,592.25	98,318.30	44,946.10	398,964.45
Capital, 2ème période Capital, 2nd period.....	88,878.78	10,053.92		98,932.70
Fonds de Pension, 1ère période Pension Fund, 1st period.....	13,298.67	307,091.89	309,925.32	10,465.24
Garantie minimum Guaranteed minimum.....	81,479.84	20,115.65		101,595.49
Certificats conjoints Joint certificates.....	31,049.29	19,240.31	1,950.75	48,338.85
Réserve—Caisse des donateurs décédés Reserve—Deceased Donors Fund.....	781.50	1,950.75	679.75	2,052.50
Certificats de familles Family certificates.....	65,386.07	57,411.68	5,569.70	117,228.05
Réserve—Caisse des donateurs décédés Reserve—Deceased Donors Fund.....	2,866.80	3,798.90	686.00	5,979.70
Fonds contingents Contingent Fund.....	23,221.37	3,227.34		26,448.71
Surplus et réserve, C. de remboursement Surplus and Reserve, Reimbursement Fund	361,938.77	45,912.11		407,850.88
Divers créanciers Sundry creditors.....	1,289.80		1,289.80	
Totaux—Totals.....	\$ 6,402,446.96	\$ 1,030,859.59	\$ 365,047.42	\$ 7,068,259.13

NOTE.—A remarquer que quoique ces trois caisses sont combinées dans les états ci-haut, chacune d'elle a son existence légale et individuelle qui est indépendante des autres caisses.—To notice, that notwithstanding the fact that the three funds are combined together in the above statements, each fund has its individual legal existence, which is independent from the others.

Société St-Jean-Baptiste de Montréal, Caisse Nationale d'Économie.—  
Caisse de Remboursement.

Société St. Jean Baptiste de Montréal, Caisse Nationale d'Économie.—  
Reimbursement Fund.

État de l'Administration.—Administration Funds.

Bilan au 31 décembre 1930.—Balance Sheet as at December 31st, 1930.

ACTIF.—ASSETS.

Argent—Cash	\$ 4,153.35
Bons et débetures—Bonds and debentures	5,023.80
Intérêts accrus—Accrued interest	48.75
Comptes recevables—Accounts receivable	38,217.56
Commission payée d'avance—Commission paid in advance	152.30
Débiteurs divers—Sundry debtors	1,951.56
	<u>\$ 49,547.32</u>
Actif non admis—Assets not admitted	\$ 6,570.75

PASSIF.—LIABILITIES.

Contributions payées d'avance—Contributions paid in advance	\$ 925.15
Réserve contingente—Contingent reserve	16,965.00
Divers créditeurs—Sundry creditors	12,003.17
	<u>\$ 29,893.32</u>
Surplus	\$ 19,654.00

État de l'Administration.—Administration Funds.

Revenu et Dépenses.—Revenue and Expenditures.

REVENU—REVENUE

<i>Caisse Nationale d'Économie:</i>	
Droits d'entrée, 1ère période— Entrance fees, 1st period	\$ 54,177.02
Contributions, 1ère période, Renouvellements— Contributions, 1st period, Renewals	132,541.28
Contributions, 2ème période, Renouvellements— Contributions, 2nd period, Renewals	2,851.25
	<u>\$ 189,569.55</u>
Amendes—Fines	\$ 6,898.97
Intérêts sur placements et dépôts— Interest on investment and deposits	2,763.09
	<u>\$ 199,231.61</u>
<i>Caisse de remboursement:—Reimbursement Fund:</i>	
Droits d'entrée et renouvellements, 1ère période— Entrance fees and renewals, 1st period	\$ 25,458.37
Droits d'entrée et renouvellements, 2ème période— Entrance fees and renewals, 2nd period	748.80
	<u>26,207.26</u>
<i>Dépenses—Expenditures (combiné—combined):</i>	225,438.87
Commissions aux agents— Commissions to agents	94,903.47
Publicité—Organisation— Publicity—Organization	37,905.10
	<u>132,808.57</u>
Dépenses d'administration— Administration expenses	65,567.25
Honoraires—Fees—Société Nationale de Fiducie	12,857.04
	<u>211,232.86</u>
Balance portée au compte de Profits et Pertes— Balance carried to Profit and Loss Account	14,206.01

PROFITS ET PERTES—PROFIT AND LOSS

Balance au crédit au 31 décembre 1929— Credit balance as at December 31st, 1929	\$ 24,329.93
Opérations de 1930— Operations of 1930	14,206.01
	<u>\$ 38,535.94</u>
<i>Moins:—Less:</i>	
Reserve: Mauvaises dettes—Bad debts	\$ 478.28
Assurance—Sous-agents— Sub-agents insurance	250.45
Contingences spéciales— Special contingencies	7,465.00
Ameublement— Office furnitures	4,117.46
	<u>12,311.19</u>
Actif non admis—Assets not admitted	6,570.75
	<u>18,881.94</u>
Balance au crédit au 31 décembre 1930— Credit balance as at December 31st, 1930	\$ 19,654.00

## LES PRÉVOYANTS DU CANADA

## Fonds de Pension.—Pension Funds.

Bilan au 31 décembre 1930.—Balance Sheet as at December 31st, 1930.

## ACTIF—ASSETS

Placements—Investments.....	\$ 6,935,480.31
Argent—Cash.....	238,310.23
Intérêts accrus—Accrued interest.....	108,597.06
Cotisations dues—Assessments due.....	330,479.26
<b>Total.....</b>	<b>\$ 7,612,866.86</b>

## PASSIF—LIABILITIES

Remises au décès, non réclamées— Death funds-unclaimed.....	\$ 147.00
Dépôt <i>re</i> , placements— Deposit <i>re</i> , investments.....	340.00
Cotisations anticipées— Prepaid assessments.....	33,242.84
Cotisations et intérêts remboursables— Assessments and interest reimbursable.....	1,769,858.70
Administration—Compte payable— Administration—Accounts payable.....	3,996.50
Capital, <i>re</i> : Fonds de Réserve— Capital, <i>re</i> : Reserve Fund:	
Cotisations— Assessments.....	\$ 176,637.52
Profits sur placements— Profit on investments.....	3,851.28
	<b>\$ 180,488.80</b>
Moins: Déficit compte de revenu au 31 décembre 1930— Less: Deficit Revenue Account, December 31st, 1930.....	36,519.20
	143,969.60
Réserve pour cotisations dues— Reserve, assessments due.....	330,479.26
	<b>\$ 2,282,033.90</b>
Capital au Fonds de Pension au 31 décembre 1930— Capital, Pension Fund as at December 31st, 1930.....	<b>\$ 5,330,832.96</b>
	<b>\$ 7,612,866.86</b>

## État des opérations du Fonds de Pension.—Statement of Operations of the Pension Fund.

## Revenus et dépenses.—Revenue and Expenditures.

## REVENUS—REVENUE

Cotisations des sociétaires actifs— Assessments from active members.....	\$ 408,999.00
Cotisations forfeites par sociétaires décédés— Forfeited assessments from deceased pensioners.....	4,563.00
Intérêts sur placements et compte de banque— Interest on investments and bank account.....	312,746.45
Profits sur vente de placements— Profit on sale of investments.....	258.92
	<b>\$ 726,567.37</b>
Capital au Fonds de Pension au 31 décembre 1929— Capital—Pension Fund as at December 31st, 1929.....	6,923,184.86
	<b>\$ 7,649,752.23</b>

## DÉPENSES—EXPENDITURES

Pensions distribuées en 1930— Pensions distributed in 1930.....	\$ 402,225.46
Cotisations forfeites par sociétaires décédés— Forfeited assessments from deceased pensioners.....	12,499.06
Intérêts sur années antérieures—Remboursement— Interest on previous years—Reimbursement.....	368,459.35
Cotisations antérieures par sociétaires exclus, décédés et remboursement— Assessments of previous years from expelled and deceased members and reimbursement....	1,443,393.00
	<b>\$ 2,226,576.87</b>
Plus: Augmentation de la réserve pour arriérés de cotisations— Increase in Reserve for arrears of assessments.....	5,183.89
	<b>\$ 2,231,760.76</b>
Plus: Augmentation, Fonds de Réserve—Capital au compte en suspens— Increase—Capital to Reserve Fund.....	\$ 123,677.71
Moins: Déficit compte de revenu— Less: Deficit from Revenue Account.....	36,519.20
	87,158.51
	<b>\$ 2,318,919.27</b>
Capital au Fonds de Pension au 31 décembre 1930— Capital—Pension Funds as at December 31st 1930.....	5,330,832.96
	<b>\$ 7,649,752.23</b>

## LES PRÉVOYANTS DU CANADA

## ADMINISTRATION

Bilan au 31 décembre 1930.—Balance Sheet as at December 31st, 1930.

## CAPITAL

Autorisé—Authorized.....	\$ 1,000,000.00
Souscrit—Subscribed.....	350,000.00
Versé—Paid-up.....	348,185.00

## ACTIF—ASSETS

Bons et débetures—Bonds and debentures.....	\$ 11,564.24
Argent—Cash.....	29,096.45
Intérêts dus et accrus—Interest due and accrued.....	105.39
Immeuble—Real Estate.....	155,000.00
Droits d'entrée dus—Entrance fee due.....	10,217.00
Contributions dues—Assessments due.....	86,477.51
Commissions dues—Commission due.....	108,000.00
Caisse de Retraite—Annuity Fund.....	6,393.48
Fonds de Pension—Pension Fund.....	3,996.50
Caisse de Remboursement—Reimbursement Fund.....	233.75
Avances pour dépenses de voyage—Advances for travelling expenses.....	780.00
Balances d'agents—Agent's balances.....	337.78
Loyers—Rent.....	645.00
Charges différées—Propriété—Defferred charges—Real Estate.....	2,437.87
	<hr/>
	\$ 415,284.97
	<hr/>
Actif non admis—Assets not admitted.....	\$ 11,125.64

## PASSIF—LIABILITIES

Agents: Réserve pour commission et collection—Reserve for commission and collection.....	\$ 30,690.61
Réserve-Gouvernement—Government reserve.....	2,757.34
Caisse de Remboursement—Reimbursement Fund.....	1,654.75
Contributions anticipées—Prepaid assessments.....	9,021.78
Réserve re: Réparations sur immeuble—Reserve re: Repairs on Real Estate.....	2,500.64
Capital payé—Capital paid-up.....	348,185.00
	<hr/>
	\$ 394,810.12
Surplus envers actionnaires—Surplus towards shareholders.....	20,474.85
	<hr/>
	\$ 415,284.97
	<hr/>

État des Opérations de l'Administration.—Statement of Operations of the  
Administration

Revenus et dépenses.—Revenue and Expenditures

REVENUS—REVENUE

Contributions des sociétaires actifs—Contributions from active members .....	\$ 168,963.50
Droits d'entrée—Entrance fees .....	9,382.00
Contributions forfeites—Forfeited contributions .....	554.50
Droits d'entrée forfeits—Forfeited entrance fees .....	6.00
Caisse de Remboursement—Reimbursement Fund .....	487.00
Revenus de la propriété—Income from real estate .....	7,907.99
Intérêts—Interest .....	5,450.94
	<u>\$ 192,751.93</u>

DÉPENSES—EXPENDITURES

Annonces—Advertisement .....	\$ 3,970.35
Assurance garanti—Guarantee insurance .....	691.92
Collection—Collection .....	20,289.67
Commission .....	12,021.52
Circulaires—Circulars .....	5,765.25
Dépenses des succursales—Branch offices expenses .....	24,106.03
Dépenses contingentes—Contingent expenses .....	16,245.00
Frais généraux—General expenses .....	7,443.06
Frais de voyage—Travelling expenses .....	9,477.17
Frais de poste—Postage .....	2,229.64
Papeterie—Stationery .....	4,326.66
Salaires—Salaries .....	39,061.71
Ameublement, Dépréciation—Furniture, Depreciation .....	1,458.54
	<u>\$ 147,086.52</u>
Profits des opérations—Operation profits .....	\$ 45,665.41
Droits d'entrée et contributions des années antérieures par sociétaires exclus— Entrance fees and contributions of previous years from expelled members .....	23,731.41
Transport au compte de Profits et Pertes—Carried to Profit and Loss account .....	<u>21,934.00</u>

PROFITS ET PERTES—PROFIT AND LOSS

Balance au crédit au 31 décembre 1929—Credit balance as at December 31st, 1929 .....	\$ 51,278.45
Transporté du compte d'opérations—Carried from operation account .....	21,934.00
	<u>\$ 73,212.45</u>
A déduire—To deduct:	
Dividende No 9—Dividend No. 9 .....	\$ 32,950.00
Agents .....	4,543.62
Taxes sur capital—Taxes on capital .....	4,118.34
Actif non admis—Assets not admitted .....	\$ 11,125.64
	<u>52,737.60</u>
Balance au crédit au 31 décembre 1930—Credit balance as at December 31st, 1930 .....	<u>\$ 20,474.85</u>

Compagnies par actions et mutuelles, (Feu).—Stock Mutual Companies, (Fire)

ACTIF—ASSETS.

COMPAGNIE — COMPANY	Débitures, Actions, Immeubles Hypothèques. — Bonds, Stocks, Real Estate, Mortgages.	Argent — Cash	Balance des agents — Agents balances	Cotisations non payées — Unpaid assessments	Intérêts accrus — Accrued interest	Tout Autre y compris coti- sations préle- vées mais non dues — All Other including assessments levied but not due	Total	Actif non admis — Assets not admitted	Capital souscrit non versé — Subscribed capital not paid up
Compagnie Equitable d'ass. contre le feu (Capital Mutuel).....	500,848	45,697	1,935	131,480	4,787	51,951	736,698	2,777	180,000
La Mercantile, Compagnie d'ass. mut. contre le feu.....	471,935	52,358	9,856	15,471	5,657	26,468	581,745	1,663	50,000
La Moderne, Compagnie d'ass. mut. contre l'inc.....	147,614	15,498	853	64,428	1,978	13,675	244,046		180,000
Missisquoi & Rouville Mutual Fire Ins. Co.....	474,000	11,687	5,992	378	4,236	458	496,751		164,000
The Stanstead and Sherbrooke Fire Ins. Coy. (Stock Mutual).....	846,032	2,681	43,047		14,987	1,092	907,839	1,032	57,000
Totaux—Totals.....	2,440,429	127,921	61,683	211,757	31,645	93,644	2,967,079	5,472	631,000

PASSIF—LIABILITIES.

COMPAGNIE — COMPANY	Pertes non réglées — Unsettled losses	Réserve pour primes non gagnées — Reserve for unearn- ed premiums	Tout Autre y compris autres réserves — All Other including other reserves	Total moins le capi- tal versé — Total exclusive of paid up capital	Capital versé — Paid up capital	Total assurance en vigueur net — Total insurance in force net
Compagnie Equitable d'assurance contre le feu (Capital Mutuel).....	2,483	15,990		18,473	20,000	24,080,019
La Mercantile, Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu.....	2,235	50,680	20,000	72,915	150,000	15,206,744
La Moderne, Compagnie d'assurance Mutuelle contre l'Incendie.....	23,699	110,641	77,323	211,663	20,000	23,985,120
Missisquoi & Rouville Mutual Fire Ins. Co.....	5,356	55,887		61,243	36,000	
The Stanstead and Sherbrooke Fire Insurance Company (Stock Mutual).....	4,058	180,376	40,893	225,327	143,000	46,477,406
Totaux—Totals.....	37,831	413,574	138,216	589,621	369,000	109,749,289

Compagnies par actions et mutuelles (Feu)—*Suite.*—Stock Mutual Companies, (Fire)—*Continued.*

COMPAGNIE — COMPANY	ÉTAT RECONCILIÉ — REVENUS ET DÉPENSES									
	RECONCILED STATEMENT — REVENUE AND EXPENSES									
	Profits et Pertes 31 Dec. 1929 Profit & Loss		Opérations 1930				Profits et Pertes 31 Dec. 1930 Profit & Loss			
	Balance		Revenus Revenue	Dépenses Expenses	Profit	Pertes Loss	Dr.	Cr.	Balance	
Dr.	Cr.							Dr.	Cr.	
Compagnie Équitable d'assurance contre le feu (capital mutuel).....		666,712	217,483	168,957	48,526		104	3,091		718,225
La Mercantile, Compagnie d'assurance contre le feu.....		462,864	240,062	204,096	35,966			10,000		508,830
La Moderne, Compagnie d'assurance mutuelle contre l'Incendie.....		72,614	234,510	274,940		40,430		200		32,384
Missisquoi & Rouville Mutual Fire Insurance Co.....		399,692	160,437	125,671	34,766		10,800	11,850		435,508
The Stanstead and Sherbrooke Fire Insurance Company (stock mutual).....		654,859	274,493	235,222	39,271		28,308	16,690		682,512
Totaux—Totals.....		2,256,741	1,126,985	1,008,886	158,529	40,430	39,212	41,831		2,377,459

2666

Compagnies d'Assurance Mutuelle étrangères, enregistrées pour transiger des affaires dans la Province de Québec. État reconcilié de "Revenus et Dépenses".

Foreign Mutual Insurance Companies registered to do business in the Province of Quebec. Reconciled Statement of "Revenue and Expenses".

	Actif au Grand Livre, année précédente — Ledger Assets previous year	Revenu—Income				Balance	Dépenses—Expenses (Suite page suivante—Continued on next page)		
		Primes nettes — Net premiums	Intérêt — Interest	Tout autre — All other	Total		Pertes nettes — Net losses	Tous salaires — All salaries	Loyer — Rent
American.....	2,733,855	1,003,548	153,247	6,752	1,163,547	3,897,402	71,555	23,792	3,641
Arkwright.....	7,644,950	3,274,955	381,396	14,534	3,670,885	11,315,835	183,991	123,687	11,930
Blackstone.....	4,736,330	1,791,571	246,132	55,637	2,093,340	6,829,670	119,168	62,348	6,977
Boston Mfg.....	8,899,763	4,431,825	467,112	105,078	5,004,015	13,903,778	227,075	159,260	12,448
Cotton & Woolen Man.....	1,973,413	822,589	93,687	5,401	921,677	2,895,090	45,682	25,456	3,509
Enterprise.....	2,703,447	1,003,548	151,820	6,532	1,161,900	3,865,347	71,555	23,792	3,641
Fall River Man.....	2,595,860	1,390,826	123,702	42,582	1,557,110	4,152,970	77,568	29,220	3,000
Firemen's.....	6,321,680	2,655,588	308,627	71,617	3,035,732	9,357,412	167,886	74,429	9,035
Hope.....	1,847,612	710,315	81,303	15,765	807,383	2,654,995	46,717	33,858	5,388
Industrial.....	1,088,030	405,196	51,191	2,027	458,414	1,546,444	22,375	13,469	1,797
Keystone.....	854,524	515,743	42,185	4,659	562,687	1,417,111	31,755	32,772	5,826
Manton.....	761,722	476,502	36,518	4,470	517,490	1,279,212	27,581	29,477	5,826
Manufacturers.....	4,633,761	1,672,581	261,213	13,457	1,947,251	6,581,012	119,259	39,612	6,069
Mechanics.....	2,952,662	1,003,548	171,556	25,389	1,200,493	4,153,155	71,555	23,790	3,641
Mercantile.....	1,222,269	559,872	59,377	7,029	626,278	1,848,547	35,344	26,714	1,902
Merchants.....	2,644,658	997,127	137,451	33,946	1,168,524	3,813,182	65,932	35,363	3,925
Mill Owners.....	1,048,267	493,945	52,923	269	547,137	1,595,404	32,912	29,270	4,556
Narraganset.....	620,852	280,576	62,952	2,947	312,875	933,727	17,672	13,672	951
National.....	274,687	198,625	12,736	5,245	216,606	491,293	13,322	13,984	2,977
Paper Mill.....	803,112	422,242	36,904	29,240	488,386	1,291,498	23,860	22,537	1,772
Philadelphia Man.....	1,804,935	828,929	92,209	520	921,658	2,726,593	50,446	61,395	7,590
Protection.....	1,599,278	740,939	79,189	453	820,581	2,419,859	45,271	43,906	6,834
Rhode Island.....	4,809,647	1,672,581	278,643	9,398	1,960,622	6,770,269	119,258	39,612	6,069
Rubber Man.....	1,916,211	772,025	91,128	2,346	865,499	2,781,710	44,156	23,658	3,252
Standard.....	374,829	187,303	19,469	17,002	223,774	598,603	11,283	10,601	1,850
State.....	5,836,910	2,007,097	326,881	13,049	2,347,027	8,183,937	143,110	47,522	7,283
What Cheer.....	1,956,485	736,869	86,656	23,563	847,088	2,803,573	48,002	33,858	5,388
Worcester Man.....	2,705,280	1,372,207	119,284	4,951	1,496,442	4,201,722	77,282	40,192	4,486
<b>Totaux—Totals</b> .....	<b>77,365,029</b>	<b>32,428,672</b>	<b>3,991,791</b>	<b>523,858</b>	<b>36,944,321</b>	<b>114,309,350</b>	<b>2,011,572</b>	<b>1,137,246</b>	<b>140,920</b>

Compagnies d'Assurance Mutuelle, étrangères, enregistrées pour transiger des affaires dans la province de Québec. État reconcilié de "Revenus et Dépenses".

Foreign Mutual Insurance Companies registered to do business in the Province of Quebec.—Reconciled Statement of "Revenue and Expenses".

	DÉPENSES—(Suite)—EXPENSES—(Continued).						Actif au grand livre, année courante — Ledger Assets current year	Total Assurance en vigueur — Total Insurance in force	AFFAIRES INSCRITES DURANT L'ANNÉE, QUÉBEC TRANSACTIONS DURING YEAR—QUEBEC		
	Inspection ajustement — Inspection adjustment	Taxes, Licences — Taxes, Licenses	Ann. Impressions, Papeterie — Ad. Printing Stationery	Dépôts non absorbés, clientèle — P. Holders unabsorbed deposits	Toutes autres — All other	Total			Assurances nettes — Risks, net	Primes nettes — Premiums net	Pertes encourues — Losses incurred
American.....	67,162	10,150	4,072	947,636	4,801	1,132,809	2,764,593	363,373,295	4,935,750	6,017	3,774
Arkwright.....	106,252	9,783	12,238	3,140,648	62,626	3,651,155	7,664,680	925,259,542	17,334,950	12,272	11,217
Blackstone.....	112,329	17,498	5,941	1,658,468	52,163	2,034,892	4,794,778	597,804,201	8,519,303	9,283	5,367
Boston Mfg.....	137,550	11,343	22,146	4,370,729	162,751	5,103,302	8,800,476	1,240,170,515	22,674,505	20,075	14,254
Cotton & Woolen Man.....	31,166	3,665	3,404	775,075	7,378	895,335	1,999,755	229,849,079	2,524,410	3,332	2,338
Enterprise.....	67,162	10,035	4,072	947,636	4,607	1,132,500	2,732,848	363,373,295	4,935,750	6,017	3,774
Fall River Man.....	42,380	4,717	1,532	1,327,743	53,810	1,539,970	2,612,999	365,104,596	8,079,008	5,060	4,765
Firemen's.....	114,756	18,922	6,650	2,365,816	135,837	2,893,331	6,461,081	865,718,478	10,160,000	6,362	7,338
Hope.....	41,595	5,787	3,085	658,030	13,017	807,477	1,847,518	229,911,162	2,996,409	3,576	1,781
Industrial.....	15,531	2,040	1,886	388,054	3,822	448,974	1,097,471	113,378,866	1,257,850	1,666	1,410
Keystone.....	17,094	1,937	1,305	484,388	3,484	578,561	838,550	123,470,700	911,110	1,456	1,343
Manton.....	15,022	1,886	1,129	447,284	3,030	530,592	748,620	108,688,966	842,530	1,320	1,229
Manufacturers.....	111,936	16,361	6,787	1,579,394	6,895	1,886,313	4,694,699	605,622,158	8,226,250	10,029	6,289
Mechanics.....	67,162	11,098	4,072	947,636	4,654	1,133,608	3,019,545	363,373,295	4,935,750	6,017	3,774
Mercantile.....	23,567	4,534	1,434	498,868	16,646	609,009	1,239,538	182,256,522	2,138,947	1,339	1,545
Merchants.....	63,845	10,027	3,486	920,278	30,377	1,133,233	2,679,949	341,713,952	4,631,501	5,431	2,936
Mill Owners.....	14,867	4,186	2,313	413,553	14,168	515,825	1,079,579	154,541,144	358,075	2,636	922
Narragansett.....	11,759	2,516	727	250,074	8,387	305,758	627,969	91,128,261	1,069,473	670	772
National.....	4,912	1,015	606	172,209	4,421	213,446	277,847	39,953,194	143,770	492	262
Paper Mill.....	13,705	1,624	914	404,942	26,495	495,849	795,649	103,643,758	2,717,097	837	1,558
Philadelphia Man.....	57,301	3,555	3,396	761,829	2,491	948,003	1,778,590	255,804,364	2,480,275	3,046	2,140
Protection.....	22,872	5,261	3,423	625,399	21,920	774,886	1,644,973	231,819,706	454,276	3,502	1,383
Rhode Island.....	111,936	18,163	6,787	1,579,394	6,977	1,888,196	4,882,073	605,622,158	8,226,250	10,029	6,239
Rubber Man.....	29,200	3,521	3,179	726,483	6,839	840,288	1,941,422	215,842,699	2,418,555	3,234	2,316
Standard.....	12,459	911	1,060	184,925	5,653	228,742	369,861	47,044,883	387,760	945	462
State.....	134,324	20,635	8,145	1,895,273	8,186	2,264,478	5,919,459	726,746,591	9,871,500	12,035	7,547
What Cheer.....	42,517	6,220	3,085	680,861	13,027	832,958	1,970,605	236,876,703	3,113,697	3,263	1,806
Worcester Man.....	41,885	3,659	1,539	1,380,539	15,952	1,565,534	2,636,188	371,261,272	580,865	4,051	4,581
Totaux—Totals..	1,532,246	211,049	118,413	30,532,164	700,414	36,384,024	77,921,315	1,010,135,286	136,925,616	143,992	103,172

Companies d'Assurance Mutuelle étrangères, enregistrées pour transiger des affaires dans la Province de Québec.—Actif.

Foreign Mutual Insurance Companies registered to do business in the Province of Quebec.—Assets.

	Débitures Actions Hypothèques — Bonds Stocks Mortgages	Argent — Cash	Balance des agents, primes impayées — Agents Balan- ces unpaid premiums	Intérêt Dividende — Interest Dividends	Tout autre — All others	Total Actif Admis — Total Admitted Assets	Actif non admis — Assets not admitted
American.....	2,926,311	144,675	43,740	8,782		3,123,508	2,237
Arkwright.....	6,862,842	609,787	144,582	96,919		7,714,130	47,469
Blackstone.....	4,627,869	340,614	82,230	32,364		5,083,077	2,562
Boston Mfg.....	9,055,640	188,721	83,370	128,785		9,454,516	4,221
Cotton & Woolen Man.....	1,879,520	131,772	39,410	25,721		2,076,423	1,990
Enterprise.....	2,879,735	150,513	43,740	8,702		3,082,690	2,237
Fall River Man.....	2,485,760	201,024	68,637	32,622		2,788,043	2,428
Firemen's.....	5,621,242	346,199	139,894	40,312		6,147,647	353,746
Hope.....	1,654,762	96,738	32,854	15,251		1,799,605	63,164
Industrial.....	1,035,870	69,459	18,735	14,184		1,138,248	1,021
Keystone.....	748,160	32,903	24,588	12,591		818,242	32,899
Manton.....	682,969	22,014	21,729	11,186		737,898	21,907
Manufacturers.....	4,831,668	278,110	72,901	17,558		5,200,237	3,732
Mechanics.....	3,178,705	154,975	43,741	10,557		3,387,978	2,237
Mercantile.....	1,017,510	56,585	29,451	6,842		1,110,388	135,992
Merchants.....	2,559,152	199,425	46,058	17,234		2,821,869	1,347
Mill Owners.....	951,558	81,858	36,773	13,154		1,083,343	9,390
Narragansett.....	520,770	28,472	14,726	3,181		567,149	64,001
National.....	232,170	8,001	27,151	8,852		271,174	10,524
Paper Mill.....	731,250	62,192	24,181	10,733		828,356	588
Philadelphia Man.....	1,688,261	135,612	43,965	17,052		1,884,890	1,562
Protection.....	1,429,955	152,401	59,265	20,889		1,662,510	3,352
Rhode Island.....	5,158,257	272,918	72,901	18,162		5,522,238	3,731
Rubber Man.....	1,825,580	125,362	36,521	25,069		2,012,532	1,990
Standard.....	275,331	22,687	11,554	3,275		312,847	60,289
State.....	6,253,437	333,746	87,481	20,387		6,695,051	4,477
What Cheer.....	1,733,412	140,691	33,793	15,879		1,923,775	62,709
Worcester Man.....	2,388,220	214,739	55,388	35,261		2,693,608	2,250
<b>Totaux—Totals.....</b>	<b>75,235,916</b>	<b>4,602,193</b>	<b>1,439,359</b>	<b>664,504</b>		<b>81,941,972</b>	<b>904,052</b>

Compagnies d'Assurance Mutuelle étrangères, enregistrées pour transiger des affaires dans la Province de Québec.—Passif.

Foreign Mutual Insurance Companies registered to do business in the Province of Quebec.—Liabilities.

	Pertes non réglées Unsettled losses	Réserve pour primes non gagnées Unearned premium Reserve	Tout autre All other	Total Total	Surplus envers les assurés Surplus as regards policy holders
American.....	10,236	1,149,578	2,883	1,162,697	1,960,811
Arkwright.....	29,231	2,700,145	15,143	2,744,519	4,969,612
Blackstone.....	20,219	1,868,177	15,201	1,903,597	3,179,480
Boston Mfg.....	33,221	3,548,758	9,895	3,591,874	5,862,642
Cotton & Woolen Man.....	7,021	738,087	3,727	748,835	1,327,588
Enterprise.....	10,235	1,149,578	2,843	1,162,656	1,919,994
Fall River Man.....	13,059	1,091,489	2,258	1,106,806	1,681,237
Firemen's.....	26,904	2,755,007	23,319	2,805,230	3,342,417
Hope.....	4,727	761,638	5,775	772,140	1,027,465
Industrial.....	3,462	364,534	1,955	369,951	768,297
Keystone.....	2,866	432,882	2,500	438,248	379,994
Manton.....	2,547	385,314	2,000	389,861	348,037
Manufacturers.....	17,059	1,915,963	4,806	1,937,828	3,262,409
Mechanics.....	10,236	1,149,578	2,883	1,162,697	2,225,281
Mercantile.....	5,664	579,999	5,986	591,649	518,739
Merchants.....	11,360	1,067,896	8,600	1,087,856	1,734,012
Mill Owners.....	2,789	511,940	42,606	557,335	226,008
Narragansett.....	2,832	290,004	3,065	295,901	271,248
National.....	941	146,464	1,100	148,505	122,669
Paper Mill.....	2,355	303,879	1,150	307,384	520,972
Philadelphia Man.....	8,945	822,932	1,576	833,453	1,051,437
Protection.....	4,187	767,926	54,200	826,313	836,197
Rhode Island.....	17,059	1,915,963	4,805	1,937,827	3,584,411
Rubber Man.....	6,744	693,066	3,620	703,430	1,309,102
Standard.....	971	162,979	16,715	180,665	132,182
State.....	20,471	2,299,156	5,766	2,325,393	4,369,658
What Cheer.....	4,876	784,867	5,824	795,567	1,128,908
Worcester Man.....	14,755	1,077,925	6,287	1,098,967	1,594,641
Totaux--Totals.....	294,972	31,435,724	256,488	31,987,184	49,655,447

Assurance-Vie, Exposé des Polices, Exclusivement de l'Assurance-Groupe, Canada et Province de Québec

Life, Exhibit of Policies, Excluding Group, Canada and Province of Quebec

COMPAGNIES COMPANIES	31 décembre 1929 December 31st 1929		ADDITIONS				DEDUCTIONS						En vigueur 31 décembre 1930 In force December 31st 1930	
	Canada	Québec	Nouvelles émissions New issued		Autre Other		Terminées, Mortalités Ceased by death		Terminées, Echéances Ceased, Maturity		Autre Other		Canada	Québec
			Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec		
Aetna Life.....	58,907,179	20,705,105	7,753,092	2,494,003	1,661,034	21,444	900,716	312,021	74,590	49,741	8,392,363	1,954,184	58,953,636	20,904,606
Canada Life.....	371,930,574	76,317,751	46,251,137	11,201,324	5,365,185	784,744	4,072,959	612,609	511,730	86,016	30,465,766	6,980,132	388,496,441	80,625,062
Capital Life.....	19,396,112	8,197,378	3,927,405	2,206,735	57,331	.....	102,970	29,250	4,860	860	2,681,190	1,578,555	20,591,828	8,795,448
Commercial Union..	484,784	352,681	7,000	4,500	257	.....	70,297	70,297	1,050	.....	2,500	.....	418,194	286,884
Confederation.....	195,710,589	26,078,853	31,490,114	5,461,165	3,661,641	436,479	1,778,491	149,774	481,798	50,500	18,780,400	3,071,698	209,821,655	28,704,525
Continental.....	38,830,670	2,904,509	7,798,714	1,261,616	733,086	.....	102,000	197,841	12,000	155,050	6,969,585	865,254	40,039,994	3,390,871
Crown Life.....	104,439,102	25,298,485	20,475,748	5,487,349	11,817,374	3,993,598	569,042	115,250	70,150	7,000	24,231,226	7,174,642	111,861,806	27,482,540
Dom. of Can. G. Ins.	6,338,818	797,100	1,642,876	214,838	75,550	23,000	11,532	.....	.....	.....	927,082	153,468	7,118,630	879,938
Dominion Life.....	136,536,551	10,181,274	25,078,289	4,148,189	1,278,928	158,523	738,692	43,000	358,566	2,500	16,395,773	2,820,978	145,400,737	11,621,508
Eaton Life.....	22,888,060	2,919,581	5,776,975	639,930	28,296	3,275	82,633	9,997	16,000	.....	2,289,332	424,949	26,305,366	3,127,840
Equitable.....	23,569,604	7,105,988	16,500	5,000	830,391	240,812	377,935	153,772	70,757	6,056	1,726,266	342,733	22,241,537	6,849,239
Excelsior.....	92,859,104	16,342,283	21,942,596	7,706,880	2,544,772	1,718,895	607,468	93,826	159,851	11,117	16,497,066	6,285,814	100,082,087	19,377,301
Great West.....	508,985,233	125,412,809	57,102,024	12,763,521	6,647,808	2,310,971	3,305,138	701,835	556,761	140,524	46,054,776	10,685,118	522,818,390	128,959,824
Gresham Life.....	3,105,605	2,010,530	.....	40,044	13,388	20,802	.....	19,137	10,000	.....	161,708	124,831	2,953,139	1,869,950
Imperial Life.....	226,900,414	48,973,412	25,232,854	7,649,287	4,367,720	1,352,995	1,751,979	316,558	380,573	10,485	18,538,768	5,952,256	235,829,668	51,696,395
Liverp. & Lond. & G.	165,793	109,638	.....	15,960	3,840	.....	.....	.....	.....	.....	012,786	8,491	168,967	104,987
London Life—Ord.	239,182,865	12,819,408	49,264,920	4,809,802	5,346,761	772,475	1,022,559	29,500	401,157	3,250	30,790,410	2,987,640	261,580,420	15,381,295
London Life—Indust.	140,455,204	10,077,366	53,658,764	10,743,017	635,553	111,771	535,653	64,206	423,034	3,259	46,301,202	8,485,943	147,489,632	12,378,746
London & Scott. Ass.	18,250,413	4,785,765	1,432,166	611,699	287,669	112,780	225,990	133,928	205,203	75,212	1,633,983	701,478	17,905,072	4,599,626
Manufacturers Life.	265,704,696	57,621,958	36,641,047	9,939,864	11,273,556	1,500,416	1,714,772	439,803	422,599	65,000	34,458,966	6,852,403	277,022,962	61,695,032
Metrop. Life—Ord.	499,689,064	220,543,961	.....	.....	117,867,000	52,007,488	2,540,722	1,082,810	932,782	439,608	80,378,841	35,387,371	533,703,719	235,641,669
Metrop. Life—Ind.	381,469,334	160,534,973	.....	.....	83,763,756	36,704,829	2,424,705	1,305,817	524,858	219,541	68,889,957	27,153,049	393,393,570	168,561,395
Monarch Life.....	61,568,608	2,217,186	11,755,749	1,389,460	653,815	28,373	300,720	18,746	24,284	.....	9,752,657	843,160	63,900,511	2,773,113
Montreal Life.....	39,756,959	22,497,562	10,172,248	3,542,612	2,507,750	410,624	268,925	100,750	53,000	19,500	12,658,555	6,674,367	39,456,477	19,656,181
Mut. Life & Cit—Ord.	17,054,852	10,612,755	3,458,575	2,364,850	629,330	442,570	75,873	48,026	6,021	3,401	2,894,023	2,018,516	18,166,840	11,350,232
Mut. Life & Cit—Ind.	15,417,748	10,407,542	2,133,571	1,437,878	2,136,269	1,439,696	101,968	68,719	2,030	1,368	4,313,265	2,923,893	15,270,325	10,291,136
Mut. Life Ass. of Can.	444,440,935	64,966,564	51,756,472	9,516,505	26,231,854	3,543,540	3,290,233	452,550	1,237,540	136,162	48,475,655	6,912,396	469,425,833	70,525,501
Mut. Life Ins. N. Y.	81,257,728	36,849,890	6,498,227	3,938,278	1,575,780	313,076	950,941	338,209	68,492	28,444	5,871,663	2,149,892	82,440,639	38,584,690
National Life.....	58,961,708	12,293,521	10,889,227	3,946,121	2,212,879	497,283	353,645	84,551	83,850	34,150	11,547,737	2,839,026	60,078,582	13,779,198
New York Life.....	192,398,347	73,610,305	18,377,064	6,811,070	346,300	128,000	1,625,596	594,363	206,937	114,358	10,783,289	3,597,114	198,505,889	76,243,540
North Amer. Life.....	175,643,375	15,192,051	21,776,210	3,115,293	3,419,831	314,182	1,345,139	108,295	344,502	38,100	21,341,771	3,107,609	177,808,004	15,367,522
North Brit. & Merc.	1,365,921	559,563	.....	3,360	2,100	40,028	.....	15,000	41,477	.....	120,533	9,742	1,167,243	511,944
Northern Life.....	57,184,794	13,960,832	7,717,766	2,029,250	2,024,704	515,971	390,729	158,431	122,695	7,060	11,787,624	3,233,237	54,626,216	13,107,325
Occidental Life.....	9,329,310	153,040	740,500	22,000	710,644	7,009	113,500	.....	.....	.....	857,947	20,233	9,809,007	161,816
Phoenix Ass.....	7,672,607	2,569,755	152,260	98,339	25,919	55,440	239,099	34,666	59,014	20,948	342,261	134,863	7,210,412	2,533,057

Assurance-Vie. Exposé des Polices. Compagnies d'Assurance Provinciales et Extra-Provinciales

Life. Exhibit of Policies. Insurance Companies Provincial and Extra-Provincial

COMPAGNIES — COMPANIES	31 décembre 1929 December 31st 1929		ADDITIONS				DEDUCTIONS						En vigueur 31 décembre 1930 In force December 31st 1930	
	Canada	Québec	Nouvelles émissions New issued		Autres Other		Terminées, Mortalités Ceased by death		Terminées, Echéances Ceased, Maturity		Autre Other		Canada	Québec
			Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec		
Empire Life Ins. Co. .	19,636,487	1,790,557	4,670,481	1,184,146	268,025	45,500	82,650	9,500	.....	.....	4,374,928	569,503	20,117,415	2,441,200
Ind. Life Ins. Co., Ind	6,450,843	6,450,843	2,168,714	2,168,714	204,034	204,034	49,189	49,189	54,794	54,794	2,412,428	2,412,428	6,307,180	6,307,180
Mut. Rel. Life Ins. Co.	19,477,463	1,344,108	3,225,431	1,813,500	114,325	12,885	362,870	23,545	.....	.....	1,410,896	197,480	21,043,453	2,949,468
The Provid. Ass. Co. .	.....	803,500	.....	251,500	.....	.....	.....	7,000	.....	1,000	.....	159,500	.....	887,500
The Prov. Ass. Co., In	.....	570,115	.....	48,521	.....	.....	.....	5,275	.....	.....	.....	125,083	.....	487,278
Ont. Equit. Life & As.	50,206,513	2,410,961	9,767,589	290,414	359,788	18,500	188,232	10,000	72,500	.....	8,697,959	691,574	51,375,199	2,018,301
	95,771,306	13,370,084	19,832,215	5,756,795	946,172	280,919	682,941	104,509	127,294	55,794	16,896,211	4,155,568	98,843,247	15,090,927

## Assurance-Vie, Exposé des Polices, sauf Assurance-Groupe.

## Life, Exhibit of Policies, Excluding Group.

COMPAGNIES COMPANIES	31 décembre 1929 December 31st 1929		ADDITIONS				DEDUCTIONS						En vigueur 31 décembre 1930 In force December 31st 1930	
	Canada	Québec	Nouvelles émises New issued		Autres Others		Terminées, Mortalités Ceased by death		Terminées, Échéances Ceased, Maturity		Autres Others		Canada	Québec
			Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec		
Prudent. Ass. of Lond.			236,000	206,000									236,000	206,000
Prud. Ins. of Am.-Ord	184,856,019	62,847,699	33,860,012	12,605,694	2,496,034	580,340	990,661	460,227	296,130	85,787	29,027,018	8,955,044	190,898,256	66,532,675
Prud. Ins. of Am.-Ind	284,451,790	74,617,479	55,387,613	16,751,161	14,288,650	4,628,772	2,044,302	870,833	168,777	58,131	54,242,103	15,896,333	297,672,871	79,172,115
Royal Guardians-Ord	3,812,687	1,485,649	885,080	68,000	17,500	8,000	78,330	60,440	500		903,111	136,500	3,733,326	1,364,709
Royal Guardians-Ind.	598,455	26,281	171,820	2,531	16,274	1,066	2,568				221,701	5,920	562,280	23,958
Royal Ins.	26,100,927	11,242,262	1,784,418	737,074	763,788	322,025	185,575	54,530	91,821	24,264	2,003,072	1,012,258	26,368,665	11,210,309
Sauvegarde	30,178,700	21,899,243	5,861,381	3,968,681	870,648	669,186	163,400	126,300	58,575	56,575	5,950,669	4,386,376	30,738,085	21,967,859
* Standard Life. . . .	30,769,191	10,294,503	2,571,346	1,133,061	641,396	206,101	545,586	121,100	130,120	26,884	1,975,992	443,583	31,330,235	11,042,098
Sun Life . . . . .	603,783,710	190,815,250	121,567,761	43,107,011	9,799,543	6,152,318	4,320,652	1,411,700	2,196,624	529,868	56,857,636	17,886,255	671,776,102	220,246,756
Travelers of Hartford	118,172,212	42,484,355	15,440,032	5,871,453	165,312	72,105	725,435	280,292	61,316	18,750	15,303,898	5,612,946	117,686,907	42,515,925
Union Mutual. . . . .	8,269,250	5,513,560	316,598	120,175	24,520	10,239	106,674	50,798	20,100	7,158	5,117,24	288,887	7,971,870	5,297,131
Totaux—Totals.	5,808,845,601	1,527,197,655	779,002,151	210,131,216	329,861,772	122,721,739	41,312,475	11,155,448	11,035,174	2,416,554	764,323,850	219,079,137	6,101,038,025	1,627,399,471

\* Chiffres au 15 novembre 1930.—Figures at November 15, 1930.

Assurance-Vie, Groupe, Exposé des Polices, Canada et Province de Québec.

Life, Group, Exhibit of Policies, Canada and Province of Quebec

COMPAGNIES COMPANIES	31 décembre 1929 December 31st 1929		ADDITIONS				DEDUCTIONS						En vigueur 31 décembre 1930 In force December 31st 1930	
	Canada	Québec	Nouvelles émises New issued		Autres Others		Terminées, Mortalités Ceased by death		Terminées, Échéances Ceased, Maturity		Autres Others		Canada	Québec
			Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec	Canada	Québec		
Aetna Life.....	47,040,300	3,363,300	2,674,250	8,399,350	481,400	230,100	13,700	17,098,450	527,600	40,785,350	3,303,400			
Canada Life.....	67,131,185	9,511,287	5,516,100	2,708,000	12,498,503	3,074,231	436,645	10,318,764	3,078,868	74,390,379	12,129,600			
Confederation.....	10,909,451	1,905,000	4,494,985	714,875	3,715,903	558,000	89,582	2,122,438	389,875	16,908,319	2,767,750			
Continental.....	41,000		125,000				1,000	2,000		163,000				
Crown Life.....	641,000		190,500		73,500		1,000	262,500		641,500				
Dom. of Can. Gen. I.	244,850	69,350	109,000		24,145	6,145	2,070	31,500	3,050	344,375	71,375			
Dominion Life.....	938,000	837,500	761,200	151,000	174,000	48,000	3,900	731,900	573,000	1,137,400	462,000			
Equitable Life.....	3,161,450	578,800			644,550	3,900	17,400	406,200		3,382,400	582,700			
Great West.....	13,383,656	308,000	1,697,500	118,000	2,814,608	249,900	84,940	1,917,386	79,513	15,893,438	590,250			
London Life Ass.....	33,418,879	592,500	5,599,788	431,625	4,946,890	197,083	179,707	6,897,845	268,875	36,888,005	951,000			
Manufacturers.....	4,561,104		701,565		267,065		8,500	647,083		4,874,151				
Metropolitan.....	66,768,999	27,351,301			22,013,490	6,402,998	450,140	21,177,197	6,448,395	67,155,152	27,088,535			
Montreal Life.....	439,537	439,537	157,870	157,870	375,480	375,480	2,846	369,727	369,727	600,314	600,314			
Mut. Life Ass. of Can.	3,067,356		1,561,875	428,375	998,447	111,583	32,083	747,328	98,041	4,848,267	437,500			
National Life.....	104,000	86,500	73,500	37,000	5,000			19,500	19,500	163,000	104,000			
North American.....	1,657,583		799,050	456,050	219,000	1,000	8,967	508,583	1,000	2,158,083	454,250			
Northern Life.....	3,900,750	341,300	520,750	29,250	158,700	8,000	25,500	1,280,600	60,000	3,274,100	315,550			
Prudential.....	11,255,750	3,746,200	148,000	59,000	1,538,354	557,304	49,750	2,200,023	659,610	10,692,331	3,691,494			
Sauvegarde.....	259,800	259,800	169,050	169,050			6,200	400	400	422,250	422,250			
Sun Life.....	162,795,933	92,953,962	31,660,770	6,764,420	30,881,513	14,516,923	1,348,625	29,009,936	13,164,976	194,979,655	100,280,854			
Travelers.....	22,251,081	6,299,062	1,360,800	340,500	5,740,814	1,472,850	154,850	4,866,252	920,512	24,331,593	7,135,050			
<b>Totaux—Totals.</b>	<b>453,971,664</b>	<b>148,643,399</b>	<b>58,321,553</b>	<b>12,565,015</b>	<b>95,489,312</b>	<b>28,064,797</b>	<b>3,133,805</b>	<b>1,222,397</b>	<b>100,615,662</b>	<b>26,662,942</b>	<b>504,033,062</b>	<b>161,387,872</b>		

## SOMMAIRE — SUMMARY

	Canada	Québec
Assurance-Vie.... } Life..... }	\$ 5,313,379,029	\$ 1,354,082,239
Industrielle..... } Industrial..... }	886,502,243	288,408,159
Groupe..... } Group..... }	504,033,062	161,387,872
<hr/>		
Total.....	\$ 6,703,914,334	\$ 1,803,878,270

Compagnies purement mutuelles (Feu).—Strictly Mutual Companies (Fire).

ACTIF.—ASSETS

COMPAGNIE — COMPANY	Bons et débentures — Bonds and debentures	Argent — Cash	Cotisations non payée — Unpaid assessments	Billets de dépôts non cotisés. — Unassessed deposit notes	Tout autre — All other	Total de l'actif — Total of assets	Actif non admis — Assets not admitted
Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois.....		6,860	2,741	81,488		91,089	
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu Beauce et Dorchester.....	7,000	543	827	19,236	51	27,657	
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des comtés de Lotbinière et Mégantic.....			513	31,122		31,635	
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du comté de Maskinongé.....		201	165	80,256		80,622	
Compagnie d'Assurance Mutuelle de Montréal contre le feu.....		6,600	33,022	195,709	15,188	250,519	3,931
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du comté de Nicolet.....		10,033	1,094	330,029		341,156	
Compagnie Provinciale d'Assurance Mutuelle contre le feu des Beurreries et Fromageries de la province de Québec.....			1,053	61,610		62,663	
Compagnie d'Assurance Mutuelle des beurreries et fromageries des comtés Lac St-Jean, Chicoutimi et Saguenay.....		208	30	24,175		24,413	
Association d'Assurance Mutuelle des évêchés, des maisons d'éducation et de charité dans la province de Québec.....	13,500	65,046				78,546	
Association d'Assurance Mutuelle des fabriques des diocèses de la province ecclésiastique de Montréal.....	100,000	7,706	478			108,184	
L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec.....	386,000	20,559				406,559	
Association d'Assurance Mutuelle des fabriques des maisons d'éducation et de charité de la vallée d'Ottawa.....		2,309			36,766	39,075	
<b>Totaux—Totals.....</b>	<b>506,500</b>	<b>120,065</b>	<b>39,923</b>	<b>823,625</b>	<b>52,005</b>	<b>1,542,118</b>	<b>3,931</b>

Compagnies purement mutuelles (Feu) (*Suite*)—Strictly Mutual Companies (Fire) (*Continued*)

PASSIF.—LIABILITIES

COMPAGNIE — COMPANY	Pertes non réglées Unpaid losses	Argent emprunté Borrowed money	Cotisations non gagnées Unearned assessments	Tout autre — All other	Total	Assurance en vigueur — Total insurance in force
Mutual Fire Insurance Company of the County of Beauharnois.....			5,717		5,717	4,547,946
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu Beauce et Dorchester.....			4,328	248	4,576	1,445,000
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des comtés de Lotbinière et Mégantic.....	1,000	6			1,006	732,155
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du comté de Maskinongé.....	1,800	1,800			3,600	1,711,218
Compagnie d'Assurance Mutuelle de Montréal, contre le feu.....	14,695	40,500		3,709	58,904	3,102,115
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du comté de Nicolet.....	400	150			550	5,500,475
Compagnie Provinciale d'Assurance Mutuelle contre le feu des beurreries et fromageries de la province de Québec.....	2,777	6,150		524	9,451	652,305
Compagnie d'Assurance Mutuelle des beurreries et fromageries des comtés Lac St-Jean, Chicoutimi et Saguenay.....		1,800			1,800	280,570
Association d'assurance mutuelle des évêchés, des maisons d'éducation et de charité dans la province de Québec.....						5,994,541
Association d'assurance mutuelle des fabriques des diocèses de la province ecclésiastique de Montréal.....	12,005				12,005	15,441,630
L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec.....						13,814,741
Association d'Assurance Mutuelle des fabriques, des maisons d'éducation et de charité de la vallée de l'Ottawa.....	18,632				18,632	5,788,442
<b>Totaux—Totals.....</b>	<b>51,309</b>	<b>50,406</b>	<b>10,045</b>	<b>4,481</b>	<b>116,241</b>	<b>59,011,138</b>

Compagnies purement mutuelles (Feu) (Suite)—Strictly Mutual Companies (Fire) (Continued).

ÉTAT RECONCILIÉ—REVENUS ET DÉPENSES

RECONCILED STATEMENT—REVENUE AND EXPENSES

COMPAGNIE — COMPANY	Profits et Pertes 31 dec. 1929 Profits & Loss		Operations 1930				Profits et Pertes 31 dec. 1930 Profit & Loss			
	Balance		Revenus — Revenue	Dépenses — Expenses	Profit	Pertes — Loss	Dr.	Cr.	Balance	
	Dr.	Cr.							Dr.	Cr.
Mutual Fire Insurance Co. of the county of Beauharnois.....		4,452	15,082	15,650		568				3,884
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu Beauce et Dorchester.....		3,860	8,848	8,863		15				3,845
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des comtés de Lotbinière et Mégantic.....		36	3,761	4,290		529			493	
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du comté de Maskinongé.....	1,863		2,379	3,750		1,371			3,234	
Compagnie d'Assurance Mutuelle de Montréal, contre le feu.....		1,001	46,490	50,662		4,172	923		4,094	
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du comté de Nicolet.....		8,032	12,113	9,568	2,545					10,577
Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des Beurreries et Fromageries de la province de Québec.....	4,488		5,526	9,667		4,141		231	8,398	
Compagnie d'Assurance Mutuelle des beurreries et fromageries des comtés Lac-St-Jean, Chicoutimi et Saguenay.....	3,578		3,281	1,265	2,016				1,562	
Association d'Assurance Mutuelle des évêchés, des maisons d'éducation et de charité de la province de Québec.....		56,421	32,050	9,925	22,125					78,546
Association d'Assurance Mutuelle des fabriques des diocèses de la province ecclésiastique de Montréal.....		75,041	118,304	97,166	21,138					96,179
L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec.....		118,578	134,561	40,483	94,078		9,700	203,603		406,559
Association d'Assurance Mutuelle des fabriques des maisons d'éducation et de charité de la vallée de l'Ottawa.....		27,566	22,349	29,472		7,123				20,443
<b>Totaux—Totals.....</b>	<b>9,929</b>	<b>294,987</b>	<b>404,744</b>	<b>280,761</b>	<b>141,902</b>	<b>17,919</b>	<b>10,623</b>	<b>203,834</b>	<b>17,781</b>	<b>620,033</b>

Compagnies d'Assurance funéraire—Funeral Insurance Companies.

COMPAGNIE — COMPANY	ACTIF—ASSETS					PASSIF—LIABILITIES					
	Hypothèques et immeubles — Mortgages and real estates	Actions et débitures — Stocks and debentures	Argent — Cash	Tout Autre — All Other	Total	Capital souscrit non versé — Subscribed capital not paid up	Réserve Statutaire — Statutory Reserve	Tout Autre y inclus au- tres réserves — All other including other reserves	Total	Capital versé — Paid up capital	Assurance en vigueur — Insurance in force
Compagnie Bonnier & Frères, Assurance Funéraire, Ltée. ....	19,000	10,000	3,495	14,242	46,737	32,700	19,236	186	19,422	30,300	.....
Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Ltée. ....	36,936	20,550	4,979	51,103	113,568	29,200	28,741	33,307	62,048	20,800	.....
Compagnie d'Assurance Funéraire Urgel Bourgie, Ltée. ....	.....	25,104	2,167	69,548	96,819	27,000	29,794	23,218	53,012	27,000	.....
Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est. ....	46,420	18,159	1,257	45,049	110,885	.....	23,297	45,030	68,327	13,000	.....
Compagnie Générale de Frais Funéraires, Ltée. ....	137,100	.....	31,589	46,757	215,446	.....	34,687	38,367	73,054	86,000	.....
Compagnie Hubert Moisan, Assurance Funéraire de Québec. ....	63,580	9,000	8,344	35,192	116,116	25,300	24,269	5,228	29,497	27,400	.....
Société Coopérative de Frais Funéraires. ....	417,455	67,500	4,664	129,723	619,342	.....	426,732	38,433	465,165	95,000	.....
<b>Totaux—Totals. ....</b>	<b>720,491</b>	<b>150,313</b>	<b>56,495</b>	<b>391,614</b>	<b>1,318,913</b>	<b>114,200</b>	<b>586,756</b>	<b>183,767</b>	<b>770,525</b>	<b>299,500</b>	<b>.....</b>

ÉTAT RECONCILIÉ—REVENUS ET DÉPENSES—RECONCILED STATEMENT—REVENUE AND EXPENSES

COMPAGNIE — COMPANY	Profits et Pertes 31 dec. 1929 Profits & Loss		Operations 1930				Profits et Pertes 31 dec. 1930 Profit & Loss			
	Balance		Revenu — Revenue	Dépenses — Expenses	Profit	Pertes — Loss	Dr.	Cr.	Balance	
	Dr.	Cr.							Dr.	Cr.
Compagnie Bonnier & Frères, Assurance Funéraire, Ltée. ....	4,359	.....	16,388	15,014	1,374	.....	.....	2,985	.....	
Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Ltée. ....	.....	24,978	38,161	30,500	7,661	.....	1,919	.....	30,720	
Compagnie d'Assurance Funéraire Urgel Bourgie, Ltée. ....	.....	17,070	95,296	94,011	1,285	.....	1,548	.....	16,807	
Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est. ....	.....	28,364	36,781	35,587	1,194	.....	.....	.....	29,558	
Compagnie Générale de Frais Funéraires, Ltée. ....	.....	52,339	68,405	64,288	4,117	.....	64	.....	56,392	
Compagnie Hubert Moisan, Assurance Funéraire de Québec. ....	.....	58,957	22,997	22,735	262	.....	.....	.....	59,219	
Société Coopérative de Frais Funéraires. ....	.....	60,876	76,825	54,323	22,502	.....	24,201	.....	59,177	
<b>Totaux—Totals. ....</b>	<b>4,359</b>	<b>242,584</b>	<b>354,853</b>	<b>316,458</b>	<b>38,395</b>	<b>27,732</b>	<b>.....</b>	<b>2,985</b>	<b>251,873</b>	

MUTUELLES DE MUNICIPALITÉS.—MUNICIPALITY MUTUALS.

NOM — NAME	Actif — Assets			Passif — Liabilities			Recettes — Receipts			Déboursés — Disbursements			Assurance en vigueur — Insurance in force
	Balance non cotisée sur billets de dépôts — Unassessed balance deposit notes	Tout Autre — All Other	Total	Pertes non payées — Unpaid losses	Tout Autre — All Other	Total	Cotisations et pri- mes d'entrée — Assessments and entrance premiums	Toutes Autres — All Other	Total	Payé pour pertes — Paid for losses	Tous Autres — All Other	Total	Montant — Amount
Canton de Kingsey	8,494	717	9,211				653	653	60	84	144	187,150	
Contrecoeur		95	95									167,266	
Farnham West												457,177	
Ham Nord	1,650	1,298	2,948				338	120	458			164,975	
Ile Dupas		18	18					6	6			250,860	
Louis-Joliet		1,812	1,812				96	64	160	169	23	151,300	
Notre-Dame-de-Bonsecours												126,680	
Notre-Dame-de-Liesse de la Riv.-Ouelle		7,934	7,934				815	355	1,170	660	52	712	
Notre-Dame-de-Stanbridge						72		68	68		68	547,120	
Notre-Dame-du-Mont-Carmel, Lacolle						200		200	1,255	5	1,413	167,266	
St-Anselme	173	107	280	200		46	1,413	43	1,260	1,000	413	400,490	
St-Antoine-sur-Richelieu		46	46						1,456		1,456	351,280	
St-Antonin												278,700	
St-Athanase	461		461		461	461	430		430		430	585,755	
St-Augustin		113	113				48					194,500	
St-Barnabé		9	9				136					468,190	
St-Bernard-de-Michaudville								10	125	25	150	223,800	
St-Bonaventure-de-Hamilton		2,642	2,642				464	172	636	36	83	193,786	
St-Claire		8,948	8,948				135	403	538		38	113,575	
St-Edouard-de-Frampton		4,778	4,778		800	800	235	1,010	1,245	805	283	272,575	
St-Edouard-de-Gentilly		167	167				1,128		1,128	1,020	37	300,588	
St-Edwidge		475	475		368	368	960	368	1,328	1,123	212	251,227	
St-Eustache					74	74	103	38	141	27	114	819,258	
St-Evariste-de-Forsythe		220	220				262		262	52	96	228,715	
St-Germaine-du-Lac-Etchemin		835	835				432	50	482	918	44	176,025	
St-Hélène-de-Bagot	16,006	15	16,021				729	652	1,381	732	703	282,776	
St-Hénédine													
St-Hyacinthe-le-Confesseur	11,912		11,912					10	10		10	198,537	
St-Jacques-le-Mineur	26,072	6	26,078						3			309,299	
St-Jean-Baptiste-de-Rouville		106	106		56	56	635	593	1,228	722	506	598,570	
St-Jérôme	25	4	29		57	57	106		106		106	189,749	
St-Jude-de-St-Hyacinthe		32	32				55		55	35	15	177,295	
St-Julie		42	42					1				182,350	
St-Justine		1,265	1,265				287	30	317	10	81	81,400	
St-Marguerite		703	703				595	7	602	50	10	224,207	

Ste-Marie, Beauce.....	1,177	1,177				395	18	413		50	50		
St-Ignace-de-Standbridge.....	2,250	2,250	1,172	1,431	2,603	1,739		1,739	2,513		2,513		
St-Mathias.....													146,713
St-Léon-de-Marston.....	1,306	1,306				68	46	114		7	7		39,750
St-Odilon-de-Crambourne.....	7	7				190		190	234		234		140,761
St-Philémon.....	2,545	2,545				383	75	458	466	25	491		129,405
St-Pierre-du-Lac.....	244	244				142		142					97,186
St-Prosper.....				236	236	163	397	560	364	196	560		
St-Thomas-d'Aquin.....	70	70				386		386	350	15	365		142,683
St-Ursule.....	130	130		148	148	886	57	943	840	31	871		323,350
St-Vallier.....	112	112					2	2		5	5		256,125
St-Venant de Hereford.....	1,198	1,198				153	48	201		59	59		
Ste-Victoire.....	90	90					27	27		31	31		218,044
St-Victor-de-Tring.....	220	220				1,149		1,149	1,012	81	1,093		458,890
St-Vital-de-Lambton.....	858	858				687		687	340	104	444		202,375
Township of Newport.....	1,555	1,555					255	255	65	17	82		346,525
Verchères.....						1,451		1,451	1,451		1,451		714,275
<b>Totaux—Totals.....</b>	<b>64,793</b>	<b>44,149</b>	<b>108,942</b>	<b>1,372</b>	<b>3,749</b>	<b>5,121</b>	<b>19,105</b>	<b>4,930</b>	<b>24,035</b>	<b>15,179</b>	<b>5,520</b>	<b>20,699</b>	<b>12,371,257</b>

MUTUELLES DE PAROISSES—PARISH MUTUALS

NOM — NAME	Actif — Assets			Passif — Liabilities			Recettes — Receipts			Déboursés — Disbursements				Assurance en vigueur — Insurance in force	
	Balance non cotisée sur billets de dépôts — Unassessed balance deposit notes	Tout Autre — All Other	Total	Pertes non payées — Unpaid losses	Tout Autre — All Other	Total	Cotisations et pri- mes d'entrée — Assessments and entrance premiums	Toutes Autres — All Others	Total	Payé pour pertes — Paid for losses	Tous Autres — All Others	Total	Montant — Amount		
Belœil.....	23,700	61	23,761		61	61	1,958	42	2,000	2,000	9	2,009	394,990		
Berthier et St-François.....	30,962	503	31,465	227		227	2,010	10	2,020	1,538	251	1,789	659,421		
Boucherville.....	20,434		20,434				150		150	128	22	150	408,679		
Cantons Unis, Spaulding et Ditchfield.....	10,560	1,683	12,243	1		1	1,043	107	1,150	700	182	882	262,050		
Canton de Weedon.....	7,680	3	7,683				226		226	200	27	227	113,350		
Cap-St-Ignace.....	13,834	500	14,334				758		758	500	69	569	296,178		
Charlesbourg.....	48,110	1,433	49,543		1,800	1,800	15,701	3,800	19,501	8,159	10,847	19,006	2,182,468		
Chicoutimi.....	86,493	664	87,157				1,472		1,472	1,548	150	1,698	1,467,305		
Granby.....	32,917	29	32,946		59	59	2,584	8	2,592	2,550	58	2,608	581,899		
L'Acadie.....	27,797		27,797										463,285		
La Baie-du-Febvre.....	100,843	1,924	102,767		2,500	2,500	555	3	558	508	2,394	2,902	100,843		
Laprairie.....		118	118				957		957	750	94	844	546,505		
La-Présentation.....	31,766	14	31,780	25		25	1,176		1,176	1,289	18	1,307	411,475		
L'Annonciation.....	8,663	574	9,237				86		86		50	50	268,905		
L'Assomption.....	22,906	119	23,025		268	268	3,504	1,269	4,773	3,341	1,470	4,811	441,900		
L'Epiphanie.....	11,748		11,748										196,400		
Notre-Dame-d'Hébertville.....	77,484	3,547	81,031		16,369	16,369	11,567	16,357	27,924	6,332	21,460	27,792	2,310,490		
Notre-Dame-de-L'Ancienne-Lorette.....	21,560	125	21,685				452	2	454	229	128	357	449,300		
Notre-Dame-de-Lourdes-de-Ham.....		53	53		1,700	1,700	370	1,400	1,770	1,600	117	1,717			
Notre-Dame-du-Mont-Carmel Ch.....	298,158	180	298,338				704		704	500	130	630	350,570		
Sacré-Cœur-de-Jésus, Beauce.....	4,163	822	4,985				696	30	726	905	60	965	277,550		
Sacré-Cœur-de-Marie, Beauce.....	8,104	137	8,241				508	382	890	802	400	1,202	170,075		
Stoke.....	11,824		11,824										236,787		
Témiscamingue.....	402,409	634	403,043	50		50	4,421		4,421	3,050	1,492	4,542	204,510		
Windsor.....	36,069	88	36,157				1,707	100	1,804	2,000	327	2,327	721,383		
St-Aimé.....	16,068		16,068							304		304	267,812		
St-Agapit.....	7,375		7,375				148		148		148				
St-Alexandre-de-Kamouraska.....	22,923	198	23,121				3,445	6	3,451	3,200	131	3,331	525,300		
St-Alexis-de-Montcalm.....	21,928	55	21,983				1,249		1,249	1,225		1,225	403,525		
St-Ambroise-de-Kildare.....	15,630		15,630				12		12		10	10	330,200		
St-André-Avelin.....	13,238	44	13,282				628	16	644	1,237	65	1,302	244,300		
St-Anicet.....	26,182	156	26,338	100	24	124	768		768	700	176	876	440,225		
St-Anne-de-Chicoutimi.....	23,713	116	23,829				650		650	655	58	713	543,365		
St-Anne-de-Danville.....	22,264	304	22,568	4,000		4,000	2,115		2,115	1,846	201	2,047	494,380		
St-Anne-des-Plaines.....	33,817	174	33,991				684		684	100	782	882	563,625		
St-Anne-de-Stukely.....	27,228		27,228	400	31	431	6,106	400	6,506	6,235	412	6,647	1,089,120		

St-Augustin.....	27,563		27,563			883		883	813	70	883	551,275		
St-Barbe.....	13,456		13,456			885		885	650	235	885	235,100		
St-Basile-de-Portneuf.....	1,946	399	2,345			894		894	731	30	761	187,100		
St-Benoit-Labre, Beauce.....														
St-Bernard.....	9,586	1,048	10,634			435	14	449	12	20	32	217,320		
St-Blaise.....	30,407	134	30,541	166	166	1,241	146	1,387	1,200	182	1,382	506,790		
St-Brigitte-des-Saults.....	10,734	26	10,760	60	60	6		6		5	5	214,690		
St-Bruno.....	37,630	100	37,730			22		22		6	6	376,009		
St-Camille-de-Cookshire.....	13,507	281	13,788			3,420		3,420	3,310	282	3,592	410,563		
St-Camille-de-Wolfe.....	3,360	143	3,503			57	2	59		90	90	379,500		
St-Cécile-de-Milton.....	16,493	171	16,664			45	5	50	1,007	10	1,017	312,246		
St-Cécile-de-Valleyfield.....	7,305	5	7,310	500	550							121,755		
St-Cécile-du-Bic.....	55,391	12,428	67,819			2,560	171	2,731	955	463	1,418	1,107,825		
St-Césaire.....	117,759		117,759			1,742	125	1,867	2,116	107	2,223	1,962,657		
St-Charles-de-Bellechasse.....	11,162	28	11,190			1,968		1,968	1,800	167	1,967	262,575		
St-Charles-de-St-Hyacinthe.....	24,795	127	24,922				4	4				310,067		
St-Clet.....	11,863	339	12,202			190		190		21	21	237,260		
St-Cœur-de-Marie, Mégantic.....														
St-Cœur-de-Marie, Lac-St-Jean.....	19,111	1,036	20,147	5,560	5,560	1,513	6,356	7,869	4,167	3,650	7,817	423,875		
St-Constant.....														
St-Côme-de-Kennébec.....	7,723	700	8,423			761	18	779	35	71	106	150,460		
St-Croix, Lac-St-Jean.....	29,187	470	29,657	327	20	347		1,988	1,650	310	1,960	291,875		
St-Croix.....														
St-Cyprien-de-Léry.....	25,508	210	25,718			1,336	3	1,339	1,280	16	1,206	535,990		
St-Cyrille-de-Normandin.....	11,174	618	11,792			212	17	229		72	72	223,480		
St-Damase.....	36,048	125	36,173			430		430		335	335	600,800		
St-David.....														
St-Denis.....	32,793	137	32,930				10	10				563,055		
St-Dominique-de-Bagot.....														
St-Dominique-de-Jonquières.....	33,965	102	34,067	100	580	680		81	405	486	615	330	945	679,300
St-Edouard-de-Napierville.....	13,583	200	13,783											226,673
St-Elizabeth-de-Joliette.....	16,742		16,742			2,297		2,297	2,020	277	2,297	722,800		
St-Elzéar.....	8,821		8,821	17	17	5		5		22	22	176,425		
St-Ephrem-d'Upton.....	30,054	20	30,074			647		647	647		647	512,016		
St-Félicien.....	14,500	1,359	15,859			2,722		2,722	2,530	348	2,878	994,000		
St-François-de-Beauce.....	9,876	410	10,286	200	120	320		3,475	3,617	383	4,000	637,565		
St-François-de-Sales.....	10,984	312	11,296	300	50	350		2,371	50	2,421	3,175	70	3,245	198,930
St-Frédéric-de-Beauce.....	15,465	166	15,631			18		18		37	37	309,300		
St-Gabriel-de-Brandon.....	8,665	38	8,703			810		810	800		800	173,300		
St-Genève.....	54,646		54,646			1,542		1,542	1,500	42	1,542	1,147,985		
St-Gérard-de-Kiamika.....	7,965	93	8,058			1,516		1,516	1,525	73	1,598	208,727		
St-George-de-Beauce.....	9,227	108	9,335			602	200	802	500	236	736	184,550		
St-George-de-Clarenceville.....	27,511	127	27,638			58	4	62	5	80	85	470,018		
St-George-de-Henryville.....	19,759	146	19,900			3,400		3,400	3,017	373	3,390	658,655		
St-George-de-Windsor.....	60,285	356	60,641			364	18	382	42	162	204	753,555		
St-Germain.....	57,010	66	57,076		276	276		2,560		849	2,560	1,179,310		
St-Gervais.....	58,749	516	59,265	100		100		4,732	430	5,162	4,140	1,060	5,200	1,334,595
St-Henri-de-Lévis.....	17,686	290	17,976		2,240	2,240		181	404	585	1,251	170	1,421	903,615
St-Henri-de-Mascouche.....	5,793	372	6,165	130		130		654	374		374		374	420,000
St-Hermas.....	77,854	294	78,148	1,010	28	1,038		56	7	63	72	60	132	1,616,235
St-Hilaire.....	14,885	5	14,890			4		4		8	8	249,929		
St-Honoré-de-Shenley.....	25,904	2,098	28,002			640	1,093	1,733	692	120	812	281,545		
St-Hubert.....	38,710	36	38,746	20	100	120		15	20	230	250	483,880		
St-Hugues.....														
St-Hyacinthe.....	18,994		18,994			400		400	424	8	432	18,994		

MUTUELLES DE PAROISSES—Suite—Continued.—PARISH MUTUALS

NOM — NAME	Actif — Assets			Passif — Liabilities			Recettes — Receipts			Déboursés — Disbursements			Assurance — Insurance in force
	Balance non cotisée sur billets de dépôts Unassessed balance deposit notes	Tout Autre — All Other	Total	Pertes non payées — Unpaid losses	Tout Autre — All Other	Total	Cotisations et pri- mes d'entrée — Assessments and entrance premiums	Toutes Autres — All Others	Total	Payé pour pertes — Paid for losses	Tous Autres — All Others	Total	Montant — Amount
St-Ignace-de-Coteau-du-Lac	8,360	1,112	9,472				426	426	625	181	806	348,350	
St-Isidore d'Auckland	8,224	1,356	9,580				437	472	46	46	46	164,475	
St-Isidore-de-Dorchester	27,185	309	27,494				1,408	6	1,414	71	1,609	575,900	
St-Isidore-de-Laprairie	23,811	48	23,859					1	1	13	13	396,858	
St-Jacques-de-Leeds	3,966	884	4,850				380	380	700	72	772	33,200	
St-Jacques-de-Parisville	12,661	404	13,065				253	19	272	294	383	253,225	
St-Janvier	14,911	49	14,960				852	17	852	775	831	262,732	
St-Jean-Baptiste-de-l'Isle-Verte	105,843	40	105,883		17	17	3,622	2,726	6,272	3,475	2,786	6,261	2,160,675
St-Jean-Baptiste-de-Nicolet	106,264	1,514	107,778		3,700	3,700	5,264	5,730	10,994	1,250	9,602	10,852	2,308,125
St-Jean-Chrysostôme	17,870	3	17,873	60		60	14	30	44	20	24	44	297,841
St-Jean-Deschailions	10,966	120	11,086				220	9	229	50	84	134	219,330
St-Jean-de-St-Jean	15,932		15,932				248		248		248	248	265,531
St-Jean-de-Wickham	19,167	40	19,207				2,095		2,095	1,600	454	2,054	
St-Jean-L'Évangéliste	2,801	551	3,352				410		410		126	126	153,195
St-Jean-Port-Joli	21,827	288	22,115				908	3	911	570	72	642	453,830
St-Joseph-de-Beauce	48,000	320	48,320	133	133		1,673		1,673	1,867	40	1,907	478,000
St-Joseph-de-Godmanchester	32,745		32,745		35	35	610	335	945	422	523	945	552,250
Ste-Julienne-de-Montcalm	33,138	137	32,275				3,430		3,430	3,400	2	3,402	552,315
St-Julien-de-Wolfstown	9,698	3,063	12,761		34	34	489	1,200	1,689	71	53	124	193,975
St-Lambert	8,778	65	8,843				15	1,640	1,655	800	992	1,792	175,575
St-Liboire	26,693	44	26,737				548		548	550	550	444,885	
St-Lin-des-Laurentides	53,342	384	53,726				924	26	950	775	26	801	921,970
St-Louis-de-Bonsecours	6,863		6,863		6	6							135,475
St-Louis-de-Gonzague	33,384		33,384										556,410
St-Louis-de-Lévis	1,420	3,645	5,065				975	153	1,128	60	217	277	439,475
St-Louis-de-Lotbinière	36,880	1,556	38,436				2,387	6	2,393	870	425	1,295	878,765
St-Luc-de-Champlain	15,542	52	15,594				339		339	508	22	530	331,870
St-Luc-de-St-Jean	11,524		11,524	10	22	32							192,073
Ste-Luce-de-Disraëli	8,574	148	8,722				896	2	898	700	161	861	142,900
Ste-Lucie	2,685	26	2,711		65	65	381	65	446	400	48	448	33,600
St-Malachie-de-Dorchester	2,768	3,034	5,802	5	112	117	935	114	1,049	1,600	124	1,724	384,020
St-Malachie-d'Ormstown	32,173	261	32,435				2,940	16	2,956	2,840	205	3,045	592,750
St-Marc-de-Verchères	11,647	7	11,654				70		70	70	70	70	234,340
Ste-Marie-de-Beauce	10,203	285	10,488				1,586	8	1,594	1,485	132	1,617	312,700
Ste-Marie-Madeleine	19,605	75	19,680										329,251
Ste-Marie-de-Monnoir	30,819	100	30,919		100	100		2			14	14	515,333

St-Martine.....	21,604	3,483	25,087	3,053	3,053	140	140	196	32	228	418,285		
St-Maurice.....	14,860	101	14,961			1,672	1,672	1,585	72	1,658	758,840		
St-Médard-de-Warwick.....	22,973	17,604	40,577	2,210	2,210	8,144	472	8,616	6,951	405	7,356	3,062,629	
St-Méthot-d'Adstock.....	6,731	674	7,405			316	12	328	40		40	119,350	
St-Michel-de-Bellechasse.....	11,573	103	11,676		56	56	1,304	1,304	1,300	36	1,336	266,075	
St-Michel-de-Napierville.....	20,321	300	20,621	15	200	215	187	200	387	235	31	266	345,200
St-Michel d'Yamaska.....	10,925	703	11,628	385	130	515	644	644	55	139	194	189,810	
St-Narcisse-de-Champlain.....	8,550	171	8,725			24	11	35	150	50	200	284,995	
St-Nazaire-d'Acton.....	16,800		16,800									275,395	
St-Nérée-de-Bellechasse.....	12,286	500	12,786			2,397		2,397	1,955	117	2,072	327,650	
St-Ors-de-Richelieu.....	36,584		36,584	920	17	937		10	10		10	365,848	
St-Pamphile.....	5,075	634	5,709			1,100	10	1,110	828	62	890	105,525	
St-Patrice-de-Beaurivage.....	8,990	143	9,133			3	4	7	4	15	19	205,196	
St-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup.....	20,739	97	20,836					1,670	1,679	42	1,721	474,540	
St-Paul-de-l'Isle-aux-Noix.....	6,653	504	7,157	380		380		2,595	2,480	78	2,558	147,312	
St-Paul-de-Senneterre, Abitibi.....	5,029	23	5,052		8	8	65	7	72	58	14	72	103,851
St-Pie.....	52,932		52,932		103	103		100	100	100	100	882,206	
St-Pierre-Baptiste.....	17,379	1,786	19,165		500	500	9,736	593	10,329	5,109	3,670	8,779	2,384,725
St-Pierre-de-La-Patrie.....	10,689	15	10,704				6		6	15	15	178,150	
St-Pierre-les-Becquets.....	86,350	98	86,448		2,200	2,200	5,470	2,202	7,672	4,277	1,407	5,684	1,833,225
St-Pierre-de-Broughton.....	16,058	220	16,278				1,315	33	1,348	2,006	116	2,122	361,025
St-Pierre-de-Durham.....	21,414	2,696	24,110		4,576	4,576	1,921	450	2,371	1,000	483	1,483	443,810
St-Philomène.....	21,417		21,417										356,955
St-Philippe-de-Laprairie.....	30,063	265	30,328				2,400	300	2,700	2,000	1,096	3,096	730,947
St-Raphaël.....	9,444		9,444										188,885
St-Raymond.....	33,362	616	33,978	330	940	1,270	4,171	940	5,111	4,793	158	4,946	767,850
St-Rémi.....	27,628	234	27,862	1,081		1,081		13	13	1,582		1,582	458,261
St-Robert.....	17,877	779	18,656	730	12	742	760		760	36		36	297,959
St-Roch-de-l'Achigan.....	28,084	70	28,154		200	200	25		25		50	50	512,485
St-Roch-des-Aulnaies.....	8,130	258	8,388				3	9	12	75	2	77	325,220
St-Roch-d'Orford.....	19,004	1,106	20,110				840	39	879	300	226	526	380,083
St-Rosalie.....	32,826		32,826				690		690	690		690	393,922
St-Rose.....	24,014	135	24,149				1,960	710	2,670	1,910	739	2,649	447,975
St-Samuel.....	40,695	1,898	42,593	600		600	1,989	54	2,043	1,768	372	2,140	1,001,870
St-Scholastique.....	40,266	107	40,373				15		15		22	22	805,326
St-Simon.....	58,470	55	58,525				172	54	226	4	166	170	730,875
St-Stanislas-de-Kostka.....	19,111	19	19,130				911	162	1,073	1,000		1,000	342,985
St-Sylvestre.....	8,804	80	8,884	25	100	125	18	100	118	125	5	130	118,850
St-Théodore-d'Acton.....	25,454	83	25,536				117		117	20	14	34	420,898
St-Théophile-d'Ely.....		23	23				396	15	411	330	59	389	142,300
St-Thérèse-d'Amos.....	8,451	126	8,577				265		265		171	171	169,225
St-Thérèse-de-Blainville.....													
St-Thomas-de-Montmagny.....	22,544	243	22,787	45		45	2,225		2,225	2,150	120	2,270	521,800
St-Timothée.....													
St-Tite.....	14,930	183	15,113		44	44	206		206		23	23	298,600
St-Ubald.....		567	567				735		735	800		800	64,966
St-Valentin.....													
St-Vincent-de-Paul.....	16,758	213	16,971				52	5	57		2	2	279,305
St-Zéphirin-de-Courval.....	5,408	81	5,489	65	112	177		65	65	65		65	540,825
St-Zotique.....	1,981	5,189	7,170				198	159	357	25	39	64	198,134
Totaux—Totals.....	4,566,188	102,001	4,668,190	17,587	48,044	65,631	209,737	52,393	262,130	177,490	79,820	257,310	83,483,181

\* État non transmis.—Statement not filed.

Agences d'Assureurs—Underwriters' Agencies.

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse du Procureur pour la Province Name and address of the Attorney from the Prov.	Nom de la Compagnie Name of the Company	Genre d'assurance Kind of Insurance
Britannic Underwriters Agency.....	John Jenkins, 276, St-Jacques, Montréal.....	The Employers' Liability Assurance Corporation, Limited.	Feu, automobile, dégâts causés par arroseurs automatiques, contre les pertes ou dommages aux propriétés de toutes sortes, mobilières ou immobilières.—Fire, automobile, Sprinkler leakage, Insurance against loss of, or damage to, property of any kind, real or personal.
Canadian Hardware & Implement Underwriters.	Alf. Brunelle, 1824, Van Horne, Montréal.....	Hardware Dealers Mutual Fire Ins. Co.—Minnesota Implement Mutual Fire Ins. Co.—Retail Hardware Mutual Fire Ins. Co.	Feu, Automobile limitée aux pertes ou dommages aux automobiles causés par le feu ou le vol.—Fire, Automobile limited to the insuring against loss of, or damage to, and automobile by fire or theft.
Constitution Underwriters Department...	W. E. Findlay, 460, St-Jean, Montréal.....	Springfield Fire and Marine Insurance Company.	Feu, Dégâts causés par les arroseurs automatiques, Explosion limitée, Ouragan.—Fire, Sprinkler leakage, Limited Explosion, Tornado.
Delaware Underwriters.....	J. W. Tatley, 760, Carré Victoria, Montréal.....	Westchester Fire Insurance Company....	Feu, Explosion, ouragan, dégâts causés par arroseurs automatiques.—Fire, explosion, tornado, sprinkler leakage.
Globe Underwriters Agency.....	J. W. Binnie, 276, St-Jacques, Montréal.....	Globe and Rutgers Fire Insurance.....	Feu.—Fire.
Minnesota Underwriters Agency.....	G. J. Ernest Côté, 229, St-Joseph, Québec.....	St-Paul Fire and Marine Insurance Company.	Feu.—Fire.
Montreal Underwriters Agency.....	Robert Hampson, 451 St-Jean, Montréal.....	Insurance Company of North America...	Feu, automobile.—Fire, automobile.
Nova Scotia Fire Underwriters Agency...	Fred W. Evans, 276 St-Jacques, Montreal.....	The Home Insurance Company.....	Feu, ouragan, grêle, dégâts causés par arroseurs automatiques, explosion, vol avec effraction, dommages à la propriété, pertes ou dommages par la pluie ou inondation, pertes ou dommages à la propriété provenant d'un tremblement de terre, transport intérieur, navigation intérieure et océanique, automobile à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne.—Fire, tornado hail, sprinkler leakage, explosion, burglary, property damage, weather, Insurance against loss of or damage to property resulting from an earthquake, inland transportation, inland and ocean marine, automobile excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person.
Protector Underwriters.....	J. W. Tatley, 760, Carré Victoria, Montréal.....	Phoenix Insurance Company, of Hartford.	Feu, ouragan, dégâts causés par arroseurs automatiques, tremblements de terre.—Fire, tornado, sprinkler leakage, earthquake.
Providence Underwriters' Agency.....	J. W. Tatley, 451, St-Jean, Montréal.....	Providence Washington Insurance Company.	Feu.—Fire.
Rochester Underwriters, Agency.....	R. J. Wickham, 210, St-Jacques, Ouest, Montréal.	Great American Insurance Company....	Feu, Automobile, Dégâts causés par arroseurs automatiques, Ouragan, Transport intérieur.—Fire, Automobile, Sprinkler leakage, Tornado, Inland Transportation.
Winnipeg Fire Underwriter Agency.....	Fred W. Evans, 276, St-Jacques, Montréal.....	The Home Insurance Company.....	Feu, Ouragan, Grêle, Dégâts causés par arroseurs automatiques, Explosion, Vol avec effraction, Dommages à la propriété, Pertes ou dommages par la pluie ou inondation, Pertes ou dommages à propriété provenant d'un tremblement de terre, Transport Intérieur, Navigation intérieure et océanique, Automobile à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne.—Fire, Tornado, Hail, Sprinkler leakage, Explosion, Burglary, Property Damage, Insurance against loss of damage to property resulting from and earthquake, Inland Transportation, Inland and Ocean Marine, Automobile excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person.

## Special Licenses — Brokers of unlicensed insurance companies

Nom Name	Adresse Address
Barton & Ellis, Ltd, of Boston	460, St-Jean, Montréal.
Boyd, Gendron & Byatt, Ltd.	276, St-Jacques, Ouest, Montréal, P. Q.
Dale & Company	Edifice Coristine, Montréal.
Hall Ormston & Co., Limited	110, Edifice Coristine, Montréal.
Hardy & Reynolds	Edifice Booth, 165, Spark, Ottawa, Ont.
Hare & Mackenzie, Limited	485, McGill, Montréal, P. Q.
Irish & Maulson, Limited	Edifice "Canada Cement", 740, Montréal.
Johnson & Higgins, (Canada), Ltd.	315, St-Sacrement, Montréal.
Lewis, Apedaile & Hanson, Inc	465, St-Jean, Montréal.
Lukis, Stewart & Company, Limited	360, St-Jacques, Ouest, Montréal.
McCulloch & Co., Ltd., James L.	465, St-Jean, Montréal.
Pratte & Côté	126, rue St-Pierre, Québec.
Price, Limited, G. U.	414, St-Jacques, Montréal.
Quebec Manufacturers' Service Agency, Limited	Edifice Lewis, Ch. 402, 485, St-Jean, Montréal.
Reed, Shaw & McNaught, Ltd	Edifice "Banque Royale", ch. 622, Montréal.
Robert Hampson & Son, Limited	451, St-Jean, Montréal.
Robert Howard & Company, Limited	Edifice "Canada Cement", Montréal.
The E. A. Whitehead Company, Ltd.	Edifice "Insurance Exchange", Montréal.
William Cairns, Limited	460, St-Jean, Montréal.
Willis Faber & Co., of Canada, Limited	Edifice "Board of Trade", Montréal.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai 1931.—Dominion licenses registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
Acadia Fire Insurance Co. (The).....	J. B. Paterson, 480 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, explosion, vol avec effraction, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire sprinkler leakage, tornado, explosion and burglary, insurance against loss of or damage to property other than growing crop by hail.
Aero Indemnity Company.....	G. G. Lewis, 465 St-Jean, Montréal.....	Aviation, excepté l'assurance contre les pertes ou dommages à un appareil d'aviation causés par le feu ou le transport.—Aviation, excluding insurance against loss of or damage to an aircraft by fire or transportation
Aero Insurance Company.....	G. G. Lewis, 465 St-Jean, Montréal.....	Assurance contre les pertes ou dommages à un appareil d'aviation.—Insurance against loss of or damage to an aircraft
Ætna Casualty and Surety Co (The).....	E. J. Christmas, 240 St-Jacques, Montréal.....	Garantie.—Guarantee
Ætna Insurance Company.....	C. R. G. Johnson, Edifice Coristine, Montréal.....	Feu, automobile à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes, ouragan, dégâts par arroseurs automatiques, transport intérieur, explosion et assurance contre les pertes ou dommages sur la propriété causés par un tremblement de terre, assurance contre tout dommage prémédité ou autre, ou la perte, sur propriété de toutes sortes, immeubles et mobiliers.—Fire, automobile excluding insurance against liability for loss or damage to person, tornado, sprinkler leakage, inland transportation, explosion and insurance against loss of or damage to property resulting from an earthquake; insurance against intentional or other damage to, loss of property of any kind, real or personal.
Ætna Life Insurance Company.....	G. C. Burbidge, 240 St-Jacques, Montréal.....	Vie assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages par accident aux employés ou autres personnes, maladie.—Life, insurance against bodily injury and death by accident; insurance against liability for loss or damage from accident to employees or other persons, sickness.
Agricultural Insurance Company.....	Jas. M. Morris, 1904 "Edifice Banque Royale du Canada, Montréal.....	Feu, explosion, dégâts par arroseurs automatiques, transport intérieur et l'assurance contre l'automobile (à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne) et ouragan.—Fire, explosion, sprinkler leakage, inland transportation, automobile insurance (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person), and tornado.
Alliance Assurance Co. Ltd.....	E. E. Kenyon, 214 St-Jacques, Montréal.....	Feu, accident, garantie, maladie, automobile, vol, bris de glaces, dégâts par arroseurs automatiques, assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, accident, guarantee, sickness, automobile, burglary, plate glass, sprinkler leakage, hail, inland transportation, tornado and explosion insurance.
Alliance Insurance Co. of Philadelphia (The).....	B. T. Lattimer, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu, explosion, ouragan, dégâts par arroseurs automatiques, automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, transportation intérieure, navigation intérieure et océanique.—Fire, explosion, tornado and sprinkler leakage, inland transportation insurance, automobile (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person); inland and ocean marine.
American Alliance Insurance Co.....	H. C. Bourne, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu.—Fire.
America and Foreign Insurance Company.....	R. J. Dale, Edifice Coristine, Montréal.....	Transport intérieur.—Inland transportation.
American Automobile Fire Insurance Co.....	J. R. Sherritt, 231 St-Jacques-Ouest, Montréal.....	Automobile, à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes causés par une automobile.—Automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile.
American Automobile Insurance Co.....	J. R. Sherritt, 231 St-Jacques-Ouest, Montréal.....	Automobile.—Automobile.

American Central Insurance Co.....	C. G. Ross, Edifice Coristine, Montréal.....	Feu, automobile, explosion et ouragan, dégâts par arroseurs automatiques.—Fire, automobile, explosion, tornado and sprinkler leakage.
American Colony Insurance Co.....	J. A. Blondeau, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques.—Fire, sprinkler leakage.
American Credit Indemnity Co. of New York.....	F. A. Reid, Edifice Canada Cement, Montréal.....	Assurance contre le crédit.—Credit.
American Equitable Assurance Co. of New York.....	J. A. Blondeau, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte, causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, sujet aux restrictions imposées par la charte de la compagnie.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, subject to the limitations imposed by the Company's Charter.
American Home Fire Assurance Company.....	R. E. Schofield, 276 St-Jacques O., Montréal.....	Feu, dommages causés par les arroseurs automatiques, ouragan, dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, transport intérieur, assurance contre les pertes ou dommages à un automobile.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, inland transportation, insurance against loss of, or damage to, an automobile.
American Insurance Co. (The).....	R. Y. Hunter, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, dégâts par arroseurs automatiques et ouragan, automobile, excepté dommages causés par blessures à la personne, explosion limitée.—Fire, sprinkler leakage and tornado, automobile insurance (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person), limited explosion.
Anglo-Scottish Ins. Co. Ltd. (The).....	O. Leblanc, Edifice Insurance Exchange, Montréal.....	Feu et assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre; dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, automobile.—Fire Insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas and sprinkler leakage, tornado, automobile.
Atlas Assurance Company Ltd.....	C. E. Sanders, 414 St-Jacques-Ouest, Montréal.....	Feu, explosion, dégâts par arroseurs automatiques et ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle aux ou des propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, explosion, sprinkler leakage and tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Automobile Insurance Co. of Hartford (The).....	R. J. Dale, 20 Edifice Coristine, Montréal.....	Navigation intérieure et océanique et transport intérieur, feu, vol, dommage à la propriété, arroseur automatique, tornade, assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte, causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Inland and ocean marine, inland transportation, fire, burglary, property damage, sprinkler leakage, tornado, and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Baloise Fire Insurance Co.....	Art. H. Johnston, Ed. Ins. Exchange, Montréal.....	Feu.—Fire.
Bankers & Traders Insurance Co. Ltd.....	J. C. Urquhart, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu, arroseurs automatiques et ouragan.—Fire, sprinkler leakage and tornado.
Bankers Indemnity Insurance Company.....	W. E. Baldwin, 465 St-Jean, Montréal.....	Accidents, responsabilité pour toute perte ou dommage à la personne ou à la propriété causés par un appareil d'aviation, assurance contre la responsabilité pour perte ou dommage aux personnes ou aux propriétés causés par une automobile—Accident, insurance against liability for loss or damage to persons or property, caused by an aircraft, insurance against liability for loss or damage to persons or property caused by an automobile.
Beaver Fire Insurance Co.....	James Adams, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan.—Fire, sprinkler leakage, tornado.
Boiler Inspection and Insurance Co. of Canada (The)	H. Mudge, Edifice Royal Bank, 708, Montréal.....	Chaudières à vapeur, assurance contre les dommages sur la propriété et responsabilité pour dommages contre la propriété ou la personne, causés par la défectuosité de machineries électriques.—Steam boiler and insurance against damage to property and liability for damage to the property or persons of others caused by the breakdown of any electrical machinery.
Boston Insurance Co.....	J. Rowat, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, automobile et dégâts par arroseurs automatiques, ouragan et transport intérieur, dommage à la propriété, navigation intérieure et océanique.—Fire, sprinkler leakage and automobile, tornado and inland transportation, property damage, inland and ocean marine.
British America Assurance Company.....	Charles H. Wood, 419 St-Pierre, Montréal.....	Feu, automobile, explosion, tornade, dégâts par arroseurs automatiques, foudre, vol avec effraction, garantie, transport intérieur, accident, bris de glace, maladie, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle aux ou des propriétés autres que les récoltes en croissance et navigation intérieure et océanique.—Fire, automobile, explosion, sprinkler leakage, tornado, lightning, burglary, guarantee, inland transportation, accident, plate glass, sickness, insurance against loss of or damage to property other than growing crops, by hail, inland and ocean marine.
British & European Insurance Company Ltd. (The)	T. F. Dobbin, 410 St-Nicolas, Montréal.....	Feu, assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle aux ou des propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, sprinkler leakage, tornado insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas insurance against loss of or damage to property other than growing crops, by hail.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai, 1931—(Suite)—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'Agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
British Canadian Insurance Co. (The) . . . . .	Charles H. Wood, 419 St-Pierre, Montréal . . . . .	Feu, automobile, vol avec effraction, explosion, transport intérieur, accident excepté l'assurance contre les dommages à la propriété; garantie limitée à la garantie de la fidélité des personnes agissant comme fiduciaires publiques ou privés; assurance contre la perte ou le dommage par la grêle aux ou des propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, automobile, burglary, explosion, inland transportation, plate glass, sickness, sprinkler leakage, steam boiler and tornado, accident excluding insurance against damage to property; guarantee limited to the guaranteeing of the fidelity of persons in positions of trust, public or private; insurance against loss of, or damage to property other than growing crops by hail.
British Colonial Fire Insurance Company . . . . .	Théodore Meunier, 464 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causée par l'explosion du gaz naturel ou autre, automobile.—Fire, sprinkler leakage tornado, automobile and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
British Crown Assurance Corporation Ltd. (The) . . . . .	Joseph Rowat, 465 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, dégâts par arroseurs automatiques, bris de glaces, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle aux ou des propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, sprinkler leakage and tornado, plate glass, insurance against loss or damage to, property other than growing crops by hail.
British Empire Assurance Co. (The) . . . . .	Charles H. Wood, 419 St-Pierre, Montréal . . . . .	Feu, accident, automobile, vol avec effraction, explosion, garantie, transport intérieur, bris de glaces, maladie, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, foudre, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle aux ou des propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, accident, automobile, burglary, explosion, guarantee, inland transportation, plate glass, sickness, sprinkler leakage tornado and lightning, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops by hail.
British General Insurance Co. Ltd. (The) . . . . .	John Hobryde, 388 St-Jacques-Ouest . . . . .	Feu, automobile, arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre et ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle aux ou des propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, automobile and tornado, insurance against loss of or damage to, property other than growing crops, by hail.
British Law Insurance Co. Ltd. (The) . . . . .	W. B. Kennedy, 465 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu, assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle aux ou des propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, sprinkler leakage, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.

British Northwestern Fire Insurance Co. (The).....	G. G. Lewis, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, automobile, assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, automobile, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
British Oak Insurance Co. Ltd. (The).....	R. W. Nash, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, automobile, transport intérieur, assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan, dégâts causés par arroseurs automatiques; assurance contre la perte de, ou le dommage à la propriété mobilière.—Fire, automobile, inland transportation, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, sprinkler leakage insurance; insurance against loss of or damage to, personal property.
British Traders Insurance Company Ltd.....	Jas. Adams, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu, automobile, dégâts par arroseurs automatiques et navigation intérieure et océanique, assurance, contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle aux ou des propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, automobile, sprinkler leakage and inland and ocean marine, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Caledonian-American Insurance Co.....	Douglas Cownie, Edifice Bank of Nova Scotia, Montréal.	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan.—Fire, sprinkler leakage, tornado and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Caledonian Insurance Company.....	Douglas Cownie, Edifice Bank of Nova Scotia, Montréal.	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Camden Fire Insurance Association, (The).....	Geo. W. Pacaud, 460 St-François-Xavier, Montréal	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre les pertes ou dommages à un automobile.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of or damage to an automobile.
Canada Accident and Fire Assurance Company (The).	John Holroyde, 276 St-Jacques, Montréal.....	Accident, maladie, bris de glaces, garantie, feu, vol avec effraction, dégâts par arroseurs automatiques, tornade et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, automobile, chaudières à vapeur.—Accident, sickness, plate glass, guarantee, burglary and fire, sprinkler leakage, tornado and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, automobile, steam boiler.
Canada Life Assurance Company (The).....	D. L. Young, Edif. Canada Life, Montréal.....	Vie.—Life.
Canada National Fire Insurance Co. (The).....	E. J. Langlois, 460 St-Jean, Montréal.....	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, explosion limitée.—Fire, sprinkler leakage, tornado, limited explosion.
Canada Security Assurance Co. Ltd.....	R. Pépin, Edifice Insurance Exchange, Montréal.....	Feu, grêle, automobile, dégâts causés par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre et ouragan, bris de glaces, transportation intérieure, accident, vol avec effraction, garantie, maladie.—Fire, hail, automobile, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas and tornado, plate glass, inland transportation, accident, burglary, guarantee, sickness.
Canadian Fire Insurance Co. (The).....	F. J. Knox, Edifice Canadian Pacific Express, Montréal.	Feu, automobile, dégâts causés par arroseurs automatiques, vol avec effraction, explosion, garantie, grêle, bétails, ouragan, bris de glace.—Fire, automobile, sprinkler leakage, burglary, explosion, guarantee, hail, livestock, tornado, plate glass.
Canadian General Insurance Company.....	C. D. Mathewson, 276 St-Jacques, Montréal.....	Bétails, automobile, bris de glaces, feu, ouragans, dommages causés par les arroseurs automatiques, dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Livestock, automobile, plate glass, fire, accident, burglary, guarantee, inland transportation, forgery, tornado, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Canadian Indemnity Company, The—.....	Hubert R. Dupuis, 231 St-Jacques, Montréal.....	Feu, accident, automobile, vol avec effraction, faux, garantie, grêle, transport intérieur, bris de glaces, maladie, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, accident, automobile, burglary, forgery, guarantee, hail, inland transportation, plate glass, sickness, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.

Registres des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai, 1931.—(Suite)—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'Agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
Canadian Surety Company (The).....	J. B. Alexander, 276 St-Jacques, Montréal.....	Garantie, vol avec effraction, bris de glaces, automobile, accident et maladie, faux, feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Guarantee, plate glass, burglary, automobile, accident, and sickness insurance, forgery, fire, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Capital Life Assurance Company of Canada (The).. Car and General Insurance Corporation Ltd.....	N. A. Dussault, 28 rue Ste-Ursule, Québec..... Chs Stuart Malcolm, 430 St-François-Xavier, Montréal.	Vie.—Life. Feu, accident, maladie et automobile, dégâts causés par arroseurs automatiques, dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, accident, sickness and automobile, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Casualty Co. of Canada (The).....	N. G. Duffett, 465 St-Jean, Montréal.....	Automobile, bris de glace, vol avec effraction, feu, accident, maladie, garantie ne comprenant pas l'action de garantir ou de donner cautionnement pour l'exécution d'aucun contrat ou engagement.—Automobile, plate glass, burglary and fire, accident, sickness, guarantee (excluding the guaranteeing and becoming security for the due performance of any contract or agreement).
Central Insurance Co. Ltd. (The).....	Lewis Laing, 500 Place d'Armes... Montréal.....	Feu, dégâts par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan et automobile, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, sprinkler leakage insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado and automobile, insurance against loss of or damage to, property other than growing crops, by hail.
Central Manufacturers Mutual Insurance Co. (The)	Alf. Richard, 180 Ste-Catherine E., Montréal.....	Feu, automobile, exclusif des dommages causés à la personne.—Fire, automobile (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person).
Central Union Insurance Company.....	Joseph H. Gendron, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les pertes ou dommages à la propriété d'aucune sorte causée par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Century Indemnity Company (The).....	C. R. G. Johnson, 216 Edifice Coristine, Montréal..	Accidents, y compris responsabilité patronale, automobile, excluant l'assurance contre la perte ou dommages causés par le feu, vol avec effraction, faux, garantie, dommages à la propriété, maladie, bris de glaces.—Accident, including employers' liability, automobile, excluding insurance against loss or damage by fire, burglary, forgery, guarantee, property damage, sickness, plate glass.
Century Insurance Co. Ltd (The).....	G. W. Pacaud, 460 St-François-Xavier, Montréal..	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, automobile, bris de glace, garantie (cette garantie étant limitée à la fidélité des personnes remplissant des fonctions de fiduciaire, publique ou privée, et l'exécution de cautions dans des actions et procédures légales), et ouragan, transport intérieur, dommages à la propriété, vol avec effraction, accident.—Fire, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, automobile, plate glass, guarantee (limited to the guaranteeing of the fidelity of persons in positions of trusts, public or private and executing bonds in legal actions and proceedings), tornado, inland transportation, property damage, burglary, accident.

Chicago Fire and Marine Insurance Company.....	J. Thibaudeau, 466, St-François-Xavier, Montréal.	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
China Fire Insurance Co. Ltd. (The).....	Jas. Adams, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu, automobile, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre; assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, automobile, sprinkler leakage insurance, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas; insurance against loss of or damage to property other than growing crops by hail.
Citizens Insurance Co. of New Jersey.....	H. A. Fromings, Edifice Lewis, Montréal.....	Feu, arroseurs automatiques, ouragan, explosion limitée, assurance, contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
City of New-York Insurance Co.....	Fred. W. Evans, Edifice Insurance Exchange, Montréal.	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, grêle.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, hail.
Columbia Insurance Company.....	J. B. Paterson, 480 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, navigation intérieure et automobile (à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne), explosion, dégâts par arroseurs automatiques et ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou des propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, inland transportation and automobile (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to person), explosion, sprinkler leakage and tornado, insurance against loss of or damage to, property other than growing crops, by hail.
Commerce Mutual Fire Insurance Company (La Compagnie d'assurance mutuelle du Commerce contre l'Incendie).	T.-A. St-Germain, St-Hyacinthe.....	Feu. Fire.
Commercial Union Assurance Co., Ltd.....	John Holroyde, 388 St-Jacques, Montréal.....	Feu, vie, accident, automobile, vol avec effraction, bris de glace, maladie, tornado, dégâts par arroseurs automatiques, transportation intérieure et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, marine intérieure et océanique, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, life, sprinkler leakage, accident, automobile, burglary, plate glass, sickness, tornado, inland transportation and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, inland and ocean marine, insurance against loss of damage to property other than growing crops, by hail.
Compagnie d'Assurances Générales, Accidents, Vols, Maritimes, Risques, divers, Réassurances (The General Casualty Insurance Co. of Paris, France)	Frank S. Johnson, 523 Edifice "Insurance Exchange".	Automobile (à l'exception de l'assurance contre les pertes ou dommages par le feu), accidents, comprenant la responsabilité des patrons, maladie, vol, bris de glace, arroseurs automatiques, garantie, grêle.—Automobile insurance, (excluding insurance against loss or damage by fire), accident, insurance including employers' liability, sickness, burglary, plate glass, sprinkler leakage, guarantee, hail.
Compagnie d'Assurances Générales contre l'Incendie (La) (The General Fire Insurance Co. of Paris, France).	Anselme Samoisette, 276 St-Jacques-Ouest, Montréal.	Feu, explosion limitée, ouragan.—Fire, limited explosion, tornado.
Confederation Life Association.....	Chs R. B. Lloyd, 7 Edifice Transportation, Montréal	Vie.—Life.
Connecticut Fire Insurance Co.....	J. W. Tatley, 760 Carré Victoria, Montréal.....	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, grêle, et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autres, assurance contre les dommages intentionnels ou autres, ou les pertes de propriétés de toutes sortes, mobilières ou immobilières; transport intérieur; assurance contre les pertes des, ou les dommages aux, propriétés provenant d'un tremblement de terre; navigation intérieure et océanique.—Fire, sprinkler leakage, tornado, hail, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal; inland transportation; insurance against loss of, or damage to, property resulting from an earthquake; inland and ocean marine.
Continental Casualty Company.....	P. P. de la Bruère, 360 St-Jacques-Ouest, Montréal.	Accident, maladie, automobile à l'exception des pertes ou dommages causés par le feu, bris de glace, vol avec effraction.—Accident, sickness, automobile, excluding insurance against loss or damage by fire plate-glass and burglary.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai 1931.—(Suite).—Domination licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'Agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
Continental Insurance Co. (The).....	W. E. Baldwin, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, explosion, transportation intérieure, dégâts par arroseurs automatiques, navigation intérieure et océanique, ouragan, assurance contre les pertes ou les dommages à la propriété résultant d'un tremblement de terre, automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, pertes ou dommages à un appareil d'aviation.—Fire, explosion, inland transportation, sprinkler leakage, and inland and ocean marine, tornado, insurance against loss of or damage to property resulting from an earthquake, automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, insurance against loss of or damage to an aircraft.
Continental Life Insurance Co. (The).....	T. N. Andrew, 159, Craig Ouest, Montréal.....	Vie.—Life.
Cornhill Insurance Co., Ltd. (The).....	O. W. Dettmers, 103 Edifice Board of Trade, Montréal.	Feu, et assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, automobile, dégâts par arroseurs automatiques et ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, automobile, sprinkler leakage and tornado. insurance against loss of or damage to property other than growing crops by hail.
Cosmopolitan Fire Insurance Company.....	James R. Sherritt, 231 St-Jacques, Montréal.....	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes par l'explosion du gaz, naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Crown Life Insurance Co. (The).....	Louis Bouvier, 107 Craig Ouest, Montréal.....	Vie.—Life.
Dominion Fire Insurance Co., (The).....	C. C. Lawson, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, bris de glaces, assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident automobile.—Fire, plate glass, insurance against bodily injury and death by accident, automobile.
Dominion Life Assurance Co. ....	Raoul Carignan, Dominion Sq. Building, 910, Montréal.	Vie.—Life.
Dominion of Canada General Insurance Company (The).	J. C. Stuart, 465 St-Jean, Montréal.....	Garantie, accident, maladie, vol avec effraction, bris de glaces, feu, chaudière à vapeur, transport intérieur, automobiles, vie, assurance contre dommages à la propriété et responsabilité pour dommages à toutes propriétés ou personnes causés par le bris de toutes machines électriques.—Guarantee, accident, sickness, burglary, plate glass, fire, steam boiler, inland transportation, automobile, life, insurance against damage to property and liability for damage to the property or person of others caused by the breakdown of any electrical machinery.
Eagle Star and British Dominion Insurance Co. Ltd. (The).	R. J. Dale, Edifice Coristine, Montréal.....	Navigation intérieure et océanique et dégâts par arroseurs automatiques, ouragan et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, feu, bris de glace, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Ocean and inland marine, fire and sprinkler leakage, tornado, and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, plate glass, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Employers' Liability Assurance Corporation Ltd. (The).	John Jenkins, Edifice Insurance Exchange, Montréal.	Feu, accident, garantie, maladie, automobile, vol avec effraction, bris de glaces et chaudières à vapeur, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les pertes ou dommages aux propriétés de toutes sortes, mobilières ou immobilières, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, accident, guarantee, sickness, automobile, burglary, plate glass and steam boiler, sprinkler leakage, tornado, insurance, insurance against loss of or damage to property of any kind, real or personal, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.

Employers Reinsurance Corporation	Kenneth Robertson, Edifice "Bank of Toronto", Montréal.	Garantie, assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident, incluant la perte ou dommage par accident ou blessures subies par un employé ou toute autre personne pour lesquels l'assuré est responsable; assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages causés par une automobile, par les chevaux ou par quelques véhicules de traction animale.—Guarantee: Insurance against bodily injury and death by accident, including loss or damage by accident or injury suffered by an employee or other person for which the person insured is liable; insurance against liability for loss or damage caused by an automobile, by horses or by any vehicle animal power.
Ensign Insurance Co.	C. C. Lawson, 465 St-Jean, Montréal	Feu—Fire.
Equitable Fire and Marine Insurance Co.	J. W. Tatley, 760 Carré Victoria, Montréal	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, explosion, assurance contre les pertes ou dommages à la propriété causés par un tremblement de terre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, explosion, insurance against loss of, or damage to, property resulting from an earthquake.
Equitable Life Assurance Society of the U.S. (The)	P. J. Lévesque, 1410 Stanley, Montréal	Vie, (limitée à la transaction des affaires en rapport avec les polices canadiennes émises avant le 1er avril 1922).—Life, (limited to the transaction of business in connection with Canadian policies issued before April 1, 1922).
Essex and Suffolk Equitable Insurance Society Ltd. (The)	C. E. Sanders, 414 St-Jacques, Montréal	Feu, arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre et ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Excelsior Life Insurance Co. (The)	Pierre-F. Casgrain, C. R., 511 Place d'Armes, Montréal.	Vie.—Life.
Federal Insurance Company	Alf. Powis, jr, 811, Edifice "Royal Bank", Montréal.	Automobile à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures corporelles à la personne; transport intérieur; feu; assurance contre la perte de, ou le dommage à, la propriété mobilière, navigation intérieure et océanique.—Automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person; inland transportation; fire; insurance against loss of, or damage to, personal property; inland and ocean marine.
Fidelity and Casualty Company of New York (The)	W. E. Bladwin, 465 St-Jean, Montréal	Vol avec effraction, maladie, chaudières à vapeur et bris de glaces, automobile (excepté l'assurance contre les pertes ou dommages causés par le feu), garantie, accident, aviation, excepté l'assurance contre la perte ou dommage par le feu ou le transport à un appareil d'aviation.—Burglary, sickness, steam boiler, plate glass, automobile (excluding insurance against loss or damage by fire), guarantee accident, aviation, excluding insurance against loss or damage to an aircraft fire by or transportation.
Fidelity Insurance Co. of Canada	F. D. Maxwell, 276 St-Jacques, Montréal	Garantie, bris de glaces, accident, maladie, vol avec effraction, automobile.—Guarantee, plate glass, accident, sickness, burglary, forgery, automobile.
Fidelity-Phenix Fire Insurance Co. of New York	W. E. Baldwin, 465 St-Jean, Montréal	Feu, ouragan, explosion, transportation intérieure, dégâts causés par arroseurs automatiques, assurance contre les pertes ou dommages à la propriété résultant d'un tremblement de terre, automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, assurance contre la perte, de, ou le dommage, à la propriété, mobilière, assurance contre la perte de, ou le dommage à la propriété provenant du maintien et de l'usage d'un appareil d'aviation.—Fire, tornado, explosion, sprinkler leakage, inland transportation, insurance against loss of or damage to property resulting from an earthquake, automobile excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, insurance against loss of, or damage to personal property; insurance against loss of, or damage to, property resulting from the maintenance and the use of aircraft.
Fire Association of Philadelphia	John M. Hayes, 315 St-Sacrement, Montréal	Feu, arroseurs automatiques, ouragan, automobile, ne comprenant pas blessures à la personne, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Fire Insurance Company of Canada (The)	J. A. Blondeau, 465 St-Jean, Montréal	Feu.—Fire.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai, 1931.—(Suite)—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
Fireman's Fund Insurance Co. ....	R. Hampson, 451 St-Jean, Montréal. ....	Navigation intérieure et océanique, feu, transport intérieur, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, explosion, assurance contre la perte de, ou le dommage à, la propriété mobilière; assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance; assurance contre la perte de, ou le dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre.— Inland and ocean marine, fire, inland transportation, automobile excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, sprinkler leakage and tornado, explosion, insurance against loss of, or damage to, personal property; insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail; insurance against loss of, of damage to, property resulting from an earthquake.
Firemen's Insurance Company of Newark, N. J. ....	C. C. Lawson, 465 St-Jean, Montréal. ....	Feu.—Fire.
First American Fire Insurance Co. ....	W.E.D. Baldwin, 465 St-Jean, Montréal. ....	Feu, ouragan, dégâts par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, transport intérieur, grêle.—Fire, tornado, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, inland transportation, hail.
First National Insurance Company of America. ....	Jules Thibaudeau, 466 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, transport intérieur, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, automobile, excepté l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes causés par une automobile; assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, inland transportation, sprinkler leakage, tornado, automobile, excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
La Foncière Compagnie d'Assurances Mobilières et Immobilières à Primes Fixes (Foncière Fire Insurance Co. of Paris, France).	P. J. Perrin, 465 St-Jean, Montréal. ....	Feu.—Fire.
Franklin Fire Insurance Co. of Philadelphia (The) . . .	F. W. Evans, Edifice Insurance Exchange, Montréal.	Feu, automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, grêle, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan.—Fire, automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, hail, tornado, sprinkler leakage.
General Accident Assurance Company of Canada (The).	A. C. Conway, 465 St-Jean, Montréal. ....	Accident, maladie, chaudières à vapeur, vol avec effraction, feu, automobile, grêle, garantie, dégâts par arroseurs automatiques, bris de glaces, assurance contre les dommages à la propriété et responsabilité pour dommages à la propriété ou à la personne des autres causés par la défectuosité de machines électriques et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan.—Accident, sickness, steam boiler, burglary, fire, automobile, hail, guarantee, sprinkler leakage, plate glass, insurance against damage to property and liability for damage to the property or person of others caused by the breakdown of any electrical machinery, and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado insurance.

General Accident, Fire and Life Assurance Corporation, Ltd.	E. P. Denman, 410 St-Nicholas, Montréal.	Feu, grêle et automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, explosion limitée, dégâts causés par arroseurs automatiques, vol avec effraction, bris de glaces, ouragan, accident, maladie, transport intérieur.—Fire, hail and automobile (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person), limited explosion, sprinkler leakage, burglary, plate glass, tornado, accident, sickness, inland transportation.
General Casualty Company of America.	Jules Thibaudeau, 466 St-François-Xavier, Montréal.	Vol avec effraction: assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident; assurance contre la responsabilité pour perte ou dommage par accident aux employés ou toutes autres personnes; automobile excepté l'assurance contre la perte ou dommage par le feu, bris de glaces.—Burglary, insurance against bodily injury and death by accident, insurance against liability for loss or damage from accident to employees or other persons, automobile, excluding insurance against loss or damage by fire, plate glass.
General Exchange Insurance Corporation.	Wm. Sheppard, Edifice Confederation, Montréal.	Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne.—Automobile, excluding insurance against liability for loss by reason of bodily injury to the person.
General Indemnity Corporation of America.	J. G. Leclerc, 359 St-Jacques, Montréal.	Faux.—Forgery.
General Insurance Co. of America.	Jules Thibaudeau, 466 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, ouragan, dégâts par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte, causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, automobile.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, automobile.
Germanie Fire Insurance Company of New York.	A. H. Johnstone, Edifice Insurance Exchange, Montréal.	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Girard Fire and Marine Insurance Co. (The).	C. C. Lawson, 455, St-Jean, Montréal.	Feu et ouragan.—Fire and tornado.
Glens Falls Insurance Company.	C. H. Hanson, Edifice Aldred, Montréal.	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, transport intérieur, automobile, grêle et explosion, navigation intérieure et océanique, assurance contre la perte de, ou le dommage à, la propriété mobilière.—Fire, sprinkler leakage, tornado, inland transportation, automobile, hail and explosion, inland and ocean marine, insurance against loss of, or damage to, personal property.
Globe & Rutgers Fire Insurance Co.	J. W. Binnie, 276, St-Jacques, Montréal.	Feu, transportation intérieure et automobile à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, navigation intérieure et océanique, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, pertes ou dommages à la propriété causés par un tremblement de terre, explosion tel que limité par la charte de la compagnie.—Fire, inland transportation and automobile (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person) inland and ocean marine, sprinkler leakage and tornado, insurance against loss of or damage to property resulting from an earthquake, explosion as limited by Company's charter.
Globe Indemnity Co. of Canada (The).	F. C. Browning, 500 Place d'Armes, Montréal.	Accident, maladie, vol avec effraction, automobile, garantie, feu, transportation intérieure, bris de glaces, dégâts par arroseurs automatiques, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan et faux, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Accident, sickness, burglary, automobile, guarantee, fire, forgery, and inland transportation, sprinkler leakage, plate glass, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, and tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Granite State Fire Insurance Company.	R. de Grandpré, 276 St-Jacques, Montréal.	Feu, ouragan, dégâts causés par les arroseurs automatiques, contre les dommages, sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, tornado, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Great American Insurance Co.	Trevor A. Evans, Edifice "Board of Trade", Montréal.	Feu, tornado, explosion, grêle, dégâts par arroseurs automatiques et transportation intérieure, navigation intérieure et océanique, automobile à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, assurance contre la perte de, ou le dommage à, la propriété mobilière.—Fire, tornado, explosion, hail, sprinkler leakage, and inland transportation, inland and ocean marine insurance, automobile insurance excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, insurance against loss of, or damage to, personal property.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai 1931.—(Suite).—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'Agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
Great-West Life Assurance Co. (The).....	Chas. A. Butler, Edif. Drummond, Montréal.....	Vie.—Life.
Gresham Life Assurance Society Ltd. (The).....	A. D. Watson, 437 St-Jacques, Montréal.....	Vie.—Life.
Guarantee Company of North America (The).....	H. E. Rawlings, 1111 Beaver Hall Hill, Montréal.....	Garantie.—Guarantee.
Guardian Assurance Company, Ltd.....	Bertram E. Hards, 240 St-Jacques, Montréal.....	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, tornade, et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas and tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops by hail.
Guardian Insurance Company of Canada (The).....	John Blackwell, 240 St-Jacques, Montréal.....	Accident, maladie, vol avec effraction, garantie, bris de glaces, feu, automobile, transportation intérieure, chaudière à vapeur, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan et assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Accident, sickness, burglary, guarantee, plate glass, fire, automobile, inland transportation, steam boiler, sprinkler leakage, tornado and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Guildhall Insurance Company, Limited.....	D. K. McDonald, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, accident, automobile, maladie, bris de glaces, dégâts causés par les arroseurs automatiques, assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan, navigation intérieure et océanique.—Fire, accident, automobile, sickness, plate glass, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, inland and ocean marine.
Halifax Fire Insurance Co. (The).....	Nelson Chevrier, 276, St-Jacques, Ch. 810, Montréal.	Feu, automobile, bris de glaces et dégâts causés par arroseurs automatiques.—Fire, automobile, plate glass and sprinkler leakage.
Hanover Fire Insurance Company (The).....	Alex. M. Stewart, 922, Edifice Insurance Exchange, Montréal.	Feu, dégâts causés par les arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Hardware Dealers Mutual Fire Insurance Co. of Wisconsin (The).	A. Brunelle, 1824 Van Horne, Montréal.....	Feu, automobile, assurance limitée aux pertes ou dommages aux automobiles, causés par le vol ou le feu.—Fire, automobile, insurance limited to the insuring against loss of or damage to an automobile by fire or theft.
Hartford Accident & Indemnity Co.....	H. A. Fromings, 465 St-Jean, Montréal.....	Accident, vol avec effraction, garantie, bétail, bris de glaces, maladie et automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes ou dommages par le feu.—Accident, burglary, guarantee, livestock, plate glass, sickness and automobile, excluding insurance against loss or damage by fire.
Hartford Fire Insurance Company.....	H. A. Fromings, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, transport intérieur, cyclone ou ouragan, dégâts par arroseurs automatiques, grêle, explosion, automobile (à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne) assurance contre la température, navigation intérieure et océanique, assurance contre les pertes à la propriété causées par tremblement de terre, aviation excepté l'assurance contre la perte par suite de blessures corporelles à la personne, assurance contre les dommages intentionnels ou autres aux, ou les pertes des, propriétés de toutes sortes, mobilières et immobilières.—Fire, inland transportation, cyclone or tornado, sprinkler leakage, hail, explosion, automobiles (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person), weather insurance, inland and ocean marine, insurance against loss of or damage to property resulting from earthquake, aviation insurance excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.

Hartford Live Stock Insurance Co.	H. A. Fromings, 465 St-Jean, Montréal.	Bétail.—Livestock.
Home Fire and Marine Insurance Company of California.	Robt. Hampson, 451 St-Jean, Montréal.	Feu, automobile excepté l'assurance contre la perte par suite de blessures corporelles à la personne, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, automobile excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Home Indemnity Company (The)	Fred W. Evans, Edifice "Insurance Exchange", Montréal.	Accident, vol avec effraction, volant, garantie, bétail, bris de glaces, chaudières à vapeur, dégâts causés par arroseurs automatiques, maladie, automobile excepté l'assurance contre la perte ou dommage par le feu.—Accident, burglary, fly wheel, guarantee, live-stock, plate glass, steam boiler, sprinkler leakage, sickness, automobile excluding insurance against loss or damage by fire.
Home Insurance Company (The)	F. W. Evans, 276 St-Jacques, Montréal.	Feu, ouragan, grêle, dégâts par arroseurs automatiques, explosion, vol avec effraction, dommage à la propriété, transport intérieur, assurance contre les pertes ou dommages à la propriété causés par un tremblement de terre, navigation intérieure et océanique, automobile (à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne), assurance contre les intempéries.—Fire, tornado, hail, sprinkler leakage, explosion, burglary, property damage, inland transportation insurance, insurance against loss or damage to property resulting from an earthquake, inland and ocean marine insurance, automobile (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person), weather.
Homestead Fire Insurance Company (The)	Fred W. Evans, 276 St-Jacques, Montréal.	Feu, dommages causés par arroseurs automatiques, ouragan, automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, assurance contre les pertes ou dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, insurance against loss of or damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Hudson Bay Insurance Co. (The)	J. H. Labelle, 500 Place d'Armes, Montréal.	Feu et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan et arroseurs automatiques, automobile, accident, vol avec effraction, garantie, bris de glaces, maladie, chaudières à vapeur, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, sprinkler leakage, automobile, accident, burglary, guarantee, plate glass and sickness, steam boiler, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Imperial Assurance Co.	J. B. Paterson, 480 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, explosion, dégâts par arroseurs automatiques, automobile (à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne), ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, explosion and automobile (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to person), sprinkler leakage, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Imperial Guarantee and Accident Insurance Co. of Canada (The)	Charles H. Wood, 419 St-Pierre, Montréal.	Feu, accident, automobile, vol avec effraction, explosion, garantie, transport intérieur, bris de glaces, maladie, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, foudre, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, accident, automobile, burglary, explosion, guarantee, inland transportation, plate glass, sickness, sprinkler leakage, tornado, and lightning, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Imperial Insurance Office.	Henry Parker, Edifice "Insurance Exchange", Montréal.	Feu, automobile, accident, garantie, maladie et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, dégâts par arroseurs automatiques, bris de glaces, ouragan et vol avec effraction, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, automobile, accident, guarantee sickness and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, sprinkler leakage, plate glass and tornado, burglary, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Imperial Life Assurance Company (The)	Paul H. Dubar, 229 St-Joseph, Québec.	Vie.—Life.
Indemnity Insurance Co. of North America.	Samuel Carlton, Edifice Insurance Exchange Montréal.	Accident, vol avec effraction, bris de glaces et maladie, automobile à l'exception des pertes ou dommages causés par le feu, garantie, bétail.—Accident, burglary, plate glass and sickness, automobile, excluding insurance against loss or damage by fire, livestock, guarantee.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai 1931.—(Suite).—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'Agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
Insurance Company of North America.....	R. Hampson, 451 St-Jean, Montréal.....	Navigation intérieure et océanique, feu, grêle, dégâts par arroseurs automatiques, transport intérieur et automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, ouragan, explosion et assurance contre les dommages à la propriété causés par tremblement de terre, assurance contre les pertes directes et les dommages à la propriété par des aéroplanes, vaisseaux aériens et autres ou bâtiments aériens ou objet tombant d'iceux, et par automobiles ou autres véhicules-moteurs.—Inland ocean marine, fire, hail, sprinkler leakage, inland transportation and automobiles (excluding insurance against loss by reason of injury to the person), tornado, explosion and insurance against loss or damage to property resulting from earthquake, insurance against direct loss or damage to property by airplanes, airships and for other aerial craft or objects falling there from, and by automobile or other motor vehicles.
Insurance Co. of the State of Pennsylvania (The)...	J. W. Binnie, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu, ouragan, dégâts par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, automobile, excepté l'assurance contre la perte par suite de blessures corporelles à la personne.—Fire and tornado, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person.
La Salle Fire Insurance Company.....	E.-J. Walsh, 360 St-Jacques-ouest, Montréal.....	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz, naturel ou autre, assurance contre la perte de, ou dommage à, une automobile par le vol.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas; insurance against loss of, or damage to, an automobile by theft.
La Sauvegarde, Compagnie d'assurance sur la vie ("La Sauvegarde" Life Insurance Company).	Narcisse Ducharme, 152 Notre-Dame-Est, Montréal.	Vie.—Life.
Law Union and Rock Insurance Co. (The).....	A. S. Booth, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, accident, maladie, vol avec effraction, bris de glaces, automobile et garantie, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, accident, sickness, burglary, plate glass and automobile, guarantee, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Legal and General Assurance Society, Limited (The)	A. Sutherland Hill, 416-418 Edifice Royal Bank, Montréal.	Feu, automobile, ouragan, dommages causés par les arroseurs automatiques, contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, automobile, tornado, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Liverpool and London and Globe Insurance Co. Ltd. (The).	Lewis Laing, 500 Place d'Armes, Montréal.....	Feu, vie, dégâts par arroseurs automatiques, tornade, accident, automobile, vol avec effraction, garantie, transportation intérieure, bris de glaces, maladie, explosion, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance, assurance contre la perte de, ou le dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre.—Fire, life, sprinkler leakage, explosion, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail, insurance against loss of, or damage to, property resulting from an earthquake, tornado accident, automobile, burglary, guarantee, inland transportation, plate glass and sickness, inland, and ocean marine insurance.

Liverpool-Manitoba Assurance Company (The) . . . . .	Lewis Laing, 625 Dorchester O., Montréal . . . . .	Feu, explosion, automobile, dégâts par arroseurs automatiques et ouragan, assurance contre la perte ou le dommage, par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, explosion, automobile, sprinkler leakage and tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Lloyds Casualty Company . . . . .	Alf.-C. Noel, 231 St-Jacques-ouest, Montréal . . . . .	Vol avec effraction, garantie, bris de glaces, maladie, automobile, excepté l'assurance contre la perte ou dommage par le feu ou le transport, assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident, assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages par accident aux employés ou autres personnes, assurance contre la responsabilité pour perte ou dommage à la propriété.—Burglary, guarantee, plate glass, sickness, automobile excluding insurance against loss or damage by fire or transportation, insurance against bodily injury and death by accident, insurance against liability for loss or damage from accident to employees or other persons, insurance against liability for loss or damage to property.
Local Government Guarantee Society Ltd. (The) . . . . .	Chs Stuart Malcolm, 430 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, dégâts par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages sur la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
London and Lancashire Guarantee and Accident Co. of Canada (The).	A. S. Booth, 465 St-Jean, Montréal . . . . .	Garantie, accident, maladie, bris de glaces, automobile, vol avec effraction, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Guarantee, accident, sickness, plate glass, automobile, burglary, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas; insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
London and Lancashire Insurance Company (The).	A. S. Booth, 465 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu, explosion, ouragan et arroseurs automatiques, automobile, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance, transport intérieur, assurance contre les dommages intentionnels ou autres aux, ou les pertes des, propriétés de toutes sortes, mobilières ou immobilières.—Fire, explosion, tornado, sprinkler leakage, automobile, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail, inland transportation, insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kinds real or personal.
London and Provincial Marine & General Insurance Company Ltd. (The).	P. L. Monkman, 210 St-Jacques, Montréal . . . . .	Feu, accident, automobile, ouragan, vol avec effraction, garantie, bris de glaces, maladie, dégâts par arroseurs automatiques, et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre la perte ou le dommage des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, accident, automobile, burglary, guarantee plate glass, sickness, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
London and Scottish Assurance Corporation, Ltd . . . . .	Alex. Bissett, 264 Hospital, Montréal . . . . .	Vol, feu, accident, maladie, automobile, vol avec effraction, bris de glaces, grêle, dégâts par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan.—Life, fire, accident, sickness, automobile, burglary, plate glass, hail, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado.
London Assurance (The) . . . . .	Wm. P. Kennedy, 465 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu, automobile, ouragan, transportation intérieure, dégâts causés par arroseurs automatiques, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance, navigation intérieure et océanique.—Fire, automobile, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, inland transportation, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail, inland and ocean marine.
London-Canada Insurance Company . . . . .	H. A. Fromings, 465 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu, automobile, grêle, dégâts causés par les arroseurs automatiques, ouragan, contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, automobile, tornado, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, hail.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai, 1931.—(Suite)—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'Agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
London Guarantee & Accident Company Ltd. . . . .	J.-B. Paterson, 480 St-François-Xavier, Montréal.	Garantie, vol avec effraction, accident, maladie et feu, grêle, dégâts par arroseurs automatiques, bris de glace, automobile, l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan, transport intérieur, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, guarantee, burglary, accident, sickness, sprinkler leakage, plate glass, automobile and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, inland transportation, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
London Life Insurance Co. . . . .	Seward G. Modelan, Edifice Canada Cement, Montréal.	Vie, maladie, assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident.—Life, sickness, insurance against bodily injury and death by accident.
Loyal Protective Insurance Co. . . . .	W. A. Mountain, Granby, P. Q. . . . .	Accident et maladie.—Accident and sickness.
Lumbermen's Insurance Co. . . . .	Jas. R. Sherritt, 275 St-Jacques, Montréal . . . . .	Feu.—Fire.
Lumbermen's Mutual Casualty Co. . . . .	A. Richard, 180 rue Ste-Catherine East, Montréal . . . . .	Automobile (à l'exception des dommages causés par le feu ou le vol), bris de glaces, accident (à l'exception des pertes à la personne).—Automobile (excluding insurance against loss or damage by fire and theft, plate glass and accident).
Manufacturers' Life Insurance Co. (The) . . . . .	Antonius Provost, 126, rue St-Pierre, Québec. . . . .	Vie.—Life.
Marine Insurance Co. Ltd. (The) . . . . .	Alf. Powis, Edifice de la Banque Royale, Montréal . . . . .	Feu, automobile et transport intérieur, navigation intérieure et océanique, aviation, assurance contre les dommages intentionnels ou autres aux, ou la perte des, propriétés de toutes sortes, mobilières ou immobilières.—Automobile and inland transportation, inland and ocean marine, fire, aviation, insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
Maryland Casualty Company . . . . .	R. Hampson, 451 St-Jean, Montréal . . . . .	Accident, maladie, vol avec effraction, garantie, bris de glaces, chaudières à vapeur, volants et dégâts par arroseurs automatiques, assurance couvrant les pertes ou dommages à la personne ou la propriété, causés par un avion, faux, automobile, excepté l'assurance contre les pertes ou dommages causés par le feu, contre les dommages à la propriété et responsabilité pour dommages à la propriété ou à la personne des autres causés par la défectuosité des machineries électriques.—Accident, sickness, burglary, guarantee, plate glass, steam boilers, fly wheels and sprinkler leakage, insurance against liability for loss or damage to person or property caused by an aircraft, forgery, automobile, excluding insurance against loss or damage by fire, insurance against damage to property and liability for damage to the property or persons caused by the breakdown of any electrical machinery.
Maryland Insurance Co. . . . .	W. E. Baldwin, 465 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, dommages à la propriété d'aucune sorte, causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, transport intérieur.—Fire, sprinkler leakage, tornado and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of nature or other gas, inland transportation.
Mercantile Fire Insurance Company of Toronto (The). . . . .	A. S. Booth, 465 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu, ouragan, dégâts causés par arroseurs automatiques, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, tornado, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.

Merchants & Employers Guarantee & Accident Company (The).	J. C. H. Dussault, 35 St-Jacques, Montréal . . . . .	Accident, maladie, automobile et bris de glaces, feu et garantie.—Accident, sickness, automobile and plate glass, fire, guarantee.
Merchants and Manufacturers Fire Insurance Company.	Jacques Marchand, 276 St-Jacques-ouest, Montréal.	Feu, ouragan, dégâts causés par arroseurs automatiques, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, tornado, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Merchants Casualty Insurance Co.	G. E. Auger, 414 St-Jacques, Montréal . . . . .	Maladie, accident et automobile.—Sickness, accident, automobile.
Merchants Fire Assurance Corporation of New York	Jas. R. Sherritt, 275 St-Jacques, Montréal . . . . .	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, explosion limitée, sujet aux restrictions imposées par la charte de la compagnie.—Fire and sprinkler leakage, limited explosion, subject to the limitations imposed by the Company's Charter.
Merchants Marine Insurance Co. Ltd. (The)	John Jenkins, Edifice Insurance Exchange, Montréal.	Feu, automobile, dégâts par arroseurs automatiques, l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, automobile, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Mercury Insurance Co.	G. G. Lewis, Edifice Lewis, Montréal . . . . .	Feu, automobile, contre les dégâts causés par arroseurs automatiques, et explosion limitée.— Fire, automobile, sprinkler leakage, tornado, limited explosion.
Metropolitan Life Insurance Co. of New-York	Brook Claxton, 276 St-Jacques, Montréal . . . . .	Vie, assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident, maladie.—Life, insurance against bodily injury and death by accident, sickness.
Michigan Fire and Marine Insurance Company	W. E. Findlay, 460 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu, grêle, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, hail, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Mill Owners Mutual Fire Insurance Co. of Iowa	J.-Geo. Boutin, 417 St-Pierre, Montréal . . . . .	Feu, dégâts par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan.—Fire, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado.
Minnesota Implement Mutual Fire Insurance Co.	A. Brunelle, 1824 Van Horne, Montréal . . . . .	Feu, automobile, assurance limitée aux pertes ou dommages aux automobiles par le feu ou vol.—Fire, automobile, insurance limited to the insuring against loss of or damage to an automobile by fire or theft.
Monarch Life Assurance Co. (The)	J. L. Routly, 204 Edifice Confederation, Montréal.	Vie.—Life.
Montreal Life Insurance Co.	A. P. Earle, C. P. 50, Station "B", Montréal . . . . .	Vie.—Life.
Motor Union Insurance Co., Ltd. (The)	Charles Stuart Malcolm, Edifice "Royal Exchange", Montréal.	Feu, navigation intérieure et océanique, accident et automobile, dégâts par arroseurs automatiques, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, bris de glace.—Fire, inland and ocean marine, accident and automobile, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, plate glass.
Mount Royal Assurance Company (The)	H. C. Bourne, 465 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu, bris de glaces, ouragan, automobile, dégâts par arroseurs automatiques, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance, transport intérieur, assurance contre la perte ou le dommage à la propriété mobilière, explosion.—Fire, plate glass, automobile, sprinkler leakage and tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail, inland transportation, insurance against loss of, or damage to, personal property, explosion.
Mutual Life & Citizens' Assurance Co., Ltd. (The)	J. P. Moore, 455 Craig Ouest, Montréal . . . . .	Vie.—Life.
Mutual Life Assurance Co. of Canada (The)	David R. Courlay, Edifice de la Banque de Toronto, Montréal.	Vie.—Life.
Mutual Life Insurance Co. of New York (The)	W. O. H. Dodds, 360 St-Jacques, Montréal . . . . .	Vie.—Life.
National Ben Franklin Fire Insurance Co.	C. C. Lawson, 465 St-Jean, Montréal . . . . .	Feu, automobile (ne comprend pas l'assurance contre les pertes causées par blessures corporelles).—Fire, automobile, (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person).
National Fire Insurance Co. of Hartford	Geo. W. Pacaud, 460 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, ouragan, explosion, transportation intérieure, dégâts par arroseurs automatiques et automobiles, excluant l'assurance contre pertes causées par blessures corporelles, grêle, aviation, à l'exception de l'assurance contre responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes.—Fire, tornado, explosion, inland transportation, sprinkler leakage and automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, hail, aviation, excluding insurance against liability for loss or damage to persons.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Quebec au 1er mai, 1931—(Suite)—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
National Liberty Insurance Company of America..	Fred W. Evans, 919 Edifice "Insurance Exchange", Montréal.	Feu, explosion, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, automobile, excepté l'assurance contre la responsabilité pour pertes aux personnes causés par une automobile, grêle.—Fire, explosion, sprinkler leakage, tornado, automobile insurance, excluding insurance against liability for loss to persons caused by an automobile, hail insurance.
La Nationale, Compagnie anonyme d'assurances contre l'Incendie et les Explosions (National Fire Insurance Co. of Paris, France).	J.-A. Blondeau, 465 St-Jean, Montréal.	Feu.—Fire.
National Life Assurance Co. of Canada (The).....	P. D. Casgrain, C.R., Edifice de la Banque de Toronto, Montréal.	Vie.—Life.
National Provincial Insurance Co., Ltd.....	Charles Stuart Malcolm, Edifice "Royal Exchange", Montréal.	Feu et bris de glaces, contre les dégâts causés par arroseurs automatiques, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire and plate glass insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, sprinkler leakage.
National Liverpool Insurance Company.....	Lewis Laing, 500 Place d'Armes, Montréal.....	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops by hail.
Natural Surety Company.....	Charles H. Allen, 360 St-Jacques, Montréal.....	Garantie, vol, falsification, crédit, bris de glaces, fraude.—Guarantee, burglary, forgery, credit, plate glass, fraud.
National Union Fire Insurance Company of Pittsburgh Pa.	Chs Gilbert Ross, Edifice "Coristine", Montréal..	Feu, ouragan, automobile, tremblement de terre, explosion, grêle, transport intérieur, contre les dégâts causés par arroseurs automatiques, navigation intérieure et océanique.—Fire, tornado and automobile earthquake, explosion, hail, inland transportation and sprinkler leakage, inland and ocean marine.
National Union Indemnity Co.....	Percy H. Grant, 465 St-Jean, Montréal.....	Accident, automobile (à l'exception de l'assurance contre les pertes ou dommages causés par le feu), vol avec effraction, bris de glaces.—Accident, automobile (excluding insurance against loss or damage by fire), burglary, plate glass.
Newark Fire Insurance Company (The).....	J. H. Labelle, 500 Places d'Armes, Montréal.....	Feu, l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre et ouragan, arroseurs automatiques, automobile, à l'exception de l'assurance contre pertes causées par blessures corporelles, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas and tornado, sprinkler leakage, automobile, excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
New Brunswick Fire Insurance Company (The)....	Fred H. Evans, Edifice Insurance Exchange, Montréal.	Feu, ouragan, explosion et contre les dégâts causés par arroseurs automatiques.—Fire, tornado, sprinkler leakage, explosion.

New Hampshire Fire Insurance Co	R. D. Grandpré, 276 St-Jacques, Montréal.	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, ouragan, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas and tornado insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops by hail.
New Jersey Insurance Co	Jas. R. Sherritt, 275 St-Jacques, Montréal.	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, explosion, automobile à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, ouragan.—Fire, sprinkler leakage, explosion, automobile excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, tornado.
New York Casualty Company	G. W. Pacaud, Edifice "Insurance Exchange", Montréal.	Bris de glaces, vol, garantie, chaudière à vapeur, accident limité à l'assurance contre les pertes ou dommages provenant d'accidents ou blessures subis par un employé ou autre personne pour laquelle l'assuré est responsable; et l'assurance des propriétés personnelles, autres que les glaces ou vitres, contre les dommages ou pertes accidentelles pour toute autre cause que par le feu, ou périls à la navigation, et l'assurance d'automobiles, à l'exclusion de l'assurance contre les pertes ou dommages à l'automobile par le feu ou en transport par eau ou par terre.—Plate glass, burglary, guarantee, accident insurance, (limited to insurance against loss or damage from accident or injury suffered by an employee or other person for which the insured is liable, and the insurance of personal property other than plate or other glass, against accidental damage or loss by reason of any causes except by fire or perils of navigation), and automobile (excluding insurance against loss or damage to automobile by fire or while being transported in any conveyance by land or water), steam boiler insurance.
New York Fire Insurance Company	J. Marchand, 276 St-Jacques, Montréal.	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
New York Indemnity Company	E. J. Walsh, 360 St-Jacques O., Montréal.	Accident, excepté la responsabilité patronale, automobile, excepté l'assurance contre pertes ou dommages causés par le feu ou le transport, vol avec effraction, garantie, bris de glace.—Accident, excluding employers' liability, automobile, excluding insurance against loss of or damage to an automobile by fire or transportation, burglary, guarantee, plate glass.
New York Life Insurance Company	P. V. Raven, 404 Montreal Trust, Montréal.	Vie.—Life.
New York Underwriters Insurance Co	R. Y. Hunter, 465 St-Jean, Montréal.	Feu, ouragan, automobile, (ne comprenant pas les dommages ou blessures causés à la personne), grêle, explosion, dégâts causés par arroseurs automatiques, transport intérieur, assurance contre la perte de, ou le dommage à, la propriété mobilière, assurance contre la perte ou le dommage à la propriété résultant de l'emploi et du maintien d'un appareil d'aviation.—Fire, tornado, automobile (excluding insurance against liability for loss by reason of bodily injury to the person), hail, explosion and sprinkler leakage, inland transportation, insurance against loss of, or damage to, personal property, insurance against loss or damage to property resulting from the use and maintenance of aircraft.
Niagara Fire Insurance Company	W. E. Baldwin, 465 St-Jean, Montréal.	Feu, ouragan, explosion, grêle et dégâts par arroseurs automatiques, transport intérieur, assurance contre les pertes ou dommages à la propriété provenant d'un tremblement de terre, automobile excepté l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, assurance contre la perte ou le dommage à la propriété mobilière, assurance contre la perte ou le dommage à la propriété résultant de l'emploi et du maintien d'un appareil d'aviation.—Fire, tornado, explosion, hail and sprinkler leakage, inland transportation, insurance against loss of or damage to property resulting from an earthquake, automobile excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, insurance against loss or damage to personal property, insurance against loss or damage to personal property, insurance against loss or damage to property resulting from the use and maintenance of aircraft.
North American Accident Insurance Company The	J. P. Moore, 455 Craig Ouest, Montréal.	Maladie, accident, bris de glaces, automobiles, vol avec effraction.—Sickness, accident, plate glass, automobile, burglary.
North American Life Insurance Company	Julien Chouinard, 126 rue St-Pierre, Québec.	Vie.—Life.
North British & Mercantile Insurance Co. Ltd	E. J. Kay, 460 St-François-Xavier, Montréal.	Vie, feu, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, accident, automobile, garantie, transportation intérieure, vol avec effraction, bris de glaces, maladie, explosion, assurance contre les pertes ou dommages des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Life, fire, sprinkler leakage, tornado, accident, automobile, guarantee, inland transportation, burglary, plate glass, sickness, explosion, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai, 1931.—(Suite)—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'Agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
North Empire Fire Insurance Co. (The).....	J. B. Paterson, 480 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, dégâts par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Northern Assurance Company Ltd.....	A. Hurry, Edifice Northern, Montréal.....	Feu, accident, maladie, automobile, garantie, bris de glaces, navigation intérieure et océanique, l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, vol avec effraction, ouragan et transportation intérieure, dégâts causés par arroseurs automatiques, chaudière à vapeur, maladie, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle, des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, accident, sickness, automobile, guarantee, plate glass, inland and ocean marine, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, burglary, tornado and inland transportation, sprinkler leakage insurance, steam boiler insurance, sickness, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Northern Life Assurance Co. of Canada (The).....	Adolphe Daveluy, 1070 Bleury, Montréal.....	Vie.—Life.
North River Insurance Co. (The).....	R. Hampson, 451 St-Jean, Montréal.....	Navigation intérieure et océanique.—Ocean and inland marine.
North River Insurance Co. (The).....	Charles H. Wood, 419 St-Pierre, Montréal.....	Feu, explosion, arroseurs automatiques, ouragan, transport intérieur et dommages à la propriété, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, explosion, tornado, sprinkler leakage, inland transportation, property damage, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Northwestern Mutual Fire Association.....	A. Richard, 180 Ste-Catherine Est, Montréal.....	Feu et automobile, (à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne), dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan.—Fire and automobile (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person), sprinkler leakage, tornado.
Northwestern National Ins. Co. of Milwaukee, Wis.	C. C. Lawson, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, ouragan.—Fire, tornado.
North West Fire Insurance Co. (The).....	John Holroyde, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu.—Fire.
Norwich Union Fire Insurance Society, Limited....	R. Pépin, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu, accident, maladie, bris de glaces et automobile, ouragan, vol avec effraction, garantie, dégâts causés par arroseurs automatiques, dommages causés à la propriété d'aucune sorte, par l'explosion du gaz naturel ou autre, transport intérieur, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, accident, sickness, plate glass and automobile, tornado, burglary, guarantee, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, inland transportation, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Occidental Fire Insurance Co.....	E. J. Kay, 460 St-François-Xavier, Montréal.....	Feu, automobile, grêle, dégâts par arroseurs automatiques, l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, ouragan, vol avec effraction, bris de glaces et maladie.—Fire, automobile, hail, sprinkler leakage, assurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, accident, burglary, plate glass, sickness.
Occidental Life Insurance Co.....	J. E. Coulin, 475 Ave Oxford, Montréal.....	Vie, assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident, maladie.—Life, insurance against bodily injury and death by accident, sickness.

Ocean Accident and Guarantee Corporation Ltd. . . . .	F. James Telfer, Edifice de la Banque de Toronto Montréal.	Accident, maladie, garantie, bris de glaces, feu, vol avec effraction, automobile, chaudière à vapeur et assurance contre les dommages à la propriété et responsabilité pour dommages à la propriété ou à la personne des autres causés par la défectuosité de machineries électriques, dégâts causés par arroseurs automatiques, dommages causés d'aucune sorte à la propriété, par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Accident, sickness, guarantee, plate glass, fire, burglary, automobile, steam boiler and insurance against damage to property and liability for damage to the property or person or others caused by the breakdown of any electrical machinery, and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, and sprinkler leakage, tornado, insurance against loss of or damage to, property other than growing crops, by hail.
Ocean Marine Insurance Co. (The) . . . . .	R. Hampson, 451 St-Jean, Montréal. . . . .	Navigation intérieure et océanique.—Inland and ocean marine.
Pacific Coast Fire Insurance Co. (The) . . . . .	W. G. Bacon, Edifice "Royal Bank", Montréal. . . . .	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, automobile et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, ouragan, accident, assurance contre la perte ou le dommage à la propriété provenant d'un tremblement de terre.—Fire, sprinkler leakage, automobile and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, accident, insurance against loss or damage to property resulting from an earthquake.
Pacific Fire Insurance Co. of New York. . . . .	Jas. R. Sherritt, 275 St-Jacques, Montréal. . . . .	Feu et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, arroseurs automatiques et ouragan.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, sprinkler leakage, tornado.
Palatine Insurance Co. Ltd. (The) . . . . .	J. Holroyde, 388 St-Jacques, Montréal. . . . .	Feu, automobile, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, automobile, sprinkler leakage, tornado and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Patriotic Assurance Co. Ltd. (The) . . . . .	Henry Parker, Edifice "Insurance Exchange", Montréal.	Feu, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre et dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, sprinkler leakage, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Pearl Assurance Co. Ltd. . . . .	C. R. G. Johnson, 410 St-Nicholas, Montréal. . . . .	Feu, ouragan, contre les dégâts causés par arroseurs automatiques et explosion limitée.—Fire, tornado sprinkler leakage, limited explosion.
Phenix, La Compagnie Française du Phenix Fire Insurance Company of Paris, France.	Anselme Lamoissette, Edifice "Insurance Ex- change", Montréal.	Feu, explosion limitée.—Fire, limited explosion.
Philadelphia Fire and Marine Insurance Company .	B. T. Latimer, 276 St-Jacques, Montréal. . . . .	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages, aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, transport intérieur, navigation intérieure et océanique.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, inland transportation, inland and ocean marine.
Phoenix Assurance Co. Ltd. . . . .	J. B. Paterson, 480 St-François-Xavier, Montréal. .	Feu, vie et navigation intérieure et océanique, ouragan, explosion et dégâts par arroseurs automatiques, automobile, assurance contre la perte de, ou le dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre, assurance contre les pertes ou dommages des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance, vol avec violence.—Fire, life, inland and ocean marine, tornado, explosion and sprinkler leakage, automobile, insurance against loss of, or damage to property resulting from an earthquake, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail, burglary.
Phoenix Insurance Co. Ltd. (of Hartford, Conn.) (The)	J. W. Tatley, 760 Carré Victoria, Montréal. . . . .	Feu, automobile, à l'exclusion de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, dégâts causés par tremblement de terre, transport intérieur, grêle, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre le dommage intentionnel ou autre à ou la perte de, propriétés de toutes sortes, mobilières ou immobilières.—Fire, automobile (excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person), sprinkler leakage, tornado, insurance against loss of or damage to property resulting from an earthquake, inland transportation, hail, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas; insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai 1931.—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'Agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
Pioneer Insurance Company (The).....	Allan F. Glover, 500 Place d'Armes, Montréal. ....	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops by hail, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Planet Assurance Co. Limited (The).....	J.R.P.A. Samoisette, Edifice Insurance Exchange, Montréal.	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre les pertes ou dommages par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Preferred Accident Ins. Co. of New York (The)....	A. W. Drum, 388 St-Jacques, Montréal. ....	Automobile, excepté l'assurance contre la perte ou dommage par le feu, accident et maladie.—Automobile, excluding insurance against loss or damage by fire, accident and sickness.
Protective Association of Canada.....	E. E. Gleason, Granby.....	Maladie, assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident.—Sickness, insurance against bodily injury and death by accident.
La Providence, Compagnie d'Assurance contre l'Incendie (Providence Assurance Co. of Paris)	Jules H. Pigeon, 59 St-Jacques Ouest, Montréal....	Assurance contre l'incendie.—Insurance against fire.
Providence-Washington Insurance Co.....	J. W. Tatley, 760 Carré Victoria, Montréal.....	Navigation intérieure et océanique, feu, automobile, explosion, transportation intérieure, dégâts par arroseurs automatiques et ouragan, assurance contre les dommages intentionnels ou autres, ou perte de propriétés de toutes sortes, mobilières ou immobilières, grêle.—Inland and ocean marine, fire, automobile, explosion, sprinkler leakage, inland transportation and tornado, insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, hail.
Provincial Insurance Co. Ltd.....	O. W. Dettmers, 103 Edifice Board of Trade, Montréal.	Feu, automobile, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, dégâts par arroseurs automatiques et ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, automobile, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, sprinkler leakage and tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Prudential Assurance Co. Ltd. (The).....	B. Humphrey, Edifice "Dominion Square", Montréal.	Feu, accident, automobile, vol avec effraction, garantie, transport intérieur, bris de glaces, maladie, dégâts causés par arroseurs automatiques et ouragan, vie, assurance contre la perte ou le dommage à la propriété mobilière.—Fire, accident, automobile, burglary, guarantee, inland transportation, plate glass, sickness, sprinkler leakage and tornado, life, insurance against loss of, or damage to personal property.
Prudential Insurance Co. of America (The).....	Henry P. Douglas, 507 Edifice "McGill", Montréal	Vie, assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident, maladie.—Life, insurance against bodily injury and death by accident, sickness.
Quebec Fire Assurance Company.....	G. H. Henderson, 81 St-Pierre, Québec .....	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte, dégâts causés par arroseurs automatiques et ouragan, vie, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, accident, automobile, burglary, guarantee, inland transportation, plate glass, sickness, sprinkler leakage and tornado, life, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.

Queen Insurance Company of America.....	J. H. Labelle, 500 Place d'Armes, Montréal.....	Feu, transport intérieur et automobiles, tornade, explosion et dégâts par arroseurs automatiques, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, inland transportation, automobile, explosion, sprinkler leakage and tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Queensland Insurance Company, Ltd.....	J. C. Urquhart, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu, navigation intérieure et océanique, accident, automobile, maladie, dégâts par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, vol avec effraction, ouragan, bris de glaces.—Fire, inland and ocean marine, accident, automobile, burglary, sickness, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind, caused by the explosion of natural or other gas, tornado, plate glass.
Railway Passengers Assurance Co. of London, Eng..	E. J. Kay, 460 St-François-Xavier, Montréal.....	Garantie, accident, maladie, bris de glaces, vol avec effraction, automobile, transport intérieur, feu, arroseurs automatiques et ouragan, explosion limitée, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Guarantee, accident sickness, plate glass, burglary and automobile, inland transportation, fire, sprinkler leakage tornado, limited explosion, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Reliance Insurance Co. of Canada.....	J. W. Tatley, 760 Carré Victoria, Montréal.....	Feu et dégâts causés par arroseurs automatiques.—Fire and sprinkler leakage.
Republic Fire Insurance Company.....	J. Marchand, 276 St-Jacques, Montréal.....	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkle leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Retail Hardware Mutual Fire Insurance Co. (The)..	A. Brunelle, 1824 Van Horne, Montréal.....	Feu, automobile (limité à l'assurance contre les pertes ou dommages causés à une automobile par le feu ou le vol).—Fire, automobile (limited to the insuring against loss of damage to an automobile by fire or theft).
Rhode Island Insurance Co.....	J. P. A. Gagnon, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, ouragan, dégâts causés par arroseurs automatiques et explosion limitée.—Fire, tornado, sprinkler leakage, limited explosion.
Rossia Re-insurance Co. Ltd. (The).....	Wm. G. MacKenzie, Edifice Montreal Tramways, Montréal.	Ouragan, arroseurs automatiques, feu, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre; assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Tornado, sprinkler leakage, fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas; insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Royal Exchange Assurance (The).....	Chs Stuart Malcolm, 430 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, accident, maladie, automobile, navigation intérieure et océanique, dégâts par arroseurs automatiques, garantie, grêle et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, vol avec effraction, ouragan, transport intérieur, assurance contre la perte de, ou le dommage à, la propriété personnel.—Fire, accident, sickness, automobile inland and ocean marine, sprinkler leakage, guarantee, hail and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, burglary, tornado, inland transportation, insurance against loss of, or damage to, personal property.
Royal Guardian (The).....	A. T. Patterson, 373 Sherbrooke Ouest, Montréal.	Vie, assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident, maladie.—Life, insurance against bodily injury and death by accident, sickness.
Royal Insurance Company Limited.....	J. H. Labelle, 500 Place d'Armes, Montréal.....	Feu et vie, automobile, explosion, accident, vol avec effraction, faux, garantie, bris de glaces, maladie, chaudière à vapeur, tornade et dégâts par arroseurs automatiques, volants, assurance contre la perte de, ou le dommage à, la propriété provenant d'un tremblement de terre, transport intérieur, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance, navigation intérieure et océanique.—Fire, life, automobile, explosion, accident, burglary, forgery, guarantee, plate glass, sickness, steam boiler, sprinkler leakage and tornado, fly wheels, insurance against loss of, or damage to, property resulting from an earthquake, inland transportation, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail, inland and ocean marine.
Royal Scottish Insurance Co. Ltd. (The).....	A. Hurray, Edifice Northern, Montréal.....	Feu, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, et dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas and sprinkler leakage, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Saint-Paul Fire and Marine Insurance Company...	R. J. Dale, Edifice Coristine, Montréal.....	Feu, transport intérieur, ouragan, automobile, explosion, dégâts causés par arroseurs automatiques, vol avec effraction, contre les dommages à la propriété, transport intérieur et océanique, grêle.—Fire, inland transportation, tornado, automobile, explosion, sprinkler leakage, burglary, property damage, inland and ocean marine, hail.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai 1931.—(Suite).—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'Agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
Saint Paul Mercury Indemnity Co. of Saint Paul...	G. J. E. Côté, Edifice Quebec Power, Québec.....	Automobile, à l'exception de l'assurance contre les pertes ou dommages causés par le feu.—Automobile, excluding insurance against loss or damage by fire.
Scottish Canadian Assurance Corporation.....	C. H. Hanson, Edifice "Aldred", Montréal.....	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, explosion limitée, ouragan.—Fire, limited explosion, sprinkler leakage, tornado.
Scottish Metropolitan Assurance Company Ltd....	Alex. Bissett, Edifice Northern, Montréal.....	Feu, accident, automobile, garantie, maladie, bris de glaces, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan et transportation intérieure, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, accident, automobile, guarantee, sickness, plate glass, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, sprinkler leakage, tornado and inland transportation, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Scottish Union and National Insurance Co. (The)...	J. H. Esinhart, 261 St-Sacrement, Montréal.....	Feu, ouragan et dégâts causés par arroseurs automatiques, explosion, automobile, assurance couvrant les pertes ou dommages causés à la propriété par un tremblement de terre.—Fire, tornado and sprinkler leakage, explosion, automobile, insurance against loss of or damage to property resulting from an earthquake.
Sea Insurance Co. Ltd. (The).....	E. A. MacKenzie, 485 McGill, Montréal.....	Feu, dégâts par arroseurs automatiques et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, ouragan, transport intérieur, assurance contre le dommage intentionnel ou autre à, ou la perte de, propriétés de toutes sortes, mobilières ou immobilières.—Fire, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, inland transportation, insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal.
Security Insurance Co. of New Haven.....	David R. Walsh, 266 Notre-Dame O., Montréal....	Feu, grêle, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, ouragan et dégâts par arroseurs automatiques, automobile ne comprenant pas les pertes ou blessures à la personne.—Fire, hail, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado and sprinkler leakage, automobile, excluding loss by reason of bodily injury to the person.
Sentinel Fire Insurance Co.....	W. E. Findlay, 460 St-Jean, Montréal.....	Feu, ouragan, dégâts par arroseurs automatiques, grêle, et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte, causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, automobile à l'exception de l'assurance contre les pertes ou dommages par blessures corporelles, ou décès par accident à toute personne.—Fire, tornado, sprinkler leakage, hail, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, automobile excluding insurance against loss or damage by reason of bodily injury or death by accident to any person.
Sovereign Life Assurance Company of Canada (The)	Jean Haran, 904 Edifice "Carré Dominion Sq.", Montréal.	Vie.—Life.
Springfield Fire and Marine Insurance Company...	W. E. Findlay, 460 St-Jean, Montréal.....	Feu, ouragan, dégâts par arroseurs automatiques, automobile à l'exception de l'assurance contre les pertes par suite de blessures à la personne, explosion limitée, transport intérieur.—Fire, tornado and sprinkler leakage automobile excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, limited explosion, inland transportation.

Standard Life Assurance Company (The).....	W. H. Clark-Kennedy, 391 St-Jacques, Montréal.	Vie.—Life.
Standard Marine Insurance Co. Ltd.....	A. B. Pakenham, 64 King Est, Toronto.	Navigation intérieure et océanique.—Inland and ocean marine.
State Assurance Co. Ltd. (The).....	Chs Stuart Malcolm, 430 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, arroseurs automatiques, dommages à la propriété de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Stuyvesant Insurance Co.....	Jas. R. Sherritt, 275 St-Jacques, Montréal.	Feu, ouragan, dégâts par arroseurs automatiques et explosion limitée, transport intérieur, automobile, à l'exception de l'assurance contre pertes causées par blessures corporelles, contre les pertes ou dommages à la propriété mobilière.—Fire, tornado and sprinkler leakage, limited explosion, inland transportation, automobile excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, insurance against damage to or loss of personal property.
Sun Insurance Office Ltd.....	Henry Parker, Edifice Insurance Exchange, Montréal.	Feu, automobile, accident, garantie, maladie, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, dégâts par arroseurs automatiques, bris de glaces, ouragan et vol avec effraction, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, automobile, accident, guarantee, sickness, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, sprinkler leakage, plate glass, tornado and burglary, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Sun Life Assurance Company of Canada.....	T. B. Macaulay, Carré Dominion, Montréal.	Vie.—Life.
Sussex Fire Insurance Co.....	P. J. Perrin, 465 St-Jean, Montréal.	Feu, ouragan, explosion limitée—Fire, tornado, limited explosion.
T. Eaton Life Insurance Co. (The).....	Jas. E. Doods, 677 Ste-Catherine O., Montréal.	Vie.—Life.
Tokio Marine and Fire Insurance Co. Ltd.....	Geo. W. Pacaud, 460 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, navigation intérieure et océanique et transportation intérieure.—Ocean and inland marine, fire and inland transportation.
Trans-Canada Insurance Co. (Compagnie d'assurances Trans-Canada).....	R. J. Perron, 465 St-Jean, Montréal.	Feu, automobile, bris de glaces dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, explosion limitée.—Fire, automobile, plate glass, sprinkler leakage, tornado, limited explosion.
Transportation Insurance Co. of N. Y.....	R. J. Dale, Edifice Coristine, Montréal.	Transport intérieur, assurance contre dommages accidentels ou causés par toutes autres causes que le feu sur la propriété personnelle.—Inland transportation, insurance of personal property against accidental damage or loss by reason of any cause except by fire.
Travelers Fire Insurance Company (The).....	Hon. Geo. S. Foster, C. R., 465 St-Jean, Montréal.	Feu, transport intérieur, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, automobile à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages aux personnes causés par un automobile, aviation à l'exception de l'assurance contre la responsabilité pour pertes ou dommages intentionnels ou autres, ou perte de propriétés de toutes sortes mobilières et immobilières, assurance contre la perte ou dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, inland transportation, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, automobile excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an automobile, aviation excluding insurance against liability for loss or damage to persons caused by an aircraft, insurance against intentional or other damage to, or loss of, property of any kind, real or personal, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Travelers Indemnity Company of Hartford (The).....	Geo. G. Foster, K.C., 465 St-Jean, Montréal.	Accident, chaudière à vapeur, volants, automobile, bris de glaces, vol avec effraction, assurance contre les dommages à la propriété ou à la personne des autres causés par la défectuosité de machineries électriques, accident excepté l'assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident, automobile excepté l'assurance contre la perte ou le dommage par le feu.—Accident, steam boiler, fly wheels, automobiles, plate glass, burglary, insurance against damage to property and liability for damage to the property or person of others caused by the breakdown of any electrical machinery, accident excluding insurance against bodily injury and death by accident, automobile excluding insurance against loss or damage by fire.
Travelers Insurance Company of Hartford (The).....	Geo. G. Foster, K.C., 465 St-Jean, Montréal.	Vie, assurance contre les blessures corporelles et la mort par accident, maladie.—Life, insurance against bodily injury and death by accident, sickness.
Union Assurance Society Limited.....	John Holroyde, 276 St-Jacques, Montréal.	Feu, transport intérieur, automobile, accident, vol avec effraction, explosion, bris de glaces, maladie, dégâts par arroseurs automatiques et ouragan.—Fire, inland transportation, automobile, accident, burglary, limited explosion, plate glass, sickness, sprinkler leakage and tornado.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai, 1931.—(Suite)—Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931.—(Continued).

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
"Union" Fire Insurance Company Limited of Paris, France (The)—(L'Union, Compagnie d'assurances contre l'Incendie, Paris, France).	J. P. A. Gagnon, 465 St-Jean, Montréal. . . . .	Feu, assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, automobile, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, automobile, sprinkler leakage, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Union Insurance Society of Canton Ltd. . . . .	James Adams, 276 St-Jacques, Montréal. . . . .	Feu, automobile, navigation océanique et intérieure, transportation intérieure, accident, maladie, dégâts causés par arroseurs automatiques, grêle et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, ouragan, vol avec effraction, garantie, bris de glaces, assurance contre la perte ou dommage par la grêle, des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, automobile, ocean and inland marine, inland transportation, accident, sickness, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, tornado, burglary, guarantee, plate glass, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Union Marine and General Insurance Co. Ltd. (The)	J. B. Paterson, 480 St-François-Xavier, Montréal.	Navigation intérieure et océanique, feu, accident, automobile, vol avec effraction, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance, transport intérieur, bois de glaces, maladie, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan—Inland and ocean marine, fire, accident, automobile, burglary, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to property other than growing crops, by hail, inland transportation, plate glass, sickness, sprinkler leakage, tornado.
Union Mutual Life Insurance Co. . . . .	H. E. Morin, 1485 Bernard, Montréal. . . . .	Vie.—Life.
United British Insurance Co. Ltd. . . . .	Chs Stuart Malcolm, Edifice "Insurance Exchange", Montréal.	Feu, automobile, dégâts par arroseurs automatiques et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre.—Fire, automobile, sprinkler leakage and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
United Firemen's Insurance Company of Philadelphia.*	J. B. Paterson, 480 St-François-Xavier, Montréal.	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
United Mutual Fire Insurance Co. . . . .	J.-Geo. Boutin, Edifice "Blardmore", Montréal. . . . .	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages à la propriété causés par le gaz naturel ou autre.—Fire, sprinkler leakage, tornado and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
United States Fidelity and Guarantee Company. . . . .	F. D. Knowles, 360 St-Jacques, Montréal. . . . .	Garantie, maladie, accident, vol avec effraction, bris de glaces, faux et dégâts par arroseurs automatiques, automobile, (excepté l'assurance contre les pertes ou dommages causés par le feu), aviation.—Guarantee, accident, burglary, plate glass, sickness, forgery, sprinkler leakage, automobile (excluding insurance against loss or damage by fire), aviation.

United States Fire Insurance Co.....	R. Hampson, 451 St-Jean, Montréal.....	Feu, ouragan, explosion, dégâts par arroseurs automatiques, automobile, à l'exception de l'assurance contre pertes causées par blessures corporelles, transport intérieur, contre les dommages à la propriété, navigation intérieure et océanique.—Fire, tornado, explosion and sprinkler leakage, automobile excluding insurance against loss by reason of bodily injury to the person, inland transportation, property damage, inland and ocean marine.
United States Merchants & Shippers Insurance Co.....		Navigation intérieure et océanique.—Inland and ocean marine.
Universal Insurance Co.....	C. H. Hanson, Edifice "Aldred", Montréal.....	Feu, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, transport intérieur, navigation intérieure et océanique, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre la perte ou dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance, assurance contre la perte ou le dommage à la propriété mobilière.—Fire, sprinkler leakage, tornado, inland transportation, inland and ocean marine, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail, insurance against loss of, or damage to, personal property.
Virginia Fire and Marine Insurance Company.....	Stuart Saver, 276 St-Jacques-ouest, Montréal.....	Feu, automobile, dégâts causés par arroseurs automatiques, ouragan, assurance contre les dommages aux propriétés de toutes sortes causés par l'explosion du gaz naturel ou autre.—Fire, automobile, sprinkler leakage, tornado, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.
Westchester Fire Insurance Company.....	J. W. Tatley, 760 Carré Victoria, Montréal.....	Feu, dégâts par arroseurs automatiques, ouragan, explosion, grêle.—Fire, sprinkler leakage, tornado, explosion and hail.
Westminster Fire Office (The).....	E. E. Kenyon, 214 St-Jacques, Montréal.....	Feu, automobile, ouragan, dégâts causés par arroseurs automatiques, assurance contre les dommages à la propriété de toute sorte causés par l'explosion du gaz naturel ou autre, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, automobile, tornado, sprinkler leakage, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
Western Assurance Company (The).....	Charles H. Wood, 419 St-Pierre, Montréal.....	Feu, transport intérieur, foudre, explosion, ouragan, navigation intérieure et océanique, automobile, dégâts par arroseurs automatiques, accident, bris de glaces et maladie, garantie et vol avec effraction, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire and inland transportation, lightning, explosion, tornado, inland and ocean marine, automobile, burglary, guarantee and sprinkler leakage, accident, plate glass and sickness, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.
World Fire and Marine Insurance Co. (The).....	R. Y. Hunter, 465 St-Jean, Montréal.....	Feu, ouragan, dégâts par arroseurs automatiques, transportation intérieure et assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, automobile, transportation intérieure, assurance contre les pertes ou dommages à la propriété résultant d'un tremblement de terre, assurance contre dommages ou pertes intentionnelles à toutes propriétés, mobilières ou immobilières, automobile excepté l'assurance contre la responsabilité pour la perte ou le dommage aux personnes.—Fire, tornado, sprinkler leakage, inland transportation and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, automobile, inland transportation, hail, insurance against loss of, or damage to, resulting from an earthquake, insurance against intentional or other damage to or loss of property of any kind, real or personal, automobile excluding insurance against liability for loss or damage to persons.
World Marine and General Insurance Co. Ltd. (The)	Alex. Hurry, Edifice Northern, Montréal.....	Feu, explosion, dégâts par arroseurs automatiques, automobile, accident, maladie, vol avec effraction, garantie, bris de glaces, transportation intérieure, bouilloire à vapeur, ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance.—Fire, explosion, sprinkler leakage, automobile, accident, sickness, burglary, guarantee, plate glass, inland transportation, steam boiler, tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies ayant un permis de la Puissance, et enregistrées pour faire des affaires dans la Province de Québec au 1er mai 1931.—(Suite)  
 Dominion licensees registered to do business in the Province of Quebec on the 1st of May, 1931—(Continued.)

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse de l'Agent principal Name and address of Chief Agent	Genre d'Assurance Kind of Insurance
Yangtze Insurance Association Ltd. (The) . . . . .	R. J. Dale, Edifice Coristine, Montréal . . . . .	Feu, l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre et dégâts par arroseurs automatiques, ouragan.—Fire, insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, sprinkler leakage and tornado.
Yorkshire Insurance Company, Limited (The) . . . . .	P. L. Monkman, 210 St-Jacques, Montréal . . . . .	Feu, bétail, accident, maladie, bris de glaces, automobile, garantie, vol avec effraction, dégâts par arroseurs automatiques et l'assurance contre les dommages à la propriété d'aucune sorte causés par le gaz naturel ou autre, transportation intérieure et ouragan, assurance contre la perte ou le dommage par la grêle des ou aux propriétés autres que les récoltes en croissance, assurance contre la perte de ou le dommage à, la propriété, chaudières à vapeur.—Fire, live-stock, accident, sickness and plate glass, automobile, guarantee, burglary, sprinkler leakage, and insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas, inland transportation and tornado, insurance against loss of, or damage to, property other than growing crops, by hail, insurance against loss of, or damage to, property, steam boiler.
Zurich General Accident and Liability Insurance Co. Ltd.	Lionel Gosselin, 221 Edifice "Insurance Exchange" Montréal.	Accident, automobile, vol avec effraction, bris de glaces, bouilloires à vapeur, maladie.—Accident, automobile, burglary, plate glass and steam boiler, sickness.

N. B.—"Explosion limitée" signifie assurance contre dommages à toutes propriétés causés par l'explosion du gaz naturel ou autres.—"Limited Explosion" means insurance against damage to property of any kind caused by the explosion of natural or other gas.

Compagnies d'Assurance licenciées et enregistrées pour faire des affaires dans la Province.—Insurance Companies licensed and registered to do business in the Province.

Compagnies obligées de faire un dépôt chez le Trésorier de la Province.—Companies obliged to make a deposit with the Provincial Treasurer.

Nom de la Compagnie — Name of the Company	Nom et adresse du gérant ou du principal agent — Name and address of Manager or Chief Agent	Genre d'Assurance — Kind of Insurance	Montant du dépôt, val. au pair — Amount of deposit, par value
Caisse Nationale d'Économie (Société St-Jean-Baptiste de Montréal).	J. V. Desaulniers, 55 rue St-Jacques-ouest, Montréal.	Fonds de pension—Pension Fund . . . . .	\$ 5,200.00
La Moderne, Compagnie d'assurance Mutuelle contre l'incendie	J. A. Huberdeau, St-Rémi, Co. Naperville.	Assurance contre le feu, systèmes mutuel et au comptant.—Assurance against fire, mutual and cash systems. . . . .	50,000.00
Compagnie d'assurance Canadienne Nationale—(Canadian National Insurance Company).	T. A. St-Germain, St-Hyacinthe. . . . .	Mutuelle contre le feu—Mutual Fire . . . . .	31,500.00
Compagnie d'assurance Frontenac contre l'incendie—(Frontenac Fire Insurance Company).	J.-A. Bossinotte, 98 rue St-Pierre, Québec	Incendie; les périls de navigation intérieure; les accidents; la maladie; garantie et cautionnement; assurance sur le bétail; les véhicules; assurance maritime; assurance sur toute perte de propriété ou dommage à la propriété causé par accident y compris les explosions ou par suite de vols; assurance d'automobile et assurance sur les bicycles et les véhicules; assurances sur les bicycles et les véhicules; assurance sur les glaces; assurance d'automobiles et assurance d'aviation et la réassurance.—Fire and the perils of inland marine; against accident, sickness, guarantee and security insurance; livestock insurance; vehicle insurance; marine insurance; insurance on any loss of property or all damage to property caused by accident, including explosions or following burglary; bicycle or vehicle insurance; Plate Glass insurance, automobile and aviation insurance and reinsurance business. . . . .	25,000.00
Commercial Plate Glass Assurance Company . . . . .	C. Arrol Brown, 434 St-Frs-Xavier, Montréal.	Bris de Glaces.—Plate Glass, . . . . .	12,850.00
Equitable Fire Insurance Company . . . . .	A. Gauthier, 276 St-Jacques, Montréal . . . . .	Feu, systèmes mutuel et au comptant.—Fire, mutual and cash systems. . . . .	52,000.00
Industrial Life Insurance Company . . . . .	J. K. Leonard, coins Des Fossés et Liberté, Québec.	Vie et Maladie—Life and Sickness. . . . .	37,000.00
Empire Life Insurance Co. . . . .	H. W. Shearer, 205 St-Jacques, Montréal	Vie.—Life. . . . .	51,617.03

Compagnies d'Assurance licenciées et enregistrées pour faire des affaires dans la Province.—*Suite.*—Insurance Companies licensed and registered to do business in the Province.—*Continued.*

Compagnies obligées de faire un dépôt chez le Trésorier de la Province.—*Suite.*—Companies obliged to make a deposit with the Provincial Treasurer.—*Continued.*

Nom de la Compagnie — Name of the Company	Nom et adresse du gérant ou du principal agent — Name and address of Manager or Chief Agent	Genre d'Assurance — Kind of Insurance	Montant du dépôt, val. au pair — Amount of deposit, par value
Missisquoi & Rouville Mutual Fire Insurance Company.....	E. H. Spencer, Frelighsburg.....	Feu, systèmes mutuel et au comptant.—Fire, mutual and cash systems.....	60,000.00
La Montcalm, Compagnie d'Assurance Générale (The Montcalm General Insurance Co.).	Lucien Vallée, Rimouski.....	Feu, navigation intérieure, vie, accident, maladie, garantie, fidélité, cautionnement, industrielle, patronale, transport intérieur, aviation, bicycle, crédit, explosions, faux, bétail, maritime, bris de glaces, contre les dégâts causés par arroseurs automatiques, bouilloires à vapeur, ouragan, vol, véhicules de toutes espèces, température, assurance contre toutes pertes ou dommages à la propriété par des causes accidentelles y compris les explosions, vol avec effraction, contre toutes pertes ou dommages à la propriété ou aux personnes causés par le bris de tous appareils électriques ou autres, assurance contre tous genres d'accidents ou dommages pouvant résulter des automobiles, véhicules moteurs de toutes sortes y compris responsabilité légale pour les blessures ou en cas de décès, responsabilité légale pour dommages causés à la propriété d'autrui, dommages par collision, incendie, transport et le vol.—Fire, inland marine, life, accident, sickness, guarantee, fidelity, surety, industrial, employers liability, inland transportation, aviation, bicycle, credit, explosions, forgery, cattle, marine, plate glass, sprinkler leakage, steam boiler, tornado, larceny, vehicles of all kinds, weather insurance, insurance against any losses of or damages to property by accidental causes, including explosions, burglary, against any losses or damages to property or persons caused by the breakdown of any electrical or other apparatus, insurance against all kinds of accidents or damages which may result from automobile, for wounds or in case of death, legal responsibility for damages caused to the property of others, damages by collision, fire, transportation and larceny.....	25,000.00
La Prévoyance (The Provident).....	J.-H. Pigeon, 59 St-Jacques, Montréal....	Feu, maladie, accident, garantie, bris de glaces, vol, vie, larcin, responsabilité patronale, responsabilité publique et automobile.—Fire, guarantee, sickness, accident, plate-glass, theft, life, larceny, public and personal responsibility, automobile.....	54,000.00
Les Prévoyants du Canada.....	A. Lesage, 126 St-Pierre, Québec.....	Fonds de pension.—Pension Fund.....	6,000.00
Mercantile Fire Insurance Company.....	T. A. St-Germain, St-Hyacinthe.....	Feu, systèmes mutuel et au comptant.—Fire, mutual and cash systems.....	78,059.78

Mutual Relief Life Insurance Company.....	Wilson W. Wardell, 1434 Ste-Catherine O., Montréal.	Vie.—Life.....	10,000.00
Stanstead & Sherbrooke Fire Insurance Company.....	J. G. Armitage, Sherbrooke.....	Feu, systèmes mutuel et au comptant; Dégâts causés par arroseurs automatiques.—Fire, mutual and cash systems; sprinkler leakage.	55,000.00
Sterling Fire Insurance Company.....	A. Demers, 97 rue St-Pierre, Québec.....	Feu.—Fire.....	50,900.00
Ontario Equitable Life and Accident Insurance Co.....	Melville Rousseau, Ste-Anne-de-la-Pé- rade, Co. Champlain.	Vie, accident et maladie.—Life, accident and sickness.....	50,000.00
Montreal Mutual Fire Insurance Co.....	J. N. Cabana, 276 St-Jacques, Montréal.	Mutuelle contre le feu.—Mutual fire.....	10,000.00
Toronto General Insurance Company.....	Paul H. Horst, Federal Bldg., Toronto, Ont.	Automobile, feu, accident, maladie, navigation intérieure et océani- que, transport intérieur, garantie, vol, vol avec effraction, bris de glaces, assurance contre perte ou dommage à la personne ou à la propriété provenant de toute cause accidentelle.—Automobile, fire, accident, sickness, inland and ocean marine, inland transpor- tation, guarantee, theft, burglary or robbery, plate glass, insur- ance against loss or damage or liability for loss or damage to persons or property arising from any accidental cause.....	52,166.66
L'Union Canadienne Cie d'Assurance (Canadian Union Insur- ance Co.).	T. A. Grant, 286 St-Jacques, Montréal.	Feu, navigation intérieure et océanique.—Fire Inland and Ocean Marine.....	50,200.00
The United Provinces Insurance Co.....	P. W. Peacock, 263 St-Jacques, Montréal.	Accidents, automobile, aviation, bicycle, assurance de garantie sur obligation, vol avec effraction, crédit, explosion, feu, faux, garan- tie, grêle, industrielle, navigation intérieure, transport intérieur, vie, bétail, marine, bris de glaces, maladie, contre les dégâts causés par arrosoirs automatiques, chaudières à vapeur, caution- nement, ouragans, cambriolage, véhicule, et l'assurance sur la température, assurance contre toutes pertes ou dommages à la propriété causés par des causes accidentelles, comprenant les explosions, le larcin, vol avec effraction ou vol, assurance contre les dommages à la propriété ou personne causés par le bris de toute machinerie électrique ou toute autre assurance sur les véhi- cules, et toutes sortes d'autres classes d'assurance telle que per- mis par les lois de la province.—Accident, automobile, aviation, bicycle, bond, burglary, credit, explosion, fire, forgery, guarantee, hail, industrial, inland marine, inland transportation, life, live stock, marine, plate glass, sickness, sprinkler leakage, steam boiler, surety-ship, tornado, theft, vehicle, and weather insur- ance, insurance against any loss or damage to property by acci- dental causes, including explosions, larceny, housebreaking, or burglary, assurance against damage to property or person caused by the breakdown of any electrical or other machinery, insurance on vehicles, and any other kind or kinds of insurance permitted by the laws of the Province.....	50,000.00
Wellington Fire Ins. Co.....	Jas. R. Sherritt, 189 St-Jacques, Montréal	Feu.—Fire.....	59,200.00

Compagnies obligées de faire un dépôt chez le Trésorier de la Province et autorisées à transiger des affaires d'assurance funéraire par la loi  
7 Geo. V, ch. 47.

Companies obliged to make a deposit with the Provincial Treasurer and authorized to transact funeral insurance business by the Act  
7 Geo. V, chap. 47.

Nom de la Compagnie — Name of the Company	Nom et adresse du gérant ou du secrétaire — Name and address of Manager or secretary	Genre d'Assurance — Kind of Insurance	Montant du dépôt, val. au pair — Amount of deposit, par value
Compagnie Bonnier & Frères, Assurance Funéraire Ltée.....	J.-A. Bonnier, 2258 rue Jacques Hertel, Montréal.	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.....	\$ 10,000.00
La Compagnie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est.....	H. N. Brien, 130 King O., Sherbrooke....	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.....	10,000.00
Société Coopérative de Frais Funéraires.....	W. A. Wayland, 242 rue Ste-Catherine-Est, Montréal.	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.....	27,500.00
La Compagnie d'Assurance Funéraire de Montréal, Ltée.....	J.-E. Lachaine, 3503 Avenue Papineau, Montréal.	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.....	21,600.00
La Compagnie d'Assurance Funéraire, Urgel Bourgie Ltée.....	J.-A. Bourgie, 1420 rue Notre-Dame-Ouest, Montréal.	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.....	24,866.66
La Compagnie Générale de Frais Funéraires Ltée.....	G. N. Monty, 1926 Plessis, Montréal....	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.....	20,000.00
La Compagnie Hubert Moisan Ass. Funéraire Ltée.....	A. Maheux, 297 rue St-Joseph, Québec...	Assurance Funéraire.—Funeral Insurance.....	6,000.00

Compagnies qui ne sont pas tenues de faire un dépôt chez le Trésorier de la Province

Companies not obliged to make a deposit with the Provincial Treasurer.

<p>Nom de la Compagnie — Name of the Company</p>	<p>Nom et adresse du Secrétaire — Name and address of the Secretary</p>	<p>Genre d'assurance.—Kind of Insurance</p>
<p>Association d'Ass. Mutuelle des Évêchés et des Maisons d'Éducation et de Charité dans la province de Québec.</p>	<p>Mgr J. C. Arsenault, Palais du Cardinal, Québec...</p>	<p>Assurance mutuelle contre le feu et suivant la loi d'incorporation, 3 Ed. VII, 1903, ch. 94.—Mutual insurance against fire and pursuant to its act of incorporation, 3 Ed. VII, 1903, ch. 94.....</p>
<p>Association d'Assurance Mutuelle des Paroisses et des Maisons d'Éducation et de Charité de la Vallée d'Ottawa.</p>	<p>Rév. J.-B. Routhier, ptre, Masson, Co. Hull, P.Q...</p>	<p>Assurance mutuelle contre le feu et la foudre, sur les églises, chapelles, couvents, sur les bâtisses utilisées comme maisons d'éducation, institutions de charité, asiles et leurs dépendances, ainsi que sur les biens mobiliers des propriétés assurées.—Mutual insurance against fire and lightning, on churches, chapels, convents, on buildings used as houses of education, charitable institutions, asylums and their outbuildings, as well as on the household furniture of the property insured.</p>
<p>Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal....</p>	<p>M. le Chanoine J. A. Mousseau, Archevêché, Montréal.</p>	<p>Assurance mutuelle contre le feu tel que mentionné dans sa loi d'incorporation, 16 Vict., ch. 194.—Mutual insurance against fire as set forth in its act of incorporation, 16 Vict., ch. 194.</p>
<p>L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec....</p>	<p>M. J.-A. Lachance, Ptre, Palais du Cardinal, Québec.</p>	<p>Assurance mutuelle contre le feu et suivant la loi d'incorporation, 16 Vict., ch. 194.—Mutual fire insurance as set forth in its act of incorporation namely: on churches, presbyteries, sacristies, and other dependencies.</p>

Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le feu de comté, autorisées à assurer seulement les risques isolés et non-commerciaux.

County Mutual Fire Insurance Companies authorized to insure only isolated and non-commercial risks.

Nom de la Compagnie — Name of the Company	Nom et adresse du Secrétaire — Name and address of the Secretary	Genre d'assurance.—Kind of Insurance
Beauce et Dorchester, Cie d'assurance mutuelle contre le feu.	J. A. Rodrigue, St-Georges-Est, Co. Beauce.....	Feu.—Fire.
County of Beauharnois, Mutual Fire Insurance Company of the.	W. K. Philps, Huntingdon.....	Feu, assurance mutuelle sur bâtiments de ferme et risques isolés (tels risques étant autres que pour des fins de commerce ou de manufacture ou extra hasardés).—Fire, mutual fire insurance on farm buildings and isolated risks (such risks being other than mercantile or manufacturing purposes or extra hasardous).
Comtés de Lotbinière et Mégantic, Assurance mutuelle contre le feu des comtés.	A. Bilodeau, Lyster Station.....	Feu, assurance mutuelle sur bâtiments de ferme et risques isolés (tels risques étant autres que pour des fins de commerce ou de manufacture ou extra hasardés).—Fire, mutual fire insurance on farm buildings and isolated risks (such risks being other than mercantile or manufacturing purposes or extra hasardous).
Comté de Maskinongé, (Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu du).	J.-L. Désaulniers, Louiseville.....	Feu, assurance mutuelle sur bâtiments de ferme et risques isolés (tels risques étant autres que pour des fins de commerce ou de manufacture ou extra hasardés).—Fire, mutual fire insurance on farm buildings and isolated risks (such risks being other than mercantile or manufacturing purposes or extra hasardous).
Comté de Nicolet, (Compagnie d'Assurance mutuelle contre le feu du).	J.-Ed. Caron, St-Grégoire-le-Grand.....	Feu, assurance mutuelle sur bâtiments de ferme et risques isolés (tels risques étant autres que pour des fins de commerce ou de manufacture ou extra hasardés).—Fire, mutual fire insurance on farm buildings and isolated risks (such risks being other than mercantile or manufacturing purposes or extra hasardous).
La Cie Provincial d'assurance mutuelle contre le feu des beurreries et fromageries de la Province de Québec.	Emile Noury, St-Jean-Baptiste de Nicolet.....	Assurance contre le feu des beurreries et fromageries, leurs machineries et contenu.—Insurance against fire butter factories, cheese factories and contents.
La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu des beurreries et fromageries, des comtés Lac-St-Jean, Chicoutimi et Saguenay.	J.-Bte Simard, Hébertville, Co. Lac-St-Jean, P. Q.	Assurance contre le feu des beurreries et fromageries, leurs machineries et contenu.—Insurance against fire butter factories, cheese factories and contents.

Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le feu, organisées par des Conseils Municipaux, autorisées à assurer seulement les propriétés situées sur les biens-fonds imposables de leurs municipalités.

Mutual Fire Insurance Companies organized by Municipal Councils, authorized to insure only property situated upon taxable land within municipality.

Nom de la municipalité Name of municipality	Nom et adresse du Secrétaire Name and Address of Secretary
Contrecoeur.....	N. A. Dozois, Contrecoeur, Co. Verchères.
Canton de Kingsey .....	J.-A. Lebel, St-Felix de Kingsey.
Farnham Ouest.....	J. L. Sévigny, Farnham Ouest, Co. Missisquoi.
Ham-Nord.....	J. A. Comtois, Ham-Nord, Co. Wolfe.
Ile Du Pas.....	L. V. Sylvestre, Ile du Pas, Berthier.
Louis-Joliet.....	J.-A. Fournier, Ste-Claire, Co. Dorchester.
Notre-Dame de Liesse de la Riv.-Ouelle	E. Lévesque, Notre-Dame de Liesse de Rivière-Ouelle.
Notre-Dame-de-Stanbridge.....	J.-O. Courville, N.-D.-de-Stanbridge, Co. Missisquoi.
Notre-Dame-du-Bonsecours.....	L. Bessette, N.-D.-du-Bonsecours, Co. Rouville.
Notre-Dame du Mont-Carmel.....	J.-H. Thibodeau, Notre-Dame du Mont-Carmel.
Township of Newport.....	A. S. Farnsworth, Sawyerville, Co. Compton.
St-Anselme.....	Oscar Mercier, St-Anselme, Co. Dorchester.
St-Antoine sur Richelieu.....	B. Archambault, St-Antoine sur Richelieu, Co. Verchères.
St-Antonin.....	J.-H. Desrosiers, Rivière Verte, Co. Témiscouata.
St-Athanase.....	Isidore Gamache, St-Athanase, Co. Iberville.
St-Augustin.....	Delphis Marois, St-Augustin, Co. Portneuf.
St-Barnabé.....	Herménégilde Rodier, St-Barnabé, Co. St-Hyacinthe.
St-Bernard-de-Michaudville.....	U. Allaire, St-Bernard de Michaudville, Co. St-Hyacinthe.
St-Bonaventure de Hamilton.....	J. C. Arsenault, St-Bonaventure de Hamilton, Co. Yamas.
Ste-Claire.....	Eugène Gagnon, Ste-Claire, Co. Dorchester.
St-Edouard de Frampton.....	Oscar de Blois, Frampton, Co. Dorchester.
St-Edouard de Gentilly.....	J.-U. Lavigne, St-Edouard de Gentilly, Nicolet.
St-Edwidge-de-Clifton.....	P. J. Paquin, St-Edwidge de Clifton, Cté Compton.
St-Eustache.....	J. A. G. Belisle, St-Eustache, Co. Deux-Montagnes
St-Evariste-de-Forsyth.....	Amédée Talbot, St-Evariste, Beauce.
Ste-Germaine du Lac Etchenin.....	J. L. F. Chabot, Ste-Germaine, Co. Dorchester.
Ste-Hélène de Bagot.....	J.-H. Fafard, Ste-Hélène de Bagot.
Ste-Hénédine.....	Trefflé Bédard, Ste-Hénédine, Co. Dorchester.
St-Hyacinthe le Confesseur.....	L. E. Morier, St-Hyacinthe.
St-Ignace de Stanbridge.....	Arsène Galipeau, St-Ignace de Stanbridge.
St-Jacques le Mineur.....	Conrad Deneault, St-Jacques le Mineur, Co. Laprairie.
St-Jean-Baptiste de Rouville.....	J. O. Bellemare, St-Jean-Baptiste, Co. Rouville.
St-Jérôme.....	J.-Ant. Lessard, St-Jérôme, Co. Terrebonne.
St-Jude de St-Hyacinthe.....	P.-Ernest L'Heureux, St-Jude, Co. de St-Hyacinthe.
Ste-Justine.....	F. Fortier, Ste-Justine, Co. Dorchester.
Ste-Julie.....	Pierre Marcoux, N.P., Ste-Julie, Co. Verchères.
St-Léon de Marston.....	Joseph Dubé, Val Racine, Co. Frontenac.
Ste-Marie de Beauce.....	Josaphat Savoie, Ste-Marie Co. Beauce.
Ste-Marguerite.....	Hypolite Roy, Ste-Marguerite, Co. Dorchester.
St-Mathias.....	H. Hardy, St-Mathias, Co. Rouville
St-Odilon de Crambourne.....	L. Drouin, St-Odilon de Crambourne, Co. Dorchester.
St-Philémon.....	A. Laroche, St-Philémon, Co. Bellechasse.
St-Pierre du Lac.....	Philius Rioux, Val Brillant.
St-Prospère.....	Albert Gravel, St-Prospère, Champlain.
St-Thomas d'Aquin.....	N. Daigneault, St-Thomas d'Aquin, Co. St-Hyacinthe.
Ste-Ursule.....	J. A. Ed. Baril, Ste-Ursule, Co. Maskinongé.
St-Vallier.....	Ed. Ruel, St-Vallier, Co. Bellechasse.
St-Venant de Hereford.....	Albert Grondin, St-Venant de Hereford.
Ste-Victoire.....	J.-C. St-Martin, Ste-Victoire, Co. Richelieu.
St-Victor de Tring.....	A. Grondin, St-Victor, Co. Beauce.
St-Vital de Lambton.....	Roméo Langlois, St-Vital de Lambton, Frontenac.
Vaudreuil.....	J.-E. Martel, Vaudreuil, Co. Vaudreuil.
Verchères.....	Marius Laporte, N. P., Verchères.

Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le feu de paroisses, autorisées à assurer seulement les risques isolés et non-commerciaux.

Parish Mutual Fire Insurance Companies authorized to insure only isolated and non-commercial risks.

La paroisse ou municipalité locale de: Parish or local municipality of :	Nom et adresse du Secrétaire Name and address of Secretary
L'Acadie .....	V. Brault, L'Acadie, Co. St-Jean.
L'Assomption .....	J.-H. Gour, L'Assomption, Co. L'Assomption.
Baie du Febvre .....	N. U. Fréchette, La Baie du Febvre, Co. Yamaska.
Belœil .....	J. R. A. Ménard, N. P., Belœil, Co. Verchères.
Boucherville .....	Emile Beauchemin, Boucherville, Co. Chambly.
Cantons-Unis de Spaulding et Ditchfield .....	A. Choquette, Lac Mégantic, Cté Frontenac.
Canton de Weedon .....	A. Fontaine, Fontainebleau, Cté Wolfe.
Cap St-Ignace .....	J. F. Fraser, Cap St-Ignace, Co. Montmagny.
Charlesbourg .....	G. O. Paradis, Charlesbourg, Co. Québec.
Chicoutimi .....	Nil Tremblay, 68 rue Bégin, Chicoutimi.
Granby .....	Philippe Beaudry, Granby, Co. Shefford.
L'Annonciation .....	Constant Peclet, L'Annonciation, Cté Labelle.
Laprairie .....	Juliette Brassard, Chemin St-Jean, Laprairie, P.Q.
La Présentation .....	Donat Beauregard, La Présentation, Co. St-Hyacinthe.
L'Épiphanie .....	Ernest Forest, L'Épiphanie, Co. L'Assomption.
Notre-Dame de l'Ancienne Lorette .....	Léonidas Drolet, Champigny, Co. Québec.
Notre-Dame d'Hébertville .....	J.-Bte Simard, Hébertville.
Notre-Dame-de-Lourdes de Ham .....	A. Côté, Notre-Dame de Ham, Co. Wolfe.
Notre-Dame du Mont-Carmel .....	A. Dostaler, Valmont, Co. Champlain.
Sacré-Cœur-de-Jésus .....	J.-P. Gosselin, Sacré-Cœur-de-Jésus, Co. Beauce.
Stoke .....	Henri Savage, Stoke Centre, Co. Richmond.
St-Aimé .....	Jos. Méthot, St-Aimé, Co. Richelieu.
St-Alexandre .....	E. Landry, St-Alexandre, Co. Kamouraska.
St-Alexis de Montcalm .....	J. A. Magnan, Ste-Julienne, Co. Montcalm.
St-Ambroise de Kildare .....	Chs.-Aug. Courchesne, Joliette, Co. Joliette.
St-André Avellan .....	J. J. O. Fréchette, St-André, Co. Labelle.
St-Anicet .....	Adrien Carrière, St-Anicet, Cté Huntingdon.
Ste-Anne de Chicoutimi .....	Honoré Gagnon, Village Ste-Anne, Co. Chicoutimi.
Ste-Anne de Danville .....	P.-Alcide Roy, C.P., 494, Danville, Co. Richmond.
Ste-Anne des Plaines .....	D. Gauthier, Ste-Anne des Plaines, Co. Terrebonne.
Ste-Anne de Stukely .....	S. Dorais, Lawrenceville, Co. Shefford.
St-Augustin .....	W. St-Jacques, St-Augustin, Co. Deux-Montagnes.
St-Barbe .....	J. B. de Repentigny, Ste-Barbe, Co. Huntingdon.
St-Basile .....	Jos. Durand, St-Basile, Co. Portneuf.
St-Benoit Labre .....	Joseph Brodeur, St-Benoit, Labre, Co. Beauce.
St-Bernard de Dorchester .....	P. E. Murphy, St-Bernard, Co. Dorchester.
St-Blaise .....	Ed. Lorrain, St-Blaise, Co. St-Jean.
Ste-Brigitte des Sautes .....	J. A. Jutra, Ste-Brigitte des Sautes, Co. Nicolet.
St-Bruno .....	F. Huet, St-Bruno, Co. Chambly.
St-Camille de Cookshire .....	Léo Champigny, Cookshire, Co. Compton.
St-Camille de Wolfe .....	A. Richer, St-Camille, Co. Wolfe.
Ste-Cécile de Milton .....	J. G. Lachapelle, Ste-Cécile de Milton, Co. Shefford.
Ste-Cécile de Valleyfield .....	Jacques Malouin, Valleyfield, P. Q.
Ste-Cécile du Bic .....	Emile Gagnon, Bic Co. Rimouski.
St-Césaire .....	Henri Métivier, St-Césaire, Co. Rouville.
St-Charles .....	J.-A. Nadeau, St-Charles, Co. Bellechasse.
St-Charles de St-Hyacinthe .....	A. Duvernay, St-Charles, Co. St-Hyacinthe.
St-Clet .....	V. Besner, St-Clet, Co. Soulanges.
St-Cœur-de-Marie .....	Léonce Fleury, St-Cœur de Marie, Co. Lac-St-Jean.
St-Cœur de Marie .....	Alfred Prémont, St-Cœur de Marie, Co. Mégantic.
St-Côme de Kennebec .....	Elie L. Boulanger, St-Côme de Kennebec, Co. Beauce.
St-Constant .....	Arthur Cardinal, St-Constant, Co. Laprairie.
Ste-Croix .....	Pierre Simard, Ste-Croix, Co. Lac-St-Jean.
St-Croix .....	J. H. Laroche, Ste-Croix, Co. Lotbinière.
St-Cyprien-de-Léry .....	A. Hébert, Napierville, Co. Napierville.
St-Cyrille de Normandin .....	Paul Levesque, St-Cyrille, Cté Lac St-Jean.
St-Damase .....	A. M. P. Marchessault, St-Damase, Co. St-Hyacinthe.
St-David .....	Geo. LeMaire, N.P., St-David, Co. Yamaska.
St-Denis .....	Alph. Meunier, St-Denis, Co. St-Hyacinthe.
St-Dominique de Bagot .....	R.-N. Côté, St-Dominique, Co. Bagot.
St-Dominique de Jonquières .....	Dydime Simard, Jonquières, Co. Chicoutimi.
St-Edouard de Napierville .....	Hervé Belouin, St-Edouard, Co. Laprairie.
Ste-Elizabeth de Joliette .....	A. Barrette, Ste-Elizabeth, Co. Joliette.
St-Elzéar de Beauce .....	A. Marcoux, St-Elzéar, Co. Beauce.

Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le feu de paroisses, autorisées à assurer seulement les risques isolés et non-commerciaux—*Suite*

Parish Mutual Fire Insurance Companies authorized to insure only isolated and non-commercial risks—*Continued*

La paroisse ou municipalité locale de: — Parish or local municipality of:	Nom et adresse du Secrétaire — Name and address of Secretary
St-Ephrem d'Upton .....	C. Dumaine, St-Ephrem d'Upton, Co. Bagot.
St-Félicien .....	F.-X. Lamontagne, St-Félicien, Co. Lac St-Jean.
St-François-Berthier (en bas).....	L. Roy, Berthier (en bas) Co. Montmagny.
St-François de Beauce .....	P. A. Anger, Beauceville.
St-François de Sales.....	Anaclet Gascon, St-François de Sales, Co. Laval.
St-Frédéric-de-Beauce.....	Emile Lambert, St-Frédéric, Co. Beauce.
St-Gabriel de Brandon.....	Revd J.-A. Pauzé, St-Gabriel de Brandon, Co. Berthier.
St-Geneviève .....	P. Laniel, Ste-Geneviève, Co. Jacques-Cartier.
St-Georges de Beauce .....	A. Catellier, St-Georges, Co. Beauce.
St-Georges de Clarenceville .....	L. H. Bullock, Clarenceville, Co. Missisquoi.
St-Georges de Henryville.....	A. Coupal, Henryville, Cté Iberville.
St-George de Windsor.....	J. B. Lépine, St-George de Windsor, Co. Richmond.
St-Gérard de Kiamika.....	Adrien Filion, Kiamika, Cté Labelle.
St-Germain .....	Jos. Dionne, St-Germain, Co. Kamouraska.
St-Gervais .....	A. Goulet, St-Gervais, Co. Bellechasse.
St-Henri de Lévis.....	J.-A. Moreau, St-Henri, Co. Lévis.
St-Henri de Mascouche.....	J.W. Beaudoin, St-Henri de Mascouche, Co. L'Assomption
St-Hermas .....	A. Paiement, St-Hermas, Co. Deux-Montagnes.
St-Hilaire .....	J. E. M. Desrochers, St-Hilaire, Co. Rouville.
St-Honoré de Shenley .....	Jean Jobin, St-Honoré de Shenley, Co. Beauce.
St-Hubert.....	Thos. Lalumière, St-Hubert, Co. Chambly.
St-Hugues .....	Gustave Parent, St-Hugues, Co. Bagot.
St-Hyacinthe .....	Horace St-Germain, St-Hyacinthe, P. Q.
St-Ignace-du-Coteau-du-Lac .....	J.-E. Faucher, Coteau-du-Lac, Co. Soulanges.
St-Isidore de Dorchester .....	Edouard Brochu, St-Isidore, Co. Dorchester.
St-Isidore.....	S. Girard, St-Isidore, Co. Laprairie.
St-Isidore d'Auckland.....	Revd J. E. Marcoux, St-Isidore, Cté Compton.
St-Jacques de Parisville .....	Alf. Beuchesne, St-Jacques Parisville, Co. Lotbinière.
St-Jacques de Leeds .....	Théo. Dion, St-Jacques, Leeds Village, Co. Mégantic.
St-Janvier .....	Dr. J. N. Brunet, St-Janvier, Co. Terrebonne.
St-Jean-Baptiste de l'Isle Verte.....	Edmond Côté, Isle Verte, Co. Témiscouata.
St-Jean-Baptiste de Nicolet.....	E. Noury, Nicolet, Co. Nicolet.
St-Jean Chrysostôme .....	D. Bigras, St-Jean-Chrysostôme, Co. Châteauguay.
St-Jean Deschailions .....	Louis Laliberté, St-Jean Deschailions, Co. Lotbinière.
St-Jean, Co. St-Jean.....	H. Roman, St-Jean, Co. St-Jean.
St-Jean-l'Évangéliste-de-Thurso .....	Léopold Lefebvre, Thurso, Co. Papineau.
St-Jean-de-Wickham .....	A. Paul, St-Jean de Wickham, Co. Drummond.
St-Jean Port Joli .....	A. Chouinard, St-Jean-Port-Joli, Co. L'Islet.
St-Joseph-de-Beauce.....	Albert Grondin, St-Joseph de Beauce, Co. Beauce.
St-Joseph de Godmanchester.....	Elzéard Girouard, St-Joseph de Godmanchester.
St-Julien de Wolfestown .....	Alphonse Boulanger, St-Julien de Wolfestown, Co. Wolfe
St-Julienne.....	Médéric Wolfe, Ste-Julienne, Co. Montcalm.
St-Lambert.....	Eugène Robitaille, St-Lambert, Co. Lévis.
St-Liboire.....	J. A. Lemonde, St-Liboire, Co. Bagot.
St-Lin des Laurentides.....	S. Goulet, St-Lin, Co. L'Assomption.
St-Louis de Bonsecours.....	J.-B. Auger, St-Louis de Bonsecours, Co. Richelieu.
St-Louis de Gonzague.....	W. Martin, St-Louis de Gonzague, Co. Beauharnois.
St-Louis (de Lévis) .....	T. Carrier, St-Louis-de-Pintendre, Co. Lévis.
St-Louis de Lotbinière .....	E. Bernard, Lotbinière, Co. Lotbinière.
St-Luc-de-Champlain.....	D. Normandin, St-Luc, Co. Champlain.
St-Luc de St-Jean.....	C.-E. Moreau, St-Luc, Co. St-Jean.
Ste-Luce de Disraëli.....	J.-A. Poitras, N.P. Disraëli, Co. de Wolfe
Ste-Lucie d'Albanel.....	Télesphore Plourde, Ste-Lucie d'Albanel, Co. Lac St-Jean.
St-Malachie de Dorchester .....	Dominique Aubé, St-Malachie, Co. Dorchester.
St-Malachie d'Ormstown.....	A. A. McNeil, Ormstown, Co. Châteauguay.
St-Marc, Cté Verchères.....	Z. Robert, St-Marc, Co. Verchères.
St-Marie de Beauce.....	Maurice Giroux, Ste-Marie, Co. Beauce.
St-Marie Madeleine.....	F. X. Coderre, Ste-Marie Madeleine, Co. St-Hyacinthe.
St-Marie-de-Monnoir .....	W. E. Poulin, Marieville, Co. Rouville.
St-Marthe.....	Bap. Massé Ste-Marthe, Vaudreuil.
St-Michel, Yamaska .....	R. Véronneau, St-Michel, Yamaska.
St-Martine.....	J. A. Poitevin, Ste-Martine, Co. Châteauguay.
St-Maurice.....	J.-A. Grégoire, St-Maurice, Co. Champlain.
St-Médard de Warwick.....	N. N. Chalifour, R.R. No 1, Victoriaville, Co. Arthabaska.

Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le feu de paroisses, autorisées à assurer seulement les risques isolés et non commerciaux.—*Suite.*

Parish Mutual Fire Insurance Companies authorized to insure only isolated and non-commercial risks.—*Continued.*

La paroisse ou municipalité locale de: — Parish or local municipality of:	Nom et adresse du Secrétaire — Name and address of Secretary
St-Méthode d'Adstock .....	François Nadeau, St-Méthode d'Adstock, Co. Frontenac.
St-Michel .....	C. Lacroix, Boyer, Co. Bellechasse.
St-Michel Archange .....	J. H. Roy, St-Michel, Co. Napierville.
St-Narcisse, Cté Champlain.....	Eug. Trudel, St-Narcisse, Cté Champlain.
St-Nazaire d'Acton .....	Ulric Gendron, St-Nazaire d'Acton, Co. Bagot.
St-Nérée .....	A. Lamontagne, St-Nérée, Co. Bellechasse.
St-Ours .....	Geo. Paquette, St-Ours, Co. Richelieu.
St-Pamphile .....	J.-V. Richard, St-Pamphile, Co. L'Islet.
St-Patrice de Beaurivage .....	Alph. Mercier, St-Patrice, Co. Lotbinière.
St-Patrice de la Rivière du Loup.....	Alexis LeBel, St-Patrice de la Riv. du Loup, Co. Témisc.
St-Paul de l'Isle aux Noix.....	N. A. Hébert, St-Paul de l'Isle aux Noix, Co. St-Jean.
St-Paul de Senneterre.....	Renée Ménard, St-Paul de Senneterre, Abitibi.
St-Philippe de Laprairie .....	G. A. Leblanc, St-Philippe, Co. Laprairie.
St-Philomène .....	J.-Bte Reid, Ste-Philomène, Co. Châteauguay.
St-Pie .....	J.-R. Choquette, St-Pie, Co. Bagot.
St-Pierre-Baptiste.....	Wm. Drolet, St-Pierre-Baptiste, Co. Mégantic.
St-Pierre les Becquets.....	J.-Ant. Poisson, St-Pierre les Becquets, Co. Nicolet.
St-Pierre de Broughton .....	J.-A. LaPointe, St-Pierre de Broughton, Co. Beauce.
St-Pierre de Durham .....	J. C. St-Amant, L'Avenir, Co. Drummond.
St-Pierre de la Patrie.....	Joseph Gobeil, La Patrie, Cté Compton.
St-Raphaël .....	J.-E. Beaudoin, St-Raphael, Co. Bellechasse.
St-Raymond.....	Médéric Laliberté, St-Raymond, Co. Portneuf.
St-Rémi .....	P. G. Coupal, N.P., St-Rémi, Co. Napierville.
St-Robert.....	P. Farly, St-Robert, Co. Richelieu.
St-Roch des Aulnaies.....	R. Tremblay, St-Roch des Aulnaies, Co. L'Islet.
St-Roch de l'Achigan.....	J. H. Lafortune, St-Roch de l'Achigan, Co. L'Assomption.
St-Roch d'Orford.....	J.-A. Sicotte, Rock Forest, Co. Sherbrooke.
Ste-Rosalie .....	J.-A. Lemonde, N.P., Ste-Rosalie, Co. Bagot.
Ste-Rose .....	Tél. Ouimet, Ste-Rose, Co. Laval.
St-Samuel .....	M. Lévesque, St-Samuel, Co. Frontenac.
Ste-Scholastique.....	P. A. Fortier, Ste-Scholastique, Co. Deux-Montagnes.
St-Simon .....	J. A. Brodeur, St-Simon, Co. Bagot.
St-Stanislas de Kostka .....	Arthur Lemieux, St-Stanislas de Kostka, Co. Beauharnois.
St-Sylvestre .....	Camille Landry, St-Sylvestre, Co. Lotbinière.
St-Théodore d'Acton .....	Louis Gauthier, St-Théodore d'Acton, Co. Bagot.
Ste-Théophile-d'Ely.....	Hormidas Pratte, Racine, Co. Shefford.
Ste-Thérèse d'Amos.....	Eugène Plante, Ste-Thérèse d'Amos.
Ste-Thérèse de Blainville.....	J.-L. Blanchard, Ste-Thérèse de Blainville, Co. Terrebonne.
St-Thomas de Montmagny.....	J. C. Lislois, St-Thomas, Co. Montmagny.
St-Timothée.....	J. D. S. Tremblay, Valleyfield.
Ste-Tite .....	Benoit Dupuis, Ste-Tite, Cté Champlain.
St-Ubald .....	Albert Cauchon, St-Ubald, Co. Portneuf.
St-Valentin.....	P. Fortin, St-Valentin, Co. St-Jean.
St-Vincent de Paul.....	A. Archambault, St-Vincent de Paul, Co. Laval.
St-Zéphirin de Courval.....	M. P. Jutras, St-Zéphirin, Co. Yamaska.
St-Zotique.....	Nap. Pilon, St-Zotique, Co. Soulanges.
Témiscamingue.....	V. Therien, Lorrainville, Co. Témiscamingue.
Windsor.....	A. Millette, Windsor Mills, Co. Richmond.

Compagnies d'Assurance Mutuelle étrangères, enregistrées pour transiger des affaires dans la Province de Québec—Foreign Mutual Insurance Companies registered to do business in the Province of Quebec.

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse du Procureur pour la Province Name and address of the Attorney from the Prov.	Genres d'assurance Kind of Insurance
American Mutual Fire Insurance Co. . . . .	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q. .	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, tremblement de terre, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, earthquake, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Arkwright Mutual Fire Insurance Co. . . . .	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q. .	Le feu, la foudre, les arroseurs automatiques et les tempêtes de vent.—Fire, lightning, sprinkler leakage and windstorm.
Blackstone Mutual Fire Insurance Co. . . . .	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q. .	Le feu, les arroseurs automatiques, dommages par le vent et l'usage et l'occupation.—Fire, sprinkler leakage, wind damage and use and occupancy.
Boston Manufacturers' Mutual Fire Insurance Co.	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q. .	Le feu, la foudre, contre les dégâts causés par arroseurs automatiques et contre les ouragans.—Fire, lightning, sprinkler leakage and windstorm.
Cotton & Woolen Manufacturers Mutual Insurance Co. of New England.	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q. .	Le feu, les arroseurs automatiques, tempête de vent et l'usage et l'occupation.—Fire, sprinkler leakage, windstorm and use and occupancy insurance.
Enterprise Mutual Fire Insurance Co. . . . .	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q. .	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, tremblement de terre, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, earthquake, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Fall River Manufacturers Mutual Insurance Co. . . . .	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q. .	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête de vent, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, windstorm, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Firemen's Mutual Insurance Co. . . . .	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q. .	Le feu, les arroseurs automatiques, tempêtes de vent, et l'usage ou l'occupation.—Fire, sprinkler leakage, windstorm, and use and occupancy insurance.

Hope Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Le feu, les arroseurs automatiques, l'usage et l'occupation et tempête de vent, sous le système mutuel.— Fire, use and occupancy, sprinkler leakage and windstorm insurance under the mutual plan.
Industrial Mutual Insurance Company.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Feu, arroseurs automatiques, tempête de vent, et l'usage et l'occupation—Five, sprinkler leakage, windstorm, and use and occupancy.
Keystone Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, tremblement de terre, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, earthquake, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Manton Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, tremblement de terre, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, earthquake, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Manufacturers Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, tremblement de terre, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, earthquake, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Mechanics Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, l'eau, coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Mercantile Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Le feu, les arroseurs automatiques, tempête de vent, et l'usage et l'occupation, tremblement de terre.— Fire, windstorm, sprinkler leakage, use and occupancy and earthquake.
Merchants Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Le feu, les arroseurs automatiques, dommages par le vent, l'usage et l'occupation.—Fire, sprinkler leakage, wind damage and use and occupancy.
Mill Owners Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, tremblement de terre, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, earthquake, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Narragansett Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Le feu, les arroseurs automatiques, tempêtes de vent, et l'usage et l'occupation, tremblement de terre.— Fire, windstorm, sprinkler leakage, use and occupancy, and earthquake.

Registre des Compagnies d'Assurance (Article 121, S. R. P. Q., 1925)—Register of Insurance Companies (Article 121, R. S. P. Q., 1925).

Compagnies d'Assurance Mutuelle étrangères, enregistrées pour transiger des affaires dans la Province de Québec.—(Suite)—Foreign Mutual Insurance Companies registered to do business in the Province of Québec.—(Continued)

Nom de la Compagnie Name of the Company	Nom et adresse du Procureur pour la Province Name and address of the attorney from the Prov.	Genres d'assurance Kind of Insurance
National Mutual Assurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q..	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, tremblement de terre, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, earthquake, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Paper Mill Mutual Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q..	Le feu, les arroseurs automatiques, tempêtes de vent, et l'usage et l'occupation.—Fire, sprinkler leakage, windstorm, and use and occupancy.
Philadelphia Manufacturers Mutual Fire Ins. Co...	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q..	Le feu, les arroseurs automatiques, tempêtes de vent, et l'usage et l'occupation, tremblement de terre.—Fire, insurance sprinkler leakage, windstorm, earthquake, and use and occupancy.
Protection Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q..	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, tremblement de terre, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, earthquake, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Rhode Island Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q..	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, tremblement de terre, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, earthquake, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
Rubber Manufacturers Mutual Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q..	Le feu, les arroseurs automatiques, tempête de vent, et l'usage et l'occupation.—Fire, sprinkler leakage, windstorm, and use and occupancy insurance.
Standard Mutual Fire Insurance Co.....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q..	Le feu, les arroseurs automatiques, tempêtes de vent et l'usage ou l'occupation, tremblement de terre.—Fire insurance, sprinkler leakage, windstorm, earthquake and use and occupancy insurance.

State Mutual Fire Insurance Co. ....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Couvrir les pertes ou dommages causés à la propriété par le feu, la foudre, tempête sur terre, tremblement de terre, l'eau coulant des arroseurs automatiques ou tous autres appareils ou agencements, et les pertes ou dommages provenant de l'empêchement temporaire ou permanent de l'usage ou l'occupation de la propriété assurée.—To cover loss or damage to property caused by fire, lightning, tempest on land, earthquake, water leaking from sprinklers or other apparatus or fixtures and loss or damage arising from the prevention or suspension of the use or occupancy of the property insured.
What Cheer Mutual Fire Insurance Co. ....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Le feu les arroseurs automatiques, l'usage ou l'occupation et tempête de vent, sous le système mutuel.—Fire, sprinkler leakage, use and occupancy and windstorm insurance under the mutual plan.
Worcester Manufacturers Mutual Insurance Co....	A. O. Dawson, 21 ave Bellevue, Westmount, P. Q.	Le feu, les arroseurs automatiques, tempête de vent et l'usage ou l'occupation, tremblement de terre—Fire, sprinkler leakage, windstorm, earthquake and use and occupancy insurance.

*Pour le Trésorier de la province,*

*Le Surintendant des assurances,*

B.-ARTHUR DUGAL.

Québec, 15 mai 1931.

4117a—4118a

B. ARTHUR DUGAL,

*Superintendent of Insurance,*

*For the Treasurer of the Province of Quebec.*

Quebec, May 15th, 1931.

## Liquidation—Avis de

Re: LA COMPAGNIE D'ASSURANCE MUTUELLE DE MONTREAL CONTRE LE FEU.

Avis est par le présent donné que la compagnie d'Assurance Mutuelle de Montréal contre le feu, susdite mentionnée, est décidée de liquider volontairement ses affaires et qu'elle a cessé de prendre des contrats, depuis le 14ième jour de juillet, 1931, et qu'elle a l'intention de nommer Joseph-Napoléon Cabana, comptable, numéro 477 rue Saint-François-Xavier, Montréal, comme liquidateur, à une assemblée des membres de la compagnie qui sera tenue le 20ième jour du mois d'août 1931, en conformité avec les dispositions de l'article 276 de la Loi des Assurances de Québec.

Le secrétaire,  
4047—30-2 J.-L. BLANCHARD.

## Winding up Notice

Re: THE MONTREAL MUTUAL FIRE INSURANCE COMPANY.

Notice is hereby given that the Montreal Mutual Fire Insurance Co. above mentioned Company has decided to voluntarily liquidate its business, and that it has ceased to take contracts since 14th day of July, 1931, and that it intends to appoint Joseph Napoléon Cabana, accountant, civic number 477 Saint Francis Xavier Street, Montreal, as liquidator at a meeting of the members of the Company, to be held on the 20th day of August, 1931, in conformity with the dispositions of article 276 of the Insurance Law of Quebec.

J. L. BLANCHARD,  
Secretary.  
4048—30-2

## Minutes de notaire

Québec, le 29 juin, 1931.

Avis est par le présent donné, conformément aux dispositions du Code du Notariat, qu'une requête a été transmise par M. Emilien Laroche, notaire, pratiquant et demeurant à Cookshire, comté de Compton, district de Saint-François, par laquelle il demande la transmission, en sa faveur, des minutes, répertoires et index de feu J.-I. Mackie et de feu Ernest Lebrun, en leur vivant, tous deux de Cookshire, notaires pratiquant à Cookshire, district de Saint-François.

Le sous-secrétaire de la province,  
3673—27-5 ALEXANDRE DESMEULES.

## Notarial Minutes

Quebec, June 29, 1931.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of the Notarial Code, that a petition has been presented to the Lieutenant-Governor in Council, by Mr. Emilien Laroche, notary, residing and practising at Cookshire, County of Compton, District of Saint Francis, whereby he asks for the transfer, in his favour, of the minutes, repertory and index of the late J. I. Mackie and of the late Ernest Lebrun, in their lifetime, both of Cookshire, notaries, practising at Cookshire, District of Saint Francis.

ALEXANDRE DESMEULES,  
Assistant Provincial Secretary.  
3674—27-5

## Ordre de Cour

Canada, Province de Québec, District de Chicoutimi. Dans la Cour de Circuit, No 4634. Louis-Joseph Aubin, marchand, de Hébertville, district de Roberval, demandeur; vs Hermel Boivin, de Saint-Alexis, défendeur; et Adélar Chayer, contracteur de bois, du village de Saint-Alexis de la Grande Baie, Tiers-saisi.

Le vingt-cinquième jour de juin mil neuf cent trente et un.

Sur ordre de monsieur le Magistrat Robert Bergeron, donné ce jour, vu l'allégation de l'insolvabilité dudit Hermel Boivin, de Saint-Alexis, défendeur, les créanciers dudit défendeur, qui n'auraient pas encore produit leurs réclamations, sont maintenant appelés à les produire en cette cause, au bureau du Greffier de la Cour de Circuit, pour ce district, à Chicoutimi, dans les quinze jours de la date de la première insertion du présent avis dans la Gazette officielle de Québec, conformément aux articles 673 et 674 du Code de procédure civile.

Le greffier Cour de Circuit, district de Chicoutimi,  
3923—29-2 PERCY MARTIN.

## Rule of Court

Canada, Province of Quebec, District of Chicoutimi. In the Circuit Court, No. 4634. Louis Joseph Aubin, merchant, of Hébertville, district of Roberval, plaintiff; vs Hermel Boivin, of Saint Alexis, defendant; & Adélar Chayer, lumber contractor, of the village of Saint Alexis de la Grande Baie, garnishee.

The twenty fifth day of June, nineteen hundred and thirty one.

On order of Mr. Robert Bergeron, Magistrate, given this day, seeing the allegation of the insolvency of the said Hermel Boivin, of Saint Alexis, defendant, the creditors of the said defendant who have not yet filed their claims are now called upon to file them in this cause at the office of the clerk of the Circuit Court for said district, at Chicoutimi, within fifteen days from the date of the first insertion of the present notice in the Quebec Official Gazette, pursuant to articles 673 and 674 of the Code of Civil Procedure.

PERCY MARTIN,  
Clerk of the Circuit Court, District of  
3924—29-2 Chicoutimi.

## Soumissions

## Tenders

LA MUNICIPALITÉ SCOLAIRE DU VILLAGE DE  
JONQUIÈRE

THE SCHOOL MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF  
JONQUIÈRE.

Résolution adoptée le 3 mars 1931, et approuvée  
par le Lieutenant-Gouverneur de la Province de  
Québec, le 22 avril 1931.

Resolution adopted March 3rd., 1931, and  
approved by the Lieutenant-Governor of the  
Province of Quebec, on the 22nd day of April,  
1931.

Montant total de l'émission.....\$31,000.00  
Intérêt à 5%.  
Endroits payables: Banque Canadienne Natio-  
nale, Québec, Montréal, Jonquièrre.  
Echéance: avril, suivant le tableau ci-après.

Total amount of the issue.....\$31,000.00  
Interest at 5%.  
Payable at: Banque Canadienne Nationale,  
Quebec, Montreal, Jonquièrre.  
Maturity: April, according the following table.

## TABLEAU DE RACHAT

## TABLE OF MATURITIES.

Au premier d'avril de chaque année

On the first of April of each year

Année	Dénomination de	
	\$500.00	\$100.00
1932.....	1	
1933.....	2	
1934.....	3	
1935.....	4	
1936.....	5	6
1937.....	7	8
1938.....	9	10
1939.....	11	12
1940.....	13	14-15
1941.....	16	17-18
1942.....	19	20-21
1943.....	22	23-24-25
1944.....	26	27-28-29
1945.....	30	31-32-33-34
1946.....	35	36-37-38-39
1947.....	40-41	
1948.....	42-43	
1949.....	44-45	46
1950.....	47-48	49
1951.....	50-51	52-53
1952.....	54-55	56-57
1953.....	58-59	60-61-62
1954.....	63-64	65-66-67-68
1955.....	69-70	71-72-73-74
1956.....	75-76-77	
1957.....	78-79-80	81
1958.....	82-83-84	85
1959.....	86-87-88	89-90-91
1960.....	92-93-94	95-96-97-98
1961.....	99-100-101-102	

Year	Denomination of	
	\$500.00	\$100.00
1932.....	1	
1933.....	2	
1934.....	3	
1935.....	4	
1936.....	5	6
1937.....	7	8
1938.....	9	10
1939.....	11	12
1940.....	13	14-15
1941.....	16	17-18
1942.....	19	20-21
1943.....	22	23-24-25
1944.....	26	27-28-29
1945.....	30	31-32-33-34
1946.....	35	36-37-38-39
1947.....	40-41	
1948.....	42-43	
1949.....	44-45	46
1950.....	47-48	49
1951.....	50-51	52-53
1952.....	54-55	56-57
1953.....	58-59	60-61-62
1954.....	63-64	65-66-67-68
1955.....	69-70	71-72-73-74
1956.....	75-76-77	
1957.....	78-79-80	81
1958.....	82-83-84	85
1959.....	86-87-88	89-90-91
1960.....	92-93-94	95-96-97-98
1961.....	99-100-101-102	

Chaque soumission devra:

a. Etre accompagnée d'un chèque accepté  
égal à un pour cent (1%) du montant des dites  
obligations.

b. Spécifier si l'offre faite comprend ou ne  
comprend pas les intérêts accrus sur les dites  
obligations pour jusqu'à la date de la livraison.

c. Faire un prix pour les dites obligations:

1. Si rachetables suivant le tableau, et portant  
intérêt à 5%, ou 5½%.

2. Si rachetables à 10 ans, portant intérêt à  
5% ou 5½%.

Les soumissions seront prises en considération  
à une séance générale de la Municipalité Scolaire  
du Village de Jonquièrre, qui aura lieu à l'Hôtel  
de Ville de la Ville de Jonquièrre, lundi le dix  
août mil neuf cent trente et un (10 août 1931)  
à 7 heures du soir.

La Municipalité Scolaire du Village de Jon-  
quièrre, ne s'engage pas à accepter aucune des

Every tender must:

a. Be accompanied by an accepted cheque  
equal to one per cent (1%) of the amount of the  
said bonds.

b. Specify whether or not the accrued interest  
on the said bonds until the date of delivery, is  
included in the price offered.

c. Offer a price for the said bonds:

1. If redeemable according to the table, and  
bearing interest at 5%, or 5½%.

2. If redeemable in 10 years, bearing interest  
at 5% or 5½%.

The tenders shall be taken into consideration  
at a general meeting of the School Municipality  
of the Village of Jonquièrre, which shall take place  
at the City Hall of the Town of Jonquièrre, on  
Monday, the Tenth day of August, nineteen  
hundred and thirty one (August 10th., 1931),  
at 7 o'clock, p. m.

The School Municipality of the Village of Jon-  
quire does not obligate itself to accept any of the

soumissions. En foi de quoi j'ai signé à Jonquière, ce 14e jour de juillet 1931.

Le secrétaire-trésorier de la municipalité scolaire du village de Jonquière,  
4049 ALBERT LABERGE.

tenders. In testimony whereof I have signed at Jonquiere, this 14th day of July, 1931.

ALBERT LABERGE,  
Secretary-Treasurer of the School Municipality  
4050 of the Village of Jonquiere.

Canada, Province de Québec, District des Trois-Rivières.

Canada, Province of Quebec, District of Three Rivers.

CITÉ DES TROIS-RIVIÈRES

CITY OF THREE RIVERS

Emprunt de \$487,500.00

Loan of \$487,500.00

Avis public est par les présentes donné que le Conseil de la Cité des Trois-Rivières recevra d'hui au dix-septième jour d'août 1931, à huit heures P. M., au bureau du soussigné, des soumissions écrites, cachetées, endossées "Soumission pour obligations de la Cité des Trois-Rivières", pour l'achat de quatre cent quatre-vingt-sept mille cinq cents dollars (487,500.00) d'obligations, émises pour divers objets, en vertu des règlements suivants dûment approuvés suivant la loi, savoir:

Public notice is hereby given that the Council of the City of Three Rivers will receive until the seventeenth day of August 1931, at eight o'clock P. M., at the office of the undersigned, written sealed tenders, endorsed "Tender for the City of Three Rivers Bonds", for the purchase of said City of Three Rivers Bonds, amounting to four hundred eighty seven thousand five hundred dollars (\$487,500.00), issued for various purposes, under By-Laws duly approved according to law, viz:—

a. \$55,000.00 émises en vertu du règlement No 405, datées du 1er mai 1931, et remboursables par une série de paiements annuels, au cours d'une période de dix ans de leur date;

a. \$55,000.00 issued by virtue of By-Law No. 405, dated 1st May, 1931, and redeemable by series of annual payments within ten years from said date;

b. \$255,500.00 émises en vertu du règlement No 74, datées du 1er novembre 1930, et remboursables par une série de paiements annuels, au cours d'une période de quarante ans de leur date;

b. \$255,500.00 issued by virtue of By-Law No. 74, dated 1st November 1930, and redeemable by series of annual payments within forty years from said date;

c. \$177,000.00 émises en vertu des règlements No 76 et 414, datées du 1er novembre 1931, et remboursables par une série de paiements annuels au cours d'une période de trente ans de leur date.

c. \$177,000.00 issued by virtue of By-Laws Nos. 76 and 414, dated 1st November 1931, and redeemable by series of annual payments within thirty years from said date.

Les susdites obligations porteront intérêt au taux de 5% l'an, payable semi-annuellement le 1er mai et le 1er novembre de chaque année. Le capital et les intérêts sur le susdit emprunt seront payables au choix du porteur, au bureau principal de la Banque Canadienne Nationale, en la Cité de Montréal, ou à aucune des succursales de la dite banque, dans les Cités des Trois-Rivières, de Montréal ou de Québec.

The above bonds will bear interest at the rate of 5% per annum, payable semi-annually, on the 1st of May and the 1st of November of each year. Both the principal of these bonds and the interest thereon will be payable at the holder's option, at the chief office of the Banque Canadienne Nationale, in the City of Montreal, or at any of the branches of the said bank, in the City of Three Rivers, or in the City of Montreal, or in the City of Quebec.

Ces obligations seront émises par coupures de \$100.00 ou des multiples de \$100.00 au choix de l'acquéreur et seront livrables comme suit:

These bonds will be issued in denominations of \$100.00 or multiples of \$100.00 at the purchaser's option and will be delivered as follows:

1. Celles émises en vertu des règlements Nos 405 et 74 le ou vers le 30 septembre 1931;

1. Those issued by virtue of By-Laws Nos. 405 and 74 on or about September 30th 1931;

2. Celles émises en vertu des règlements Nos 76 et 414 le ou vers le 31 octobre 1931.

2. Those issued by virtue of By-Laws Nos. 76 and 414 on or about October 31st 1931.

Les soumissions seront prises en considération à la séance du Conseil, le 17 août 1931, à 8 heures du soir, ou aussitôt après que le Conseil ou son Comité Permanent pourront le faire.

The said tenders will be considered at the meeting of the Council of the City of Three Rivers, the 17th of August 1931, at eight o'clock P. M., or so soon thereafter as the Council or its Committee can do so.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté à l'ordre de la Cité des Trois-Rivières, pour un montant égal à 1% de la valeur au pair des émissions. Le dépôt du soumissionnaire dont l'offre sera acceptée lui sera remboursé après l'exécution de son contrat, sans intérêt.

Each tender must be accompanied by a certified cheque payable to the order of the City of Three Rivers, equal to 1% of the par value of the issues. The deposit of the tenderer whose offer is accepted shall be returned to him after the completion of his contract, without interest.

L'intérêt couru sur les obligations devra s'ajouter au prix offert au moment de leur livraison.

The accrued interest on the bonds must be added to the price of the bonds at the time of their delivery.

La Cité des Trois-Rivières se réserve le droit de rejeter aucune ou toute offre de soumission ou d'accepter en tout ou en partie aucune des soumissions.

The City of Three Rivers reserves the right to reject any or all of the tenders or to accept in whole or in part any of the tenders.

Les détails de ces émissions ainsi que le tableau

Particulars of the issues and table of maturities

des échéances annuelles pourront être obtenus  
en s'adressant au soussigné.

Le trésorier de la Cité des Trois-Rivières,  
JACQUES DENECHAUD,  
Hôtel de Ville,  
Trois-Rivières, ce 23 juillet 1931. 4065

MUNICIPALITÉ DE LA CITÉ DE LÉVIS

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations", pour l'achat d'une émission d'obligations datée du 1er juillet 1931, au montant de cent vingt-cinq mille piastres (\$125,000.-00), remboursables par séries du 1er juillet 1932 au 1er juillet 1961, à 5% d'intérêt, seront reçues par le soussigné jusqu'à quatre heures de l'après-midi, mardi, le 11 août 1931.

Capital payable annuellement à commencer le 1er juillet 1932 et intérêts payables semi-annuellement le 1er janvier et le 1er juillet de chaque année, le tout aux bureaux de la Banque Canadienne Nationale, à Lévis, Québec ou Montréal.

Objet de cet emprunt: Reconstruction et réparation des quais de la Cité servant aux fins du service de la traverse entre les Cités de Québec et de Lévis, conformément aux dispositions du règlement No 301 approuvé suivant la loi.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt.

Un intérêt au taux de 5% par an sera payé jusqu'à la date de la livraison sur son dépôt au soumissionnaire dont l'offre aura été acceptée.

Toute soumission devra spécifier si les intérêts accrus sont compris ou non dans le prix de la soumission.

La livraison des débetures se fera au bureau du Trésorier de la Cité de Lévis, à l'Hôtel de Ville, à Lévis, aussitôt après que le ministre des affaires municipales aura apposé le certificat attestant la légalité de ces débetures.

Les soumissions contenant des conditions autres que celles ci-dessus énumérées seront rejetées.

Les soumissions seront prises en considération par le conseil à la séance qui aura lieu le 11 août 1931, à sept heures et trente minutes (7.30) du soir, à l'Hôtel de Ville, à Lévis.

La municipalité se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.  
Lévis, le 23 juillet 1931.

4089 Le greffier de la Cité de Lévis,  
LIONEL LEMIEUX.

of the bonds may be secured on application to the undersigned.

JACQUES DENECHAUD,  
Treasurer of the City of Three Rivers.  
City Hall,  
Three Rivers, 23rd July 1931. 4066

MUNICIPALITY OF THE CITY OF LEVIS.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that sealed tenders endorsed "tender for bonds" for the purchase of an issue of bonds dated the 1st of July, 1931, for one hundred and twenty five thousand dollars (\$125,000.00), redeemable serially from the 1st of July, 1932, to the 1st of July, 1961, at 5% interest, will be received by the undersigned until four o'clock in the afternoon, Tuesday, the 11th of August, 1931.

Capital payable annually from the 1st of July, 1932, and interest payable semi-annually the 1st of January and 1st of July of each year, the whole at the offices of the Banque Canadienne Nationale, at Lévis, Quebec or Montreal.

Object of the loan: Reconstruction and repair of the wharves of the City used by the ferry service between the cities of Quebec and Lévis, pursuant to the provisions of by-law No. 301 approved according to law.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan.

Interest at the rate of 5% per annum shall be paid until the date of the delivery on the deposit of the tenderer whose offer shall have been accepted.

Every tender must specify whether the accrued interest is comprised or not in the price of the tender.

The delivery of the debentures shall be made at the Treasurer's office of the City of Lévis, City Hall, Lévis, as soon as the Minister of Municipal Affairs shall have affixed the certificate attesting the legality of the said debentures.

Tenders containing conditions other than those hereinabove enumerated shall be rejected.

The tenders shall be taken into consideration by the council at a meeting which will take place on the 11th of August, 1931, at Half Past Seven o'clock (7.30) P. M., at the City Hall, Lévis.

The municipality does not obligate itself to accept either the highest or any of the tenders.  
Lévis, July 23, 1931.

4090 LIONEL LEMIEUX,  
Clerk of the City of Lévis.

Ventes—Loi de faillite

LOI DE FAILLITE.

Province de Québec, District de Saint-François-Bedford, Cour Supérieure, (En matière de faillite), No 361. Dans l'affaire de J.-Jean-Baptiste Beauregard, cultivateur, de Valcourt, P.Q., cédant autorisé.

Avis est par les présentes donné que JEUDI, le VINGT-SEPTIEME jour d'AOÛT 1931, à DIX heures de l'avant-midi (heure solaire), à la porte de l'église paroissiale de Saint-Joseph-d'Ely, (Valcourt), sera vendu, aux enchères publiques, conformément à la Loi de Faillite, l'immeuble

Sales—Bankruptcy Act

BANKRUPTCY ACT.

Province of Quebec, District of Saint Francis-Bedford, Superior Court, (Sitting in Bankruptcy), No. 361. In the matter of J. Jean Baptiste Beauregard, farmer, of Valcourt, Authorized Assignor.

Notice is hereby given that on THURSDAY, the TWENTY SEVENTH day of AUGUST next (1931), at TEN o'clock A. M. (standard time), at the parochial church door of the parish of Saint Joseph d'Ely (Valcourt), the hereinafter described immoveable will be sold at public

ci-après décrit comme appartenant au cédant, savoir:

Une ferme sise et située dans le canton d'Ely, contenant cent trente-cinq acres et vingt-huit centièmes d'acre en superficie, plus ou moins, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du dit canton d'Ely comme étant les lots numéros six cent trente-huit et six cent trente-neuf (638 & 639)—avec les bâtisses sus érigées.

Pour être vendue en bloc.

Un dépôt de mille (\$1,000.00) piastres sera exigé au moment de la vente et la balance sera payable lors de la signature du contrat. Les autres conditions seront annoncées lors de la vente.

Waterloo, le 20 juillet 1931.

4051—30-2

Le syndic,  
L.-C. GOBBOUT.

auction, pursuant to the Bankruptcy Act, as belonging to the Assignor, to wit:

A farm lying and situate in the Township of Ely, containing one hundred and thirty five acres and twenty eight hundredths of an acre in superficies, more or less, and more particularly known and described upon the official plan and book of reference for the said Township of Ely, as being lots numbers six hundred and thirty eight and six hundred and thirty nine (638 & 639)—with the buildings thereon erected.

To be sold "en bloc".

A deposit of one thousand (\$1,000.00) dollars shall be exacted at the time of the sale, and the balance shall be payable on the signing of the deed. Other conditions will be published at the time of the sale.

Waterloo, July 20th, 1931.

4052—30-2

L. C. GOBBOUT,  
Trustee.

### LOI DE FAILLITE.

Province de Québec, District de Richelieu, Cour Supérieure No 225. (En matière de faillite).

Dans l'affaire de l'actif d'Alexandre Charpentier, cultivateur, Saint-Guillaume d'Upton, cédant autorisé.

Avis est par les présentes donné que MERCREDI, le VINGT-SIXIEME jour d'AOUT, mil neuf cent trente un, à DIX heures, a. m., sera vendu à l'encan public, à la porte de l'église paroissiale de Saint-Marcel, comté de Richelieu, l'immeuble suivant faisant partie du dit actif, savoir:

Le lot numéro deux cent quatre-vingt-quatre (No 284) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Marcel, comté Richelieu.

Cette vente faite en vertu de la Loi de Faillite avec l'effet du décret, équivaut à une vente par le shérif.

Conditions de vente: argent comptant.

Saint-Guillaume, le 14 juillet 1931.

4063—30-2

Les syndics,  
J. DESROSIERS,  
G. PARENT.

### BANKRUPTCY ACT.

Province of Quebec, District of Richelieu, Superior Court, No. 225. (Sitting in Bankruptcy).

In the matter of the estate of Alexandre Charpentier, farmer, Saint Guillaume d'Upton, Authorized Assignor.

Notice is hereby given that on WEDNESDAY, the TWENTY SIXTH day of AUGUST, nineteen hundred and thirty one, at TEN o'clock in the forenoon, there will be sold by public auction at the parochial church door of Saint Marcel, County of Richelieu, the following immovable forming part of the said estate, to wit:

Lot number two hundred and eighty four (No. 284) on the official cadastre for the Parish of Saint Marcel, County Richelieu.

The said sale shall be made pursuant to the Bankruptcy Act and shall have the same effect as a Sheriff's sale.

Conditions of Sale: Cash.

Saint Guillaume, July 14th., 1931.

4064—30-2

J. DESROSIERS,  
G. PARENT,  
Trustees.

### SOUS LA LOI DE FAILLITE.

#### VENTE A L'ENCAN.

Dans l'affaire de Joseph-A. Langlois, commerçant et cultivateur, Saint-Narcisse, comté Lotbinière, cédant autorisé.

Avis est par le présent donné que MERCREDI, le VINGT-SIXIEME jour d'AOUT 1931, à ONZE heures de l'avant-midi, heure solaire, seront vendus par encan public, à la porte de l'église paroissiale de Saint-Narcisse, comté de Lotbinière, les immeubles de cette faillite ci-après décrits:

ITEM A.—Une terre située en la paroisse de Saint-Narcisse, dans la première concession Frazer, contenant trois arpents de front sur trente arpents de profondeur, le tout plus ou moins—avec bâtisses dessus construites, connue sous le numéro quatre-vingt-quatre (84) sur les plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour la paroisse de Saint-Narcisse de Beauvillage.

Cet item sera offert en vente au plus haut et dernier enchérisseur.

Les titres et certificats peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux du syndic soussigné.

### UNDER THE BANKRUPTCY ACT.

#### AUCTION SALE.

In the matter of Joseph A. Langlois, trader and farmer, Saint Narcisse, County Lotbiniere, Authorized Assignor.

Notice is hereby given that on WEDNESDAY, the TWENTY SIXTH day of AUGUST, 1931, at ELEVEN o'clock in the forenoon, (Standard Time) there will be sold by public auction at the parochial church door of Saint Narcisse, County of Lotbiniere, the immovables of this estate hereinafter described:

ITEM A.—A farm situate in the Parish of Saint Narcisse, in the first Frazer concession, measuring three arpents in front by thirty arpents in depth, the whole more or less—with the buildings thereon erected, known under number eighty four (84) on the official cadastral plan and book of reference for the Parish of Saint Narcisse de Beauvillage.

This item shall be offered for sale to the highest and last bidder.

The titles and certificate may be seen at any time at the office of the undersigned trustee.

Cette vente est faite conformément aux articles sept cent seize et sept cent dix-sept du C. P. C., et aussi à l'article quarante-cinq de la Loi de Faillite; cette vente équivaut à la vente au shérif.

Conditions de paiement: argent comptant.  
Québec, le 21 juillet 1931.

Le syndic,  
R.-ERNEST LEFAIVRE.  
Bureaux: 147, Côte de la Montagne,  
Québec, Que. 4067—30-2

The said sale shall be made pursuant to articles seven hundred and sixteen and seven hundred and seventeen C. C. P., and also article forty five of the Bankruptcy Act and shall have the effect of a Sheriff's sale.

Conditions of payment: Cash.  
Quebec, July 21st., 1931.

R. ERNEST LEFAIVRE,  
Trustee.  
Offices: 147, Mountain Hill,  
Quebec, Que. 4068—30-2

Province de Québec, District de Montréal, Cour Supérieure, No 181. (En matière de faillite). Dans l'affaire de O.-O. Samson & Cie & O.-O. Samson (Marie-Ange Papin), Montréal, cédants autorisés.

Avis est par les présentes donné que VENDREDI, le QUATORZIEME jour d'AOUT 1931, à ONZE heures, a.m., sera vendu à l'encan public, conformément à la Loi de Faillite, au bureau du shérif, Palais de Justice à Montréal, l'immeuble décrit comme suit:

"Un lopin de terre ayant front sur la rue Marie-Anne-Est, en la Cité de Montréal, mieux connu comme étant le lot numéro cinquante-six de la subdivision officielle du lot originaire numéro un (No 1-56) aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de Saint-Jean-Baptiste; avec droit de passage en commun dans la ruelle située en arrière, à distraire cependant du dit lot une lisière de terrain mesurant un pied de largeur sur la rue Marie-Anne-Est, par toute la profondeur du terrain, de cent pieds, à prendre du côté ouest, bornée comme suit: en front par la rue Marie-Anne-Est, en arrière par une ruelle commune, du côté ouest par le lot numéro cinquante-cinq de la subdivision du lot numéro un, du côté est par le résidu du dit lot numéro cinquante-six—avec bâtisses dessus construites portant les numéros civiques 1372, 1374 et 1376 de la rue Marie-Anne-Est, à Montréal; les murs de la bâtisse principale se trouvent mitoyens de chaque côté".

Cette vente faite en vertu de la Loi de Faillite avec l'effet du décret équivaut à une vente par le shérif.

Conditions de vente: un dépôt de \$1,000.00 sera exigé au moment de la vente et la balance sera payable à la signature du contrat. Les autres conditions seront énumérées lors de la vente.

Montréal, le 7ème jour de juillet 1931.  
Le syndic,  
J.-E. BEAUDIN.  
Bureau: 526 Power Bldg.,  
107 Craig Ouest,  
Lancaster 2394,  
Montréal. 3823—28-2

Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court, (Sitting in Bankruptcy), No. 181. In the matter of: O. O. Samson & Cie, & O. O. Samson (Marie-Ange Papin), Montreal, authorized Assignors.

Notice is hereby given that on FRIDAY, the FOURTEENTH day of AUGUST, 1931, at ELEVEN o'clock a.m., the immovable described as follows shall be sold by public auction, pursuant to the Bankruptcy Act, at the Sheriff's Office, Court House, at Montreal:

"A parcel of land fronting on Marie-Anne Street East, in the city of Montreal, better known as being lot number fifty six of the official subdivision of the original lot number one (No. 1-56) on the official plan and book of reference for the incorporated village of St. Jean Baptiste; with right of way, in common, in the lane situate at the rear, to be deducted, however, from the said lot, a strip of land measuring one foot in width on Marie-Anne Street East, by the whole depth of the land, of one hundred feet, to be taken on the West side, bounded as follows: in front by Marie-Anne Street East, at the rear by a common lane, on the West side by lot number fifty five of the subdivision of lot number one, on the East side by the residue of said lot number fifty six—with the buildings thereon erected bearing civic numbers 1372, 1374 and 1376 of Marie-Anne Street, East, at Montreal, the walls of the main building being party walls on each side".

This sale, made in virtue of the Bankruptcy Act, shall have the effect of a sheriff's sale.

Conditions of sale: A deposit of \$1,000.00 shall be exacted at the time of the sale, balance shall be payable on the signing of the contract. The other conditions shall be enumerated at the time of the sale.

Montreal, the 7th day of July, 1931.  
J. E. BEAUDIN,  
Trustee.  
Office: 526 Power Bldg.,  
107 Craig-West,  
Lancaster 2394,  
Montreal. 3824—28-2

Province de Québec, District de Joliette, Cour Supérieure, (En matière de Faillite) No 128. IN RE: Alcide Lafond, cultivateur, du village de Saint-Alphonse de Rodriguez, district de Joliette, cédant-autorisé.

Avis est par les présentes donné que le JEUDI, le TREIZIEME jour du mois d'AOUT 1931, à ONZE heures de l'avant-midi, seront vendus par encan public à la porte de l'église paroissiale de Saint-Alphonse de Rodriguez, district de Joliette, les immeubles suivants cédés par le failli en cette cause, savoir:

Les lots numéros 7 et 8 du 4e rang du canton Cathcart du cadastre de la paroisse de Saint-Alphonse de Rodriguez—avec maison et autres bâtisses y érigées.

Province of Quebec, District of Joliette, Superior Court, (Sitting in Bankruptcy), No. 128. IN RE: Alcide Lafond, farmer, of the Village of Saint Alphonse de Rodriguez, district of Joliette, Authorized Assignor.

Notice is hereby given that on THURSDAY, the THIRTEENTH day of the month of AUGUST, 1931, at ELEVEN o'clock in the forenoon, the following immovables, assigned by the insolvent in this cause, shall be sold by public auction at the parochial church door of Saint Alphonse de Rodriguez, district of Joliette, to wit:

Lots numbers 7 and 8, in the 4th range of the Township of Cathcart, on the cadastre for the Parish of Saint Alphonse de Rodriguez—with a house and other buildings thereon erected.

Cette vente, faite d'après les articles 44 et 45 du chapitre 2 de la loi de faillite, révision 1927, équivaut à une vente faite par le shérif.

Conditions de la vente: Argent comptant.  
Le syndic autorisé,  
3843—28-2 J.-CONRAD PERRAULT.

This sale, made pursuant to articles 44 and 45, chapter 2, of the Bankruptcy Act, Revised Statutes 1927, shall have the effect of a Sheriff's Sale.

Conditions of sale: Cash.  
J. CONRAD PERRAULT,  
3844—28-2 Authorized Trustee.

LA LOI DE FAILLITE

AVIS DE VENTE

Dans l'affaire de: M. Delphis Trottier, cultivateur, Sainte-Cécile de Lévrard, P. Q., cédant autorisé.

Avis est par les présentes donné que MERCREDI, le DOUZIEME jour d'AOUT 1931, à DIX heures de l'avant-midi, sera vendu par encan public à la porte de l'église paroissiale de Sainte-Cécile de Lévrard, Comté Nicolet, l'immeuble suivant, savoir:

Une terre située sur le quatrième rang de la seigneurie Lévrard, en la paroisse de Sainte-Cécile de Lévrard, contenant trois arpents de front sur trente arpents de profondeur, plus ou moins—avec les bâtisses dessus construites, connue et désignée au cadastre officiel du comté de Nicolet, pour Saint-Pierre les Becquets, dont Sainte-Cécile de Lévrard est un démembrement, comme étant les lots cadastraux numéros quatre cent cinquante-trois, quatre cent cinquante-quatre, quatre cent cinquante-six et partie du numéro quatre cent cinquante-cinq (453-454-456 et P. 455).

Les titres et certificats peuvent être examinés à mon bureau en aucun temps.

Cette vente est faite conformément aux articles 716-717, C.P.C., et article 45 de la Loi de Faillite et a les mêmes effets qu'une vente par le Shérif.

Conditions de paiement: 20% comptant et la balance sous trois jours.

Le syndic autorisé,  
NAPOLEON ALARIE.

Bureau: 20 rue Alexandre,  
Les Trois-Rivières, 8 juillet 1931.  
3855—28-2

UNDER THE BANKRUPTCY ACT

NOTICE OF SALE

In the matter of Mr. Delphis Trottier, farmer, of Sainte Cécile de Lévrard, P. Q., Authorized Assignor.

Notice is hereby given that on WEDNESDAY the TWELFTH day of AUGUST 1931, at TEN o'clock in the forenoon, there will be sold by public auction at the parochial church door of Sainte Cécile de Lévrard, County of Nicolet, the following immovable, to wit:

A farm situate in the fourth range of the Seigniorie Lévrard, in the parish of Sainte Cécile de Lévrard, measuring three arpents in front by thirty arpents in depth, more or less—with the buildings thereon erected, known and designated on the official cadastre of the county of Nicolet, for Saint Pierre les Becquets, of which Sainte Cécile de Lévrard is a dismemberment, as being the cadastral lots numbers four hundred and fifty three, four hundred and fifty four, four hundred and fifty six and part of number four hundred and fifty five (453-454-456 and Pt. 455).

The titles and certificates may be seen at my office at any time.

The said sale shall be made pursuant to articles 716-717, C. C. P., and article 45 of the Bankruptcy Act and shall have the same effect as a Sheriff's sale.

Conditions of Payment: 20% cash and the balance within three days.

NAPOLEON ALARIE,  
Authorized Trustee.

Office: 20 Alexandre Street, Trois Rivières,  
July 8, 1931.

3856—28-2

Canada, Province de Québec, District de Montréal, No 39. Dans l'affaire de J.-Nap. Gagnon, épiciier, boucher, No 420 rue Saint-Zotique-Est, Montréal.

Avis public est par les présentes donné que l'immeuble désigné comme suit:

"Un immeuble situé sur la rue de Châteaubriand, en la cité de Montréal, étant la moitié nord-ouest du lot connu et désigné sous le numéro sept cent trente-huit de la subdivision officielle du lot numéro huit (½ N. O. 8-738) aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte Saint-Louis, contenant vingt-cinq pieds de front par cent deux pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, borné en front au nord-est par la rue de Châteaubriand, en arrière par une ruelle commune, d'un côté au nord-ouest par le lot No 8-739 et de l'autre côté au sud-est par le résidu dudit lot No 8-738 avec droit de passage dans la ruelle en arrière dudit emplacement avec tous autres y ayant droit—avec la maison y érigée."

Sera vendu suivant un jugement de la Cour Supérieure, pour le district de Montréal, en matière de faillite, rendu le 16 juillet 1931, portant le No 39 des dossiers de la dite Cour, aux enchères publiques, suivant les dispositions de l'article 45

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, No. 39. In the matter of J. Nap. Gagnon, grocer, and butcher, No. 420 St. Zotique Street East, Montreal.

Public notice is hereby given that the immovable designated as follows:

An immovable situate on Chateaubriand Street, in the city of Montreal, being the Northwest half of the lot known and designated under number seven hundred and thirty eight of the official subdivision of lot number eight (N. W. ½ 8-738), on the official plan and book of reference for the incorporated village of Côte St. Louis, measuring twenty five feet in front by one hundred and two feet in depth, English measure and more or less, bounded in front, on the Northeast, by Chateaubriand Street, at the rear by a common lane, on the North West side by lot No. 8-739 and on the other side, on the Southeast by the residue of said lot No. 8-738 with right of way in the lane at the rear of said emplacement, together with all others having rights therein—with the house thereon erected.

Will be sold according to a judgment of the Superior Court for the district of Montreal, in Bankruptcy matters, rendered the 16th of July, 1931, bearing No. 39 on the records of the said Court, at public auction, pursuant to the provi-

de la loi de faillite, après les avis donnés suivant les dispositions du Code de Procédure Civile pour la vente des immeubles en cette Province, et de façon à donner à la dite vente l'effet du décret, au bureau du shérif, du district de Montréal, situé au Palais de Justice en la cité de Montréal, VENDREDI, le VINGT ET UNIEME jour du mois d'AOUT, mil neuf cent trente et un, à DIX heures de l'avant-midi (Heure solaire).

Conditions de paiement: 10% comptant et la balance sous trois jours.

Pour information et cahier des charges, s'adresser aux soussignés.

Les syndics,  
VINCENT LAMARRE et ALBERT LAMARRE.  
Montréal, le 15 juillet 1931.  
Bureau: 19-Est, rue Saint-Jacques,  
Montréal. 3993—29-2

sions of article 45, of the Bankruptcy Act, after the notices given according the provisions of the Code of Civil Procedure, for the sale of immovables in this Province, and in such manner as to give the said sale the effect of a sheriff's sale, at the Sheriff's Office for the district of Montreal, at the Court House, in the City of Montreal, on FRIDAY, the TWENTY FIRST day of the month of AUGUST, nineteen hundred and thirty one, at TEN o'clock in the forenoon (Standard Time)

Conditions of payment: 10% cash and the balance within three days.

For information and list of charges apply to the undersigned.

VINCENT LAMARRE and ALBERT LAMARRE,  
Trustees.  
Montreal, July 15, 1931.  
Office: 19 Saint James Street East,  
Montreal. 3994—29-2

SOUS LA LOI DE FAILLITE

VENTE A L'ENCAN

Dans l'affaire de Manicouagan Lumber Company, Ltd., Québec et Port-aux-Quilles, marchands de bois de pulpe, cédants.

Avis est par le présent donné que MERCREDI le DOUZIEME jour d'AOUT 1931, à ONZE heures de l'avant-midi, heure avancée, sera vendu par encan public, aux bureaux du syndic soussigné, 147, côte de la Montagne, Québec, l'actif de cette faillite comme suit:

Item A. Les droits de la cédante sur la demie sud du lot numéro six du cadastre officiel, au plan et livre de renvoi pour le premier rang sud-ouest du canton Callières, province de Québec, contenant 69 acres.

La demie sud du lot numéro sept au plan et livre de renvoi du cadastre officiel pour le premier rang sud-ouest du canton Callières, contenant 63 acres.

Les droits de la cédante sur les limites à bois suivantes, suivant licences émises par le Gouvernement de la Province de Québec:

Callières-Sud. Bornées vers le nord aux sixième, septième, huitième et neuvième rangs, par la ligne de centre du canton Callières, et par la ligne nord-est du lot 15 pour le quatrième et cinquième rang du dit canton, vers l'est par partie de la ligne d'arrière du troisième rang, vers le sud-ouest et le nord-est par partie de la ligne d'arrière du cinquième rang, vers le sud par la Rivière Noire et vers l'ouest par la ligne ouest du dit canton; cette limite d'une superficie de dix-huit milles et quatre-cinquièmes, plus ou moins, est vendue à l'exception des lots suivants:

Quatrième rang, les lots un à sept inclus,  
Cinquième rang, les lots deux à douze inclus,  
Dixième rang, les lots un à cinq inclus,  
Le devant des lots dix-sept à vingt inclus, laissant une superficie d'environ seize milles carrés.

Callières Nord. Borné vers le nord par la ligne de division des comtés de Saguenay et Charlevoix, vers l'est partie par la ligne d'arrière du troisième rang et partie pour la ligne nord-ouest du rang nord et par le fleuve St-Laurent, vers le sud comme suit: par les sixième, septième et neuvième rangs, par la ligne centrale du canton Callières, les quatrième et cinquième rangs par la ligne nord-est du lot quinze et aussi par la ligne nord-est du rang nord et par la ligne sud-est du lot vingt-quatre,

UNDER THE BANKRUPTCY ACT

AUCTION SALE

In the matter of Manicouagan Lumber Company, Ltd., Quebec and Port-aux-Quilles, Pulpwood Merchants, assignors.

Notice is hereby given that on WEDNESDAY, the TWELFTH day of AUGUST, 1931, at ELEVEN o'clock in the forenoon (Daylight Saving Time), the assets in this estate shall be sold by public auction at the offices of the undersigned trustee, 147, Mountain Hill, Quebec, as follows:

Item A. The rights of the assignor on the South half of lot number six of the official cadastre, on the official plan and book of reference for the first range Southwest of the township of Callières, Province of Quebec, containing 69 acres.

The South half of lot number seven on the official cadastral plan and book of reference for the first range Southwest of the township of Callières, containing 63 acres.

The rights of the assignor on the following timber limits, according to licenses issued by the Government of the Province of Quebec.

Callières South. Bounded towards the North by the sixth, seventh, eighth and ninth ranges, by the centre line of the township of Callières, and by the Northeast line of lot 15 for the fourth and fifth ranges of said township, on the East, by part of the rearline of the third range, towards the Southwest and Northeast by part of the rear line of the fifth range, towards the South by Rivière Noire and towards the West by the West line of said township; said limit, containing an area of eighteen miles and four fifths more or less, shall be sold with the exception of the following lots:

Fourth range, lots one to seven inclusively,  
Fifth range, lots two to twelve inclusively,  
Tenth range, lots one to five inclusively,  
The front of lots seventeen to twenty inclusively, leaving an area of about sixteen square miles.

Callières North. Bounded towards the North by the division line of the counties of Saguenay and Charlevoix, on the East partly by the rear line of the third range, and partly by the Northwest line of the North range and by the River St. Lawrence, towards the South, as follows: for the sixth, seventh and ninth ranges, by the central line of the township of Callières, the fourth and fifth ranges by the Northeast line of lot fifteen and also by the Northeast line of the North

dans le premier rang nord-est du dit canton et par le fleuve St-Laurent, et vers l'ouest par la ligne ouest du dit canton et par partie de la ligne d'arrière du cinquième rang.

Sauf à distraire les lots numéros vingt-deux à trente et un inclus du deuxième rang.

Cette limite contient une superficie d'environ vingt-sept milles carrés, plus ou moins.

Tous les droits, titres et intérêts de la susdite cédante sur les lots distraits de la limite Callières Sud, comme propriétaire de telles limites, et plus haut décrits comme étant les lots numéros un, deux, quatre, cinq, six et sept du quatrième rang; (1, 2, 4, 5, 6 et 7) et trois, quatre, cinq, six, sept, huit et douze (3, 4, 5, 6, 7, 8 et 12) du cinquième rang, et un et trois (1 et 3) du dixième rang.

Tous les droits, titres et intérêts de la susdite cédante d'entretenir une écluse sans avoir à payer de dommages au cas d'inondation des terres de Johnnie Dufour, étant le lot numéro deux du premier rang sud-ouest au plan et livre de renvoi officiels du canton Callières, comté de Saguenay, sujet cependant à une rente annuelle de quinze dollars, payable le premier mai, le tout suivant acte de convention passé entre le dit Johnnie Dufour et Charlevoix Lumber Co., copie de cette convention étant annexée à l'acte de vente par Callières Lumber Co., à H.-A. Short, passé devant P. Angers, notaire, le 17 juin 1908.

Tous les droits de passage et autres droits de la susdite cédante et plus particulièrement le droit de passage sur le lot numéro huit au plan et livre de renvoi officiels pour le premier rang sud-ouest du canton Callières, suivant convention entre Fidèle Dufour et Callières Lumber Co., devant P. Angers, notaire, en date du 9 mars 1909.

Item B. Les droits de la cédante sur la concession canton Manicouagan comprenant les lots suivants: Le rang de la Rivière aux Outardes, lots un à trente et un (1 à 31) inclusivement, sauf à distraire les lots vendus.

Le rang Pointe-aux-Outardes, lots vingt-trois, vingt-quatre, partie de vingt-cinq et vingt-six à quarante et un inclusivement (Nos 23, 24, Ptie de 25, et 26 à 41).

Superficie:—Dix milles carrés, plus ou moins.

Item C. Les droits de la cédante sur vente de bois se trouvant sur une partie de terrain appartenant au Lac LaRoche, location forestière "Arrières Callières", lequel bois se trouve à déverser sur les eaux de la Rivière du Port-aux-Quilles, dans la paroisse de Saint-Siméon, Co. Charlevoix, suivant contrat entre Provincial Industries, Ltd. et Manicouagan Lumber Co., le 21 octobre 1929.

Les items A à C inclus seront offerts en vente au plus haut et dernier enchérisseur.

Les titres peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux du syndic soussigné.

Cette vente est faite conformément aux articles sept cent seize et sept cent dix-sept du C. P. C. et aussi à l'article quarante-cinq de la Loi de Faillite; cette vente équivaut à la vente au shérif.

Conditions de paiement: Argent comptant.

Québec, le 8 juillet 1931.

Le syndic,

R. ERNEST LEFAIVRE.

Bureaux: 147, Côte de la Montagne,

Québec, Qué.

3857—28-2

range and by the Southeast line of lot twenty four, in the first range Northeast of said township and by the River St. Lawrence, and towards the West, by the West line of said township and by part of the rear line of the fifth range.

Save to be deducted lots numbers twenty two to thirty one inclusively in the second range.

Said limit containing an area of about twenty seven square miles, more or less.

All the rights, titles and interests of the aforesaid assignor on the lots deducted from the limit of Callières South, as proprietors of such limits, and above described as being lots numbers one, two, four, five, six and seven in the fourth range (1, 2, 4, 5, 6 and 7) and three, four, five, six, seven, eight and twelve (3, 4, 5, 6, 7, 8 and 12) in the fifth range, and one and three (1 and 3) in the tenth range.

All the rights, titles and interests of the aforesaid assignor in the maintenance of a dam, without having any damages to pay in case of the flooding of the lands of Johnnie Dufour, being lot number two in the first range Southwest, on the official plan and book of reference for the township of Callières, county of Saguenay, subject however, to a yearly rent of fifteen dollars, payable on the first of May, the whole according to deed of agreement passed between the said Johnnie Dufour and Charlevoix Lumber Co., copy of such agreement being annexed to the deed of sale by Callières Lumber Co. to H. A. Short, passed before P. Angers, notary, on the 17th of June, 1908.

All the rights of way and other rights of the aforesaid assignor and more particularly, right of way on lot number eight on the official plan and book of reference for the first range Southwest of the township of Callières, according to agreement between Fidèle Dufour and Callières Lumber Co., before P. Angers, notary, on the 9th of March, 1909.

Item B. The rights of the assignor on the concession township of Manicouagan, comprising the following lots: Range Rivière aux Outardes, lots one to thirty one (1 to 31) inclusively, save to be deducted the lots sold.

Range Pointe-aux-Outardes, lots twenty three, twenty four, part of twenty five and twenty six to forty one inclusively (Nos. 23, 24, pt. 25 and 26, to 41).

Area:—Ten square miles more or less.

Item C. The rights of the assignor on the sale of timber to be found on part of the land adjoining Lake Laroche, lumbering license "Arrières Callières", such timber to be driven by the waters of the river of Port-aux-Quilles, in the parish of St. Siméon, Co., of Charlevoix, according to contract between Provincial Industries, Ltd., and Manicouagan Lumber Co., on the 21st. of October 1929.

Items A to C inclusively shall be put up for sale to the highest and last bidder.

The titles may be examined at any time by applying at the offices of the undersigned trustee.

This sale is made pursuant to articles seven hundred and sixteen and seven hundred and seventeen of the C. C. P., and also article forty five of the Bankruptcy Act, which gives it the effect of a Sheriff's sale.

Conditions of payment: Cash.

Quebec, July 8, 1931.

R. ERNEST LEFAIVRE,

Trustee.

Offices: 147 Mountain Hill,

Quebec, Que.

3858—28-2

Canada, Province de Québec, District de Montréal, No 16. Dans l'affaire de "Americana Hotel Co., Inc.", corporation légalement constituée faisant affaires sous les nom et raison sociale de "Manoir Lafayette" et ayant son bureau-chef en la ville de Philippsburg, province de Québec.

Avis est par les présentes donné que la propriété immobilière désignée comme suit:

1. Une ferme de cent soixante-douze acres en superficie, plus ou moins, sans aucune garantie de mesure précise, communément appelée le vieil "Homestead" dans la paroisse de Saint-Armand Ouest, comté de Missisquoi, et connue comme les lots cadastraux numéros cinquante et un, cinquante-deux et cinquante-trois (51, 52 et 53) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Armand Ouest — avec toutes les bâtisses, droits et dépendances maintenant existants ou à tout autre temps ci-après construits ou placés sur les terrains ci-dessus décrits ou toute partie d'iceux;

2. Un certain lopin de terre d'environ cinq acres de superficie, plus ou moins, de forme triangulaire, formant partie du lot cadastral numéro cinquante (50) des plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de Saint-Armand Ouest, dans le comté de Missisquoi; ledit lopin de terre ci-devant vendu borné comme suit: Au nord par la propriété d'un certain Burton-A. Stanley; à l'est et au sud par la propriété dudit Burton-A. Stanley.

Avec ensemble toutes les bâtisses, dépendances et appartenances existantes ou à tout autre temps ci-après construites sur les terrains ci-dessus décrits ou toute partie d'iceux.

Sauf et excepté de ladite terre les lopins suivants à savoir:

(a) Un certain lopin d'environ cinq acres en superficie, plus ou moins, de forme irrégulière, formant partie du lot cadastral numéro cinquante-trois (53) des plan et livre de renvoi officiels de ladite paroisse de Saint-Armand ouest, cedit lopin de terre étant borné comme suit: Au nord par le terrain de Lewis-F.-Streit, à l'est au sud et à l'ouest par le terrain dudit Burton-A. Stanley:— ledit lopin de terre appartenant audit Burton-A. Stanley d'après et en vertu de son acte d'acquisition de George-Francis Deal, dûment enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Missisquoi, sous le No 62142;

(b) Un certain lopin de terre d'environ une acre de superficie réservé par Daniel Cerussi et pour être détaché dudit lot No 51:—ledit lopin de terre étant décrit comme suit:—partant des eaux de la Baie Missisquoi de la ligne de subdivision entre la propriété dudit Burton-A. Stanley et ledit terrain de Daniel Cerussi, de là vers l'est longeant ladite ligne de subdivision une distance de deux cent deux pieds; de là vers le sud avec un angle de quatre-vingt-dix degrés, une distance de deux cents pieds; de là vers l'ouest avec un angle de quatre-vingt-dix degrés une distance de deux cent trente-quatre pieds aux dites eaux de la Baie Missisquoi, de là au nord longeant la côte de ladite Baie Missisquoi au point de départ; ledit lopin de terre appartenant à Elvin Park Deal et a été expressément réservé par lui-même dans son acte de vente audit Daniel Cerussi passé devant Mre F. Fortin, notaire, le 11ème jour du mois d'octobre 1927 et dûment enregistré audit bureau d'enregistrement du comté de Missisquoi sous le No 62143 — avec ensemble un droit de passage en faveur de Elvin-Park Deal ou soussignés, pour aller vers et de la grande route à travers ladite propriété à et de la partie de terrain spéciale-

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, No. 16. In the matter of "Americana Hotel Co., Inc.", a body politic and corporate doing business under the firm name and style of "Manoir Lafayette" and having its head office in the town of Philippsburg, Province of Quebec.

Notice is hereby given that the immoveable property designated as follows:

1. A farm of one hundred and seventy two acres in superficies, more or less, without any guarantee as to precise measure, commonly called the old "Deal Homestead" in the parish of St. Armand West, County of Missisquoi, and known as lots cadastral numbers fifty one, fifty two and fifty three (51, 52 and 53) on the Official plan and book of reference of the parish of St. Armand West—with all the buildings, rights and appurtenances now standing or at any time hereinafter constructed or placed upon the lands hereinabove described or any part thereof;

2. A certain piece of land of about five acres in superficies, more or less, of triangular form, forming part of lot cadastral number fifty (50) on the official plan and book of reference of the said parish of St. Armand West, in the Missisquoi County; the said piece of land hereby sold being bounded as follows: North by the property of one Burton-A. Stanley; East and South by the property of the said Burton-A. Stanley.

Together with all buildings, improvements and appurtenances now standing or at any time hereinafter constructed or placed upon the lands hereinabove described or any part thereof;

Save and except from the said farm the following pieces, to wit:

(a) A certain piece of about five acres in superficies, more or less, of irregular form, forming part of lot cadastral number fifty three (53) on the official plan and book of reference of the said parish of St. Armand West; this said piece of land being bounded as follows: North by the land of Lewis F. Streit, East, South and West by the land of Burton A. Stanley:—the said piece of land belonging to the said Burton A. Stanley under and by virtue of his deed of acquisition from George Francis Deal, duly registered at the Missisquoi County Registry Office under No. 62142;

(b) A certain piece of land of about one acre in superficies, reserved by Daniel Cerussi and to be detached from the said lot No. 51:—the said piece of land being described as follows:—Starting from the Missisquoi Bay Waters on the division line between the property of the said Burton A. Stanley and the said Daniel Cerussi's land, thence towards the East along said division line a distance of two hundred and two feet; thence towards the South with an angle of ninety degrees, a distance of two hundred feet; thence West with an angle of ninety degrees a distance of two hundred and thirty four feet, to the said Missisquoi Bay Waters thence to the North along the shore of the said Missisquoi Bay, to the point of beginning; the said piece of land belonging to Elvin Park Deal and was expressly reserved by himself in his Deed of Sale to the said Daniel Cerussi, passed before Mre F. Fortin, Notary, the 11th day of the month of October, 1927, and duly registered at the said Registry Office for the Missisquoi County under No. 62143; together with a right of way in favor of Elvin Park Deal or assigns, to go to and from the highway across said property to and from the piece of land specially reserved;

ment réservé; cedit droit de passage devant être de quarante pieds de largeur et être pris en aucune partie sur ladite propriété, pourvu qu'il ne soit pas plus au sud que deux cents pieds de la ligne sud de la propriété dudit Burton-A. Stanley.

(c) Autre lopin de terre pour être détaché desdits lots numéros cinquante et un et cinquante-deux (51 et 52) des plan et livre de renvoi officiels pour ladite paroisse de Saint-Armand-Ouest, dans le comté de Missisquoi, et spécialement décrit comme étant la subdivision un du lot original numéro cinquante et un et la subdivision un du lot dit numéro cinquante-deux, partant de la jonction de la ligne de frontière Internationale et du côté est du Grand Chemin Intercolonial No 7 et allant à l'est longeant la ligne de la frontière (105) cent cinq pieds; de là parallèle dans une direction nord avec le grand chemin soixante-quinze (75) pieds; de là parallèle dans une direction est avec la ligne frontière Internationale quarante-cinq (45) pieds; de là parallèle dans une direction nord avec le grand chemin deux cent dix (210) pieds; de là vers l'ouest cent cinquante (150) pieds au grand chemin; de là vers le sud trois cents (300) pieds au point de départ; et actuellement appartenant à Sa Majesté le Roi Georges V, au nom du Canada, conformément à un Acte de Vente, enregistré dans ledit bureau d'enregistrement du comté de Missisquoi, sous le No 62439.

Seront vendus "en bloc" suivant jugement de la Cour Supérieure pour le district de Montréal, siégeant en matière de faillite, rendu le sixième jour de juillet 1931, portant le No 16 des registres ladite Cour, à l'encan public, conformément aux dispositions de l'article 45 de la Loi de Faillites, après les avis requis par le Code de Procédure Civile pour la vente des immeubles en cette province et de manière à donner à ladite vente l'effet d'une vente par le shérif, sur lesdites propriétés à savoir: à "Manoir Lafayette", dans la paroisse de Saint-Armand ouest, sur la ligne de frontière, près Philipsburg, dans le comté de Missisquoi, province de Québec, le MARDI, le DIX-HUITIEME jour du mois d'AOUT mille neuf cent trente et un, à DIX heures du matin. (Heure Solaire).

Conditions de paiement: 10% comptant, et la balance dans les trois jours.

Pour information et cahier des charges, s'adresser aux soussignés.

Montréal, le 15 juillet 1931.

Les syndics,

VINCENT LAMARRE & ALBERT LAMARRE.  
Bureau: 19 rue Saint-Jacques-Est,  
Montréal.

3995-29-2

this said right of way to be forty feet wide and to be taken anywhere on the said property, provided it is no further South than two hundred feet from the South line of the property of said Burton A. Stanley;

(c) Another piece of land to be detached from the said lots numbers fifty one and fifty two (51 and 52) on the official plan and book of reference for the said parish of St. Armand West, in the County of Missisquoi, and specially described as the subdivision one of the original lot number fifty one and the subdivision one of the said lot number fifty two starting at the junction of the International Boundary line and the Eastern side of International Highway No. 7, and running Easterly along the Boundary line (105) one hundred and five feet; thence Northerly parallel with the Highway (75) seventy five feet; thence Easterly parallel with the International Boundary line (45) forty five feet; thence Northerly parallel with the said Highway (210) two hundred and ten feet; thence Westerly (150) one hundred and fifty feet to the Highway; thence Southerly (300) three hundred feet to the point of beginning; and actually belonging to His Majesty King George The Fifth, in the right of Canada, according to a Deed of Sale, registered in the said Missisquoi County Registry Office under No. 62439.

Shall be sold "en bloc" according to a judgment of the Superior Court for the district of Montreal, sitting in Bankruptcy, rendered the 16th day of July, 1931, bearing No. 16 of the records of the said Court, at public auction, pursuant to the provisions of Article 45 of the Bankruptcy Act, after the notices required by the Code of Civil Procedure for the sale of immoveables in this Province and in such a manner as to give to the said sale the effect of a Sheriff's sale, on the said premises, to wit: at "Manoir Lafayette" in the parish of St. Armand West, on the border line, nearby Philipsburg, in the Missisquoi County, Province of Quebec, on TUESDAY, the EIGHTEENTH day of the month of AUGUST, nineteen hundred and thirty one, at TEN o'clock in the forenoon (Standard Time).

Conditions of payment: 10% cash and the balance within three days.

For information and list of charges, apply to the undersigned.

Montreal, July 15th, 1931.

VINCENT LAMARRE & ALBERT LAMARRE,  
Trustees.

Office: 19 Saint James Street, East,  
Montreal.

3996-29-2

## Vente pour taxes municipales

## Sale for municipal taxes

Province de Québec

Province of Quebec

District de Montréal.

District of Montreal.

VILLE SAINT-LAURENT

TOWN OF ST. LAURENT

COMTÉ DE JACQUES-CARTIER

COUNTY OF JACQUES-CARTIER

Avis public est par les présentes donné par Henri Lapointe, secrétaire-Trésorier de la Ville Saint-Laurent, que les immeubles ci-dessous désignés seront vendus à l'enchère publique, en la dite Ville Saint-Laurent, MARDI, le ONZIEME jour du mois d'AOUT mil neuf cent trente et un (1931), à DIX heures de l'avant-midi (heure solaire), pour satisfaire au paiement des sommes dues sur les avances ou prêts faits en vertu de la loi des habitations salubres S. R. Q., 1925, chap. 128, ainsi que des frais subséquemment encourus, à moins que les dites sommes et les dépenses ne soient payés avant la vente.

Public notice is hereby given by Henri Lapointe, Secretary-Treasurer, of the Town of St. Laurent, that the immovables hereinafter described will be sold by public auction at the Municipal Hall, in the Town of St. Laurent, on TUESDAY, the ELEVENTH day of AUGUST, nineteen hundred and thirty one (1931), at TEN o'clock (Standard Time), in the forenoon, to satisfy to the payment of sums due for advances or loans made under the Workmen's Dwelling Act, S. R. Q., 1925, chap. 128, and the costs which shall be subsequently incurred, unless the said sums and the costs be paid before the sale.

Nom du propriétaire, numéros, cadastre et subdivisions	Intérêts sur prêt — Interest on loan	Fonds d'amortissement — Sinking Funds	Intérêts — Interests	Total
Name of owner, numbers, cadastral and subdivisions.				
<p>Un certain emplacement situé en la ville Saint-Laurent et appartenant à M. Walter Frank Thomas, étant le coin nord-ouest de l'avenue Ouimet et l'avenue Saint-Louis, mesurant cinquante pieds de front par toute la profondeur comprise entre l'avenue Ouimet et la ligne nord-est du lot numéro 466-38, et composé des lots suivants:</p>				
<p>1.—La partie nord-ouest d'un certain lot de terre connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint-Laurent, comté de Jacques-Cartier, sous le numéro quatre cent neuf, subdivision officielle trois cent dix-sept (409-317) mesurant vingt-cinq pieds et six pouces de largeur en front sur l'avenue Ouimet et cinq pieds de largeur en arrière par toute la profondeur dudit lot borné comme suit: en front par l'avenue Ouimet, en arrière par le lot numéro quatre cent soixante-six, subdivision officielle numéro trente-huit (466-38); d'un côté par le résidu dudit lot numéro quatre cent neuf, subdivision officielle numéro trois cent dix-sept (409-317) formant partie de l'avenue Saint-Louis, et de l'autre côté par le lot numéro quatre cent neuf, subdivision officielle trois cent dix-huit (409-318);</p>				
<p>2.—Un autre lot de terre connu et désigné aux dits plan et livre de renvoi officiels comme étant la partie sud-est du lot numéro quatre cent neuf, subdivision officielle numéro trois cent dix-huit (409-318), mesurant vingt-quatre pieds de largeur de front sur l'avenue Ouimet, de là se rétrécissant, jusqu'à un point situé sur la ligne de division entre les lots numéros trois cent dix-huit et trois cent dix-neuf (409-318 et 319) à une distance d'environ quatre-vingt-quatre pieds de la ligne de front; de là ayant la profondeur totale du dit lot de terre c'est-à-dire quarante pieds sur le résidu de la profondeur dudit lot de terre numéro trois cent dix-huit et borné comme suit: en front par l'avenue Ouimet, en arrière par le lot numéro 466-48; d'un côté par le lot numéro 409-317 et de l'autre côté par le résidu du lot numéro 409-318 et par partie du lot numéro 409-319;</p>				
<p>3.—Un autre lot de terre connu et désigné aux dits plan et livre de renvoi officiels comme étant une partie dudit lot numéro quatre cent neuf, subdivision officielle numéro trois cent dix-neuf (409-319) mesurant cinq pieds dans sa moindre largeur par huit pieds à une distance d'environ vingt pieds de la ligne de division du lot numéro 409-317 et le lot numéro 409-319, borné comme suit: à sa moindre largeur par le lot No 466-38, d'un côté par le lot No 409-318 et de l'autre côté par le résidu du lot No 409-319 et ayant une forme triangulaire; le tout mesure anglaise et plus ou moins—avec les bâtisses qui y sont érigées.</p>				
<p>A certain emplacement situated in the town of Saint Laurent, belonging to Mr. Walter Frank Thomas, being the north west corner of the Avenue Ouimet and Avenue Saint Louis, measuring fifty feet in width by all the depth contained between the Ouimet Avenue and the north east line of the lot No. 466-38, and composed of the following lots:—</p>				
<p>1.—The north west part of a certain lot of land known and designated upon the official plan and in the book of reference of the said parish of Saint Laurent, county of Jacques Cartier, as number four hundred and nine, official subdivision three hundred and seventeen (409-317) measuring twenty five feet and six inches in width in front on Avenue Ouimet and five feet in width on the rear line by all the depth of the said lot, bounded as follows: In front by Avenue Ouimet; in rear by the lot number four hundred and sixty six, official subdivision number thirty eight (466-38); on one side by the residue of the said lot number four hundred and nine, official subdivision number three hundred and seventeen (409-317); forming part of Avenue Saint Louis; and on the other side by the lot number four hundred and nine, official subdivision three hundred and eighteen (409-318);</p>				

Nom du propriétaire, numéros, cadastre et subdivisions	Intérêts sur prêt — Interest on loan	Fonds d'amortissement — Sinking Funds	Intérêts — Interests	Total
Name of owner, numbers, cadastral and subdivisions.				
<p>2.—An other lot of land known and designated upon the same plan and book of reference as being the south east part of lot number four hundred and nine, official number three hundred and eighteen (409-318), measuring twenty four feet six inches in width in front on Avenue Ouimet, then widening up to a point situated on the division line between the lots numbers three hundred and eighteen and three hundred and nineteen of the lot number four hundred and nine (409 318 319) at a distance of about eighty four feet from the front line; then having the whole width of the said lot of land, that is to say forty feet, on the balance of the depth of the said lot of land number three hundred and eighteen, and bounded as follows: in front by the Avenue Ouimet, in rear by the lot No. 466-38; on one side by lot number 409-317, and on the other side partly by the remaining part of the lot No. 409-318 and partly by a part of the lot No. 409-319;</p>				
<p>3.—An other lot of land known and designated upon the same plan and book of reference as forming part of the lot number four hundred and nine, official subdivision number three hundred and nineteen (409-319) measuring five feet in its base by a eight of about twenty feet on the division line of the lot number 409-318 and the lot number 409-319, bounded as follows: on its base by lot No. 466-38, on one side by lot No. 409-318, on the other side by the remaining residue of the lot No. 409-319 and being of triangular figure; the said emplacements being with building thereon erected and all the measure being English measure and more or less.</p>	\$ 320.00	\$ 237.10	\$ 33.68	\$ 590.78
<p>Un certain emplacement situé en la ville Saint-Laurent, appartenant à M. John Edwards McCann, ayant front sur le Boulevard O'Brien (autrefois Monkland) mesurant trente-sept pieds et six pouces de largeur par soixante-dix-huit pieds et neuf dixièmes de profondeur dans la ligne sud-est, et soixante-dix-huit pieds et huit pouces de profondeur dans la ligne nord-ouest, ledit emplacement étant composé de:—</p>				
<p>A.—De la plus grande partie du lot de terre numéro deux cent quarante-deux, subdivision numéro huit cent dix-huit lettre A (242-818A) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint-Laurent, étant en réalité tout le lot moins une lisière de terrain de vingt-cinq pieds de largeur par vingt pieds de profondeur dans la ligne nord-est dudit lot, pour l'élargissement du Boulevard O'Brien (autrefois Monkland), ladite partie de lot subdivision numéro huit cent dix-huit, lettre A (818-A) présentement décrite étant bornée comme suit: dans la ligne sud-ouest par le lot subdivision No 854a; dans la ligne sud-est par le lot de subdivision No 819a; dans la ligne nord-ouest par le lot de subdivision No 817a et dans la ligne nord-est par le résidu dudit lot subdivision No 818a qui a été prise pour l'élargissement du Boulevard O'Brien (autrefois Monkland);</p>				
<p>B.—De la moitié sud-est de la plus grande partie du lot de terre numéro deux cent quarante-deux subdivision officielle numéro huit cent dix-sept lettre A, (S.-E. ½ 242-817a) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint-Laurent, moins cependant cette partie nord-est dudit lot qui a été prise pour l'élargissement du Boulevard O'Brien (autrefois Monkland), ladite moitié sud-est dudit lot 817a moins la partie expropriée, étant bornée comme suit: du côté sud-ouest par partie du lot de subdivision No 853a; du côté sud-est par le lot subdivision No 818a, du côté nord-ouest par l'autre moitié dudit lot subdivision No 817a et du côté nord-est par partie de la moitié sud-est du lot subdivision No 817a mesurant douze pieds et six pouces de largeur par vingt pieds de profondeur, et qui a été expropriée pour l'élargissement du Boulevard O'Brien (autrefois Boulevard Monkland).—A certain emplacement situated in the town of Saint Laurent, belonging to Mr. John Edwards McCann, fronting on O'Brien Boulevard (formerly Monkland Boulevard), measuring thirty seven feet and six inches in width by seventy eight feet and nine tenths in depth in the south east line, and seventy eight feet and eight inches in depth in the north west line, the said emplacement being composed of:—</p>				
<p>A.—Of the largest part of lot number two hundred and forty two, subdivision number eight hundred and eighteen letter A (242-818a) on the official plan and book of reference of the parish of Saint Laurent, being in reality the total lot less a piece of ground of twenty five feet in width by twenty feet in depth, in the north east line of said lot, for the widening of O'Brien Boulevard (formerly Monkland Boulevard), the said part of lot subdivision number eight hundred and eighteen letter A (818a) presently described, bounded as follows: in the South West line by the lot subdivision No. 854a; in the South East line by the lot subdivision No. 819a; in the North West line by the lot subdivision No. 817a and in the North East line by the residue of said lot subdivision No. 818a which has been taken off for the widening of O'Brien Boulevard (formerly Monkland Boulevard);</p>				
<p>B.—Of the South East half of the largest part of the lot number two hundred and forty two official subdivision number eight hundred and seventeen letter A (S. E. ½ 242-817a) on the official plan and book of reference of the said parish of Saint Laurent less however that North East part of said lot which has been taken off for the widening of O'Brien Boulevard (formerly Monkland Boulevard), the said South East half of said lot No. 817a, less the expropriation part bounded as follows: on the South East side by the lot subdivision No. 818a; on the North West side by the other half of said lot subdivision No. 817a and on the North East side by part of the South East half of lot subdivision No. 817a measuring twelve feet and six inches in width by twenty feet in depth, which has been expropriated for the widening of O'Brien Boulevard (formerly Monkland Boulevard)</p>	630.00	435.48	105.35	1,170.83

Nom du propriétaire, numéros, cadastre et subdivisions — Name of owner, numbers, cadastral and subdivisions.	Intérêts sur prêt — Interest on loan	Fonds d'amortissement — Sinking Funds	Intérêts — Interests	Total
<p>Propriété appartenant à M. John Edward McCann: Un certain emplacement situé en la ville Saint-Laurent ayant front sur le Boulevard O'Brien (autrefois Monkland), mesurant trente-sept pieds et six pouces de largeur par soixante-dix-huit pieds et huit pouces de profondeur, mesure anglaise, plus ou moins, le dit emplacement étant composé:</p>				
<p>1.—De la plus grande partie du lot originaire numéro deux cent quarante-deux subdivision officielle numéro huit cent seize lettre A (242-816a) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint-Laurent, étant en réalité le lot total, exception faite d'une lisière de terrain de vingt-cinq pieds de largeur par vingt pieds de profondeur dans la ligne nord-est dudit lot pour l'élargissement dudit Boulevard O'Brien (autrefois Monkland), ladite partie du lot No 816a de ladite subdivision présentement vendue étant bornée: dans la ligne nord-ouest par la subdivision No 815a; dans la ligne sud-ouest par la subdivision No 852a, dans la ligne sud-est par la subdivision No 817a; et dans la ligne nord-est par le résidu dudit lot de ladite subdivision No 816a qui a été détaché pour l'élargissement dudit Boulevard O'Brien (autrefois Boulevard Monkland);</p> <p>2.—De la plus grande partie de la moitié nord-ouest du lot originaire numéro deux cent quarante-deux, subdivision officielle numéro huit cent dix-sept lettre A (No N.-O. ½ 242-817a) desdits plan et livre de renvoi officiels, à distraire cependant cette partie dans la ligne nord-est, qui a été détachée pour l'élargissement du Boulevard O'Brien (autrefois Boulevard Monkland); ladite moitié nord-ouest dudit lot No 817a, moins la partie expropriée précitée étant bornée au sud-ouest par partie du lot de ladite subdivision No 853a dans la ligne nord-ouest par partie de la subdivision No 816a, dans la ligne sud-est par l'autre moitié de ladite subdivision No 817a et dans la ligne nord-est par partie de ladite moitié nord-ouest de la subdivision No 817a, mesurant douze pieds et six pouces de largeur par vingt pieds de profondeur et qui a été détachée pour l'élargissement du Boulevard O'Brien (autrefois Boulevard Monkland).</p>				
<p>Property belonging to Mr. John Edwards McCann: A certain emplacement situated in the town of Saint Laurent, fronting on O'Brien Boulevard (formerly Monkland Boulevard), measuring thirty seven feet and six inches in width by seventy eight feet and eight inches in depth, English measure, more or less, the said emplacement being composed:</p>				
<p>1.—Of the largest part of the original lot number two hundred and forty two, official subdivision number eight hundred and sixteen letter A (242-816a) on the official plan and book of reference of the parish of Saint Laurent, being in reality the total lot, exception being made of a part of the ground of twenty five feet in width by twenty feet in depth in the north east line of said lot for the widening of said Boulevard O'Brien (formerly Monkland Boulevard), the said part of lot No. 816a of said subdivision presently sold being bounded; in the North West line by the subdivision No. 815a; in the South West line by the subdivision No. 852a, in the South East line by the subdivision No. 817a and in the North East line by the residue of said lot of said subdivision No. 816a which having been detached for the widening of O'Brien Boulevard (formerly Monkland Boulevard);</p> <p>2.—Of the largest part of the North West half of the original lot number two hundred and forty two, official subdivision number eight hundred and seventeen A (No. N.W. ½ 242-817a) on the plan and book of reference of the parish of Saint Laurent, to take off, however that part in the North East line, which having been detached for the widening of Boulevard Monkland, the said North West half of said lot No. 817a less the part expropriated above mentioned, bounded; to the South West by part of lot of said subdivision No. 853a; in the North West line by part of subdivision No. 816a; in the South East line by the other half of said subdivision No. 817a and in the North East line by part of said North West half of said subdivision No. 817a, measuring twelve feet and six inches in width by twenty feet in depth, which has been detached for the widening of O'Brien Boulevard (formerly Monkland Boulevard).....</p>	230.00	377.63	29.85	637.48
<p>Propriété de la Union Housing Corporation, Limited: Deux lots de terre ayant front sur le Boulevard O'Brien (autrefois Boulevard Monkland), dans la ville Saint-Laurent, connus et désignés sous les numéros sept cent quatre-vingt seize A et sept cent quatre-vingt-dix-sept lettre A de la subdivision du lot originaire deux cent quarante deux (242 796a et 797a) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse Saint Laurent, contenant chacun, de ces lots, vingt cinq pieds de largeur par quatre-vingt-dix-huit pieds et un pouce de profondeur, plus ou moins, mesure anglaise—avec bâtisses ci-dessus érigées.</p> <p>A déduire, cette partie prise sur le front des lots ci-haut mentionnés mesurant vingt pieds de profondeur par toute la largeur desdits lots, pour l'élargissement dudit Boulevard O'Brien (autrefois Boulevard Monkland).</p>				
<p>Property of the Union Housing Corporation, Limited: Two lots of land situated in the Town of Saint Laurent fronting on O'Brien Boulevard (formerly Monkland Boulevard) in the Town of Saint Laurent known and designated as subdivisions numbers seven hundred and ninety six-A and seven hundred and ninety seven A of the original lot number two hundred and forty two (242 796a and 797a) of the official plan and book of reference of the municipality of the parish of Saint Laurent; each of said lots measuring twenty five feet in width by ninety eight feet and one inch in depth, English measure more or less.</p>				

Nom du propriétaire, numéros, cadastre et subdivisions Name of owner, numbers, cadastral and subdivisions.	Intérêts sur prêt Interest on loan	Fonds d'amortissement Sinking Funds	Intérêts Interests	Total
To be deducted however that part taken on the front of the above lots measuring twenty feet in depth by the whole width of said lots for the widening of said O'Brien Boulevard (formerly Monkland Boulevard) .....	1,037.75	677.46	415.51	2,130.72
The Brokerage Corporation Company Limited (of Canada), 409.26.....	4.00	193.56	16.64	450.20

Les immeubles susdits sont tous du cadastre de la Paroisse Saint-Laurent, et situés dans la Ville Saint-Laurent.

Donné en la Ville Saint-Laurent, ce quinzième jour du mois de juillet mil neuf cent trente et un.

Le secrétaire-trésorier,  
HENRI LAPOINTE.

The above immoveables are all on the plan and in the book of reference of the Parish of the Town of St. Laurent, and situated in the Town of St. Laurent.

Given at the Town of St. Laurent, this fifteenth day of July nineteen hundred and thirty one.

HENRI LAPOINTE,  
Secretary-Treasurer.

## VENTES PAR LE SHÉRIF ABITIBI

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

*Cour Supérieure.—District d'Abitibi.*

No 2910. { J.-E. LAFOREST, chirurgien-dentiste, de Québec, demandeur; vs DONAT LAFONTAINE, de La Sarre, défendeur, à savoir:

Comme appartenant au dit défendeur, le lot de terre portant le No trente-six (36) du rang No quatre (4) du cadastre officiel du canton La Sarre—avec bâtisses, circonstances et dépendances, sera vendu à la porte de l'église paroissiale de La Sarre, MERCREDI, le CINQUIÈME jour d'AOUT 1931, à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif,  
J.-U. DUMONT.  
Bureau du shérif,  
Amos, le 25 juin 1931.  
[Première publication, le 4 juillet 1931]  
3697—27-2

## SHERIFF'S SALES ABITIBI

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

*Superior Court.—District of Abitibi.*

No. 2910. { J. E. LAFOREST, Surgeon-dentist, of Quebec; vs DONAT LAFONTAINE, of La Sarre, defendant, to wit:

As belonging to the said defendant, the lot of land bearing number thirty six (36) of range number four (4) on the official cadastre for the Township of La Sarre—with buildings, circumstances and dependencies, will be sold at the parochial church-door of La Sarre, on WEDNESDAY, the FIFTH day of AUGUST, 1931, at TEN o'clock in the forenoon.

J. U. DUMONT,  
Sheriff's Office,  
Amos, June 25th., 1931.  
[First publication, July 4th., 1931]  
3698—27-2

## ARTHABASKA

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.  
*Cour Supérieure.—District d'Arthabaska.*

Arthabaska, à savoir: { ARTHUR GIROUARD, No 153. { ARD, demandeur; vs ROSAIRE CHAMBERLAND, défendeur.

Comme appartenant au défendeur:  
Le quart indivis du lot No 339 du cadastre officiel du village de Kingsville, maintenant la cité de Thetford Mines,—avec le  $\frac{1}{4}$  indivis des bâtisses dessus construites, avec réserve des mines et droits de mines en faveur de qui de droit et à la charge par l'acquéreur de payer à l'avenir sa quote part de la rente foncière affectant le dit lot, le tout suivant les stipulations et conditions portées aux titres.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale

## ARTHABASKA

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.  
*Superior Court.—District of Arthabaska.*

Arthabaska, to wit: { ARTHUR GIROUARD, No. 153. { plaintiff; vs ROSAIRE CHAMBERLAND, defendant.

As belonging to the defendant:  
The undivided quarter of the lot No. 339 of the official plan and book of reference for the Village of Kingsville, now the city of Thetford Mines—with the undivided quarter of the buildings thereon erected, with reserve of the mines and rights of mines in favor of whom it belongs and at the charge by the purchaser to pay in future his share of the ground rent affecting the said lot, the whole according to the stipulations and conditions mentioned in the titles.

To be sold at the parochial church door of

siale de Saint-Alphonse de Thetford (Thetford Mines) le VINGT-SEPTIEME jour d'AOUT prochain (1931), à ONZE heures de l'avant-midi. (Heure solaire).

Le shérif,  
Bureau du shérif, J.-E. GIROUARD.  
Arthabaska, P. Q., 25 juillet 1931.  
[Première publication, 25 juillet, 1931]  
4079—30-2

Saint Alphonse de Thetford (Thetford Mines) on the TWENTY SEVENTH day of AUGUST next (1931), at ELEVEN o'clock in the forenoon (Standard time).

J. E. GIROUARD,  
Sheriff's Office, Arthabaska, P. Q., July 25th, 1931.  
[First publication, July 25th, 1931]  
4080—30-2

## CHICOUTIMI

### FIERI FACIAS.

*Cour Supérieure.—District de Chicoutimi.*  
Chicoutimi, à savoir: } AIME BOILY, Fils  
No 5047. } de Félix, ci-devant  
agent, de la ville de Chicoutimi et maintenant  
rentier, de Beauport-Ville; vs CHARLES-AIME  
BOILY, agent, ci-devant de la cité de Chicoutimi,  
et maintenant de Laterrière.

Un terrain ou emplacement, mesurant soixante pieds de largeur, de l'est à l'ouest, par cent vingt pieds de profondeur du sud au nord, mesure précise à la mesure anglaise, formant partie du lot numéro dix-sept-trois (17-3) de la dernière subdivision du lot numéro dix-sept au cadastre officiel de la ville de Chicoutimi, et compris dans les bornes suivantes: vers le sud à la rue Racine actuelle (côté Nord du trottoir en ciment), vers l'est à l'Avenue Salaberry élargie, laquelle mesure soixante-dix pieds de largeur à cet endroit depuis le côté est du trottoir en ciment du côté du Bureau de Poste, vers le nord par J.-D. Guay et vers l'Ouest par le terrain de J.-O. Rouleau et J.-A. Claveau—avec ensemble toutes les bâtisses érigées sur ce terrain et toutes dépendances; mais avec réserve en faveur de la Ville de Chicoutimi de la propriété du tuyau d'aqueduc posé sur le terrain sus-décrit, près de la rue Racine, ainsi que du tuyau d'égout, s'il y en a un, avec la faculté de réparer et entretenir le tout pour les fins de leur bon fonctionnement; et avec réserve encore de l'obligation pour l'acquéreur et ses représentants de placer toutes bâtisses qu'ils construiront sur le terrain sus-décrit à dix pieds du trottoir actuel de la rue Racine, la même obligation existant en faveur de l'acquéreur pour les propriétaires voisins du côté ouest, de construire ou faire construire toutes bâtisses sur leur terrain également à dix pieds du trottoir de la rue Racine et ce, sur une longueur de deux cent quatre-vingts pieds (280 pds) depuis le coin Nord-ouest des rues Racine et Salaberry, avec encore tous les droits et privilèges concédés à l'acquéreur par MM. Joseph Olivier Rouleau et Jean-Arthur Claveau, par acte devant L. Gagnon, N.P., No 326 le 6 octobre 1916, enregistré à Chicoutimi le lendemain, sous le No 27, 483, à l'effet de rendre mitoyen le mur du côté est de la maison des dits MM. Rouleau et Claveau érigée sur le terrain voisin de celui de l'acquéreur et formant également partie du dit lot No 17-3, l'acquéreur ayant fourni à cet effet une lisière de terrain de dix pouces de largeur sur toute la profondeur du dit mur.

Pour être vendu au bureau du shérif, palais de justice, à Chicoutimi, MARDI, le QUATRIEME jour d'AOUT 1931, à DEUX heures de l'après-midi.

Le shérif,  
Bureau du shérif, A. RIVERIN.  
Chicoutimi, 1er juillet 1931. 3735—27-2  
[Première publication, le 4 juillet 1931]

## CHICOUTIMI

### FIERI FACIAS.

*Superior Court.—District of Chicoutimi.*  
Chicoutimi, to wit: } AIME BOILY, son of  
No. 5047. } Felix, heretofore agent  
of the town of Chicoutimi, and now annuitant, of  
Beauport-Ville; vs CHARLES AIME BOILY,  
agent, heretofore of the city of Chicoutimi, and  
now of Laterrière.

A lot of land or emplacement measuring sixty feet in width, from East to West, by one hundred and twenty feet in depth from South to North, exact measurements and English measure, forming part of lot number seventeen-three (17-3) of the last subdivision of lot number seventeen on the official cadastre for the town of Chicoutimi, and comprised within the following boundaries: on the South by the present Racine Street, (North side of the cement sidewalk), on the East by Avenue Salaberry as widened, which measures seventy feet in width at this place from the East side of the sement sidewalk on the Post Office side, on the North by J. D. Guay, and on the West by the land of J. O. Rouleau and J. A. Claveau—together with all the buildings erected on the said lot of land and all the dependencies; but with reserve in favor of the Town of Chicoutimi of the property of the waterworks piping laid on the lot of land hereinabove mentioned, near Racine Street, also the sewer pipe, if any, with right to repair and maintain the whole in good working condition, and with reserve also of the obligation of the purchaser and his representatives to place any buildings which they may construct on the aforesaid lot of land at ten feet from the actual sidewalk of Racine Street, the same obligation existing in favor of the purchaser against the neighbouring proprietors on the West side, to construct or have constructed any buildings on their lot of land equally at ten feet from the sidewalk of Racine Street, and such, for a length of two hundred and eighty feet (280 ft.) from the Northwest corner of Racine and Salaberry Streets—with moreover all the rights and privileges ceded to the purchaser by Messrs Joseph Olivier Rouleau and Jean Arthur Claveau, by deed before L. Gagnon, N.P., No. 326 on the 6th of October, 1916, registered at Chicoutimi, the following day under No. 27,483, for the purpose of rendering *mitoyen* the wall of the East side of the house of the said Messrs Rouleau and Claveau, erected on the land adjoining that of the purchaser and forming equally part of the said lot No. 17-3, the purchaser having furnished to this effect a strip of land of ten inches in width by the whole depth of the said wall.

To be sold at the Sheriff's office, Court House, Chicoutimi, on TUESDAY, the FOURTH day of AUGUST, 1931, at TWO o'clock in the afternoon.

A. RIVERIN,  
Sheriff's office, Arthabaska, P. Q., July 1st., 1931. 3736—27-2  
[First publication, July 4, 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour de Recorder.—District de Chicoutimi.*

Chicoutimi, à savoir: } **L** A CITÉ DE CHI-  
No 5120. } **L** COUTIMI, corps poli-  
tique et incorporé, ayant sa principale place  
d'affaires dans la cité de Chicoutimi; vs CHAR-  
LES MORIN, de Chicoutimi.

Un lopin de terre de figure irrégulière, formant partie du lot numéro onze cent vingt-cinq (1125) au cadastre officiel de la ville de Chicoutimi, lequel terrain mesure environ soixante et quinze pieds de largeur du sud-est au nord-ouest au front, côté nord-est, trente-deux pieds de largeur du côté sud-ouest, cent pieds de profondeur du nord-est au sud-ouest sur les trente-deux pieds de largeur côté nord-ouest dudit terrain et cinquante pieds de profondeur sur les quarante-trois pieds en largeur, côté sud-est du dit terrain, et est compris dans les bornes suivantes: en front au nord-est à une rue de cinquante pieds de largeur dont le propriétaire du terrain maintenant décrit et ses représentants ont l'usage à perpétuité pour communiquer de ce terrain à la rue Levesque, vers le sud-ouest, partie au terrain de Arthur Gagnon, fils, et partie à la rue Gagnon, joignant d'un côté au sud-est, partie au terrain de Philippe Lapointe et partie au terrain de Arthur Gagnon, fils, et de l'autre côté nord-ouest au terrain de Charles Morin—avec ensemble toutes bâtisses dessus érigées et toutes dépendances.

Pour être vendu au bureau du shérif, palais de Justice à Chicoutimi, VENDREDI, le SEPTIEME jour du mois d'AOUT 1931, à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif,  
A. RIVERIN.

Chicoutimi, 1er juillet, 1931. 3737—27-2  
[Première publication, 4 juillet, 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour de Recorder.—District de Chicoutimi.*

Chicoutimi, à savoir: } **L** A CITE DE CHI-  
No 5149. } **L** COUTIMI, corps  
politique et incorporé ayant sa principale place  
d'affaires dans la cité de Chicoutimi; vs VICTOR  
GIRARD, de Chicoutimi.

Tout ce lopin de terre ou emplacement formant partie du lot No 351 au cadastre officiel de la ville de Chicoutimi, lequel mesure quarante-quatre pieds de l'est à l'ouest sur soixante et huit pieds, plus ou moins, du sud au nord, et est borné au nord par le terrain réservé pour la rue Cartier, à l'est par le terrain de Pierre Gauthier, ou représentants, vers le sud et vers l'ouest par le terrain des héritiers Savard, ou représentants—avec bâtisses dessus érigées et toutes dépendances.

Pour être vendu au bureau du shérif, palais de Justice, à Chicoutimi, MERCREDI, le CINQUIEME jour du mois d'AOUT 1931, à DEUX heures de l'après-midi.

Le shérif,  
A. RIVERIN.

Bureau du shérif,  
Chicoutimi, 1er juillet 1931. 3739—27-2  
[Première publication, le 4 juillet 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour de Recorder.—District de Chicoutimi.*

Chicoutimi, à savoir: } **L** A CITE DE CHI-  
No 5160. } **L** COUTIMI, corps  
politique et incorporé ayant sa principale place  
d'affaires dans la cité de Chicoutimi; vs LUDGER  
LAVOIE, de Chicoutimi.

Un lopin de terre ou emplacement de figure irrégulière,

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Recorder's Court.—District of Chicoutimi.*

Chicoutimi, to wit: } **T**HE CITY OF CHI-  
No. 5120. } **T** COUTIMI, a body  
politic and corporate, having its principal place  
of business in the City of Chicoutimi; vs CHAR-  
LES MORIN, of Chicoutimi.

A parcel of land of irregular figure, forming part of lot number eleven hundred and twenty five (1125) on the official cadastre of the town of Chicoutimi, measuring about seventy five feet in width, from Southeast to Northwest, in front, Northeast side, thirty two feet in width, on the Southwest side, one hundred feet in depth from Northeast to Southwest by the thirty two feet in width, Northwest side of the said parcel of land and fifty feet in depth by the forty three feet in width, Southeast side of the said parcel of land and is comprised within the following boundaries: in front to the Northeast by a street fifty feet wide, of which the owner of the parcel of land presently described and his representatives have the use at perpetuity to communicate from this parcel of land to Levesque Street, towards the Southwest, partly by the land of Arthur Gagnon, junior, and partly by Gagnon Street, on one side to the Southeast partly by the land of Philippe Lapointe and partly by the land of Arthur Gagnon, junior, and on the other side to the Northwest by the land of Charles Morin—together with all the buildings thereon erected and all dependencies.

To be sold at the sheriff's Office, Chicoutimi Court House, on FRIDAY, the SEVENTH day of the month of AUGUST 1931, at TEN o'clock in the forenoon.

A. RIVERIN,  
Sheriff.

Chicoutimi, July 1st, 1931. 3738—27-2  
[First publication, July 4th, 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Recorder's Court.—District of Chicoutimi.*

Chicoutimi, to wit: } **T**HE CITY OF CHI-  
No. 5149. } **T** COUTIMI, a body  
politic and corporate, having its principal place  
of business in the city of Chicoutimi; vs VICTOR  
GIRARD, of Chicoutimi.

All that parcel of land or emplacement forming part of lot No. 351, on the official cadastre for the town of Chicoutimi, the said parcel measuring forty four feet from East to West by sixty eight feet, more or less, from South to North, and is bounded on the North by the land reserved for Cartier Street, on the East by the land of Pierre Gauthier, or representatives, on the South and on the West by the land of the Savard Heirs, or representatives—with the buildings thereon erected and all the dependencies.

To be sold at the Sheriff's Office, Court House, Chicoutimi, on WEDNESDAY, the FIFTH day of the month of AUGUST, 1931, at TWO o'clock in the afternoon.

A. RIVERIN,  
Sheriff's office,

Chicoutimi, July 1st., 1931. 3740—27-2  
[First publication, July 4, 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Recorder's Court.—District of Chicoutimi.*

Chicoutimi, to wit: } **T**HE CITY OF CHI-  
No. 5160. } **T** COUTIMI, a body  
politic and corporate having its principal place  
of business in the City of Chicoutimi; vs LUDGER  
LAVOIE, of Chicoutimi.

A parcel of land or emplacement of irregular

gulière et de superficie inconnue, formé du lot numéro 531-7 et de la juste moitié sud-ouest du lot numéro 531-6 de la division actuelle du lot 531 au cadastre officiel de la Ville de Chicoutimi, lequel terrain est compris dans les bornes suivantes: vers le nord-ouest par une rue (No 531-5 du dit cadastre), vers l'ouest par une autre rue (Nos 531-8 et 532-3), vers le sud et le sud-est partie par la rue Lorne et partie par le terrain de la Cie du Chemin de Fer de Québec et du Lac-St-Jean et vers le nord-est par le terrain de Diégo Perron, possesseur de la juste moitié nord-est du dit lot No 531-6—avec bâtisses et dépendances.

Pour être vendu MERCREDI, le CINQUIEME jour du mois d'AOUT 1931, à DIX heures de l'avant-midi, au bureau du shérif, Palais de Justice, Chicoutimi.

	Le shérif,
Bureau du shérif,	A. RIVERIN.
Chicoutimi, 1 juillet 1931.	3741—27-2
[Première publication, le 4 juillet 1931]	

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour de Recorder.—District de Chicoutimi.*

Chicoutimi, à savoir: } LA CITÉ DE CHICOUTIMI, corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires dans la cité de Chicoutimi, vs ALFRED CORNEAU, de Chicoutimi.

Un lopin de terre ou emplacement formant partie du lot connu et désigné au cadastre officiel de la ville de Chicoutimi sous le numéro onze cent un (1101) lequel mesure quarante-cinq pieds de largeur du sud au nord sur cinquante pieds de profondeur de l'est à l'ouest et est borné au nord par le terrain de Pierre Belley ou représentants, à l'est par le terrain de M. Alfred Gagnon, fils Elzéar, au sud par le terrain de François Bergeron, ou représentants, et à l'ouest par une ruelle dont le propriétaire de l'immeuble présentement décrit aura l'usage à perpétuité pour communiquer au chemin public—avec bâtisses et dépendances.

Pour être vendu au bureau du shérif, palais de Justice, à Chicoutimi, JEUDI, le SIXIEME jour du mois d'AOUT 1931, à DIX heures de l'avant-midi.

	Le shérif,
	A. RIVERIN.
Chicoutimi, 1er juillet, 1931.	3743—27-2
[Première publication, 4 juillet, 1931]	

#### FIERI FACIAS

*Cour Supérieure.—District de Chicoutimi.*

Chicoutimi, à savoir: } JOS. VACHON, agent No 5003. } d'immeubles, domicilié à Kénogami; vs JOSEPH PATRY, journalier, résidant à Jonquière.

Tout ce lopin de terre ou emplacement situé en la ville de Jonquière, de forme irrégulière, connu et désigné au cadastre officiel du Canton de Jonquière comme étant une partie du lot numéro vingt-six-B (Ptie No 26B) du troisième rang du dit canton de Jonquière, de la contenance de soixante et un pieds de largeur du Nord au Sud en front sur la rue Saint-Dominique et de cinquante-huit pieds de largeur au bout de la profondeur qui est de cent pieds de l'est à l'ouest, et borné au nord par le terrain de M. Willie Lavoie, au sud par un M. Gagnon, et à l'ouest par Oliva Boily ou représentants, et en front ou à l'est par la rue Saint-Dominique—avec toutes les bâtisses dessus érigées et tous droits y inhérents.

figure and of unknown area, composed of the lot number 531-7 and of the exact Southwest half of lot number 531-6 of the present division of lot 531 on the official cadastre of the town of Chicoutimi, which parcel of land is comprised within the following boundaries: towards the Northwest by a street (No. 531-5 of the said cadastre), towards the West by another street (Nos. 531-8 and 532-3), towards the South and Southeast partly by Lorne Street and partly by the land of the Quebec and Lake St. John Railway and towards the Northeast by the lot of land of Diego Perron, the proprietor of the Northeast exact half of the said lot of land No. 531-6—with the buildings thereon and dependencies.

To be sold on WEDNESDAY, the FIFTH day of the month of AUGUST, 1931, at TEN o'clock in the forenoon, at the Sheriff's office, Court House, Chicoutimi.

	A. RIVERIN,
	Sheriff.
Sheriff's office,	3742—27-2
Chicoutimi, July 1st, 1931.	
[First publication, July 4, 1931]	

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Recorder's Court.—District of Chicoutimi.*

Chicoutimi, to wit: } THE CITY OF CHICOUTIMI, a body politic and corporate having its principal place of business in the city of Chicoutimi; vs ALFRED CORNEAU, of Chicoutimi.

A parcel of land or emplacement forming part of the lot known and designated on the official cadastre for the town of Chicoutimi under number eleven hundred and one (1101), which measures forty five feet in width from South to North by fifty feet in depth from East to West and is bounded on the North by the land of Pierre Belley or representatives, on the East by the land of Mr. Alfred Gagnon, son of Elzéar, on the South by the land of François Bergeron, or representatives, and on the West by a lane of which the proprietor of the immovable presently described shall have the use for perpetuity to communicate with the public road—with the buildings and dependencies.

To be sold at the Sheriff's Office, Court House, Chicoutimi, on THURSDAY, the SIXTH day of the month of AUGUST, 1931, at TEN o'clock in the forenoon.

	A. RIVERIN,
	Sheriff.
Chicoutimi, July 1st., 1931.	3744—27-2
[First publication, July 4th, 1931]	

#### FIERI FACIAS

*Superior Court.—District of Chicoutimi.*

Chicoutimi, to wit: } JOS. VACHON, real estate agent, residing at Kenogami; vs JOSEPH PATRY, laborer, residing at Jonquière.

All that parcel of land or emplacement situate in the town of Jonquière, of irregular figure, known and designated on the official cadastre for the Township of Jonquière as being part of lot number twenty-six-B (Pt. 26B) in the third range of the said township of Jonquière, measuring sixty one feet in width from North to South in front on Saint Dominique street and fifty eight feet in width at the end of the depth, which is one hundred feet from East to West, and bounded on the North by the land of Mr. Willie Lavoie, on the South by a party named Mr. Gagnon, and on the West by Oliva Boily or representatives, and in front or to the East by Saint Dominique street—with all the buildings thereon erected and all the rights attached thereto.

Pour être vendu à la porte de l'église de Jonquière, MARDI, le QUATRIEME jour d'AOUT 1931, à DIX heures de l'avant-midi, (heure avancée).

Le shérif,  
A. RIVERIN.

Bureau du shérif,  
Chicoutimi, 1er juillet 1931. 3745-27-2  
[Première publication, 4 juillet, 1931]

To be sold at the church door of Jonquière, on TUESDAY, the FOURTH day of AUGUST, 1931, at TEN o'clock in the forenoon (Daylight Saving Time).

A. RIVERIN,

Sheriff's Office, Sheriff.  
Chicoutimi, July 1st., 1931. 3746-27-2  
[First publication, July 4th, 1931]

## IBERVILLE

### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District d'Iberville.*

Saint-Jean, à savoir: } ULRIC GAGNÉ, cul-  
No 1559. } tivateur, de la pa-  
roisse de Saint-Jacques-le-Mineur, district de  
Montréal, demandeur; contre AIMÉ BEAU-  
DIN, de la paroisse de Saint-Patrice de Sherring-  
ton, défendeur.

Saisie comme appartenant au dit défendeur:

Une terre située en la paroisse de Saint-Patrice de Sherrington, district d'Iberville, de la contenance en superficie d'environ cent arpents, plus ou moins, et sans garantie précise, connue et désignée comme formant le lot numéro quatre-vingt-un et quatre-vingt-quatre (81 et 84), des plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de Saint-Patrice de Sherrington—avec les bâtisses sus-érigées.

Pour être vendue à la porte de l'Eglise de la paroisse de Saint-Patrice de Sherrington, district d'Iberville, le VINGT-CINQUIEME jour d'AOUT prochain 1931, à DIX heures de l'avant-midi, heure solaire.

Le shérif,  
ARTHUR LASNIER.  
Bureau du shérif,  
Saint-Jean, P. Q., 22 juillet 1931.  
[Première publication, 25 juillet, 1931]  
4081-30-2

### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Iberville.*

Saint John's to wit: } ULRIC GAGNE, far-  
No. 1559. } mer, of the parish of  
Saint Jacques le Mineur, district of Montreal,  
plaintiff; against AIME BEAUDIN, of the  
parish of Saint Patrice de Sherrington, defendant.

Seized as belonging to the said defendant:

A farm situate in the parish of Saint Patrice de Sherrington, district of Iberville, containing an area of about one hundred arpents, more or less, and without guarantee of exact measurements, known and designated as forming lot number eighty one and eighty four (81 and 84) on the official plan and book of reference for the said parish of Saint Patrice de Sherrington—with the buildings thereon erected.

To be sold at the church door of the parish of Saint Patrice de Sherrington, district of Iberville, on the TWENTY FIFTH day of AUGUST next, 1931, at TEN o'clock in the forenoon (Standard Time).

ARTHUR LASNIER,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Saint John's, P. Q., July 22, 1931.  
[First publication, July 25th, 1931]  
4082-30-2

## KAMOURASKA

### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure.*

Province de Québec, } DAME BERNA-  
District de Kamouraska, } DETTE ROUS-  
Rivière-du-Loup, à savoir: } SEAU, de Saint-  
No 12233. } Eleuthère, épouse

légalement commune en biens de Sieur Léonce Lapointe, cuisinier, du même endroit, et le dit LEONCE LAPOINTE, tant personnellement que pour assister et autoriser sa dite épouse, demandeurs; contre le REVEREND DAVID CHENARD, curé, de la dite paroisse de Saint-Eleuthère, défendeur-saisissant pour frais et dépens.

“Les droits de jouissance, d'usufruit, de rachat et rachat appartenant aux demandeurs, en vertu d'un acte de vente à réméré par Jos. Rousseau, rentier, de Saint-Eleuthère, passé le 18 novembre 1929, par devant J.-A. Langlais, N. P., enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Kamouraska, au Régistre A, sous le No 48425, d'un terrain ou emplacement mesurant une largeur de soixante pieds sur une profondeur de deux cent vingt-quatre pieds, borné au nord-est à Joseph-P. Sirois, au sud-est à Soter Morin, au sud-ouest à Pierre Lebel et au nord-ouest au terrain de la Fabrique de Saint-Eleuthère, lequel terrain fait partie du lot numéro dix-neuf-C (P.

## KAMOURASKA

### FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.*

Province of Québec, } DAME BERNA-  
District of Kamouraska, } DETTE ROUS-  
Rivière-du-Loup, to wit: } SEAU, of Saint  
No. 12233. } Eleuthère, wife

legally common as to property of Sieur Léonce Lapointe, cook, of the same place, and the said LEONCE LAPOINTE, both personally and to assist and authorize his said wife, plaintiffs; against the REVEREND DAVID CHENARD, parish priest, of the said parish of St. Eleuthère, seizing defendant for charges and costs.

The rights of enjoyment, usufruct, of repurchase and redemption belonging to the plaintiffs, according to a deed of sale with right of redemption by Jos. Rousseau, annuitant, of St. Eleuthère, passed the 18th of November, 1929, before J. A. Langlais, N. P., registered in the Registry office for the county of Kamouraska, in Register A, under No. 48,425, of a lot of land or emplacement having a width of sixty feet by a depth of two hundred and twenty four feet; bounded on the Northeast by Joseph P. Sirois, on the Southeast by Soter Morin, on the Southwest by Pierre Lebel and on the Northwest by the land of the Fabrique of St. Eleuthère, the said land

de lot 19C) du cadastre officiel du canton Pohénégamook, dans le huitième rang—avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale de Saint-Eleuthère, comté et district de Kamouraska, le SIXIEME jour d'AOUT prochain, 1931, à DEUX heures de l'après-midi.

Le shérif,  
Bureau du shérif, JOS. HAMEL,  
Rivière-du-Loup, le 30 juin 1931. 3755—27-2  
[Première publication, le 4 juillet 1931]

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure.*

Province de Québec, } LA VILLE DE  
District de Kamouraska, } TROIS - PIS-  
Rivière-du-Loup, à savoir: } TOLES, corps poli-  
No 11666-A. } tique et incorporé  
ayant sa place d'affaires dans la ville du même nom, demanderesse; contre DAME ATALA LAVOIE, épouse séparée de biens de Sieur Georges Tardif, du même lieu, défenderesse.

“Un emplacement situé en le premier rang de Trois-Pistoles, dans la ville, de forme irrégulière, borné comme suit: au nord au chemin de fer, au sud au chemin royal, à l'est à Félix Michaud, et à l'ouest à Luc Petitgrew, et faisant le dit emplacement, partie du lot numéro deux cent quarante-cinq (P. de No 245) du cadastre de Trois-Pistoles—avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.”

Pour être vendu à la porte de l'église de Trois-Pistoles, comté de Témiscouata et district de Kamouraska, le QUATRIEME jour d'AOUT prochain 1931, à DIX heures du matin.

Le shérif,  
Bureau du shérif, JOS. HAMEL,  
Rivière-du-Loup, le 30 juin 1931. 3757—27-2  
[Première publication, le 4 juillet 1931]

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure.*

Province de Québec, } ALEXANDRE  
District de Kamouraska, } MORIN, mar-  
Rivière-du-Loup, à savoir: } chand, de l'endroit  
No 12541. } appelé Estcourt,  
dans le district de Kamouraska, demandeur; contre FABIEN MICHAUD, de Clairs, dans la province du Nouveau-Brunswick, défendeur.

Un lopin de terre situé dans le huitième rang de la paroisse de Saint-Eleuthère, d'environ trente-cinq arpents en superficie, borné au nord à J.-Bte Morin, à l'est au Lac Pohénégamook, au sud à Ludger Dumont et à l'ouest à la route centrale, lequel fait partie du lot de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour le canton Pohénégamook, sous le numéro vingt-quatre-B (P. No 24-B)—avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Saint-Eleuthère, comté et district de Kamouraska, le VINGT-CINQUIEME jour d'AOUT 1931, à DEUX heures de l'après-midi.

Le shérif,  
Bureau du shérif, JOS. HAMEL,  
Rivière-du-Loup, le 22 juillet 1931.  
[Première publication, 25 juillet 1931]  
4091—30-2

forming part of lot number nineteen-C (Pt. of lot 19C) of the official cadastre for the township of Pohénégamook, in the eighth range—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of St. Eleuthère, county and district of Kamouraska, on the SIXTH day of AUGUST next, 1931, at TWO o'clock in the afternoon.

JOS. HAMEL,  
Sheriff's office, Sheriff.  
Rivière-du-Loup, June 30, 1931. 3756—27-2  
[First publication, July 4, 1931]

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.*

Province of Quebec, } THE TOWN OF  
District of Kamouraska, } TROIS - PIS-  
Rivière-du-Loup, to wit: } TOLES, a body  
No. 11666-A. } politic and corpo-  
rate, having its place of business in the town of the same name, plaintiff; against DAME ATALA LAVOIE, wife separate as to property from Sieur Georges Tardif, of the same place, defendant.

An emplacement situate in the first range of Trois-Pistoles, in the town, of irregular figure, bounded as follows: on the North by the railway on the South by the King's Highway, on the East by Félix Michaud, and on the West by Luc Petitgrew, the said emplacement forming part of lot number two hundred and forty five (Pt. of No. 245) on the cadastre of Trois-Pistoles—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the church-door of Trois-Pistoles, county of Temiscouata, and district of Kamouraska, on the FOURTH day of AUGUST next, 1931, at TEN o'clock in the forenoon.

JOS. HAMEL,  
Sheriff's office, Sheriff.  
Rivière-du-Loup, June 30, 1931. 3758—27-2  
[First publication, July 4, 1931]

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.*

Province of Quebec, } ALEXANDRE  
District of Kamouraska, } MORIN, mer-  
Rivière du Loup, to wit: } chant, of the place  
No. 12541. } called Estcourt, in  
the district of Kamouraska, plaintiff; against FABIEN MICHAUD, of Clairs, in the Province of New Brunswick, defendant.

A parcel of land situate in the eighth range of the parish of Saint Eleuthère, of about thirty five arpents in area, bounded on the North by J. Bte Morin, on the East by Lake Pohénégamook, on the South by Ludger Dumont, and on the West by the central by-road, which parcel of land forms part of the lot of land known and designated on the official cadastral plan and book of reference for the township of Pohénégamook under number twenty four-B (P. No. 24-B)—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of Saint Eleuthère, county and district of Kamouraska, on the TWENTY FIFTH day of AUGUST, 1931, at TWO o'clock in the afternoon.

JOS. HAMEL,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Rivière du Loup, July, 22, 1931.  
[First publication, July 25, 1931]  
4092—30-2

## MONTREAL

## MONTREAL

## FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour de Circuit.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: } LA CITÉ D'OUTRE-  
 No 2894. } L MONT, demanderes-  
 se; vs E. SOUCY, défendeur.

Un emplacement ayant front sur l'Avenue Outremont, en la Cité d'Outremont, contenant 55 pieds de largeur par 100 pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, et composé:

1. De la partie nord-ouest du lot de terre connu et désigné comme étant le lot No. 431 de la subdivision officielle du lot No 35 aux plan et livre de renvoi officiels pour la municipalité de la paroisse de Montréal, contenant, ladite partie, 10 pieds de largeur par 100 pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, bornée en front par ladite Avenue Outremont, en arrière par le lot No 417 de la subdivision du lot No 36 aux dits plan et livre de renvoi officiels, d'un côté par le résidu dudit lot décrit No 35-432, et de l'autre côté par le résidu dudit lot No 35-431;

2. De tout le lot de terre ayant front sur ladite Avenue Outremont, connu et désigné comme étant le lot No 432 de la subdivision officielle du lot No 35 aux dits plan et livre de renvoi officiels, contenant 29 pieds de largeur par 100 pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins;

3. De la partie sud-est du lot de terre connu et désigné comme étant le lot No 433 de la subdivision officielle du lot No 35 aux dits plan et livre de renvoi officiels, contenant, ladite partie, 16 pieds de largeur sur 1 pied de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, et bornée en front par ladite Avenue Outremont, en arrière par une partie du lot No 36 aux dits plan et livre de renvoi officiels, d'un côté, par le lot ci-dessus décrit No 35-432, et de l'autre côté par le résidu dudit lot No 433 de la subdivision officielle du lot No 35 aux dits plan et livre de renvoi officiels;

Avec, attachée audit emplacement, une servitude, étant un droit de passage en commun avec tous autres y ayant droit, dans un passage de dix pieds de largeur sur toute la profondeur dudit emplacement, créé et existant sur la partie ci-dessus en premier lieu décrite du lot No 431 de la subdivision officielle du lot No 35 desdits plan et livre de renvoi officiels, et longeant d'un côté ladite partie, ainsi que le tout a été établi en un acte de constitution de servitude de passage par Dame M. B. McKenzie à John Graham, passé à Montréal devant Me. Jos. C. B. Walsh, notaire, le 30 mai 1912, et enregistré au bureau de l'ancienne division d'enregistrement d'Hochelega et Jacques-Cartier, sous le No 217045, et aux termes d'un autre acte passé devant ledit Me J. C. B. Walsh, le 21 juin 1912 et enregistré audit bureau le 15 août 1912, sous le No 221604.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le VINGT-HUITIEME jour d'AOUT prochain, à ONZE heures du matin.

Le shérif,  
 Bureau du shérif, OMER LAPIERRE.  
 Montréal, 22 juillet 1931. 4093-30-2  
 [Première publication, 25 juillet 1931]

## FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Circuit Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit: } THE CITY OF OUTRE-  
 No. 2894. } T MONT, plaintiff; vs  
 E. SOUCY, defendant.

An emplacement fronting on Outremont Avenue, in the City of Outremont, measuring 55 feet in width by 100 feet in depth, English measure and more or less, and composed:

1. Of the Northwest part of the lot of land known and designated as being lot No. 431 of the official subdivision of lot No. 35 on the official plan and book of reference for the municipality of the Parish of Montreal, measuring, the said part, 10 feet in width by 100 feet in depth, English measure and more or less, bounded in front by the said Outremont Avenue, in rear by lot No. 417 of the subdivision of lot No. 36 on the said official plan and book of reference, on one side by the residue of the said described lot No. 35-432, and on the other side by the residue of the said lot No. 35-431;

2. Of the whole of the lot of land fronting on the said Outremont Avenue, known and designated as being lot No. 432 of the official subdivision of lot No. 35 on the said official plan and book of reference, measuring 29 feet in width by 100 feet in depth, English measure and more or less;

3. Of the Southeast part of the lot of land known and designated as being lot No. 433 of the official subdivision of lot No. 35 on the said official plan and book of reference, measuring, the said part, 16 feet in width by 100 feet in depth, English measure and more or less, and bounded in front by the said Outremont Avenue, in rear by a part of lot No. 36 on the said official plan and book of reference, on one side by the lot hereinabove described No. 35-432, and on the other side by the residue of said lot No. 433 of the official subdivision of lot No. 35 on the said official plan and book of reference;

With, attached to the said emplacement, a servitude, being a right of way in common with all the others having a right thereto, in a passage of ten feet in width by the whole depth of the said emplacement, created and existing on the part hereinabove firstly described of lot No. 431 of the official subdivision of lot No. 35 on the said official plan and book of reference, and running along on one side, the said part, as well as the whole was established in a deed creating a servitude of right of way by Dame M. B. McKenzie to John Graham, passed at Montreal before Me Jos. C. B. Walsh, notary, on the 30th of May, 1912, and registered at the office of the old registration division of Hochelega and Jacques Cartier, under No. 217045, and under the terms of another deed passed before the said Me J. C. B. Walsh, on the 21st of June, 1912 and registered at the said office on the 15th of August, 1912, under No. 221604.

To be sold at my office in the city of Montreal, on the TWENTY EIGHTH day of AUGUST next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

OMER LAPIERRE,  
 Sheriff's Office, Sheriff.  
 Montreal, July 22, 1931. 4094-30-2  
 [First publication, July 25th, 1931]

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.**

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*  
 Montréal, à savoir: } **COLONIAL FINANCE**  
 No C-80542. } **CORPORATION,**  
 LIMITED, demanderesse; vs **DAME RACHEL**  
**KANTEROWITZ,** veuve de Moses Block, dé-  
 fenderesse.

No 1.—Un lopin de terre ayant front sur la rue Regent, dans les cité et district de Montréal, connu et désigné comme étant les lots Nos 87, 88, 89 et 90 de la subdivision officielle du lot No 171 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal—avec bâtisses dessus érigées, portant les numéros 1 à 15 de la dite rue Regent.

No 2.—Un lopin de terre ayant front sur la rue DeGaspé, dans les cité et district de Montréal, connu et désigné comme étant le lot No 1450 de la subdivision officielle du lot originaire No 10 des plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la côte Saint-Louis—avec bâtisses dessus érigées, portant le No 6517 de la dite rue DeGaspé.

Pour être vendus à mon bureau, en la cité de Montréal, le VINGT-HUITIEME jour d'AOUT prochain, à DIX heures du matin.

Un dépôt de \$2,000.00 quant au paragraphe No 1 et de \$550.00 quant au paragraphe No 2, sera exigé de tout offrant ou enchérisseur, suivant jugement de l'Hon. juge Desaulniers, daté le 8 juillet 1931.

Le shérif,  
**OMER LAPIERRE.**

Bureau du shérif,  
 Montréal, 22 juillet 1931.  
 [Première publication, 25 juillet 1931]  
 4095—30-2

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*  
 Montréal, à savoir: } **DIDIER PESANT,** de-  
 No C-80216. } mandeur; vs **THE**  
**ROSEMONT LAND CO., LTD. ET AL.,** dé-  
 fendeurs.

Une ferme située dans la paroisse du Sault-au-Récollet, dans le comté d'Hochelaga, connue et désignée comme le lot portant le numéro officiel quatre cent trente-quatre (No 434) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse du Sault-au-Récollet.

Un lot ou emplacement rectangulaire ayant quatre-vingt-dix pieds par cent quatre-vingts pieds, situé sur le chemin public au coin nord du lot ci-devant vendu, ayant quatre-vingt-dix pieds de front le long dudit chemin public par une profondeur de cent quatre-vingts pieds le long de la ligne entre ledit lot officiel No. 434 et le lot officiel No 433, mesure anglaise—avec une maison et autres bâtisses sus-érigées.

Pour être vendus à mon bureau, en la cité de Montréal, le VINGT-SEPTIEME jour d'AOUT prochain, à TROIS heures de l'après-midi.

Le shérif,  
**OMER LAPIERRE.**

Bureau du shérif,  
 Montréal, 22 juillet 1931.  
 [Première publication, le 18 juillet 1931 est nulle.]  
 4101—30-2

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*  
 Montréal, à savoir: } **LUDGER THEORET,**  
 E-76896. } marchand, de Saint-  
 Eugène, en sa qualité d'exécuteur testamentaire de la succession de feu Venance Théoret, en son vivant hôtelier, des cité et district de Montréal, demandeur; vs **LES HERITIERS** de Maria Crevier, veuve de Jean Rousseau, en son vivant, des cité et district de Montréal, défendeurs.

**FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.**

*Superior Court.—District of Montreal.*  
 Montreal, to wit: } **COLONIAL FINANCE**  
 No. C-80542. } **CORPORATION,**  
 LIMITED, plaintiff; vs **DAME RACHEL**  
**KANTEROWITZ,** widow of Moses Block,  
 defendant.

No. 1.—A parcel of land fronting on Regent street, in the city and district of Montreal, known and designated as being lots Nos 87, 88, 89 and 90 of the official subdivision of lot No. 171 on the official plan and book of reference for the parish of Montreal—with the buildings thereon erected, bearing the Nos 1 to 15 of the said Regent street.

No. 2.—A parcel of land fronting on De Gaspé street in the city and district of Montreal, known and designated as being lot No. 1450 of the official subdivision of original lot No. 10, on the official plan and book of reference for the incorporated village of Côte Saint Louis—with the buildings thereon erected, bearing No. 6517 of the said De Gaspé street.

To be sold at my office in the city of Montreal, on the TWENTY EIGHTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$2,000.00 as to paragraph No. 1 and of \$550.00 as to paragraph No. 2, shall be exacted from each and every bidder pursuant to judgment of the Hon. Judge Desaulniers, dated July, 8, 1931.

OMER LAPIERRE,  
 Sheriff.

Sheriff's Office.  
 Montreal, July 22, 1931.  
 [First publication, July 25, 1931]  
 4096—30-2

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Superior Court.—District of Montreal.*  
 Montreal, to wit: } **DIDIER PESANT,**  
 No. C-80216. } plaintiff; vs **THE**  
**ROSEMONT LAND CO., LTD., ET AL.,** defen-  
 dants.

A farm situate in the parish of Sault-au-Récollet, in the county of Hochelaga, known and designated as being the lot bearing the official number four hundred and thirty four (No. 434) on the official plan and book of reference for the Parish of Sault-au-Récollet.

A rectangular lot or emplacement ninety feet by one hundred and eighty feet, situated on the public road at the North corner of the lot hereby sold, being ninety feet in front along the said public road by a depth of one hundred and eighty feet along the line between the said official lot No 434 and official lot No 433, English measure—with the house and other buildings thereon erected.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the TWENTY SEVENTH day of AUGUST next, at THREE o'clock in the afternoon.

OMER LAPIERRE,  
 Sheriff.

Sheriff's office,  
 Montreal, July 22, 1931.  
 [First publication, July 18, 1931 is null].  
 4102—30-2

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Superior Court.—District of Montreal.*  
 Montreal, to wit: } **LUDGER THEORET,**  
 E-76896. } marchand, of Saint  
 Eugène, in his quality of testamentary executor of the estate of the late Venance Theoret, in his lifetime hotelkeeper, of the city and district of Montreal, plaintiff; vs **THE HEIRS** of Maria Crevier, widow of Jean Rousseau, in his lifetime, of the city and district of Montreal, defendants.

1. Un lot de terre connu et désigné sous le numéro cinquante et un (No 51) de la subdivision du lot originaire numéro deux cent soixante et un (261) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse du Sault-au-Récollet, dans le comté d'Hochelaga.

2. Un autre lot de terre connu et désigné sous le numéro quarante-huit (No 48) de la subdivision du lot originaire numéro deux cent soixante-deux (262) des plan et livre de renvoi officiels susdits, borné en front par la rue Saint-Laurent, en arrière, par le lot ci-dessus mentionné—avec droit de passage en commun avec d'autres dans la ruelle en arrière. Ces deux lots ci-dessus décrits contenant ensemble une largeur de vingt-cinq pieds par cent quarante-six pieds de profondeur, mesure anglaise;

3. Un autre lot de terre connu et désigné sous le numéro cinquante-deux (No 52) de la subdivision du lot originaire numéro deux cent soixante et un (261) des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse du Sault-au-Récollet, dans le comté d'Hochelaga.

4. Un autre lot de terre connu et désigné sous le numéro quarante-neuf (49) de la subdivision du lot originaire numéro deux cent soixante-deux (262) des plan et livre de renvoi officiels de ladite paroisse du Sault-au-Récollet, dans le comté d'Hochelaga, contenant ensemble, ces deux derniers lots, en front et en arrière vingt-cinq pieds de largeur par cent quarante-six pieds de profondeur, mesure anglaise, mais formant un seul lot, borné en front par la rue Saint-Laurent, et en arrière par une ruelle connue sous le numéro 261-36 des plan et livre de renvoi officiels susdits—avec une bâtisse ou manufacture en brique solide et autres bâtiments érigés sur les lots ci-dessus désignés.

Pour être vendus "en bloc" à mon bureau, en la cité de Montréal, le VINGT-SEPTIEME jour d'AOUT prochain à DIX heures du matin.

Un dépôt de \$750.00 sera exigé de tout offrant ou enchérisseur, suivant jugement de l'Hon. juge Patterson, daté le 15 avril 1931.

Le shérif,  
OMER LAPIERRE.

Bureau du shérif,  
Montréal, 22 juillet 1931. 4103—30-2  
[Première publication, 25 juillet, 1931]

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: } L A CORPORATION DE  
No D-87211. } L GARANTIE DE TI-  
TRES ET DE FIDUCIE DU CANADA, de-  
maderesse; vs BENJAMIN BENOIT, défendeur.

Ce certain emplacement ayant front sur l'avenue Querbes, dans la cité d'Outremont, connu et désigné comme étant les lots deux cent dix et deux cent onze au plan de subdivision officiel du lot numéro trente-trois (33-210 & 211) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal, contenant ledit lot numéro deux cent dix, vingt-sept pieds de largeur et quatre-vingt pieds de profondeur, et ledit lot numéro deux cent onze, vingt-neuf pieds de largeur par quatre-vingt pieds de profondeur, le tout mesure anglaise et plus ou moins—avec les bâtisses sus-érigées y compris la maison appartement portant le numéro civique 630 de ladite avenue Querbes, et avec le droit de passage du propriétaire dudit lot, numéro deux cent dix, dans la ruelle, portant le numéro deux cents sur le plan officiel de la subdivision dudit lot numéro trente-trois;

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de

1. A lot of land known and designated under number fifty one (No 51) of the subdivision of original lot number two hundred and sixty one (261) on the official plan and book of reference for the parish of Sault-au-Récollet, in the county of Hochelaga.

2. Another lot of land known and designated under number forty eight (No. 48) of the subdivision of original lot number two hundred and sixty two (262) on the aforesaid official plan and book of reference, bounded in front by Saint Lawrence street, in rear by the lot hereinabove mentioned—with right of way in common with others in the lane in the rear. These said two lots hereinabove described contain together a width of twenty five feet by one hundred and forty six feet in depth, English measure.

3. Another lot of land known and designated under number fifty two (No 52) of the subdivision of original lot number two hundred and sixty one (261) on the official plan and book of reference for the parish of Sault-au-Récollet, in the county of Hochelaga.

4. Another lot of land known and designated under number forty nine (49) on the subdivision of original lot number two hundred and sixty two (262) on the official plan and book of reference for the said parish of Sault-au-Récollet, in the county of Hochelaga, containing together, these two latter lots, in front and in rear twenty five feet in width by one hundred and forty six feet in depth, English measure, but forming one single lot, bounded in front by St. Lawrence street, in rear by a lane known under number 261-36 on the aforesaid official plan and book of reference—with a building or factory of solid brick and other buildings erected on the lots hereinabove designated.

To be sold "en bloc" at my office in the city of Montreal, on the TWENTY SEVENTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$750.00 shall be exacted from each and every bidder, pursuant to judgment of the Hon. Judge Patterson, dated the 15th of April 1931.

OMER LAPIERRE,  
Sheriff's Office, Sheriff.

Montréal, July 22, 1931. 4104—30-2  
[First publication, July 25th, 1931]

#### FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Montréal.*

Montréal, to wit: } L A CORPORATION DE  
No. D-87211. } L GARANTIE DE TI-  
TRES ET DE FIDUCIE DU CANADA, plain-  
tiff; vs BENJAMIN BENOIT, defendant.

That certain emplacement fronting on Querbes Avenue in the City of Outremont, known and designated as lots numbers two hundred and ten and two hundred and eleven upon the official subdivision plan of lot number thirty-three (33-210 & 211) upon the official plan and book of reference of the parish of Montréal, containing said lot number two hundred and ten, twenty-seven feet in width and eighty feet in depth, and said lot number two hundred and eleven, twenty-nine feet in width by eighty feet in depth, the whole English measure and more or less—with buildings thereon erected, including the apartment house bearing number 630 of said Querbes Avenue, and with the right of passage in favor of the owner of said lot number two hundred and ten in the lane bearing number two hundred upon the official subdivision plan of said lot number thirty-three.

To be sold at my office, in the city of Montreal,

Montréal, le VINGT-SEPTIEME jour d'AOUT prochain, à ONZE heures du matin.

Un dépôt de \$3,651.20 sera exigé de chacun et de tout enchérisseur suivant jugement de l'honorable juge Desaulniers, daté le huitième jour de juillet 1931.

Le shérif,  
Bureau du shérif, OMER LAPIERRE.  
Montréal, le 22 juillet 1931. 4097—30-2  
[Première publication, 25 juillet, 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: { **A** LFRED MAYRAND,  
No 86184. { demandeur; vs MO-  
DESTE GAGNON, défendeur.

Un emplacement situé à l'angle sud-est des rues Lacordaire et Hochelaga, dans la cité de Montréal, et portant le numéro deux cent quarante-huit de la subdivision officielle du lot numéro vingt et un (21-248) du cadastre de la paroisse de la Longue-Pointe—avec les bâtisses y érigées.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le VINGT-SEPTIEME jour d'AOUT prochain, à DEUX heures de l'après-midi.

Le shérif,  
Bureau du shérif, OMER LAPIERRE.  
Montréal, 22 juillet 1931. 4099—30-2  
[Première publication, 25 juillet, 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour du Recorder.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: { **L** A CITÉ DE MONT-  
No 40. { REAL, demanderesse;  
vs FORTUNAT DION, défendeur.

Deux lots de terre ayant front sur la rue Poupart, en la cité de Montréal, connus et désignés sous les subdivisions numéros vingt-neuf et trente (29 et 30) du lot originaire numéro quatre cent soixante-quinze (475) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse du Sault-au-Récollet.

Pour être vendus à mon bureau, en la cité de Montréal, le SIXIEME jour d'AOUT prochain, à DIX heures du matin.

Le shérif,  
Bureau du shérif, OMER LAPIERRE.  
Montréal, 29 juin, 1931. 3699—27-2  
[Première publication, 4 juillet, 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: { **D** AME JANE KYDD  
No C-74707. { et vir., demandeurs;  
vs DAME LYDIA HEBERT épouse séparée  
de biens de Honoré M. Vigneux, de la cité et district de Montréal, voyageur de commerce, et ledit Honoré-M. Vigneux, pour autoriser sa dite épouse aux fins des présentes, défenderesse.

Ce certain emplacement situé dans le quartier Notre-Dame de Grace, en la cité de Montréal, ayant front sur l'avenue Beaconsfield, connu aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal, comme étant la subdivision quatre-vingt-dix-huit du lot officiel numéro cent soixante-quatre (164-98) contenant vingt-cinq pieds de largeur par une moyenne de quatre-vingt-onze pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins—avec toutes les bâtisses sus-érigées.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le SIXIEME jour d'AOUT prochain, à DEUX heures de l'après-midi.

Le shérif,  
Bureau du shérif, OMER LAPIERRE.  
Montréal, le 29 juin 1931. 3701—27-2  
[Première publication, 4 juillet, 1931]

on the TWENTY SEVENTH day of AUGUST next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$3,651.20 shall be exacted from each and every bidder pursuant to a Judgment of Hon. Justice Desaulniers, dated the 8th of July 1931.

OMER LAPIERRE,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Montreal, July 22nd, 1931. 4 98—30-2  
[First publication, July 25th, 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit: { **A** LFRED MAYRAND,  
No. 86184. { plaintiff; vs MODES-  
TE GAGNON, defendant.

An emplacement situate at the Southeast angle of Lacordaire and Hochelaga streets in the city of Montreal, and bearing number two hundred and forty eight of the official subdivision of lot number twenty one (21-248) on the cadastre for the parish of Longue-Pointe—with the buildings thereon erected.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the TWENTY SEVENTH day of AUGUST next, at TWO o'clock in the afternoon.

OMER LAPIERRE,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Montreal, July 22, 1931. 4100—30-2  
[First publication, July 25th, 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Recorder's Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit: { **T** HE CITY OF MONT-  
No. 40. { REAL, plaintiff; vs  
FORTUNAT DION, defendant.

Two lots of land fronting on Poupart street, in the city of Montreal, known and designated under subdivision numbers twenty nine and thirty (29 & 30) of the original lot number four hundred and seventy five (475) on the official plan and book of reference for the parish of Sault au Récollet.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the SIXTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon.

OMER LAPIERRE,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Montreal, June 29, 1931. 3700—27-2  
[First publication, 4th July, 1931]

**FIERI FACIAS DE TERRIS.**

*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit: { **D** AME JANE KYDD et  
No C-74707. { vir., plaintiffs; vs DA-  
ME LYDIA HEBERT, wife separate as to  
property of Honoré M. Vigneux, of the city and district of Montreal, commercial, traveller and the said Honoré M. Vigneux, to authorize and assist his said wife therein, defendant.

That certain emplacement situated in Notre-Dame de Graces Ward, in the City of Montreal, fronting on Beaconsfield Avenue, known on the Official Plan and Book of Reference of the parish of Montreal, as subdivision ninety-eight of the Official lot number one hundred and sixty-four (164-98) containing twenty-five feet in width, by an average of ninety-one feet in depth, English measure and more or less—with all the buildings thereon erected.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the SIXTH day of AUGUST next, at TWO o'clock in the afternoon.

OMER LAPIERRE,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Montreal, June 29, 1931. 3702—27-2  
[First publication, July 4th, 1931]

## FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: { LES CURE ET MAR-  
No F-83978. { L GUILLIERS DE  
L'ŒUVRE ET FABRIQUE DE LA PAROISSE  
DE SAINT-AMBROISE, corporation légalement  
constituée ayant son siège social dans la  
cité et le district de Montréal, demandeurs; vs  
DAME STELLA CHOUINARD, de la cité et du  
district de Montréal, épouse contractuellement  
séparée de biens de J.-Ulric Meunier, notaire,  
du même lieu, et le dit J.-ULRIC MEUNIER,  
partie aux présentes aux fins d'autoriser et d'as-  
sister sa dite épouse, défenderesse.

1. Un immeuble situé dans la cité et le district de Montréal, connu et désigné sous le numéro un de la subdivision du lot numéro quatre cent trente-cinq de la resubdivision du lot originaire numéro cinq aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte Saint-Louis (5-435-1) mesurant dix-huit pieds et sept pouces de largeur par cent vingt-six pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins—avec tous les bâtiments dessus érigés portant les numéros civiques 6598, 6600 et 6602 de la rue Christophe-Colomb;

2. Un immeuble situé dans la cité et le district de Montréal, composé des lots suivants:

a. Le lot numéro deux de la subdivision du lot numéro quatre cent trente-cinq de la resubdivision du lot originaire numéro cinq aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte Saint-Louis (5-435-2) mesurant six pieds et cinq pouces de largeur par cent vingt-six pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins;

b. Le lot numéro un de la subdivision du lot numéro quatre cent trente-six de la resubdivision du lot originaire numéro cinq aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte Saint-Louis (5-436-1) mesurant douze pieds et huit pouces de largeur par cent vingt-six pieds de profondeur mesure anglaise et plus ou moins—avec tous les bâtiments dessus érigés portant les numéros civiques 6604, 6606 et 6608 de la rue Christophe-Colomb;

3. Un immeuble situé dans la cité et le district de Montréal, composé des lots suivants:

a. Le lot numéro deux de la subdivision du lot numéro quatre cent trente-six de la resubdivision du lot originaire numéro cinq aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte Saint-Louis (5-436-2), mesurant douze pieds et quatre pouces de largeur par cent vingt-six pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins;

b. Le lot numéro un de la subdivision du lot numéro quatre cent trente-sept de la resubdivision du lot originaire numéro cinq aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte Saint-Louis (5-437-1) mesurant six pieds et cinq pouces de largeur par cent vingt-six pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins—avec tous les bâtiments dessus érigés portant les numéros civiques 6610, 6612 et 6614 de la rue Christophe-Colomb;

4. Un immeuble situé dans la cité et le district de Montréal, connu et désigné sous le numéro deux de la subdivision du lot numéro quatre cent trente-sept de la resubdivision du lot originaire numéro cinq aux plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte Saint-Louis (5-437-2); mesurant dix-huit pieds et sept pouces de largeur par cent vingt-six pieds de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins—avec tous les

## FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit: { THE CURE AND  
No. F-83978. { T CHURCHWARD-  
ENS OF L'ŒUVRE ET FABRIQUE OF THE  
PARISH OF SAINT AMBROISE, a body  
politic and corporate duly incorporated, having  
its head office in the city and district of Montreal,  
plaintiff; vs DAME STELLA CHOUINARD,  
of the city and district of Montreal, wife separate  
as to property by marriage contract of J. Ulric  
Meunier, notary, of the same place and the said  
J. ULRIC MEUNIER, party hereto for the  
purpose of authorizing and assisting his said wife,  
defendant.

1. An immovable situate in the city and district of Montreal, known and designated under number one of the subdivision of lot number four hundred and thirty five of the resubdivision of the original lot number five on the official plan and book of reference for the incorporated village of Cote Saint Louis (5-435-1) measuring eighteen feet and seven inches in width by one hundred and twenty six feet in depth, English measure and more or less—with all the buildings thereon erected bearing the civic numbers 6598, 6600 and 6602 of Christophe Colomb Street;

2. An immovable situate in the city and district of Montreal, composed of the following lots;

a. Lot number two of the subdivision of lot number four hundred and thirty five of the resubdivision of the original lot number five on the official plan and book of reference for the incorporated village of Cote Saint Louis (5-435-2) measuring six feet and five inches in width by one hundred and twenty six feet in depth, English measure and more or less;

b. Lot number one of the subdivision of lot number four hundred and thirty six of the resubdivision of original lot number five on the official plan and book of reference for the incorporated village of Cote Saint Louis (5-436-1) measuring twelve feet and eight inches in width by one hundred and twenty six feet in depth, English measure and more or less—with all the buildings thereon erected bearing the civic numbers 6604, 6606 and 6608 of Christophe Colomb Street;

3. An immovable situate in the city and district of Montreal, composed of the following lots;

a. Lot number two of the subdivision of lot number four hundred and thirty six of the resubdivision of the original lot number five on the official plan and book of reference for the incorporated village of Cote Saint Louis (5-436-2) measuring twelve feet and four inches in width by one hundred and twenty six feet in depth, English measure and more or less;

b. Lot number one of the subdivision of lot number four hundred and thirty seven of the resubdivision of the original lot number five on the official plan and book of reference for the incorporated village of Cote Saint Louis (5-437-1) measuring six feet and five inches in width by one hundred and twenty six feet in depth, English measure and more or less—with all the buildings thereon erected bearing the civic numbers 6610, 6612 and 6614 of Christophe Colomb Street;

4. An immovable situate in the city and district of Montreal, known and designated under number two of the subdivision of lot number four hundred and thirty seven of the resubdivision of the original lot number five on the official plan and book of reference for the incorporated village of Cote Saint Louis (5-437-2), measuring eighteen feet and seven inches in width by one hundred and twenty six feet in depth, English

bâtiments dessus érigés portant les numéros civiques 6616, 6618 et 6620 de la rue Christophe-Colomb.

Pour être vendus à mon bureau, en la cité de Montréal, le SIXIEME jour du mois d'AOUT prochain, à ONZE heures du matin.

Le shérif,  
Bureau du shérif, OMER LAPIERRE.  
Montréal, le 29 juin 1931.  
[Première publication, le 4 juillet 1931]  
3705—27-2

measure and more or less—with all the buildings thereon erected bearing the civic number 6616, 6618 and 6620 of Christophe Colomb Street.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the SIXTH day of the month of AUGUST next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

OMER LAPIERRE,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Montreal, June 29th., 1931.  
[First publication, July 4th., 1931]  
3706—27-2

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.  
*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir: } CREDIT FONCIER  
No B-73352. } FRANCO-CANA-  
DIEN, demanderesse; vs ZETLAND GAR-  
AGES, LIMITED ET AL., défendeurs.

Saisi et appartenant à la dite Zetland Garages, Limited".

Un emplacement situé au coin nord-ouest des rues St-Maurice et St-Henri, en la cité de Montréal, composé des lots portant les numéros mille huit cent cinquante-sept, mille huit cent cinquante-huit et mille huit cent cinquante-neuf (1857, 1858) et 1859) des plan et livre de renvoi officiels du quartier Sainte-Anne, dans ladite cité de Montréal—avec un garage sur lesdits lots.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Montréal, le SIXIEME jour d'AOUT prochain, à TROIS heures de l'après-midi.

Un dépôt de \$17,200.00 sera exigé de chacun et tout enchérisseur, suivant jugement de l'honorable Juge Patterson, daté le 1er jour de juin 1931.

Le shérif,  
Bureau du shérif, OMER LAPIERRE.  
Montréal, le 30 juin 1931. 3733—27-2  
[Première publication, le 4 juillet 1931]

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.  
*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit: } CREDIT FONCIER  
No. B-73352. } FRANCO - CANA-  
DIEN, Plaintiff; vs ZETLAND GARAGES,  
LIMITED ET AL., defendants.

Seized and belonging to Zetland Garages, Limited

An emplacement situated on the North-West corner of St. Maurice and St. Henry Streets, in the City of Montreal, composed of the lots bearing the numbers one thousand eight hundred and fifty seven, one thousand eight hundred and fifty eight and one thousand eight hundred and fifty nine (1857, 1858 and 1859) on the official plan and book of reference of the St. Ann's Ward, in the said City of Montreal—with a garage on the said lots.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the SIXTH day of AUGUST next, at THREE o'clock in the afternoon.

A deposit of \$17,200.00 shall be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Hon. Justice Patterson, dated the 1st day of June, 1931.

OMER LAPIERRE,  
Sheriff's office, Sheriff.  
Montreal, June 30, 1931. 3734—27-2  
[First publication, July 4, 1931]

## QUÉBEC

FIERI FACIAS.

Québec, à savoir: } LA SOCIÉTÉ DE PRETS  
No 17776. } ET PLACEMENTS  
DE QUÉBEC, corporation légale ayant son principal bureau d'affaires en la cité de Québec; contre LES HERITIERS de feu Téléphone Malenfant, en son vivant de la cité de Québec, à savoir:

Le lot No 2054 (deux mille cinquante-quatre) du cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Sauveur, de la cité de Québec, étant un emplacement situé à l'encoignure des rues Montmagny et Saint-Ignace—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Québec, le VINGT-NEUVIEME jour d'AOUT prochain, à DIX heures du matin (heure solaire).

Le shérif,  
Bureau du shérif, CLEOPHAS BLOUIN.  
Québec, ce 23 juillet 1931.  
[Première publication, 25 juillet 1931]  
[Deuxième publication, 8 août 1931]  
4111—30-2

FIERI FACIAS.

Québec, à savoir: } P. SPHRONE PROTEAU,  
No 18539. } P. voyageur de commerce,  
de la cité de Québec, en sa qualité de tuteur à Donatienne Dubé, fille mineure de feu Donat

## QUEBEC

FIERI FACIAS.

Quebec, to wit: } LA SOCIÉTÉ DE PRETS  
No. 17776. } ET PLACEMENTS DE  
QUEBEC, a body politic and corporate duly incorporated, having its head office in the city of Quebec; against THE HEIRS of the late Téléphone Malenfant, in his lifetime of the city of Quebec, to wit:

Lot No. 2054 (two thousand and fifty four) on the official cadastre for the parish of Saint Sauveur, of the City of Quebec, being an emplacement situate at the corner of Montmagny and Saint Ignace streets—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at my office in the city of Quebec, on the TWENTY NINTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon (Standard Time).

CLEOPHAS BLOUIN,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Quebec, July 23, 1931.  
[First publication, July 25, 1931]  
[Second publication, August 8, 1931]  
4112—30-2

FIERI FACIAS.

Quebec, to wit: } P. SPHRONE PROTEAU,  
No. 18639. } P. commercial traveller,  
of the city of Quebec, in his quality of tutor to Donatienne Dubé, minor daughter of the

Dubé et de feu Eva Raymond, LUCIEN DUBÉ, mécanicien, MARIE-ANNE DUBÉ, institutrice et CHARLES DUBÉ, gantier, tous trois de la cité de Québec; contre J.-EDOUARD FORTIN, de Beauceville et actuellement de la cité de Québec, savoir:

Le lot No 342 (trois cent quarante-deux) du cadastre officiel pour le quartier Lauzon, de la ville de Lévis, étant un emplacement situé sur le côté nord de la rue Fraser, à distraire cette partie du même lot vendue au conseil du comté de Lévis, pour servir de bureau d'enregistrement, avec droit de passage mitoyen au côté nord-est de la bâtisse du bureau d'enregistrement à l'usage commun des propriétaires du résidu du dit lot et du bureau d'enregistrement, tel que le tout est actuellement—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Victoire, le VINGT-HUITIEME jour d'AOUT prochain, à DIX heures du matin (heure solaire).

Bureau du shérif, CLEOPHAS BLOUIN.  
Québec, 22 juillet 1931.

[Première publication, 25 juillet 1931]

[Deuxième publication, 8 août 1931]

4113—30-2

Le shérif,

late Donat Dubé and the late Eva Raymond, LUCIEN DUBÉ, mechanic, MARIE ANNE DUBÉ, teacher, and CHARLES DUBÉ, glove maker, all three of the city of Quebec; against J. EDOUARD FORTIN, of Beauceville and actually of the city of Quebec, to wit:

Lot No. 342 (three hundred and forty two) on the official cadastre for Lauzon ward, in the town of Lévis, being an emplacement situate on the North side of Fraser street, to be deducted that part of the same lot sold to the Council of the county of Lévis, to be used for a Registry office, with *mitoyen* right of way on the North East side of the registry office building for the common use of the proprietors of the residue of the said lot and the registry office, as the whole presently subsists—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of Notre Dame de la Victoire, on the TWENTY EIGHTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon (Standard Time).

Sheriff's Office, CLEOPHAS BLOUIN, Sheriff.  
Québec, July 22, 1931.

[First publication, July 25, 1931]

[Second publication, August 8, 1931]

4114—30-2

#### FIERI FACIAS.

Québec, à savoir: } POLYDORE-J. RUEL, v-  
No 19193. } yageur de commerce, de  
la cité de Québec; contre LOUIS MILLIARD,  
mécanicien, du village de Montmorency, à savoir:

Partie des lots Nos 11 et 12 (onze et douze) des subdivisions Nos 234 (deux cent trente-quatre) du cadastre officiel pour la paroisse de Beauport, comté de Québec, étant un emplacement situé dans le village de Montmorency, borné au nord à la rue Saint-Jean, à l'ouest au No 13, à l'est à la rue qui est une partie du No 11 et au sud aux autres parties des Nos 11 et 12 du même cadastre—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de Saint-Grégoire de Montmorency, comté de Québec, le VINGT-HUITIEME jour d'AOUT prochain, à DIX heures du matin, (heure solaire).

Bureau du shérif, CLEOPHAS BLOUIN.  
Québec, ce 23 juillet 1931. 4115—30-2

[Première publication, 25 juillet, 1931]

[Deuxième publication, 8 août, 1931]

Le shérif,

Québec, to wit: } POLYDORE J. RUEL, com-  
No. 19193. } mercial traveller, of the  
city of Quebec; against LOUIS MILLIARD,  
mechanic, of the village of Montmorency, to wit:

Part of lots Nos. 11 and 12 (eleven and twelve) of the subdivisions of No. 234 (two hundred and thirty four) on the official cadastre for the parish of Beauport, county of Quebec, being an emplacement situate in the village of Montmorency, bounded on the North by Saint Jean street, on the West by No. 13, on the East by the street which is a part of No. 11 and on the South by the other parts of Nos: 11 and 12 of the same cadastre—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of Saint Grégoire de Montmorency, county of Quebec, on the TWENTY EIGHTH day of AUGUST next, at TEN o'clock in the forenoon, (Standard Time).

Sheriff's Office, CLEOPHAS BLOUIN, Sheriff.  
Québec, July 23, 1931. 4116—30-2

[First publication, July 25th, 1931]

[Second publication, August 8th, 1931]

#### RICHELIEU

#### FIERI FACIAS

*Cour de Circuit.*

Province de Québec, } JOSEPH LECLERC,  
District de Montréal, } Saint-Antoine sur  
No 664. } Richelieu, district de  
Richelieu, demandeur; contre EUGENE MAUGER,  
des cités et district de Montréal, défendeur,  
à savoir:

Un emplacement sis au dit lieu de Saint-Antoine sur la première concession, de la contenance de quatre-vingt-dix pieds de largeur, plus ou moins sur la profondeur qu'il y a à partir du chemin de front, à aller à la rivière Richelieu, étant et formant partie du lot No quatre-vingt-

#### RICHELIEU

#### FIERI FACIAS

*Circuit Court.*

Province of Québec, } JOSEPH LECLERC,  
District of Montreal, } Saint Antoine sur  
No. 664. } Richelieu, district of  
Richelieu, plaintiff; vs EUGENE MAUGER,  
of the city and district of Montreal, defendant,  
to wit:

An emplacement lying in the said place of Saint Antoine, in the first concession, measuring ninety feet in width, more or less, by whatever depth there may be from the front road to the Richelieu river, being and forming part of lot number eighty two, on the official plan and book

deux, aux plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de Saint-Antoine, cité de Verchères (p. 82) et tel qu'enclos dans ses limites actuelles, et tenant au sud-est à la dite rivière Richelieu, au nord-ouest au dit chemin de front; du côté nord, à Paul Larue et du côté sud-ouest à Joseph St-Germain—avec maison et autres bâtisses y érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Saint-Antoine sur Richelieu, MARDI, le QUATRIEME jour du mois d'AOUT, mil neuf cent trente et un, (1931), à DEUX heures de l'après-midi.

Le shérif,  
MICHEL SAINT-GERMAIN.  
Bureau du shérif, 3403—27-2  
Sorel, le 30 juin, 1931. [Première publication, 4 juillet, 1931]

of reference for the said parish of Saint Antoine, city of Verchères (Pt. 82) and as fenced in, in its actual limits and bounded on the Southeast by the said Richelieu river, on the Northwest by the said front road, on the North side by Paul Larue and on the Southwest side by Joseph St-Germain—with a house and other buildings thereon erected.

To be sold at the parochial church door of Saint Antoine sur Richelieu, on TUESDAY, the FOURTH day of the month of AUGUST, one thousand nine hundred and thirty one (1931), at TWO o'clock in the afternoon.

MICHEL SAINT-GERMAIN,  
Sheriff's Office, Sheriff.  
Sorel, June 30, 1931. 3404—27-2  
[First publication, July 4, 1931]

## RIMOUSKI

## FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour Supérieure.*

District de Rimouski, } NARCISSE GOSSE-  
No 3205. } LIN, Saint-Luc;  
vs THOMAS FORTIN, WILLIAM, savoir:

Une maison en bois et dépendances, érigée sur un terrain sous bail verbal de la Fabrique de Saint-Luc, avec les droits au dit terrain de 50 pieds par 100, mesure anglaise, borné à l'est et au nord à une rue, au sud à David Chassé, à l'ouest à Frs Chassé, étant partie du lot No vingt-deux B, rang 2, au cadastre officiel du canton Tessier.

Pour être vendue à la porte de l'église de Saint-Luc, le VINGT-SIXIEME jour d'AOUT 1931, à MIDI.

Le shérif,  
CHS. D'ANJOU.  
Bureau du shérif, Sheriff's Office,  
Rimouski, 21 juillet 1931. Rimouski, July 21, 1931.  
[Première publication, 25 juillet 1931] [First publication, July 25, 1931]  
4105—30-2 4106—30-2

## FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Cour Supérieure.*

District de Rimouski, } WILLIE ROY, Ri-  
No 3295. } mouski; vs CHAR-  
LES MICHAUD, savoir:

Partie du No cent trente-un au cadastre officiel de la Ville de Rimouski, mesurant 43½ pieds sur la rue Bellavance et 90 sur la rue Saint-Joseph mesure anglaise, bornée au Nord à M. Michaud, à l'est à la rue Bellavance, au sud à la rue Saint-Joseph et à l'ouest à Fridolin Lavoie—avec bâtisses sus construites, à charge de la rente foncière et des termes à échoir sur la répartition pour l'église.

Pour être vendue au Bureau du Shérif, à Rimouski, le VINGT-CINQUIEME jour d'AOUT, 1931, à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif,  
CHS. D'ANJOU.  
Bureau du shérif, Sheriff's Office,  
Rimouski, 21 juillet 1931. Rimouski, July 21, 1931.  
[Première publication, 25 juillet, 1931] [First publication, July 25, 1931]  
4107—30-2 4108—30-2

## FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Cour Supérieure*

District de Rimouski, } EUGENE VAILLAN-  
No 3262. } COURT, Montréal;  
vs LES HERITIERS DE FEU ALPHONSE  
VAILLANCOURT, Saint-Ulric, savoir:

## RIMOUSKI

## FIERI FACIAS DE TERRIS.

*Superior Court.*

District of Rimouski, } NARCISSE GOSSE-  
No. 3205. } LIN, Saint Luc;  
vs THOMAS FORTIN, WILLIAM, to wit:

A wooden house and dependencies, erected on a lot of land under verbal lease of the Fabrique of Saint Luc, with rights on the said lot of land of 50 feet by 100, English measure, bounded on the East and on the North by a street, on the South by David Chassé, on the West by Frs. Chassé, being part of lot number twenty two-B, range 2, on the official cadastre for the township of Tessier.

To be sold at the church door of Saint Luc, on the TWENTY SIXTH day of AUGUST, 1931, at NOON.

CHS D'ANJOU,  
Sheriff.  
Bureau du shérif, Sheriff's Office,  
Rimouski, 21 juillet 1931. Rimouski, July 21, 1931.  
[Première publication, 25 juillet 1931] [First publication, July 25, 1931]  
4105—30-2 4106—30-2

## FIERI FACIAS DE TERRIS

*Superior Court.*

District de Rimouski, } WILLIE ROY, Ri-  
No 3295. } mouski, vs CHAR-  
LES MICHAUD, to wit:

Part of number one hundred and thirty one on the official cadastre for the Town of Rimouski, measuring 43½ feet on Bellavance Street and 90 on Saint Joseph street, English measure, bounded on the North by Mr. Michaud, on the East by Bellavance street, on the South by Saint Joseph street and on the West by Fridolin Lavoie—with the buildings thereon erected, subject to a ground rent and the terms to become due of the church assessments.

To be sold at the Sheriff's office, Rimouski, on the TWENTY FIFTH day of AUGUST, 1931, at TEN o'clock in the forenoon.

CHS. D'ANJOU,  
Sheriff.  
Bureau du shérif, Sheriff's Office,  
Rimouski, 21 juillet 1931. Rimouski, July 21, 1931.  
[Première publication, 25 juillet, 1931] [First publication, July 25, 1931]  
4107—30-2 4108—30-2

## FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

*Superior Court.*

District of Rimouski, } EUGENE VAILLAN-  
No. 3262. } COURT, Montreal;  
vs THE HEIRS OF THE LATE ALPHONSE  
VAILLANCOURT, Saint Ulric, to wit:

Partie du lot No dix-huit, du second rang du canton Matane, au cadastre officiel de Saint-Ulric, de 80 pieds de front sur 100 de profondeur, bornée au nord au chemin public, à l'est à Clovis Ouellet, au sud à Thomas Caron, à l'ouest à Aimé Levesque—avec maison, hangar, étable, etc., à charge de la rente foncière.

Pour être vendue à la porte de l'église de Saint-Ulric, Rivière Blanche, le VINGT-SIXIEME jour d'AOUT, 1931, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du shérif, Le shérif,  
Rimouski, 21 juillet 1931. CHS. D'ANJOU.  
[Première publication, 25 juillet, 1931] 4109—30-2

Part of number eighteen, in the second range of the township of Matane, on the official cadastre for Saint Ulric, of 80 feet in front by 100 in depth, bounded on the North by the public road, on the East by Clovis Ouellet, on the South by Thomas Caron, on the West by Aimé Lévesque—with a house, shed, stable, etc., subject to a ground rent.

To be sold at the church door of Saint Ulric, Rivière Blanche, on the TWENTY SIXTH day of AUGUST, 1931, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, CHS. D'AJOU,  
Rimouski, July 21, 1931. Sheriff.  
[First publication, July 25th, 1931] 4110—30-2

## ROBERVAL

## FIERI FACIAS.

*Cour Supérieure.*

Province de Québec, } ARTHUR BEAU-  
District of Roberval, } DOIN, ouvrier,  
No 7336. } actuellement de Roberval,  
demandeur; vs ALPHONSE COTÉ et ARTHUR GAGNON, tous deux de Saint-Félicien, défendeurs, à savoir:

Un certain terrain ou emplacement situé au village de Saint-Félicien, mesurant cinquante pieds de front par cent dix pieds de profondeur, mesures précises, faisant partie du lot de terre maintenant connu et désigné sous le numéro Un-A (Ptie No 1-A), du premier rang, au cadastre officiel du canton Demeules, borné en front au sud-est à la route entre les cantons Ashuapmouchouan et Demeules, en profondeur au nord-ouest et du côté sud-ouest à Joseph-Arthur Bouchard ou représentants, tenant au nord-est à l'emplacement actuel du dit Alphonse Côté—avec bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Félicien, MARDI, le VINGT-CINQUIEME jour d'AOUT prochain (1931), à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du shérif, Le shérif,  
Roberval, le 21 juillet 1931. GEO. LEVESQUE.  
[Première publication, le 25 juillet 1931] 4083—30-2

## ROBERVAL

## FIERI FACIAS.

*Superior Court.*

Province of Quebec, } ARTHUR BEAU-  
District of Roberval, } DOIN, workman,  
No. 7336. } actually of Roberval,  
plaintiff; vs ALPHONSE COTÉ and ARTHUR GAGNON, both of Saint Felicien, defendants, to wit:

A certain lot of land or emplacement situate in the Village of Saint Felicien, measuring fifty feet in front by one hundred and ten feet in depth exact measurements, forming part of the lot of land now known and designated under number One-A (Part No. 1-A), in the first range, on the official cadastre for the township of Demeules, bounded in front on the Southeast by the by-road between the townships of Ashuapmouchouan and Demeules, in depth on the Northwest and on the Southwest side by Joseph Arthur Bouchard or representatives, bounded on the Northeast by the actual emplacement of the said Alphonse Coté—with the buildings thereon erected, appurtenances and dependencies.

To be sold at the church door of the Parish of Saint Felicien, on TUESDAY, the TWENTY FIFTH day of AUGUST next, (1931), at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, GEO. LEVESQUE,  
Roberval, July 21st., 1931. Sheriff.  
[First publication, July 25th., 1931] 4084—30-2

## TROIS-RIVIÈRES

## FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Canada, }  
Province of Québec, } FREDDY GE-  
District des Trois-Rivières, } LINAS, com-  
No 330-31. } merçant, de la cité  
demandeur; vs F.-X. ST-ARNEAULT, du même } de Grand'Mère,  
endroit, défendeur.

Comme appartenant au dit défendeur, les immeubles suivants, savoir:

1. Un terrain au village Saint-Georges, connu et désigné sous le numéro quatre-vingt-onze (91) de la subdivision officielle numéro mille-trente-quatre (1034) du cadastre hypothécaire de Notre-Dame du Mont-Carmel;

2. Un terrain au même village, connu et dési-

## TROIS RIVIERES

## FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Canada, }  
Province of Quebec, } FREDDY GE-  
District of Trois Rivieres, } LINAS, tra-  
No. 330-31. } der, of the city of  
demandeur; vs F. X. ST. ARNEAULT, of the same place, } Grand'Mere, plain-  
defendant.

As belonging to the said defendant the following immovables, to wit:

1. A lot of land in the Village of Saint Georges, known and designated under number ninety one (91) of the official subdivision number one thousand and thirty four (1034) on the official cadastre for Notre Dame du Mont Carmel;

2. A lot of land in the same Village, known and

gné sous le numéro quatre-vingt-dix (90) de la dite subdivision officielle numéro mille trente-quatre (1034) du cadastre hypothécaire de Notre-Dame du Mont-Carmel;

3. Une lisière de terrain au même endroit connue et désignée comme étant partie du lot numéro quatre-vingt-neuf (No 89) de la dite subdivision du dit lot No 1034, mesurant un pied de largeur sur la profondeur de cent pieds; bornée en front par une rue; en arrière, par une ruelle; d'un côté par le terrain ci-haut en deuxième lieu décrit; et de l'autre côté par le terrain appartenant à Joseph Rousseau ou ses représentants—avec maison et bâtisses dessus érigées sur ces terrains, circonstances et dépendances.

Pour être vendus en bloc à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Georges de Champlain, le VINGT-SIXIEME jour d'AOUT, mil neuf cent trente et un, à DIX heures de l'avant-midi, (Heure avancée).

Bureau du shérif, Le shérif,  
Trois-Rivières, le 21 juillet 1931. L.-P. MERCIER.  
[Première publication, le 25 juillet 1931]  
4085—30-2

designated under number ninety (90) of the said official subdivision number one thousand and thirty four (1034) on the official cadastre for Notre Dame du Mont Carmel;

3. A strip of land in the same place known and designated as being part of lot number eighty nine (P. No. 89) of the said subdivision of said lot No. 1034, measuring one foot in width by a depth of one hundred feet; bounded in front by a Street, in rear by a lane, on one side by the land hereinabove secondly described, and on the other side by the land belonging to Joseph Rousseau or his representatives—with a house and buildings erected on the said lots of land, circumstances and dependencies;

To be sold "en bloc" at the parochial church door of the Parish of Saint Georges de Champlain, on the TWENTY SIXTH day of AUGUST, nineteen hundred and thirty one, at TEN o'clock in the forenoon, (Daylight Saving Time).

Sheriff's Office, L. P. MERCIER,  
Trois Rivieres, July 21st., 1931. Sheriff.  
[First publication, July 25th., 1931]  
4086—50-2

### Arrêtés en Conseil

COPIE du Rapport d'un Comité de l'Honorable Conseil Exécutif en date du 16 juillet 1931, approuvé par le Lieutenant-Gouverneur le 17 juillet 1931.

1891

Concernant la protection du public contre les incendies.

L'honorable Ministre des Travaux Publics et du Travail, dans un mémoire en date du 16 juillet, (1931), expose:

Attendu que le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil est autorisé par l'article 45 du chapitre 178 des Statuts Refondus de 1925, tel qu'amendé par 18 Geo. V, Chap. 62, à faire les règlements nécessaires pour la mise à exécution de la loi concernant "la protection du public contre les incendies";

Attendu que des règlements ont été approuvés le 21 avril 1928 et qu'il est nécessaire maintenant de les amender;

L'honorable Ministre recommande:

Que les règlements approuvés par le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil le 21 avril 1928, soient amendés en y ajoutant les paragraphes 21, 22, 23 et 24 suivants:

21. Pour les fins de cette loi et des règlements, les édifices mentionnés au sous-paragraph 1 de l'article 2 du Chap. 178 des Statuts Refondus de 1925, et tous les autres édifices qui n'y sont pas mentionnés mais qui sont sujets aux dispositions de cette loi, sont divisés en quatre classes:

1. Edifice exploité pour des fins commerciales;
2. Edifice exploité pour toutes autres fins;
3. Edifice ou maison privée avec revenu;
4. Edifice ou maison privée sans revenu;

22. Dans le cas d'installations électriques faites dans les édifices mentionnés à l'article 21 de ces règlements, le tarif des droits sera, à l'avenir, appliqué de la manière ci-après indiquée:

a. Les installations électriques faites dans les édifices publics exploités pour des fins commerciales resteront sujettes au tarif actuel;

### Orders in Council

COPY of a Report of a Committee of the Honourable the Executive Council, dated July 16th., 1931, approved by the Lieutenant-Governor, the July 17th., 1931.

1891

Respecting the protection of the public against fire.

The Honourable Minister of Public Works and Labour, in a memorandum dated the 16th of July, (1931), sets forth;

Whereas in and by Article 45 of chapter 178 of the Revised Statutes, 1925, as amended by 18 Geo. V, chap. 62, the Lieutenant-Governor in Council is authorized to make all the regulations required for carrying out the Act respecting "The protection of the public against fire";

Whereas regulations have been approved on the 21st of April, 1928, and that it is now expedient to amend same;

The Honourable Minister recommends:

That the regulations approved by the Lieutenant-Governor in Council, the 21st of April, 1928, be amended by adding thereto the following paragraphs 21, 22, 23 and 24:

21. For the purposes of this Act and of these regulations, the buildings mentioned in subparagraph 1 of Article 2 of chap. 178, of the Revised Statutes 1925, and all other buildings not mentioned therein but subject to the provisions of this Act, are divided into four classes:

1. Building exploited for commercial purposes;
2. Building exploited for any other purposes;
3. Building or private house producing revenue;
4. Building or private house without revenue;

22. In the case of electric installations made in the buildings mentioned in Article 21, of these regulations, the schedule of fees will, in the future, be applied in the manner hereinafter set out:

A. Electric installations made in public buildings exploited for commercial purposes will remain subject to the present schedule of fees;

b. Les installations électriques faites dans les édifices publics exploités pour toutes fins autres que commerciales bénéficieront d'une réduction de 10% sur le tarif des droits actuels et prévus par ces règlements;

Toutefois dans le cas des églises ou chapelles, en outre de cette réduction de 10%, le montant des droits et honoraires imposés par le tarif ne devra jamais excéder la somme de \$25.00 dans chaque cas et pour chaque installation.

c. Les installations électriques faites dans les édifices ou maisons privées avec revenu seront également sujettes à la réduction de 10% avec un maximum des droits et honoraires fixé à la somme de \$4.00 dans chaque cas et pour chaque installation.

d. Les installations électriques faites dans les édifices ou maisons privées sans revenu seront aussi sujettes à cette réduction de 10% avec un maximum des droits et des honoraires fixé à la somme de \$2.00 dans chaque cas.

23. Les cultivateurs résidant sur leur ferme en dehors des villes et villages ne paieront les droits et honoraires prévus par ces règlements que jusqu'à concurrence de la somme de \$2.00 pour chaque installation.

24. Il est de plus stipulé que l'acceptation des plans se fera gratuitement toutes les fois que le coût des installations électriques prévu par les dits plans n'excèdera pas \$100.00.

Certifié,

A. MORISSET,  
Greffier Conseil Exécutif.

4069

b. Electric installations made in public buildings exploited for any other but commercial purposes, shall be entitled to a reduction of 10% on the present schedule of fees provided for in these regulations;

However, in the cases of churches or chapels, in addition to this reduction of 10%, the amount of dues and fees imposed by the schedule shall never exceed the sum of \$25.00 in each case and for each installation;

c. Electric installations made in buildings or private houses producing revenue shall also be entitled to the reduction of 10% with a maximum of dues and fees fixed at the sum of \$4.00 in each case and for each installation;

d. Electric installations made in buildings or private houses without revenue shall also be entitled to this reduction of 10% with a maximum of dues and fees fixed at the sum of \$2.00 in each case;

23. Farmers residing on their farms outside towns and villages shall only pay the dues and fees provided by these regulations up to an amount of \$2.00 for each installation;

24. Moreover, whenever the costs of the electric installations provided by the plans shall not exceed the sum of \$100.00, the said plans shall be accepted gratuitously.

Certified,

A. MORISSET,  
Clerk of the Executive Council.

4070

## Département de l'Instruction publique

## Department of Education

No 436-31.

Québec, 22 juillet 1931.

Il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 17 juillet courant (1931), de rescinder l'ordre en conseil No 1676 en date du 25 juin 1931, et de le remplacer par un autre qui se lira comme suit:

Détacher de la municipalité scolaire du village de Saint-Guillaume-d'Upton, comté d'Yamaska, les lots Nos 172 à 185 inclusivement; les lots Nos 243 à 246 inclusivement: le lot 247 moins la partie de ce lot qui appartient à M. Omer Saucier; le lot 248, moins les parties de ce lot appartenant à MM. Léonard Manseau, Rosario Guertin, Melle Corinne Dupuis, MM. Lindor Lacharité, Alphonse Milette, Elphège Fontaine, Mme Anselme Boucher, MM. Olivier Crépeau, Hormisdas Laprade, Georges Marcotte, Jos. Paquin, Conrad Marcotte, Arthur Lalancette, Rosario Guertin, Léonard Manseau et Henri Villandré; le lot 249 moins les parties de ce lot appartenant à MM. Elphège Fontaine, Charles Arpin, Mme Joseph Leclair, MM. Onésopore Fontaine, Deus Vadebonœur, Alfred Laprade, Moïse Caron, Samuel Vanasse, Nazaire Bourret et M. Tanerède Vanasse; les lots nos 250 à 252 inclusivement—tous du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Guillaume-d'Upton—et d'annexer tout ce territoire à la municipalité scolaire de "la paroisse de Saint-Guillaume-d'Upton", même comté.

4117

No. 436-31.

Quebec, July 22, 1931.

His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased by Order in council dated July 17th instant (1931), to revoke order in council No. 1676 dated June 25th, 1931, and to replace it by another which reads as follows:

To detach from the school municipality of the village of Saint Guillaume d'Upton, county of Yamaska, lots Nos. 172 to 185 inclusively; lots Nos. 243 to 246 inclusively; lot 247, less that part of said lot which belongs to Mr. Omer Saucier; lot 248, less those parts of said lot belonging to Messrs. Léonard Manseau, Rosario Guertin, Miss Corinne Dupuis, Messrs. Lindor Lacharité, Alphonse Milette, Elphège Fontaine, Mme Anselme Boucher, Messrs. Olivier Crepeau, Hormisdas Laprade, Georges Marcotte, Jos. Paquin, Conrad Marcotte, Arthur Lalancette, Rosario Guertin, Leonard Manseau and Henri Villandré; lot 249 less those parts of said lot belonging to Messrs. Elphège Fontaine, Charles Arpin, Mme Joseph Leclair, Messrs. Onésopore Fontaine, Deus Vadebonœur, Alfred Laprade, Moïse Caron, Samuel Vanasse, Nazaire Bourret and Mr. Tanerède Vanasse; lots Nos 250 to 252 inclusively—all of the official cadastre for the parish of Saint Guillaume d'Upton—and to annex all this territory to the school municipality of "the parish of Saint Guillaume d'Upton", same county.

4118

## Ministère de l'agriculture

## Department of Agriculture

## AVIS PUBLIC

Concernant l'organisation d'un cercle agricole dans la mission de Saint-Jean-Baptiste-de-la-Pointe-aux-Outardes, comté de Saguenay.

Avis est par le présent donné que le ministre de l'agriculture autorise la formation d'un cercle agricole dans le comté de Saguenay, sous le nom de "Cercle agricole de la mission de Saint-Jean-Baptiste-de-la-Pointe-aux-Outardes", lequel est présentement constitué en corporation, conformément à la loi des cercles agricoles. (Chap. 55 des S. R. Q., 1925).

Québec, le 20 juillet, 1931.

Le sous-ministre de l'agriculture,

4075

J.-ANTONIO GRENIER.

## AVIS PUBLIC

Concernant l'organisation d'un cercle agricole dans la paroisse de Saint-Stanislas, comté du Lac Saint-Jean.

Avis est par le présent donné que le ministre de l'agriculture autorise la formation d'un cercle agricole dans le comté du Lac Saint-Jean, sous le nom de "Cercle agricole de la paroisse de Saint-Stanislas", lequel est présentement constitué en corporation, conformément à la loi des cercles agricoles. (Chap. 55 des S. R. Q., 1925).

Québec, le 17 juillet, 1931.

Le sous-ministre de l'agriculture,

4077

J.-ANTONIO GRENIER.

## Bureau-chef

"THE BRIDGE ACADEMY OF MONTREAL INCORPORATED".

Avis est par les présentes donné que la compagnie "The Bridge Academy of Montreal, Incorporated", constituée en corporation par Lettres Patentes émises en vertu de la Loi des compagnies de Québec, le 18 juillet 1928, et ayant son Bureau-Chef à Montréal, où son bureau a été situé jusqu'à date à 1524 rue Bishop, a déménagé à 92 rue Sainte-Catherine est, dans la dite ville.

A compter de la date de cet avis, le dit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son Bureau Chef.

Daté à Montréal, ce 24ième jour de juin 1931.

Le secrétaire,

4087

P.-E. BEAUVAIS.

## PUBLIC NOTICE

Respecting the formation of a Farmers' Club in the Mission of Saint-Jean-Baptiste de la Pointe aux Outardes, county of Saguenay.

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture authorizes the formation of a Farmers' Club in the county of Saguenay, under the name of "Farmers' Club of the Mission Saint Jean Baptiste de la Pointe aux Outardes", which is presently incorporated, pursuant to the Farmers' Club Act. (Chap. 55, R. S. Q., 1925).

Quebec, this 20th day of July, 1931.

J. ANTONIO GRENIER,

4076

Deputy-Minister of Agriculture.

## PUBLIC NOTICE

Respecting the formation of a Farmers' Club in the parish of Saint Stanislas, county of Lake Saint John.

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture authorizes the formation of a Farmers' Club in the county of Lake Saint John, under the name of "Farmers' Club of the parish of Saint Stanislas," which is presently incorporated, pursuant to the Farmers' Club Act. (Chap. 55, R. S. Q., 1925).

Quebec, this 17th day of July, 1931.

J. ANTONIO GRENIER,

4078

Deputy-Minister of Agriculture.

## Chief Office

"THE BRIDGE ACADEMY OF MONTREAL INCORPORATED".

Notice is hereby given that "The Bridge Academy of Montreal, Incorporated", incorporated by Letters Patent granted under the Quebec Companies' Act on the 18th day of July, 1928, and having its head office in the city of Montreal, where its office was situated up to this date at 1524 Bishop Street, has moved it to 92 Sainte Catherine Street East, in the said city.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, this 24th day of June, 1931.

P. E. BEAUVAIS,

4088

Secretary.

## Index de la Gazette officielle de Québec, No 30

## Index of the Quebec Official Gazette, No. 30

### ACTIONS EN SÉPARATION DE BIENS:—

Carrière vs Limoges..... 2649

ANNONCEURS:—Avis aux..... 2621

### ARRÊTÉ-EN-CONSEIL:—

Concernant la protection du public contre  
les incendies..... 2758

### ASSURANCES:—

Consolidated Fire and Casualty Ins. Co. 2648

Le Secours Mutuel du Facteur..... 2647

Reliance Insurance Co. of Canada..... 2647

Sommaire des Etats annuels sur les Cies

d'Assurance, 1930..... 2653

The Pacific Coast Fire Ins. Co..... 2648

Union Indemnity Company..... 2648

Union Saint-Joseph de Saint-Henri..... 2647

### AVIS DIVERS:—

Brown Investments, Ltd..... 2650

Hébert, Joseph (notaire suspendu)..... 2651

Meunier, J.-U., (notaire suspendu)..... 2650

Ogilvy Realty Corp., Ltd..... 2650

Union Nationale des Briquetiers Maçons  
du district d'Ottawa..... 2650

### BUREAU-CHEF:—

Cie de Construction de Rosemont, Ltée.. 2651

Murray Cold Storage & Warehousing Co.  
Ltd..... 2651

Specialties, Limited..... 2651

The Bridge Academy of Montreal, Inc... 2760

### CHARTRE—ABANDON DE:—

Hercule Décary, Ltée..... 2652

Quebec Towing and Transportation Co.,  
Ltd..... 2652

Riverside Manufacturing Co., Ltd..... 2652

### DÉPARTEMENT DES AFFAIRES MUNICIPALES:—

Cité de Salaberry-de-Valleyfield..... 2649

### DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE:—

Municipalité scolaire de Val-d'Espoir... 2649

Paroisse de Saint-Guillaume-d'Upton.... 2759

### LETTRES PATENTES:—

Brown's Hill Cemetery Corporation..... 2636

Chibougamau-Cedar Bay Mines Corpo-  
ration..... 2622

City Investment Corporation..... 2625

David Racine, Limitée..... 2628

Excelsior Products, Limited..... 2630

Fashion Dress, Inc..... 2634

Montreal Artificial Limbs Co., Ltd..... 2635

New New York Bakery Co., Ltd..... 2637

North End Realty, Ltd..... 2639

S. Schneiderman, Inc..... 2641

Super-Productions, Limited..... 2643

Wilfrid Cantin, Inc..... 2645

### ACTIONS FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:—

Carrière vs Limoges..... 2649

ADVERTISERS:—Notice to..... 2621

### ORDER-IN-COUNCIL:—

Respecting the protection of the public  
against fire..... 2758

### INSURANCES:—

Consolidated Fire and Casualty Ins. Co. 2648

Le Secours Mutuel du Facteur..... 2647

Reliance Insurance Co. of Canada..... 2647

Summary of Annual Statements of Ins.

Companies, 1930..... 2653

The Pacific Coast Fire Ins. Co..... 2648

Union Indemnity Company..... 2648

Union Saint-Joseph de Saint-Henri..... 2647

### MISCELLANEOUS NOTICES:—

Brown Investments, Ltd..... 2650

Hébert, Joseph (notary suspended)..... 2651

Meunier, J.-U., (notary suspended)..... 2650

Ogilvy Realty Corp., Ltd..... 2650

Union Nationale des Briquetiers Maçons  
du district d'Ottawa..... 2650

### CHIEF-OFFICE:—

Cie de Construction de Rosemont, Ltée.. 2651

Murray Cold Storage & Warehousing Co.  
Ltd..... 2651

Specialties, Limited..... 2651

The Bridge Academy of Montreal, Inc... 2760

### CHARTER—SURRENDER OF:—

Hercule Décary, Ltée..... 2652

Quebec Towing and Transportation Co.,  
Ltd..... 2652

Riverside Manufacturing Co., Ltd..... 2652

### DEPARTMENT OF MUNICIPAL AFFAIRS:—

City of Salaberry of Valleyfield..... 2649

### DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION:—

School municipality of Val-d'Espoir... 2649

Parish of Saint Guillaume d'Upton.... 2759

### LETTERS PATENT:—

Brown's Hill Cemetery Corporation..... 2636

Chibougamau-Cedar Bay Mines Corpo-  
ration..... 2622

City Investment Corporation..... 2625

David Racine, Limitée..... 2628

Excelsior Products, Limited..... 2630

Fashion Dress, Inc..... 2634

Montreal Artificial Limbs Co., Ltd..... 2635

New New York Bakery Co., Ltd..... 2637

North End Realty, Ltd..... 2639

S. Schneiderman, Inc..... 2641

Super-Productions, Limited..... 2643

Wilfrid Cantin, Inc..... 2645

## LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:—

LaSalle Estate, Limited..... 2646

## LIQUIDATION, AVIS DE:—

La Cie d'Ass. Mutuelle de Montréal contre le Feu..... 2729

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE:—

Cercle agricole de la mission de Saint-Jean-Baptiste-de-la-Pointe-aux-Outardes..... 2760  
Cercle agricole de la paroisse de Saint-Stanislas..... 2760  
Société Coopérative Agricole de Lac Saint-Jean-Nord..... 2649

## MINUTES DE NOTAIRE:—

Larochelle, Emilien..... 2729

## NOMINATIONS:—

Commissaire d'écoles..... 2622

## ORDRE DE COUR:—

Aubin vs Boivin..... 2729

## SOUMISSIONS:—

Cité de Lévis..... 2732  
Cité des Trois-Rivières..... 2731  
Municipalité scolaire du village de Jonquière..... 2730

## VENTE, LOI DE FAILLITE:—

Americana Hotel Co., Inc..... 2738  
Beauregard, J.-J.B..... 2732  
Charpentier, Alexandre..... 2733  
Gagnon, J.-Nap..... 2735  
Lafond, Alcide..... 2734  
Langlois, Joseph-A..... 2733  
Manicouagan Lumber Co., Ltd..... 2736  
O. O. Samson & Cie *et al.*..... 2734  
Trottier, Delphis..... 2735

## VENTE POUR TAXES:—

Ville Saint-Laurent..... 2740

## VENTES PAR LES SHERIFFS:—

## ABITIBI:—

Laforest vs Lafontaine..... 2743

## ARTHABASKA:—

Girouard vs Chamberland..... 2743

## CHICOUTIMI:—

Boily vs Boily..... 2744  
Cité de Chicoutimi vs Corneau..... 2746  
Cité de Chicoutimi vs Girard..... 2745  
Cité de Chicoutimi vs Lavoie..... 2745  
Cité de Chicoutimi vs Morin..... 2745  
Vachon vs Patry..... 2746

## IBERVILLE:—

Gagné vs Beaudin..... 2747

## SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:—

LaSalle Estate, Limited..... 2646

## WINDING UP NOTICE:—

The Montreal Mutual Fire Insurance Co. 2729

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE:—

Farmers' Club of the Mission of Saint-Jean Baptiste de la Pointe aux Outardes..... 2760  
Farmers' Club of the parish of Saint-Stanislas..... 2760  
Société Coopérative Agricole de Lac Saint-Jean-Nord..... 2649

## NOTARIAL MINUTES:—

Larochelle, Emilien..... 2729

## APPOINTMENTS:—

School Commissioner..... 2622

## RULE OF COURT:—

Aubin vs Boivin..... 2729

## TENDERS:—

City of Lévis..... 2732  
City of Trois-Rivières..... 2731  
School Municipality of the village of Jonquière..... 2730

## SALE, BANKRUPTCY ACT:—

Americana Hotel Co., Inc..... 2738  
Beauregard, J.-J.B..... 2732  
Charpentier, Alexandre..... 2733  
Gagnon, J.-Nap..... 2735  
Lafond, Alcide..... 2734  
Langlois, Joseph-A..... 2733  
Manicouagan Lumber Co., Ltd..... 2736  
O. O. Samson & Cie *et al.*..... 2734  
Trottier, Delphis..... 2735

## SALE FOR TAXES:—

Town of Saint Laurent..... 2740

## SHERIFFS' SALES:—

## ABITIBI:—

Laforest vs Lafontaine..... 2743

## ARTHABASKA:—

Girouard vs Chamberland..... 2743

## CHICOUTIMI:—

Boily vs Boily..... 2744  
City of Chicoutimi vs Corneau..... 2746  
City of Chicoutimi vs Girard..... 2745  
City of Chicoutimi vs Lavoie..... 2745  
City of Chicoutimi vs Morin..... 2745  
Vachon vs Patry..... 2746

## IBERVILLE:—

Gagné vs Beaudin..... 2747

## KAMOURASKA:—

Morin vs Michaud.....	2748
Rousseau <i>et vir</i> vs Chénard.....	2747
Ville de Trois-Pistoles vs Lavoie.....	2748

## MONTRÉAL:—

Cité de Montréal vs Dion.....	2752
Cité d'Outremont vs Scucy.....	2749
Colonial Finance Corp. Ltd vs Kanterowitz.....	2750
Crédit Foncier Franco-Canadien vs Zetland Garages Ltd <i>et al.</i> .....	2754
Kydd <i>et vir</i> vs Hébert <i>et vir</i> .....	2752
La Corp. de Garantie de Titres et de Fiducie du Canada vs Benoit.....	2751
Les Curé et Marguilliers de l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse de Saint-Ambroise vs Chouinard <i>et vir</i> .....	2753
Mayrand vs Gagnon.....	2752
Pesant vs The Rosemont Land Co., Ltd <i>et al.</i> .....	2750
Théoret vs Héritiers M. Crevier.....	2750

## QUÉBEC:—

La Société de Prêts et Placements de Québec vs Héritiers T. Malenfant.....	2754
Proteau <i>et al</i> vs Fortin.....	2754
Ruel vs Milliard.....	2755

## RICHELIEU:—

Leclere vs Mauger.....	2755
------------------------	------

## RIMOUSKI:—

Gosselin vs Fortin.....	2756
Roy vs Michaud.....	2756
Vaillancourt vs Héritiers A. Vaillancourt.....	2756

## ROBERVAL:—

Beaudoin vs Côté <i>et al.</i> .....	2757
--------------------------------------	------

## TROIS-RIVIERES:—

Gelinas vs St-Arneault.....	2757
-----------------------------	------

## KAMOURASKA:—

Morin vs Michaud.....	2748
Rousseau <i>et vir</i> vs Chénard.....	2747
Town of Trois Pistoles vs Lavoie.....	2748

## MONTREAL:—

City of Montreal vs Dion.....	2752
City of Outremont vs Soucy.....	2749
Colonial Finance Corp. Ltd vs Kanterowitz.....	2750
Crédit Foncier Franco-Canadien vs Zetland Garages Ltd <i>et al.</i> .....	2754
Kydd <i>et vir</i> vs Hébert <i>et vir</i> .....	2752
La Corp. de Garantie de Titres et de Fiducie du Canada vs Benoit.....	2751
The Curé and Churewardens of l'Oeuvre et Fabrique of the parish of Saint Ambroise vs Chouinard <i>et vir</i> .....	2753
Mayrand vs Gagnon.....	2752
Pesant vs The Rosemont Land Co., Ltd <i>et al.</i> .....	2750
Théoret vs Heirs M. Crevier.....	2750

## QUEBEC:—

La Société de Prêts et Placements de Québec vs Heirs T. Malenfant.....	2754
Proteau <i>et al</i> vs Fortin.....	2754
Ruel vs Milliard.....	2755

## RICHELIEU:—

Leclere vs Mauger.....	2755
------------------------	------

## RIMOUSKI:—

Gosselin vs Fortin.....	2756
Roy vs Michaud.....	2756
Vaillancourt vs Heirs A. Vaillancourt.....	2756

## ROBERVAL:—

Beaudoin vs Côté <i>et al.</i> .....	2757
--------------------------------------	------

## TROIS RIVIERES:—

Gelinas vs St-Arneault.....	2757
-----------------------------	------

